

Primer Workshop

# El patrimonio cultural como testimonio

## Nuevos paradigmas para su concepción



Programa

**Patrimonio cultural:  
nociones y aplicaciones en el contexto Iberoamericano**

Instituto de Arte Americano e Investigaciones Estéticas “Mario J. Buschiazzo”  
Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo  
Universidad de Buenos Aires



© 2017

El patrimonio cultural como testimonio:  
Nuevos paradigmas para su concepción

Programa "Patrimonio cultural: nociones y aplicaciones en el contexto Iberoamericano"

<http://www.iaa.fadu.uba.ar/ppci>

Instituto de Arte Americano e Investigaciones Estéticas  
"Mario J. Buschiazzo"  
Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo  
UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

<http://www.iaa.fadu.uba.ar>

ISSN 1853-5518

Diseño y compaginación: Arq. Eduardo M. Rodríguez Leirado.

Imagen de tapa: "No sea burro, mano" (Armando Tello)

# **EL PATRIMONIO CULTURAL COMO TESTIMONIO NUEVOS PARADIGMAS PARA SU CONCEPCIÓN**

---

**TRABAJOS PRESENTADOS EN EL WORKSHOP REALIZADO**

**EL 7 Y 8 DE NOVIEMBRE DE 2016**



# **SEDE DEL WORKSHOP**

---

**Instituto de Arte Americano e Investigaciones Estéticas**

**“Mario J. Buschiazzo”**

**Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo. Universidad de Buenos Aires**

**Ciudad Universitaria, Pabellón III, 4º Piso**

**Buenos Aires, ARGENTINA**

## **FECHAS**

**Lunes 7 y martes 8 de noviembre de 2016**

## **AUTORIDADES**

**Arq. Luis Bruno (Decano FADU)**

**Dr. Arq. Mario Sabugo (Director IAA)**

## **COMITÉ ORGANIZADOR**

**Lic. Rodolfo Giunta (FADU / UBA)**

**Mg. Arq. Carola Herr (FADU / UBA)**

**Mg. Arq. Julieta Perrotti Poggio (FADU / UBA)**

## **COMITÉ CIENTIFICO**

**Dr. Arq. Mario Sabugo (FADU – UBA)**

**Dr. Arq. Fernando Martínez Nespral (FADU – UBA)**

**Dr. Arq. Emilio Luque Azcona (Universidad Pablo de Olavide, España)**

**Mg. Arq. Florencia Barcina (Universidad de Barcelona, España)**

## MESAS TEMÁTICAS

### Mesa temática 1

#### Patrimonio Arquitectónico Modesto.

Moderadores: Arq. Virginia Baroni / Arq. Eduardo M. Rodriguez Leirado

### Mesa temática 2

#### Patrimonio Arquitectónico Modesto.

Moderadores: Lic. Otilia Entraigues / Arq. Sylvia Kornecki

### Mesa temática 3

#### Patrimonio inmaterial.

Moderadores: Lic. Valeria Gigliotti / Lic. Marina Sprovieri

## ASISTENTES:

Natalia Cagnone / Cecilia Castillo / Yésica Lamanna



Acto de apertura del workshop en la sala de videoconferencia de la FADU.

## WORKSHOP

---

### **“EL PATRIMONIO CULTURAL COMO TESTIMONIO: NUEVOS PARADIGMAS PARA SU CONCEPCIÓN”**

El workshop se plantea como taller de intercambio de ideas y experiencias sobre el patrimonio cultural material e inmaterial, en el marco del Programa “Patrimonio Cultural: nociones y aplicaciones en el contexto Iberoamericano”, con sede en el Instituto de Arte Americano e Investigaciones Estéticas “Mario J. Buschiazzo”, en la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo, Universidad de Buenos Aires.

#### **Objetivos y resumen del encuentro**

Uno de los objetivos principales del taller es debatir y compartir experiencias sobre el patrimonio modesto e inmaterial. Desde la primera mención en la Carta de Venecia (1964), de obras modestas como portadoras de significado cultural, su creciente reconocimiento se vio acompañado con un gradual cambio de paradigma de la cuestión patrimonial. El camino recorrido desde una visión meramente monumentalista del patrimonio que predomina durante la primera mitad del siglo XX confluye en un enfoque que amplía los criterios de valoración e incluye no sólo bienes muebles e inmuebles de diversas escalas, sino que también abarca procesos y expresiones culturales. De este modo, el siglo XXI es testigo de la redefinición de la noción de patrimonio cultural y de las políticas encaradas para la salvaguarda tanto del patrimonio material como inmaterial.

En este marco es preciso discutir cuál es el estado de la cuestión en el ámbito local, desde los abordajes e interpretaciones planteados durante las décadas de 1980 y 1990 a la actualidad; a fin de elaborar conjuntamente conclusiones preliminares acerca de las problemáticas y desafíos presentes en esta disciplina, capaces de contribuir en la difusión de políticas culturales.

El workshop pretende plantearse como primer paso hacia la conformación de una red de intercambio entre Instituciones ligadas a la investigación, gestión, legislación y formación en el Patrimonio cultural iberoamericano.

#### **Estructura y organización**

El encuentro se plantea a partir de mesas temáticas, desde las cuales se desarrollarán actividades tendientes al intercambio teórico - conceptual y práctico- sobre diversos enfoques de análisis del patrimonio cultural como testimonio:

*- Patrimonio arquitectónico modesto: bases conceptuales e instrumentos de preservación. Se contemplan diversas líneas temáticas: aspectos teóricos, históricos y legales, Investigación y Formación, Planificación, gestión e Intervención.*

*- Patrimonio inmaterial: usos, técnicas y resignificaciones. Se contemplan distintos aspectos relacionados con la identidad – alteridad, memoria y autenticidad; todos ellos aplicados a diversas categorías como celebraciones, formas de expresión, artesanías y conocimientos tradicionales en su relación socio-territorial.*

Cada una de las mesas temáticas - desarrollada a modo de Taller- estará coordinada por un moderador, quien planteará, a partir de una breve presentación (20 min), la problemática de estudio sobre el cual se continuará trabajando en el taller. Las sesiones de trabajo, de una duración de aproximadamente cuatro horas, propiciarán el debate-temático e intercambio de conocimientos y experiencias sobre el patrimonio como testimonio en sus diversos abordajes. A partir de preguntas disparadoras se intentará identificar fortalezas y debilidades en los casos y enfoques abordados, cuyo desarrollo tienda a formular conclusiones generales de manera colectiva.

## PROLOGO

---

El Programa de Patrimonio Cultural: nociones y aplicaciones en el contexto Iberoamericano”, cuya sede es el Instituto de Arte Americano e Investigaciones Estéticas “Mario J. Buschiazzo”, FADU-UBA, surge en el año 2013 como un espacio de investigación, debate y capacitación específica de la temática patrimonial en el contexto iberoamericano; promoviendo el conocimiento de aspectos históricos, artísticos, técnicos, y socioculturales de las distintas categorías patrimoniales en su condición de testimonios representativos.

Tras la primera actividad académica organizada por el Programa, que tuvo lugar en octubre de 2015<sup>1</sup>, se planteó esta segunda actividad los días 7 y 8 de noviembre de 2016, referido al patrimonio modesto e inmaterial. El workshop se estructuró como un espacio capaz de propiciar el intercambio de ideas y experiencias sobre las temáticas patrimoniales específicas que, tras un largo recorrido, han cobrado mayor grado de visibilidad en las últimas décadas. La visión meramente monumentalista del patrimonio que sustenta los orígenes de la disciplina y predomina durante la primera mitad del siglo XX comienza un proceso de revisión acerca de los criterios de valoración patrimonial configurando un cambio de paradigma de cara al siglo XXI. La Carta de Venecia (1964) hace la primera mención a las obras de arquitectura modestas como portadoras de significado cultural e impulsa un proceso de identificación y reconocimiento que primero amplía la mirada de los bienes protegidos, muebles e inmuebles y luego se expande abarcando otros procesos y expresiones culturales.

En este marco, el workshop se configuró como espacio de reflexión y debate de las problemáticas y desafíos presentes en el patrimonio material e inmaterial en las últimas décadas. La alta convocatoria puso de manifiesto la relevancia de la temática. La presentación de trabajos fue representativa de la diversidad existente en nuestro patrimonio nacional – contando con comunicaciones de la región del NOA, Cuyo, Centro y Sur- e incluyó además experiencias que tuvieron lugar en países vecinos como Brasil y Bolivia.

La valiosa participación de disertantes<sup>2</sup>, representantes de Organismos Nacionales e Internaciones que intervienen en la custodia del patrimonio, permitió difundir las gestiones de preservación, actuales e implementadas con anterioridad, llevadas a cabo como políticas públicas desde organismos estatales y no gubernamentales (CNMLyBH, ICOMOS, UNESCO). Asimismo, los enfoques críticos de especialistas<sup>3</sup> en la temática patrimonial posibilitaron la reflexión relativa a la situación actual del ámbito local. ¿Cómo se establecen los criterios de valoración? ¿Cómo conciliar las políticas públicas con las privadas en pos de la preservación? ¿Cómo implementar políticas participativas de concientización desde un enfoque integral que involucre las múltiples dimensiones-sociales, económicas, tecnológicas y culturales-del patrimonio?

---

1. Primeras Jornadas “La ciudad y los otros. Miradas e imágenes urbanas en los relatos de viajeros”, desarrolladas los días 26 y 27 de Octubre de 2015 en el Instituto de Arte Americano e Investigaciones Estéticas “Mario J. Buschiazzo”. Publicación digital <http://www.iaa.fadu.uba.ar/ppci/?cat=3>

2. El Arq. Petrina y la Arqta. Laura Weber, Vicepresidente y Secretaria de la Comisión Nacional de Monumentos, de Lugares y de Bienes Históricos; el Arq. Nelson Inda, Presidente de la Comisión Cultural de la República Oriental del Uruguay; la Arq. María de las Nieves Arias Incollá, Presidente de la Federación Internacional de Centros para la Conservación del Patrimonio (CICOP), ex presidente de ICOMOS Argentina y Gerencia Operativa de Patrimonio GCBA.

3. Dr. Horacio Gnemmi Bohogú, Profesor de la Universidad Nacional de Córdoba y el Prof. Rodolfo Giunta, Director del Programa de Patrimonio Cultural Iberoamericano de esta Casa de Estudios.

Esta publicación digital expone los casos de estudio presentados en este primer encuentro, los cuales ampliaron y enriquecieron este debate a partir de las particularidades detectadas en la dimensión material e inmaterial de los diversos objetos de estudio. Entendemos que este material plantea interrogantes que propician la reflexión sobre los impactos, positivos y negativos, de la implementación de las nociones y categorizaciones patrimoniales, debatiendo sobre las perspectivas, lineamientos y abordajes actuales que contribuyen con la preservación del patrimonio material e inmaterial.

Rodolfo Giunta (Director PPCI)  
Carola Herr & Julieta Perrotti Poggio (investigadoras PPCI)

# LA CASA COMPACTA RACIONALISTA EN LA CIUDAD DE LA PLATA: HISTORIA, CARACTERÍSTICAS Y SITUACIÓN ACTUAL DE UN PATRIMONIO EN RIESGO.

---

GISEL ANDRADE<sup>1</sup>, MARA PACHECO<sup>2</sup>.

**Mesa temática: Patrimonio arquitectónico modesto.**

## RESUMEN

La Carta Internacional para la Conservación y Restauración de los Monumentos y los Sitios (1964) valora no solo a las grandes creaciones sino también a las obras modestas dentro de las que se encuentra el caso de las residencias provenientes del pasado. Las viviendas, como forma primaria de expresión de los modos de habitar, constituyen uno de los componentes patrimoniales más claros. Esto se debe a que al desarrollarse la arquitectura doméstica dentro una realidad histórico-cultural específica y en relación a exigencias sociales y prácticas, los elementos materiales y formales que la conforman tienen una carga de identidad que lleva a los usuarios a reconocerlas como algo propio.

En el caso de la ciudad de La Plata, su perfil urbano fue determinado por la vivienda individual. La arquitectura doméstica, al ser predominante dentro de la traza, fue fundamental. La tipología residencial fundacional se denominó “casa chorizo”, se ubicó sobre la línea municipal, sin retiros, formando una fachada repetitiva tipo “telón”. En la década del treinta surgió un nuevo tipo de residencia unifamiliar, la casa compacta racionalista que, con sus retiros de frente y juegos volumétricos, rompió con la linealidad de los frentes y modificó la tonalidad de la ciudad ya que su color blanco contrastó con el del resto de las construcciones.

Esta nueva tipología proliferó dentro de la trama urbana convirtiéndose en un referente de la identidad cultural por lo que se ha transformado en un bien patrimonial. Dicho esto, nuestra investigación propone el estudio de la vivienda racionalista dentro del casco urbano de la ciudad. Para ello se hizo un relevamiento de estos inmuebles y el material obtenido se utilizó como base para su estudio en función de brindar conocimiento acerca de los edificios y presentar conclusiones sobre su estado, sus usos y alteraciones. Con este trabajo se pretende favorecer su preservación y conservar su valor patrimonial dado que su existencia está en peligro debido a la especulación inmobiliaria, en muchos casos a la ausencia de protección desde la normativa vigente y a la falta de conocimiento por parte de los ciudadanos.

**Palabras claves:** vivienda, patrimonio, racionalismo.

## INTRODUCCIÓN

La Carta Internacional para la Conservación y Restauración de los Monumentos y los Sitios (1964) valora no solo a las grandes creaciones sino también a las obras modestas como las resi-

1. Laboratorio de Investigaciones del Territorio y el Ambiente (LINTA – CIC) Email: giselandra@hotmail.com

2. Laboratorio de Investigaciones del Territorio y el Ambiente (LINTA – CIC). Email: marita.pacheco.arq@gmail.com

dencias provenientes del pasado. Las casas, como forma primaria de expresión de los modos de habitar, constituyen uno de los componentes patrimoniales más claros. En el caso de la ciudad de La Plata, su perfil urbano es determinado por la vivienda individual. La tipología residencial fundacional se denomina “casa chorizo” y se ubica sobre la línea municipal formando una fachada repetitiva tipo “telón”. En la década del treinta surge un nuevo tipo de vivienda unifamiliar, la casa compacta racionalista que, con sus retiros de frente y juegos volumétricos, rompe con la linealidad de los frentes. Esta nueva tipología prolifera dentro de la trama urbana convirtiéndose en un referente de la identidad cultural por lo cual se transforma en un bien patrimonial.

### OBJETIVOS GENERALES:

- Contribuir a la difusión, conservación y preservación del patrimonio residencial bonaerense.

### OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

- Desarrollar un relevamiento de los casos de estudio.
- Realizar análisis lingüístico y tipológico.
- Sistematizar los ejemplos mediante la elaboración de un sistema de información geográfica.

### LA CASA RACIONALISTA

A partir de 1930 la vivienda individual sufre un cambio radical. Las casas de patio lateral son reemplazadas por un nuevo tipo arquitectónico, la casa compacta racionalista que presenta habitaciones arracimadas con funciones específicas y diferenciadas. Esta, debe ajustarse a los requerimientos de la sociedad moderna, como la vivienda con estudio profesional, entrada para automóvil y departamentos al fondo. El establecimiento de empresas alemanas en Argentina, permite el desarrollo de nuevos materiales que son incorporados en las viviendas racionalistas. En sus fachadas predominan los juegos volumétricos, las líneas rectas, los techos planos, la ausencia de ornamentos y los revoques blancos combinados con basamentos pétreos de granito o travertino. (Ver figura 1 y 2).

Dentro de la tipología se pueden distinguir las viviendas de dos o tres niveles destinadas a la clase media y las de un solo piso, denominadas casa cajón, para las clases medias bajas.

Este nuevo tipo residencial presenta perímetro irregular despegado de uno o los dos ejes medianeros y de la línea municipal. La desmaterialización de la caja arquitectónica y las extensas



Figura 1. Ausencia de ornamentos. Fuente LINTA-CIC



Figura 2. Basamento pétreo y líneas rectas. Fuente LINTA-CIC

visuales se logran a través de las aberturas con proporciones horizontales y en muchos casos ubicadas en las aristas. Se destaca su planta compacta, en la cual los locales buscan la mejor orientación. (Ver figura 3 y 4).



Figura 3. Perímetro irregular y juegos volumétricos.  
Fuente LINTA-CIC



Figura 4. Retiro de línea municipal.  
Fuente LINTA-CIC

Con respecto a la normativa que rige la conservación del patrimonio en La Plata se encuentra en vigencia el Decreto N° 1579 que protege las construcciones de valor histórico, arquitectónico o ambiental de la ciudad que hacen a su identidad. La Municipalidad elaboró el Catálogo de Bienes de Valor Patrimonial, donde los edificios identificados son categorizan según su valor en interés:

- Monumental
- Arquitectónico
- Ambiental

Asimismo se establecen distintos grados de protección en base a los cuales se definen premisas de intervención:

- Protección Integral
- Protección Estructural
- Protección Contextual

El patrimonio domestico de la ciudad de La Plata, salvo casos emblemáticos, se enmarca dentro del grado de protección contextual. Este último involucra la conservación de los rasgos que hacen que el edificio contribuya al carácter del área. Hay que destacar que solo se encuadran en esta categoría los casos que se ubican agrupados armando conjuntos de varias casas linderas. Esto representa un problema para su conservación dado que muchos ejemplos se hallan aislados por lo cual quedan fuera del Catálogo de Bienes Patrimoniales, corriendo el riesgo de ser reemplazadas por edificios en altura y de ser modificadas por sus dueños, que a causa de la falta de conocimiento e información, las transforman alterando su carácter.

Para este trabajo se relevan 185 casas compactas racionalistas con las cuales se genera un Sistema de Información Geográfica, que es una base de datos para gestionar información espacial y obtener conclusiones. Las principales variables incluidas y utilizadas para confeccionar mapas temáticos son: uso del suelo original y actual, estado de la fachada, intervenciones, niveles, metros, distribución, patologías y bienes catalogados. Se observa que la mitad de los ejemplos estudiados no forman parte del catalogo ya mencionado aunque arman conjuntos y son ejemplos representativos. (Ver figura 5)

En cuanto al uso del suelo original notamos que la mayoría de los casos corresponden a residencia unifamiliar y en menor a residencias multifamiliares. En referencia al uso del suelo actual se mantiene el original y se agregan la administración pública y la privada. Cuando se modifica el uso del suelo es recurrente el reemplazo de carpinterías originales en planta baja, el agregado de volúmenes, de cartelera, de marquesinas y toldos, los cambios de color y aplicación de revestimientos. (Ver figuras 6 y 7)

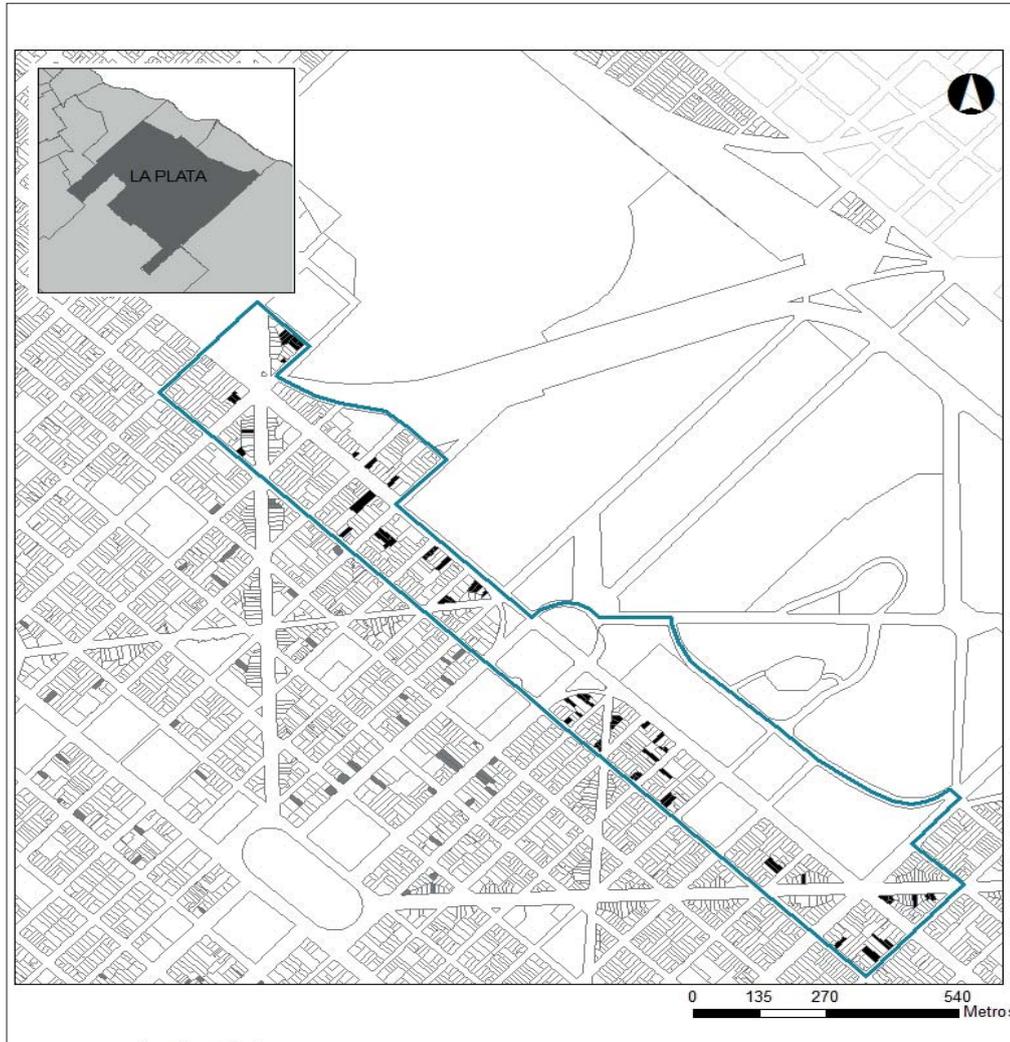


Figura 5. Mapa de casas racionalistas relevadas en Avenida 1. Fuente G. Andrade



Figura 6. Cambio de color y graffitis. Fuente LINTA-CIC



Figura 7. Cambio de color y graffitis. Fuente LINTA-CIC

En relación a las intervenciones se han identificado las reversibles y las irreversibles. Las primeras incluyen alteraciones menores y las segundas modificaciones estructurales dentro de las que se encuadran cambios de cubiertas, agregado de volúmenes, etc. Se manifiestan proporciones similares en las dos categorías de modificaciones. Por otra parte, se corrobora que el estado de los bienes relevados es mayormente bueno. Las casas estudiadas ostentan como denominador común suciedad, graffitis y equipos de aire acondicionado en sus fachadas. (Ver figuras 8 y 9)



Figura 8. Cambio de carpinterías. Fuente LINTA-CIC



Figura 9. Agregado de portón y reja. Fuente LINTA-CIC

En la Ingeniería y Arquitectura, el uso del término patología alude al estudio de un conjunto de defectos, problemas o lesiones. Dentro del relevamiento se incluyen daños en mampostería, estructura y revoque, biodeterioro, humedad y daños en carpinterías. El biodeterioro es causado por la intrusión de diferentes especies de microorganismos y vegetales mientras que los daños en mampostería comprenden los desprendimientos en revoque y la aparición de grietas y fisuras. Un porcentaje muy bajo de las viviendas presentan estas dos patologías. Por otra parte, la humedad es uno de los fallos más difíciles de localizar y diagnosticar, el agua puede presentarse en la construcción de muy diferentes y numerosas maneras. La mitad de los ejemplos relevados muestran humedad ascendente y/o descendente. Por último, nuestro trabajo contempla los daños de carpintería que incluyen las roturas, faltantes de vidrios, piezas y corrosión en el caso de las carpinterías metálicas. Se observa una cantidad mínima de viviendas con estos problemas.

## CONCLUSIONES

La investigación y difusión de las casas racionalistas ayudaría a proteger, mantener vigente y en buenas condiciones este testimonio histórico y cultural de la ciudad de La Plata, que actualmente se halla en riesgo. Al ser rescatado y revalorizado brindaría beneficios que exceden los proyectos de construcciones nuevas. De esta forma no solamente se mantendría la memoria de la población, sino que se conservarían los valores ambientales y urbanos de la ciudad junto con sus barrios característicos.

## BIBLIOGRAFÍA

- Arbide, D. & Arteca, R. (1998). *Arquitectura Moderna en La Plata. Francisco Belvedere*. En Revista 47 al fondo, Nº3. La Plata, Argentina: FAU-UNLP.
- Carasatorre, C. & Martínez, G., (1998). *La Plata Itinerarios, 4- Arquitectura Moderna*. La Plata, Argentina: Colegio de Arquitectos, Distrito 1.
- Carta Internacional sobre la Conservación y Restauración de los Monumentos y de los Sitios. II Congreso Internacional de Arquitectos y Técnicos de Monumentos Históricos (1964).

- Conti, A. (1999). *El patrimonio construido del Movimiento Moderno. Consideraciones sobre su valoración y conservación*. En Anales LINTA 1999. La Plata, Argentina: LINTA-CIC.
- Cruz, R. (2014). *Sistemas de Información Geográfica, Nivel 1*. Buenos Aires, Argentina: Centro de Capacitación en Ciencias Geográficas, Instituto Geográfico Nacional.
- Escarone, M. (1970). *Antonio U. Vilar*. Buenos Aires, Argentina: Instituto de Arte Americano e Investigaciones Estéticas.
- Garnier, A. (1992). *El cuadrado roto. Sueños y Realidades de La Plata*. La Plata. Argentina: Municipalidad de La Plata y LINTA/CIC.
- Municipalidad de La Plata (2016). Decreto 1579.
- Montaner, J. M. (1998). *Después del movimiento moderno, arquitectura de la segunda mitad del siglo XX*. Barcelona, España: G. Gili.
- Vitalone, C. & Novoa Farkas M. (2013). *Guía de buenas prácticas para el cuidado de nuestro patrimonio edilicio*. En Ciudad de La Plata – Área Diagonal 80. Tomo 1. La Plata, Argentina: LEMIT – CIC.

## Gisel Andrade

Arquitecta egresada de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Nacional de La Plata. Realizó amplia cantidad de cursos y seminarios relacionados con los Sistemas de Información Geográfica y actualmente trabaja en el Laboratorio de Investigaciones del Territorio y el Ambiente (LINTA – CIC) como Personal de Apoyo.

## Mara Pacheco

Arquitecta egresada de la Facultad de Arquitectura UCALP. Es Maestranda de la Maestría en “Conservación, Restauración e Intervención del Patrimonio Urbano y Arquitectónico FAU - UNLP” y presenta variada formación de posgrado sobre el tema. Actualmente trabaja como Personal de Apoyo en el Laboratorio de Investigaciones del Territorio y el Ambiente (LINTA – CIC) y como docente en la FAU – UNLP.

# SALVAGUARDIA Y VALORIZACIÓN DEL “PATRIMONIO MODESTO” PORTEÑO PRODUCIDO A FINES DEL SIGLO XIX

---

SILVANA BASILE<sup>1</sup>

Mesa temática: Patrimonio arquitectónico modesto.

## RESUMEN

La participación tiene como objetivo recorrer y profundizar cómo la arquitectura porteña (1880-1910), vinculada a profesionales, constructores y artesanos italianos (llegados a la Argentina en el período de la gran ola inmigratoria), ha llegado a nosotros; cuáles son los riesgos que ha tenido y sigue teniendo; el por qué de la falta de reconocimiento de su valor significativo; como así también se analizan las implicaciones prácticas del marco normativo sobre el patrimonio edilicio de la Ciudad y la influencia de la naciente cultura hacia la salvaguardia y valorización del patrimonio arquitectónico.

**Palabras claves:** patrimonio arquitectónico porteño, salvaguardia, valorización patrimonio modesto.

## DESARROLLO

Esta investigación es la continuación del libro *Politiche di tutela e conservazione dei beni architettonici nella Repubblica Argentina. La città di Buenos Aires*, (octubre de 2013), que es la reelaboración de una parte de mi tesis doctoral defendida en el Politécnico de Milán, en marzo de 2010 (director: Prof Amedeo Bellini). En ese trabajo se han analizado las normas de protección del patrimonio cultural evidenciando las interconexiones entre los sistemas jurídicos y administrativos, como así también las implicaciones político-culturales, evidenciando límites y potencialidades. Con la actual investigación se quieren analizar las implicaciones prácticas del marco normativo sobre el patrimonio edilicio de la ciudad de Buenos Aires y la influencia de la naciente cultura hacia la salvaguardia y valorización del patrimonio arquitectónico.

A principios del siglo XX, la Reina del Plata alcanzó el apogeo de su desarrollo en el que profesionales (arquitectos e ingenieros), constructores y artesanos italianos (capataces, peones, albañiles, carpinteros, decoradores y yeseros), llegados al país atraídos por las diversas oportunidades de trabajo, lograron producir los más variados elementos estilísticos y proyectuales haciéndolos coexistir en la ciudad sin que esta perdiera sus características e identidad original. El aporte italiano a la construcción del nuevo paisaje urbano fue fundamental, pensemos por ejemplo en las técnicas constructivas, a la producción local de materiales que hasta ese momento se importaban y en los materiales utilizados con nuevas tecnologías, como así también en la gran

---

1. Politecnico di Milano; Italia.

importancia de los tratados italianos de arquitectura (Vignola, Scamozzi, Palladio, etc.) y de los manuales de construcción para los proyectos ejecutivos y la realización en obra (Formenti).

Estamos hablando de edificios representativos, pero la gran mayoría son ejemplos de la llamada “arquitectura modesta” o mejor dicho “arquitectura no formalizada”, o sea edificios “anónimos” que aunque aparentemente no ofrezcan el valor de obra singular e irreplicable adquieren relevancia en su conjunto como parte de la homogeneidad y carácter del barrio, construcciones que se presentan como elementos constitutivos de la memoria colectiva por su capacidad de reconstruir la identidad urbana. Un conjunto de pequeñas arquitecturas que materializaron un tejido en el que el espacio público, la calle, se caracterizó por una gran unidad formal, volumétrica, espacial, etc.. Estas contribuyeron y, en los casos en que aún siguen estando, contribuyen a conformar y definir la ciudad.

Es necesario comprender cuáles son las características peculiares de estas construcciones, teniendo presente que hablamos prevalentemente de edificios funcionales: viviendas unifamiliares (*hotel particulier, petit hotel, casa chorizo, ...*) y multifamiliares (grandes edificios destinados a casa de renta, casa de renta con local o casas en hilera), edificios industriales, almacenes, mercados, escuelas, etc. Se trata de respuestas dadas en el período 1880-1910 a las nuevas necesidades de los grandes sectores de la población, donde la particularidad radica en la idea proyectual, en la expresión de los elementos finitos, en la relación volumétrica con el entorno, etc.

Patrimonio arquitectónico que se puede definir “modesto” en una visión parcial y fragmentada, considerando cada obra individual o aisladamente, pero si en cambio se lo mira en conjunto muestra su peso y magnitud (un ejemplo emblemático es el barrio de La Boca o algunas calles de San Telmo). Este constituye el tejido urbano ambiental, la esencia de la identidad de la ciudad, es decir, aquel conjunto histórico “menor” sometido a un progresivo y rápido reemplazo o irremediable transformación, cuya destrucción provoca un grave e irreversible daño a la ciudad.

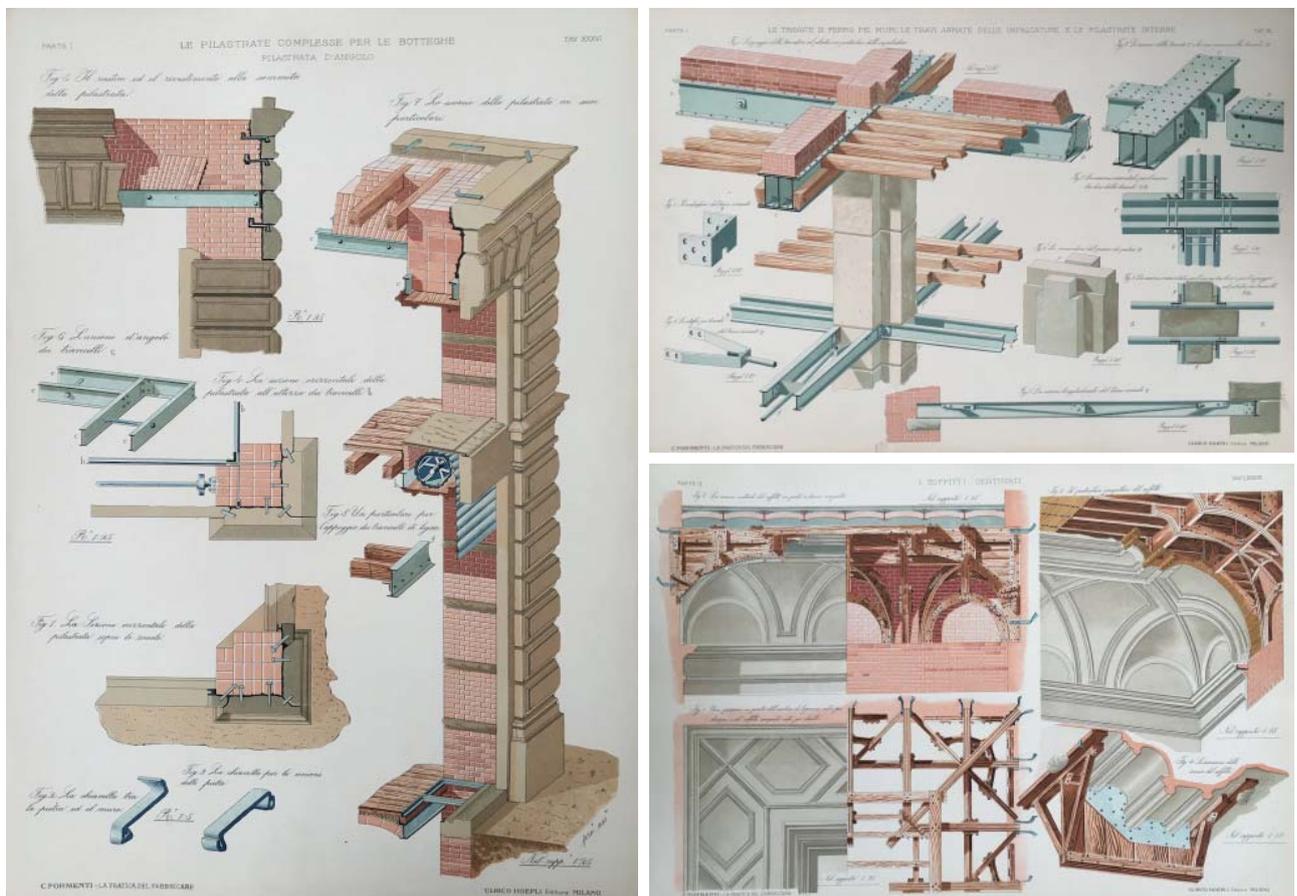


Fig. 1. Tablas del manual para la construcción del Ing. Carlo Formenti: La Pratica del Fabbricare (Ulrico Hoepli, Milano 1893).

Una producción arquitectónica que puede parecer menor y por eso condenada al olvido. Un patrimonio que hay que olvidar, transformar desnaturalizando la calidad de los edificios y, en casos extremos, reemplazar, sin considerar que esta serie de edificios representa el “Heritage de los esplendores de finales del siglo XIX”, un valioso testimonio de civilización y cultura, tan importante como las mejores obras representativas.

Una muestra de aproximadamente 200 edificios, ubicados en los barrios del centro de la Capital (Balvanera, San Telmo, Congreso, Retiro, Belgrano, etc.), reveló que el 70% ha sido demolido, el 20% conservado parcialmente y/o transformado y sólo el 10 % se ha conservado integralmente y hoy todavía se utiliza. Estos porcentajes evidencian que hay una inadecuada orientación hacia la salvaguardia y valorización de este patrimonio porteño y que la población todavía no ha desarrollado suficientemente la idea de que la producción arquitectónica es un *“precioso capital territorial que no hay que desperdiciar porque es irremplazable”*<sup>2</sup>.

La protección y la preservación de estas arquitecturas debe focalizarse en la comprensión de la obra y de su connotación histórica, como así también en el reconocimiento e interpretación de los valores de los cuales ésta es portadora, en la identificación y definición del papel que desempeña en la sociedad y de los mecanismos de recepción, uso y transmisión que la arquitectura encarna dentro de los valores del mundo contemporáneo. Por lo tanto, intervenir sobre estos edificios significa tener que realizar, como afirma Amedeo Bellini: *“un proyecto arquitectónico sobre construcciones existentes, en el que se efectúan todas las operaciones técnicas necesarias para preservar la consistencia material, reducir los factores extrínsecos del deterioro, para entregarlo a la fruición como herramienta que satisfaga las necesidades, con las transformaciones estrictamente necesarias, utilizando la investigación previa y el proyecto como herramientas de conocimiento”*<sup>3</sup>

En este contexto, es de fundamental importancia que cada proyecto de intervención tenga entre sus objetivos principales que el edificio se integre en el entorno construido, de modo que pueda seguir viviendo en armonía en relación con el desarrollo justo e inevitable de la aglomeración urbana, ya que *“la arquitectura no puede reducirse a pura contemplación”*<sup>4</sup>

El principal problema que afecta a la arquitectura en general y a aquella “modesta” en particular es el enfoque cultural, que debe entenderse en todos sus significados. Donde la ignorancia, la negligencia y los prejuicios estéticos, con respecto al valor histórico cultural de la mayor parte de este patrimonio, se convierten en el espejo de nuestra sociedad, que se caracteriza por tener una clase dirigente y política con desconocimientos sobre el tema de bienes arquitectónicos y, por ende, es poco propensa a su protección, como así también una comunidad a la cual le cuesta reconocer y aceptar esta arquitectura como un bien que debe ser preservado.

Esto sucede también por el inapropiado conocimiento del contexto urbano (lugares y edificios) a todos los niveles y, como afirma Salvatore Settis, *“... la irreversibilidad de su consumo”* sea por parte de los ciudadanos que por parte de una clase política poco propensa a la protección del patrimonio histórico-cultural de nuestro pasado.

En la ciudad de Buenos Aires el tejido urbano sufre una fuerte presión económica, donde la política urbana muy permisiva con el patrimonio histórico junto a las normas urbanísticas obsoletas, permiten un amplio margen de acción a los intereses privados y especulativos que tienden a impulsar a los propietarios a demoler, reconstruir o elevar sus edificios con el propósito de aumentar las superficies habitables. Las normas edilicias, demasiado genéricas y tendientes a banalizar las relaciones con el contexto construido, favorecen la destrucción del patrimonio histórico (para reemplazarlo por inmuebles más altos y voluminosos) contribuyendo a su empobrecimiento.

2. S. Settis, Paesaggio Costituzione Cemento, Torino 2010, p. 43.

3. B. P. Torsello (Ed.), Che cos'è il restauro? Nove studiosi a confronto. Venezia, 2005.

4. A. Bellini, Teorie del restauro e conservazione architettonica, in « Tecniche della conservazione », Milano 1996, p. 10.



Fig. 2. Ejemplos de edificios del patrimonio “modesto” realizados por profesionales, constructores o artesanos italianos (finales del siglo XIX o principios del XX). Fuente: *Arquitectura Bonaerense I-II*, editorial Moser: Buenos Aires.

Son estas pequeñas construcciones (*petit hôtels*, *casas chorizo*, *casas de renta*) que caracterizaron el tejido urbano de la primera mitad del siglo XX las que mayormente sufrieron y siguen sufriendo las consecuencias de este proceso de transformación que repercute en términos de densificación.

Otra de las principales causas que conducen a la pérdida de porciones significativas del patrimonio construido es la inadecuada aplicación de las leyes existentes, pero sobre todo la falta de una ley específica que, reconociendo el valor cultural de esta arquitectura, prevea su protección.

Esto demuestra la “sensibilidad” de la clase política que entiende “... *el paisaje y el medio ambiente no (...) como un valioso «capital territorial», (...) sino como una especie de estorbo, un peso muerto del cual hay que liberarse a través de operaciones especulativas*”<sup>5</sup>.

A esto se agrega la superposición en las funciones de los entes e instituciones que operan sobre el patrimonio arquitectónico con diferentes y/o independientes leyes, inventarios, etc., creando dificultades en la actuación y coordinación de una estrategia de intervención unitaria.<sup>6</sup>

Con el pasar de los años se hace necesario intervenir en los edificios que, incluso “bajo presión” de la especulación edilicia, están llegando al final del “ciclo de utilización” y necesitan responder a los nuevos estándares de confort.

Debemos tener en cuenta que estamos hablando de edificios de más de 100 años que aunque presenten problemas de deterioro (debido al paso del tiempo y al tipo de manutención que han recibido) son portadores de valores afectivos, culturales y también económicos, o sea que la suerte de ellos depende del mayor o menor peso que asumen estos factores, por parte del

5. S. Settis, *op. cit.*, Torino 2010, p.43.

6. S. Basile, *Politiche di Tutela e Conservazione dei Beni Architettonici nella Repubblica Argentina. La Città di Buenos Aires*, Sant’Arcangelo di Romagna 2013, pp. 111-121

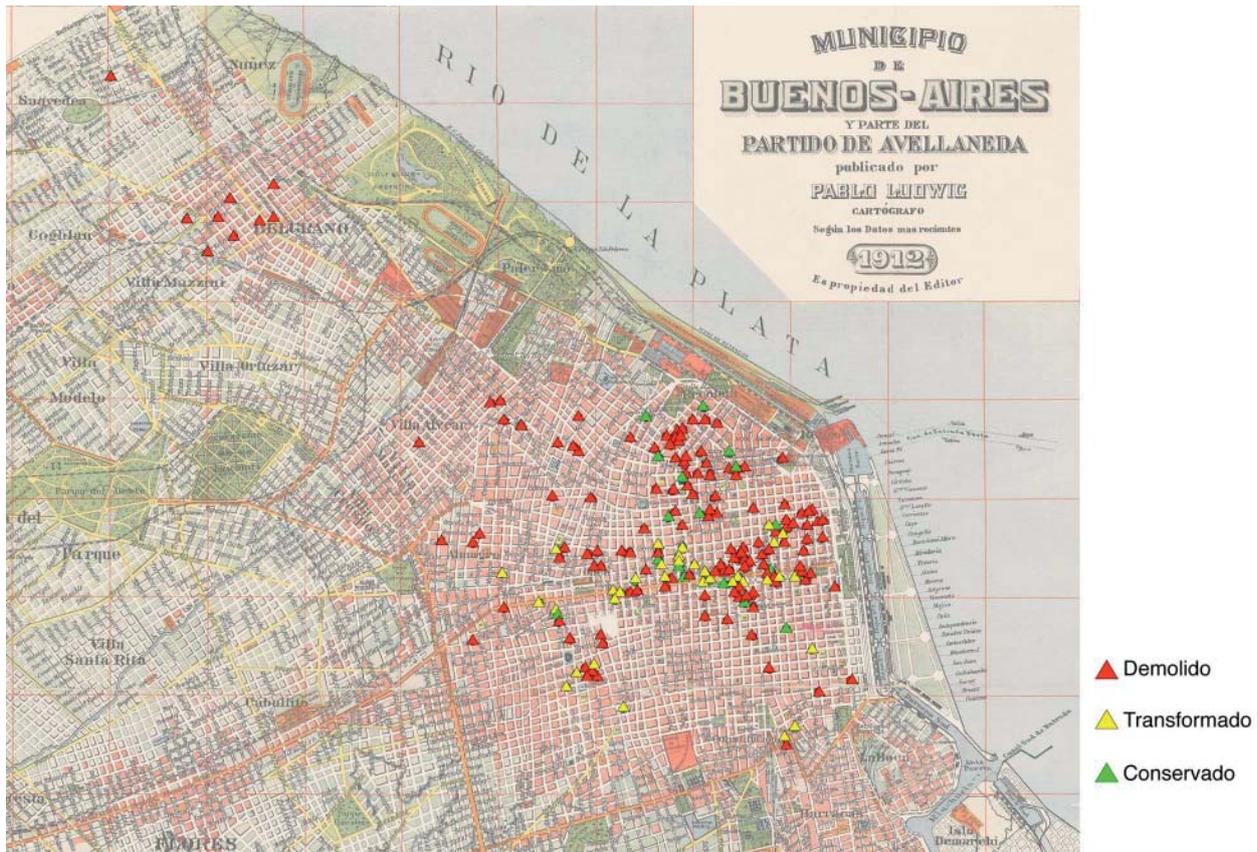


Fig. 3. Plano de Buenos Aires de 1912 con ubicación de los edificios relevados.

proprietario, en el momento de decidir el tipo de intervención. La obsolescencia de un objeto arquitectónico, por un cambio de gusto o por el rechazo de los valores que este expresa, implica “... el rechazo, individual y social, [que] no hace más que conducir a la transformación o a la destrucción. Las causas que pueden conducir a la obsolescencia funcional son (...) muchas.

A los cambios de gusto, o sea de los contenidos simbólicos y representativos confiados a la arquitectura, al deterioro de los materiales, a los problemas funcionales y vitales que se originan a partir de evoluciones tecnológicas, cambios de modos y formas de vida, proyectos económicos sociales e individuales, se añaden aquellos relacionados con el valor y la explotación de las áreas”<sup>7</sup>. Por lo tanto, la refuncionalización de los edificios es un gran desafío.

Situaciones de los edificios conservados parcialmente o transformados:

1. Edificios **deteriorados**:

- **falta de mantenimiento** que pueda resolver comunes daños ocasionados por la vetustad de los materiales y de la usura;
- **mantenimiento inadecuado**, también consecuencia del uso de materiales o tecnologías inapropiadas que, en algunos casos, pueden derivar en graves deterioros del edificio;
- **intervenciones impuestas** por situaciones de emergencia que, en lugar de ir hacia la dirección de la preservación, ponen en marcha o aceleran el proceso de deterioro edilicio.

2. Edificios **manipulados**:

- pequeñas intervenciones que vistas singularmente son aceptables, pero repetidas y sumadas devastan el edificio;
- pesadas intervenciones que destruyen todas las características del edificio, impidiéndole de poder volver a su estado inicial;
- hasta el punto de resultar casi irreconocibles.

7. A. Bellini, *op. cit.*, Milano 1996, p. 11.



Fig. 4. Transformación del tejido urbano consecuencia de la presión económica:  
Plaza Carlos Pellegrini ayer (principios del siglo XX) y hoy.

### 3. Edificios **transformados**:

- Intervenciones que **responden a iniciativas**, a menudo **improvisadas** o impuestas por situaciones de emergencia, donde a las buenas intenciones programáticas siguen malas intervenciones operativas que, en lugar de ir hacia la dirección de la preservación total, ponen en marcha o aceleran el proceso de de grado edilicio, esto es también consecuencia del uso de materiales o tecnologías inadecuadas;
- Idea de proyecto de intervención equivocada que lleva a la destrucción de la esencia del edificio, o sea de todas sus cualidades que lo rinden digno de ser preservado.

Estas situaciones mencionadas, que no quieren ser una lista exhaustiva, nos invitan a reflexionar sugiriendo interesantes consideraciones para futuras intervenciones.

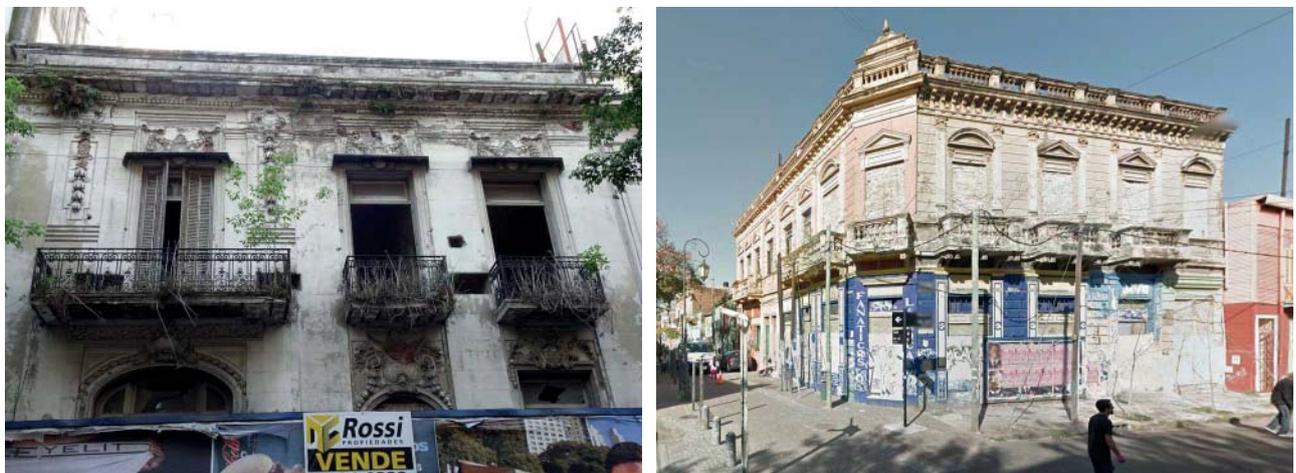


Fig. 5. Ejemplos de edificios deteriorados o parcialmente abandonados, con falta de mantenimiento o con intervenciones inadecuadas que aceleran el proceso de de grado edilicio.

Estas se pueden dividir en:

- **Culturales y formativas**: recordando que los mejores guardianes de la producción arquitectónica son y deben ser los ciudadanos, sería oportuno difundir los conocimientos necesarios para comprender que este patrimonio cultural y arquitectónico es un bien valioso, un elemento identificativo de la comunidad. A tal fin, es evidente la necesidad de extender la educación a todos los niveles para fomentar el nacimiento de una sensibilidad hacia la manutención, la conservación y la protección de los edificios.



Fig. 6. Ejemplos de intervenciones que aceleran el proceso de degrado urbano o edificios mal intervenidos (no más reconocibles).

- **Económicas y urbanísticas:** la arquitectura modesta, patrimonio difuso, está cada vez más sujeta a fenómenos de “presión económica”, con impactos significativos a nivel operativo, donde el rendimiento económico prevalece sobre la calidad del proyecto, fenómeno favorecido también por el constante aumento de los índices de planificación en las revisiones de los planes reguladores. La consecuencia es que la relación entre la planificación urbana y la salvaguardia del patrimonio arquitectónico representa un aspecto de suma importancia al fin de no alterar la identidad del lugar (distorsionándola). En esta perspectiva, cada edificio debe ser evaluado no sólo por sus características intrínsecas, sino también por las relaciones que establece con su entorno (paisaje urbano), esto a través de las relaciones con los espacios libres exteriores, ya sea privadas (patios, jardines , etc.) o públicas (calles, plazas, etc.).

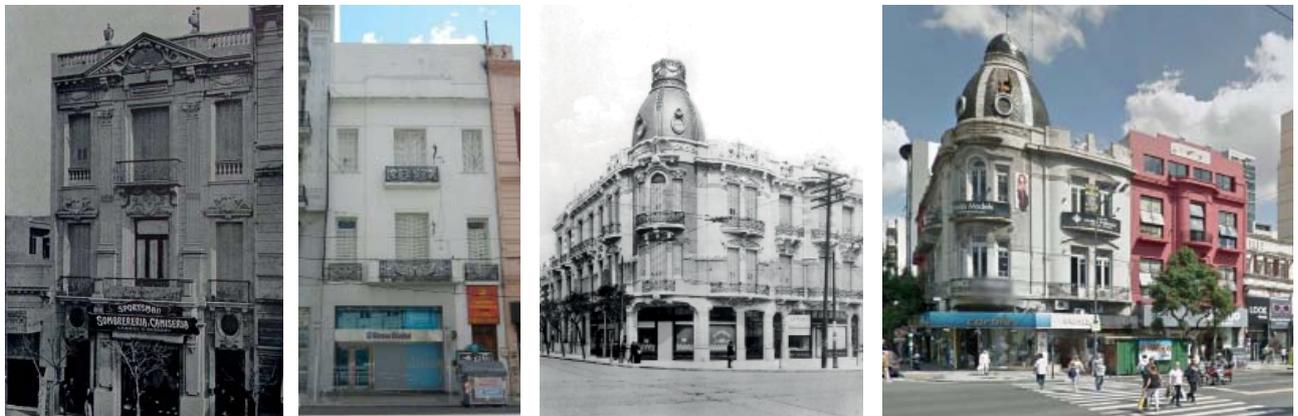


Fig. 7. Ejemplos de pesadas intervenciones, con pérdidas irreversibles, que no toman en consideración el carácter histórico, tipológico y estilístico del edificio rindiéndolo casi irreconocible.

- **Legislativas:** se necesita un sistema de normas equilibradas y bien calibradas que permitan poner en práctica acciones de recuperación o de adaptación de los espacios a las necesidades de la vida contemporánea, esto garantizando al mismo tiempo la preservación de las características históricas, arquitectónicas y paisajísticas originales. Es decir, un sistema de reglas capaz de impedir acciones excesivamente invasivas y que obligue a actuar con mayor atención y sensibilidad.

Un proyecto inteligente y racional con el pasar del tiempo reditua en términos de calidad de vida. De hecho, *“debemos convencernos (y convencer a los demás ciudadanos) que la calidad del paisaje y del medio ambiente no es un lujo, sino una necesidad (...) una inversión para nuestro futuro”*<sup>8</sup>, ya sea económica o cultural. Si bien estos testimonios son básicos en el crecimiento social y cultural de

8. S. Settis, *op. cit.*, p. 307.

la sociedad, influyendo en “... la calidad de vida, la felicidad de los individuos y en la riqueza de la vida comunitaria”<sup>9</sup>, es necesario que las razones de tutela se difundan y se compartan no sólo entre un pequeño círculo de expertos, sino también con la mayor parte de la población, sobre todo con los jóvenes que serán llamados a proteger el patrimonio cultural del futuro.

Hasta el día de hoy, este patrimonio “modesto” todavía tiene que ser reconocido, y de cualquier manera el reconocimiento debe aún ser compartido a nivel institucional, por lo que es indispensable crear una sólida conciencia histórico-crítica. Es también esencial un estímulo económico y una línea política que incentive a los pequeños propietarios a la preservación de sus propias casas y que permita la valorización económica de los contextos tradicionales a detrimento de la sustitución edilicia.

Recordemos que el patrimonio arquitectónico de todas las épocas lo recibimos temporalmente y debemos protegerlo lo mejor posible para poderlo transmitir correctamente a las generaciones futuras.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Basile, S. (2010). *Politiche di conservazione e tutela dei beni architettonici nella città di Buenos Aires e prospettive di recupero per il barrio La Boca*. (Tesis doctoral). Politecnico di Milano, Italia.
- Basile, S. (2013). *Politiche di tutela e conservazione dei beni architettonici nella Repubblica Argentina. La città di Buenos Aires*. Sant’Arcangelo di Romagna, Italia: Maggioli Editore.
- Bellini, A. (Ed.). (1996). *Tecniche della conservazione*. Milano, Italia: Franco Angeli.
- Settis, S. (2010). *Paesaggio Costituzione Cemento. La battaglia per l’ambiente contro il degrado civile*. Torino, Italia: Einaudi.
- Torsello, B. P. (Ed.). (2005). *Che cos’è il restauro? Nove studiosi a confronto*. Venezia, Italia: Marsilio.

## Silvana Basile

Se graduó de arquitecta en la FADU-UBA (1997) y en la Facultad de Arquitectura y Sociedad del Politécnico de Milán (2004). En el Politécnico de Milán (2003) se especializó en restauración de monumentos en la «Scuola di Specializzazione in Restauro dei Monumenti» con el profesor Amedeo Bellini (con beca del Ministerio de Asuntos Exteriores de Italia) y en el 2010 consiguió el Ph.D. (doctorado en Preservación de Bienes Arquitectónicos). Desempeñó actividad como editor, investigadora y docente en la «Scuola Universitaria della Svizzera Italiana» (Suiza). Actualmente colabora en los cursos de Historia de la Arquitectura del Politécnico de Milán y trabaja como arquitecta en el Estudio de Arquitectura Christen (Lugano – Suiza). Ha publicado varios artículos científicos en revistas y libros y presentado trabajos a congresos. Es autora de la monografía “Politiche di tutela e conservazione dei beni architettonici nella Repubblica Argentina. La città di Buenos Aires” (Editorial Maggioli, 2013).

---

9. S. Settis, *ibidem*, p. 307.

# HITOS CULTURALES DEL NORTE NEUQUINO

---

**PABLO BESTARD<sup>1</sup>; TERESA VEGA<sup>2</sup>**

**Mesa temática : Patrimonio inmaterial.**

## RESUMEN

En los años 2012 y 2013 la Universidad Nacional del Comahue, a pedido del Gobierno de la provincia de Neuquén, elaboró mediante un equipo interdisciplinario<sup>3</sup>, una propuesta de puesta en valor de elementos culturales de la región del Noroeste neuquino. Fueron incluidos elementos arqueológicos, histórico institucionales, y factores ligados al patrimonio intangible como son los oficios, la gastronomía, las leyendas, entre otros. La puesta en valor toma como forma de expresión la reconstrucción de edificios históricos y la recreación del patrimonio intangible por medio de puestas en escena, conjuntos escultóricos, y otras vías.

Esta labor se fundamentó en intervenciones sistemáticas hechas en la región desde el año 1990 al 2012 por vía de proyectos de investigación y extensión, dictados de carreras de grado y cursos de capacitación.

Desde el año en curso, algunos elementos del trabajo han comenzado a tomar formato para la publicación gráfica o difusión.

**Palabras clave:** Patrimonio cultural, valor, identidad, intangibilidad.

## INTRODUCCIÓN

La zona norte neuquina, específicamente el departamento Minas, aglutina un sin número de recursos no sólo culturales sino paisajísticos, paleontológicos y geológicos.

La prehistoria y la tradición medieval y colonial hispánica están presentes en manifestaciones artísticas, formas económicas, costumbres, tradiciones musicales, usos y costumbres, gastronomía, farmacopea, etcétera.

Después de dos décadas de sistematización de estudios y búsqueda de información al respecto, la Universidad Nacional del Comahue elaboró una propuesta de actualización patrimonial y difusión del mismo.

En el proyecto a desarrollar a largo plazo se anotaron diez circuitos, la reconstrucción o la remodelación de 6 edificios significativos y la divulgación vía juegos pedagógicos, representaciones hechas en público, almanaques y otros medios del patrimonio intangible.

---

1. Facultad de Turismo. Universidad Nacional del Comahue. Neuquén Argentina pablo.bestard@gmail.com

2. Facultad de Turismo. Universidad Nacional del Comahue. Neuquén. Argentina vegateresap@peedy.com.ar

3. Prof. Historia Teresa Vega, Lic. en Letras Pablo Bestard, Magister en Gestión Cultural Carolina Marzari, Lic. en Turismo Javier Santoni, Tec. en turismo Isidro Belver, Museólogo Amadeo Laurin, Arquitecto Nicolás Sancho, Lic. en Geografía Carolina Di Nicolo, dibujante Luis Romero, dibujante Gabriela Rodríguez, dibujante Sheila Lezcano.

## OBJETIVOS

- General: Recrear el patrimonio cultural del norte neuquino.
- Particular: articular la recreación del patrimonio cultural del Alto Neuquén con el turismo y la educación.

## DESARROLLO

El patrimonio cultural del departamento Minas o también denominado el Alto Neuquén, en especial las manifestaciones prehistóricas y gastronómicas, ha sido estudiado y trabajado por la Universidad Nacional del Comahue en varios aspectos y de formas diversas: carreras universitarias, proyectos de investigación y extensión, asesorías a municipios y comisiones de fomento, intervenciones y publicaciones<sup>4</sup>.

Luego de décadas, ha presentado una propuesta de desarrollo del patrimonio cultural a largo plazo reunido con el título de “Hitos Culturales del Norte Neuquino”.

Después de desglosar la información referente al patrimonio de manera en cultural mueble, cultural inmueble, cultural intangible y cultural natural. (Ver tabla 1) esta proposición se ha empezado a instrumentar a partir del año 2016.

Para consustanciar la misma se han recogido experiencias tanto exitosas como varias que no llegaron a buenos términos.

Tabla 1: tipo de patrimonio subtipo y categoría

Tipo de patrimonio	Subtipo	Categoría
Cultural / mueble	1. Colecciones y objetos	Arqueológicos Etnográficos Artísticos Utilitarios Científicos
	2. Documentales	escritos impresos cartográficos audiovisual sonoro y musical
Cultural / inmueble	1. Arquitectura	Militar Habitacional Religiosa Institucional Industrial Producción primaria Transporte Comercial / recreativo

4. Mencionamos las carreras: Tecnicatura en Gestión del Desarrollo Turístico Local, dictado en Andacollo entre los años 2003 – 2006 por la Facultad de Turismo de la Universidad Nacional del Comahue; Guía Universitario en Turismo, dictado en Andacollo entre los años 2006 – 2009 por la misma facultad

Tipo de patrimonio	Subtipo	Categoría
	2. Urbano	Espacio público Centro histórico
	3. Rutas, caminos y lugares	Prehistóricos Históricos Religiosos Gastronómicos Económicos
Cultural / intangible	1. Mitos, leyendas, historias y contadas	Seres sobrenaturales Personajes ilustres / históricos Sucesos históricos
	2. Festividades	Populares y civiles Religiosas
	3. Oficios	Tradicionales / históricos Actual/contemporáneo
Cultural / natural	1. Zonas arqueológicas	Arte rupestre Yacimiento
	2. Sitios de hechos históricos	Sitios de referencia arquitectónica desaparecidos Sitios de batallas Sitio de fundaciones Sitio de descubrimientos

Fuente: Bestard, Pablo; Marzari, Carolina; Santoni, Javier.

La propuesta se concibe en circuitos relacionados con las más fuertes tradiciones de la región. A saber:

- Circuito: el norte en esculturas: 18 escenas escultóricas distribuidas básicamente a lo largo de las principales rutas de comunicación y turismo recrearían usanzas distintivas tales como la procesión de San Sebastián, la trilla, la búsqueda artesanal de oro, las cantoras, el contrabando, el comercio de la sal, los malones y rastrilladas, los asentamientos de los hermanos Pincheira.
- Circuito los Hermanos Pincheira, los defensores del rey. Guerreros de la independencia, la familia Pincheira combate a favor de la corona española durante 20 años. En el Alto Neuquén y sur de Mendoza se distribuían cuarteles, asentamientos civiles y productivos, así como se llevaron a cabo batallas por la independencia.
- Circuito pirquineros del norte neuquino. El departamento Minas debe su apelativo a la presencia de riquezas minerales explotadas desde épocas precolombinas. La búsqueda artesanal de oro es una práctica que se prolonga hasta la actualidad.
- Circuito El trigo, la trilla y el ñaco. Base del alimento era el trigo que generaba un circuito de siembra, cosecha y molienda. Hasta la década de 1970 existían 16 molinos hidráulicos.

- Circuito camino de la trashumancia. Fuerte de la economía pecuaria es la crianza de caprinos. El clima y la geografía obligan a los pastores a mudar el ganado en un ciclo conocido como invernada – veranada. Esta tradición hunde raíces en la mesta española medieval del siglo IV D.C.
- Circuito arqueológico. Cantera de sitios arqueológicos, la zona dispone de una cincuenta de lugares con arte prehistórico.
- Circuito primeras instituciones. La campaña al desierto de 1878 – 1885 establece una serie de instituciones como fortines, capillas, las primeras escuelas y juzgados de paz. Las historias relacionadas con las mismas son de alto valor significativo tanto desde la arquitectura como de la intangibilidad.
- Circuito de los museos. La presencia de museos ya establecidos y de índole diversa permite proponer espacios museográficos que muestren la vida material y espiritual de mineros, campesinos agricultores, crianceros y obreros forestales.
- Recreación de sitios desaparecidos. Tal vez la propuesta más onerosa, se pretende reconstruir el fortín Guañacos, destruido por un ataque en 1882 y declarado Edificio Histórico Nacional, una primera capilla fundada en la misma época que el fortín, un bar minero y un molino de la localidad de Huingancho.
- Recreación del patrimonio intangible. Tanto los oficios como las creencias y elementos gastronómicos constituyen un acervo fuerte en la zona. Su divulgación se lleva a cabo de manera distinta: presentación en trabajos de extensión, difusión radial, gráfica (remeras, postales, almanaques, cuadernillos didácticos, juegos de mesa)

## Implicancia de la comunidad

En la confección de la propuesta intervinieron de manera directa y rentada, miembros de la localidad, ya sean artistas y artesanos como graduados de las carreras mencionadas en el principio de la presentación.

En la divulgación de la propuesta un actor social destacado fue y es la institución educativa. Nos referimos a las escuelas de Huaraco, Las Ovejas, Butalón Norte, Colomichi Có. Huigán Co, así como los colegios secundarios de Las Ovejas y Andacollo y los Centros de Capacitación para el hogar (CePaHo).

Varios de los municipios y Comisiones de Fomento han dado apoyo material a la propuesta y continúan trabajando en su instrumentación.

## RESULTADOS

Una primera estatua ha sido erigida en el paraje la “Y” correspondiente a Gregorio Álvarez, referente científico de la provincia. La obra fue hecha por Aldo Beroiza, escultor cutralquense.

Dada la extensión de la propuesta su instrumentación deriva en acciones institucionales que van ejecutando municipios y comisiones de fomento así como el gobierno provincial. Ya se reconstruyó una pieza arquitectónica de la localidad de Huaraco, el bar minero, y su abrió al público. Como el soporte era el barro, la reconstrucción la llevaron a cabo pobladores que manejan la técnica del barro. La intervención se amplió con cartelera explicativa de la historia económica minera. En el mismo orden fue editado y publicado el libro “La Gran Aventura”<sup>5</sup> que relata la experiencia minera de dos hermanos alemanes que llegan a la zona en la década de 1930 para explotar el recurso aurífero.

Como forma de difusión del patrimonio gastronómico se vienen planteando exposiciones al público de recetas que constituyen al acervo intangible de la zona.

---

5. Hoefler, Miguel (2016) La Gran Aventura EDUCO Neuquén

Un elemento que sintetiza la valía de artistas locales lo constituye un almanaque cultural que resume oficios, vida cotidiana rural sobre un fondo de paisajes referidos a las áreas protegidas de la zona. El almanaque registra las fiestas regionales y las patronales.

### **BIBLIOGRAFÍA:**

- Amodio, Emanuele (2009) . Patrimonios. Del Recuerdo al Proyecto de Futuro. En Fiestas y Rituales X Encuentro para la Promoción y Difusión del Patrimonio Inmaterial de países Iberoamericanos. Lima : Crespial.
- Belver, Isidro (2004). Historia del Ñaco. Neuquén: Legislatura de la provincia de Neuquén.
- Contreras Hernández, Jesús (2004) . Alimentación y Cultura. Ariel. Barcelona
- Freland, Francois Xavier (2009). Captar lo Inmaterial. Una Mirada al Patrimonio Vivo. UNESCO . Condé-sur-Noireau
- Lacarrieu, Mónica; Maronese , Leticia (2014). Inventario de Seis Milongas de Buenos Aires: Experiencia Piloto de Participación Comunitaria. UNESCO. Buenos Aires.



# PATRIMONIO MODESTO COMO FUENTE DE REVITALIZACIÓN. EL CASO DEL PASEO DE LAS ARTES DE LA CIUDAD DE CORDOBA

---

PATRICIA BUGUÑA<sup>1</sup>; DIANA COHEN<sup>2</sup>;  
JOAQUÍN PERALTA<sup>3</sup>; ALEJANDRO ROMANUTTI<sup>4</sup>

Mesa temática: Patrimonio arquitectónico modesto.

## Resumen

Las obras modestas son consideradas hoy en día como parte fundamental del patrimonio de las ciudades al ser portadoras de un significado cultural muy valioso para la memoria de las sociedades que la habitan. Abarca procesos y expresiones culturales que formaron parte de nuestra historia como Nación y deben valorizarse como parte de ese legado.

Las políticas de salvaguarda de este patrimonio en nuestra ciudad son escasas ya que muchas de las obras de estas características fueron víctimas del abandono, el descuido y la demolición. Es así entonces que es importante valorar el ejemplo que aquí analizamos.

El caso que aquí presentamos es un proyecto desarrollado por la Secretaría de Obras Públicas de la Municipalidad de Córdoba, sobre idea del Arq. Miguel Ángel Roca y se materializa en 1980.

Este proyecto, pionero en Córdoba, se encuentra en consonancia con las ideas innovadoras sobre renovación de áreas urbanas degradadas a partir de la capacidad convocante del espacio público y la consideración del rescate de obras que sin ser monumentales, fueron parte de nuestra historia y conforman nuestra memoria colectiva dando lugar a un espacio que generaría con el tiempo un sentido de pertenencia muy importante en nuestra ciudad.

Pequeños proyectos de renovación, con capacidad inductiva, pueden impulsar un conjunto de transformaciones espaciales y sociales. Se encuadra también en la idea de construcción de “nuevas centralidades”, entendiendo los espacios deteriorados física y socialmente como áreas de oportunidad para la aplicación de **políticas públicas de renovación con inclusión**<sup>5</sup>.

La sustitución o la convivencia de la función residencial privada con la de servicios culturales<sup>6</sup>, de gestión y acceso público, en este caso, fue la idea inicial que dio origen al conjunto de acciones urbanas

1. Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño. Universidad Nacional de Córdoba. Email: patriciabugu@gmail.com
2. Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño. Universidad Nacional de Córdoba. Email: dianacohen@fibertel.com.ar
3. Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño. Universidad Nacional de Córdoba. Email: aromanutti@hotmail.com
4. Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño. Universidad Nacional de Córdoba. Email: joaquinp@faudi.unc.edu.ar
5. Los procesos de renovación a gran escala (como Puerto Madero, en Buenos Aires, por ejemplo) si bien cumplen con el objetivo de renovación y mejoramiento del sector, suelen provocar la expulsión de la población residente original, que es sustituida por nuevos habitantes, de mayor poder adquisitivo y mayor capital educativo, provocando un proceso de “aburguesamiento” progresivo, a veces traumático y violento.
6. En este caso, la venta de artesanías, el Museo Iberoamericano de artesanías, el Archivo histórico municipal, los ateliers de artistas, talleres de diversas expresiones artísticas, entre otros.

que operaron en el sector, que pese a su capacidad transformadora, mantuvo parte de los edificios existentes como soporte de la identidad del barrio.

Pero lo que nos interesa destacar aquí también es que en la búsqueda de una nueva funcionalidad, fue la idea de incorporar el arte y la artesanía en el agregado de valor para este espacio y que se convertiría en el tiempo en un motor propulsor de innumerables actividades artísticas movilizadoras de la participación ciudadana, convirtiéndose en un polo cultural a escala urbana y referente ineludible de la ciudad.

**Palabras claves:** Patrimonio modesto, revitalización, barrio, identidad, polo cultural.



Figura 1. Fuente: <http://cultura.cordoba.gov.ar/2012/04/centro-cultural-paseo-de-las-artes/>

## OBJETIVOS

Generales:

- Interpretar históricamente un espacio público significativo de la ciudad de Córdoba, su recuperación y su capacidad de generar importantes cambios en la ciudad.
- Reconocer la inclusión de políticas que coadyuven a cumplir estos objetivos

Específicos:

- Reconocer la relación entre el arte y el espacio público.
- Verificar sus cambios a través del tiempo y la redefinición de su rol.

## DESARROLLO

Este trabajo es parte de un trabajo de investigación que se llevó a cabo en el bienio 2014-2015: **Aportes para el estudio de las relaciones entre práctica profesional, teoría y enseñanza de la historia de la arquitectura, el urbanismo y el diseño en Córdoba**. Subsidiado por SeCyT. Tenía como objetivo indagar, comprender y explicar las relaciones entre teoría, práctica y enseñanza de la arquitectura, el urbanismo y el diseño. En el contexto local, existen varios estudios cuyo interés se centra en las relaciones entre los modos de producción profesional, fundamentalmente en los mecanismos proyectuales. Estos estudios –antecedentes inmediatos de nuestro problema– intentan explicar la relación histórica entre el diseñador, el universo de las cosas materiales y el mundo de la teoría. Uno de los instrumentos desarrollados en esos trabajos, fue el concepto de “proceso de diseño” (Goytia, Naselli et al, 2003 [2009: 27]) utilizado

luego como herramienta analítica vinculada a los contenidos programáticos de las cátedras de historia de la arquitectura y el urbanismo. Asimismo, dieron pie a trabajos de integración entre Cátedras. El trabajo que aquí presentamos integra el proyecto marco y tenía como objetivos los señalados más arriba.

### El espacio público de los últimos 40 años

Hacia finales de la década de 1960, la discusión urbanística incluye el debate sobre la recuperación de los centros históricos y la renovación de las áreas centrales de las ciudades. El espacio de las calles amplía sus funciones y se propone la mixtura de funciones comerciales, recreativas e institucionales como recurso para mejorar la calidad del espacio público en el centro histórico<sup>7</sup>. Hacia la década del 80 el proceso comienza a incidir en otras áreas de la ciudad, incorporando al debate renovación/conservación, el primer listado de bienes de valor patrimonial no monumental<sup>8</sup>.

Es en ese contexto, que se desarrolla el proyecto de renovación urbana de Pasaje Revol, área objeto de esta presentación.

### La historia del barrio Güemes

El Pueblo Nuevo y El abrojal, confinados entre el desarrollo de la Nueva Córdoba, el cauce de La Cañada, y las barrancas del Observatorio, desarrolla un modo de ocupación del espacio muy particular.

En estos campos se fueron instalando familias que desarrollaban tareas rurales, viviendo en rancherías cada vez en mayor número, “Hacia aquellos sitios comenzaron a llegar carretas procedentes del sur y de las serranías...” El comercio de frutas, legumbres y hortalizas desde las quintas, obligo a forjar un paradero de vehículos transportadores de esos productos” (Bischoff. 1986). Ello motivó la aparición de algunas casas de comercio y el establecimiento de un primitivo vecindario.

Fueron los propios vecinos de Pueblo Nuevo quienes solicitaron a la ciudad que se haga una plaza, con una función netamente mercantil. Necesitaron un lugar público para que paren las carretas y tropas, para que puedan descargar sus mercaderías antes de entrar a la calle ancha (hoy Vélez Sarsfield).

En 1883 hubo una gran crecida de la cañada, que destruyó numerosas viviendas. Esta convivencia, de pueblo nuevo y el abrojal, signaron su condición marginal del sector, muy diferente del desarrollo burgués de Nueva Córdoba y el centro. Durante la intendencia de Luis Revol, en 1889 se decidió la construcción de 60 casas de inquilinato, las mismas ocuparon el solar de la antigua plaza de carretas, que se había trazado en 1862.

Estas casas, destinadas a las clases más desposeídas, intentaban cambiar el modo de vida de las rancherías y a partir de esa propuesta se sucedieron diversos planes de construcción de viviendas “baratas” en Pueblo nuevo, llegando casi a medio centenar hasta 1916.

En 1917 en un escrito de Garzón Maceda “La medicina en Córdoba”, se hace referencia a esas primeras 60 casas, expresando que “más que las defectuosas condiciones de ellas (las casas),

7. Las Normas de Quito de 1967, promueven los monumentos como recurso para el progreso e incorporan el concepto de núcleo o conjuntos ambientales, superando la idea del edificio aislado.

En: AA. 2007. *Documentos fundamentales para el patrimonio cultural. Textos internacionales para su recuperación, repatriación, conservación protección y difusión*. Instituto Nacional de Cultura de Perú.

Disponibles en <https://www.cultura.gob.pe/sites/default/files/archivosadjuntos/2013/05/iiidocumentosfundamentales.pdf>. Consulta 24-3-15

8. En el año 1979, se realiza el primer catálogo de bienes inmuebles de valor histórico-patrimonial de la ciudad de Córdoba, realizado por un equipo de la UCC, encabezado por la Arq. Marina Waisman que es adoptado por el municipio. La incorporación del patrimonio modesto es progresiva, y acompaña las nuevas concepciones sobre el patrimonio cultural.

la defectuosa administración que se hizo después, convirtiendo a aquellas en foco antihigiénico e inmoral, obligo medidas administrativas de saneamiento”

Este primer grupo de casas es donde hoy se encuentra el paseo de las Artes, inaugurado en 1980.

La “defectuosa administración” que se hizo de las casas, y el deterioro natural del tiempo, produjo un abandono progresivo del sector, predisponiendo su demolición. Este estado de situación llevó a la municipalidad, a concebir el proyecto de renovación del área.

### El Paseo de las Artes

El proyecto fue desarrollado por la Municipalidad de Córdoba, sobre idea del Arq. Miguel Ángel Roca y se materializa en 1980.

Este proyecto, pionero en Córdoba, tiene relación con las ideas sobre renovación de áreas urbanas degradadas a partir de la recuperación del patrimonio modesto y el rescate del espacio público.

La sustitución o la convivencia de la función residencial privada con la de servicios culturales<sup>9</sup>, de gestión y acceso público, en este caso, fue la idea inicial que dio origen al conjunto de acciones urbanas que operaron en el sector, que pese a su capacidad transformadora, mantuvo parte de los edificios existentes como soporte de **la identidad** del barrio.



Figura 2. Fuente: <http://www.lavoz.com.ar/ciudadanos/el-paseo-de-las-artes>

Los proyectos posteriores, de renovación de fachadas de la calle Belgrano<sup>10</sup> y las iniciativas privadas comerciales, de antigüedades, gastronómicas y artísticas, contribuyeron a la consolidación del proceso, y a su permanencia en el tiempo. Constituye indudablemente uno de los sectores de Córdoba más vitales y convocantes. Gran parte esa vitalidad está soportada por el espacio público, cuya escala y configuración fueron posibilitantes para la convivencia, la diversidad y la apropiación por parte de los vecinos y de los visitantes.

9. En este caso, la venta de artesanías, el Museo, el Archivo histórico municipal y los ateliers de artistas, entre otros

10. Municipalidad de Córdoba e Instituto del Color. FAUD. UNC.

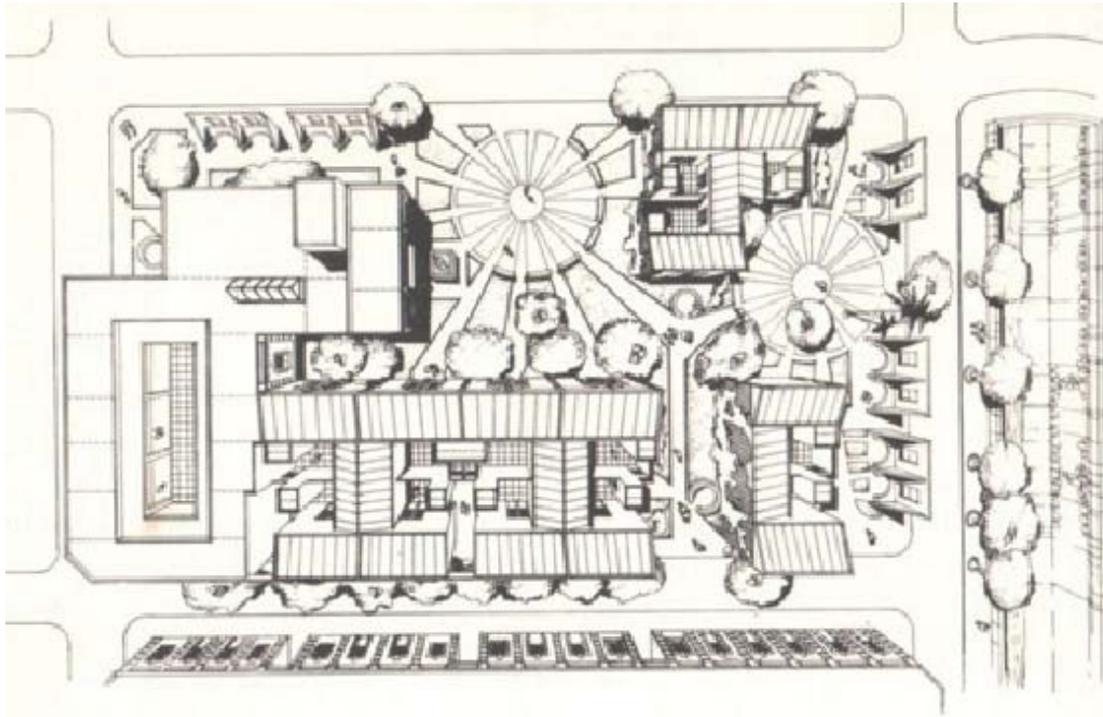


Figura 3 .Fuente: “Lugares Urbanos y Estrategias.”. Miguel Ángel Roca. Pág. 141. Ed. La Moneda. Córdoba. 1984



Figura 4. Fuente: <https://www.facebook.com/paseodelasartescordoba/photos/a.10150600661816376.393554.75708571375/>

## BIBLIOGRAFIA

- Bischoff, E.(1986). Historia de los Barrios de Córdoba. Sus leyendas instituciones y gentes. Córdoba, Argentina: Córdoba editores SRL.
- Giddens, A.[1991 (1997)]. Modernity and Self -Identity. Cambridge, UK: Polity Press.
- Muxi, Z.; Borja, J. (2003). El espacio Público: Ciudad y Ciudadanía. Barcelona, España: Electa.
- Jaramillo, Cárdenas Villamil Y García Bañales (2008). Espacio público y derecho a la ciudad. La política del espacio público físico y la venta informal. En Bogotá.UN hábitat. Alcaldía mayor de Bogotá. Colombia.

- Lynch, K. [1967 (1982)]. "La ciudad como medio ambiente", En La ciudad, Selecciones de Scientific American, 4ta Ed. Madrid, España: Alianza editorial.
- \_\_\_\_\_ [1981 (1985)]. La buena forma de la ciudad, Barcelona, España: Gustavo Gili.
- Page, C.(2008). El espacio público en las ciudades hispanoamericanas: el caso de Córdoba, Argentina: siglos XVI al XVIII - 1a ed. Córdoba, Argentina: Báez Ediciones.
- Rojas-Mix.(1978). La Plaza Mayor. El urbanismo, instrumento de dominio colonial. Barcelona, España: Munchnik Editores.
- Romanutti, A. (2010). Hacia dónde van los espacios de la cultura. En Revista 30-60. Córdoba, Argentina: Edit. I+p.
- **Recomendaciones de lectura.**
- Gehl, J. (2004). La humanización del espacio urbano, La vida social entre los edificios, Barcelona, España: Ed. Reverté.
- Roca, M. A. (1984). Lugares urbanos y estrategias. Córdoba, Argentina: Talleres gráficos La moneda.

## Patricia Buguñá

Arquitecta, docente en la Cátedra Introducción a la historia de la arquitectura y el urbanismo de la Faud, universidad Nacional de Córdoba. Miembro del Programa de Tutorías Docentes de dicha Facultad. Miembro del Directorio del Instituto Superior de Estudios Ambientales de la UNC . Formación en posgrado referida a la Gestión Ambiental Urbana. Investigadora Categorizada en Secyt , en temáticas relacionadas a Sustentabilidad en Educación Superior. Co autora de libros y publicaciones. Coordinadora e integrante de Equipos de gestión urbano ambiental en diversos municipios de la Provincia de Córdoba.

## Diana Cohen

Arquitecta. Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño. Universidad Nacional de Córdoba. Magíster en Planificación y Gestión Educacional. Universidad Diego Portales, Chile. Profesora Adjunta, Dedicación exclusiva, en la Cátedra de Introducción a la Historia de la Arquitectura y el Urbanismo "B" en la FAUD.UNC. Directora del Programa de Tutorías Docentes en dicha Facultad. Es docente investigadora categorizada III, SeCyt. Posee títulos en idiomas. Ha realizado tareas de gestión en la FAUD UNC. Asistió y presento ponencias en congresos, cursos y seminarios sobre temas relacionados a la arquitectura, urbanismo, diseño y patrimonio como así también a la formación docente. Posee Publicaciones con y sin referato.

## Joaquín Peralta

Arquitecto. FAUD. UNC. Master in Programmazione di ambienti urbani sostenibili. MAPAUS. Università degli studi di Ferrara. Italia. Profesor Titular Dedicación Exclusiva. Cátedra IHAU B. FAUD. UNC. Subdirector del Centro Marina Waisman de formación de investigadores. FAUD. UNC. Docente investigador categoría III. Área: Historia Urbana. Director proyectos acreditados. Profesor invitado asignatura Administración del paisaje. Maestría MAP. UCC. Módulo Gestión del territorio y del paisaje. Profesor invitado asignatura Procesos de Urbanización y estructuración del territorio. Especialización en gestión integral del hábitat. Santa Fe. UCSF. Miembro Grupo Desarrollo Urbano. Red Ciudadana Nuestra Córdoba. Ha ejercido cargos de Director Instituto de Urbanismo y Planificación Territorial. FA. UCC (hasta 2011); Profesor Titular Cátedra Análisis Crítico de la Arquitectura IV. FA. UCC (hasta 2011); Profesor adjunto Cátedra Diseño urbano 1. FA. UCC; Profesor Encargado Asignaturas Historia 3 e Historia 4. Carrera Arquitectura. UBP; Profesor Asistente Cátedra Historia de la arquitectura 2. FAUD. UNC. Es autor de obras de producción profesional independiente, es autor de dos libros, capítulos de libro y artículos en revistas especializadas.

## Alejandro Romanutti

Arquitecto. Universidad Nacional de Córdoba, Argentina .Magister MArch. Bartlett School of Architecture. Reino Unido. Profesor asistente, Introducción a la Historia de la Arquitectura y el Urbanismo. Cátedra B. e Historia II. FAUD. UNC. Investigador Área Ciencias Sociales. SECYT. UNC. Cat III.

# LA ARQUITECTURA DEL CINE EN CÓRDOBA: ENTRE LA MEMORIA Y EL OLVIDO.

---

JUANA BUSTAMANTE<sup>1</sup>

## Mesa temática: Patrimonio arquitectónico modesto.

### RESUMEN

Las regiones, la ciudad y su arquitectura entretejen variadas memorias: una memoria material y morfológica, en tanto persistencia de ciertas organizaciones del espacio, de los tipos edilicios y de los trazados urbanos pero también condensan una memoria social y cultural capaz de "*persistir aún cuando los lugares hayan sido modificados o destruidos*" (Waisman 1995:52).

Desde ese concepto amplio de patrimonio, en el que se entrecruzan valores materiales e inmateriales, la arquitectura del cine en Córdoba posibilita reflexionar sobre procesos urbanos y sociales más amplios de la cultura. Vinculado en su origen al teatro, las primeras imágenes del biógrafo se proyectan -a fines del XIX- en escenarios improvisados al aire libre alrededor de la Plaza principal o en los escasos teatros de la ciudad.

Ante de nuevas condiciones socioeconómicas y de viejos y renovados proyectos, con una presencia vigente de algunas salas o como huellas de un patrimonio modesto jaqueado por otras urgencias, el presente trabajo retoma el mapa de un conjunto de obras destinadas a la arquitectura del cine y propone reflexionar en torno a las limitaciones de la legislación, evaluando algunos ejemplos de intervenciones de recuperación de aquellos edificios más representativos.

**Palabras claves:** Cine, historia, legislación.

### OBJETIVO GENERAL

Atender a la protección de las tipologías de la arquitectura del cine como componentes del Patrimonio arquitectónico y urbanístico de la Ciudad a partir de considerarlas como testimonio de su identidad e historia colectiva.

### OBJETIVOS ESPECÍFICOS

-Obtener una visión general de este patrimonio cultural a través de la investigación, recopilación y registro de datos significativos sobre los bienes y su historia.

-Incentivar y desarrollar la participación ciudadana por medio de la identificación y difusión como herramienta que ayudará a responsabilizar a las comunidades en su salvaguarda.

---

1. Centro de Formación de Investigadores en Historia y Crítica de la Arquitectura Marina Waisman. FAUDi -UNC; Argentina; [cuquibus@hotmail.com](mailto:cuquibus@hotmail.com)



la Dirección de Patrimonio Cultural tiene la facultad de proponer la declaración de monumento de aquellos "inmuebles, construcciones, ruinas, yacimientos arqueológicos, objetos o lugares que posean especiales antecedentes o características históricas, científicas o artísticas". En el ámbito municipal la ordenanza 8248 / 1986 estableció un primer marco legal a las acciones de preservación y valoración del patrimonio.

Esta ordenanza se complementó con un listado de bienes a los que denomina "Inmuebles considerados del Patrimonio arquitectónico y urbanístico de la Ciudad de Córdoba"<sup>2</sup>, sin embargo el mismo municipio advierte que las medidas de la normativa tienden a incrementar la conservación, restauración, re-funcionalización o la revalorización de los bienes, siempre sujetas a "las posibilidades económicas y facultades jurídico-legales del gobierno municipal"<sup>3</sup>.

El listado de referencia, si bien categorizó las tipologías de los cines, por entonces existentes, no resultó suficiente para detener el vaciamiento o desaparición. En la extensa cartografía preliminar (ver Fig.1). pudimos reconocer alrededor de cincuenta salas incluidas tanto en el Centro como en los barrios de la ciudad, muchas de las cuales funcionaron intermitentemente hasta el cierre definitivo.

Dos conflictos ilustran bien los conflictos y batallas por la recuperación de salas de cines como espacios culturales de la ciudad. El caso del actual Teatro Real implicó arduas gestiones de la Fundación Pro-Teatro Real, integrada por destacadas personalidades de nuestro medio, que finalmente han concluido en su recuperación (ver fig.2); mientras que en el caso del Cine Moderno, en estado de abandono desde hace algunos años la movilización de los vecinos motivó la reciente expropiación por parte del Municipio (ver Fig.3).

## CONCLUSIONES

Nuevos espacios, otros lenguajes arquitectónicos y la incorporación de avances tecnológicos a la industria cinematográfica nos remiten a procesos propios de esa industria pero también permiten verificar la emergencia de condiciones sociales en un complejo escenario en el que están involucradas distintas administraciones nacionales, provinciales, municipales y organismos internacionales<sup>4</sup>.

Sabemos que el patrimonio cultural es un conjunto heterogéneo de bienes tangibles e intangibles que está inserto en la historia y, por tanto, afectado por todas las prácticas sociales, incluida la economía. En este plano las dificultades no sólo radican en las posibilidades de limitar el derecho de propiedad sino que también abarca al modo que administra el sector público los bienes que forman parte del patrimonio arquitectónico-urbanístico de la ciudad. Pero existen además responsabilidades compartidas tanto de quienes deben aportar al conocimiento y difusión y creación de una conciencia sobre el problema, de quienes administran bienes públicos o poseen bienes privados que componen nuestro patrimonio y de quienes legislan sobre el tema.

El actual escenario de nuevas condiciones socioeconómicas demanda la búsqueda de fórmulas de gestión más dinámicas, nuevos roles del sector público y privado, pero también requiere concebir nuevas estrategias; adoptar formas de actuación capaces de convocar a la participación ciudadana en la tarea de divulgación, gestión, protección y control del patrimonio.

---

2. Convenio del año 1979 entre el Instituto de Historia y Preservación del Patrimonio de UCC y la Municipalidad de Córdoba mediante el que un equipo, dirigido por Marina Waisman, realizó el Inventario del Patrimonio Arquitectónico y Urbanístico estableciendo categorías y niveles de protección, base de la formulación de la Ordenanza 8248 /86 y sucesivas.

3. La exención impositiva a la contribución municipal que grava los inmuebles, como una de las medidas de la ordenanza 8248/86, ha contribuido al mantenimiento de edificios de interés patrimonial, en áreas de menor renovación pero es de difícil aceptación en áreas de alta rentabilidad del suelo.

4. Es el caso de la Manzana y las Estancias Jesuítica conjunto que desde el año 2000 ha sido incorporado como sitio en la Lista de Patrimonio Mundial por UNESCO.



Figura 2. Cine Teatro Real. Fuente: Foto de autora



Figura 3. Cine Moderno. Fuente: Foto de autora

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Waisman, M. (1974): Patrimonio histórico ¿para qué?, en Revista Summa n° 77, Buenos Aires.
- ----- (1980): La Preservación en los Centros Históricos no consolidados, en Congreso de Preservación del Patrimonio, Buenos Aires.

## BIBLIOGRAFÍA

- AAVV. (1996): Crónicas de Fin de Siglo. Cien años de cine. En Revista Umbrales, Año 4, N° 5, y Año 4, N° 6. Córdoba, Argentina: Cispren,.
- Bustamante J. – Eguía, M (2013): El aporte de la Arquitectura del Cine al Espacio Cultural de la Ciudad de Córdoba (1896-1970). Comunicación en Congreso Arquisur. Córdoba, Argentina: Editorial Faudi- UNC
- Bravo Tedín, M. (1982): Historia del Barrio Clínicas. Córdoba, Argentina: Editorial La Docta.

## Juana Bustamante

Arquitecta, egresada de la Facultad de Arquitectura Urbanismo y Diseño de la Universidad Nacional de Córdoba. Especialista en Historia de la Arquitectura y Preservación del Patrimonio Urbano Arquitectónico, carrera de posgrado de la UCC. Profesora Titular de Ciencias Humanas desde 2003 e investigadora categoría I en la Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño de la UNC. Ha participado, codirigido y dirigido numerosos programas y proyectos de investigación desde 1994 hasta la fecha. Directora del Museo Histórico de la UNC – Manzana Jesuítica entre 2011 y 2016. Actual Directora del Centro de Investigación Marina Waisman de la FAUDI-UNC.

# ASPECTOS LEGALES DE LA GESTIÓN PARTICIPATIVA DEL PCI EN EL NORTE ARGENTINO

---

GUSTAVO CALLEJA<sup>1</sup>

Mesa temática: Patrimonio inmaterial.

## OBJETIVOS

- Describir la situación legal de Patrimonio Cultural Inmaterial en la Provincia de Tucumán.
- Describir el caso de la declaratoria de la Randa como PCI de la Provincia y el trabajo que ente Cultural realizó para apoyar su postulación como “Buena práctica” junto al Estado Nacional.
- Señalar la necesidad de criterios de participación de los sujetos portadores y necesidad de su incorporación a una futura reglamentación

## INTRODUCCIÓN:

La reforma de la Constitución Nacional Argentina en 1994 permitió que se reconocieran nuevos derechos culturales, entre ellos los llamados “derechos de tercera generación”, como el derecho al Patrimonio Cultural, e incluso se incorporaron estos preceptos mediante el reconocimiento de tratados internacionales suscriptos por la Argentina como por ejemplo: “Convención de las Naciones Unidas sobre la Protección del Patrimonio Mundial, Cultural y Natural (aprobada por Ley 21.836). Entre los nuevos derechos, la Carta Magna reconoce el de la preservación del patrimonio natural y cultural. Con la reforma constitucional de 1994, la Argentina consagra expresamente la protección del Patrimonio Cultural. “A pesar de ello el Congreso Nacional no avanzó en la elaboración de leyes dedicadas al patrimonio arquitectónico” dice Facundo de Almeida. Habla en un artículo de Página 12, del 3 de noviembre de 2012, titulado “el Patrimonio Invisible”, sobre la insuficiencia de protección del mismo: “sin la sanción una ley Nacional de Patrimonio, que les dé mayor fuerza legal””. Es así, como también en el patrimonio inmaterial se necesita de una legislación nacional que prevea planes de salvaguardia para las manifestaciones del PCI, y que aseguren la protección de sus portadores. La Constitución de la Provincia de Tucumán, reformada en 2006, protege el PCI de una manera más específica que la Constitución Nacional, en su artículo 145 haciéndose cargo el Estado Provincial de la conservación, enriquecimiento y difusión de su patrimonio folklórico, promoviendo la pluralidad cultural, protegiendo prácticas y productos culturales que afiancen las identidades en el ámbito de la pro-

---

1. Ente Cultural de Tucumán – Dirección de Patrimonio – Comisión Provincial de Patrimonio Cultural.  
Email: [gustavocalleja@hotmail.com](mailto:gustavocalleja@hotmail.com)

vincia respetando la interculturalidad bajo el principio de igualdad y promoviendo la ciudadanía cultural y las diferentes tradiciones impulsa la formación artística y artesanal, protege y difunde las manifestaciones de la cultura popular. De esta manera el Estado de la Provincia asume un rol de garante del patrimonio Cultural, crea un órgano para su defensa, que es el Ente Cultural de Tucumán, cuya área de innovación, frente a la anterior secretaría de Cultura a la cual desplaza, es precisamente la Dirección de Patrimonio Cultural, y además dicta una serie de leyes para su ejecución. Estas leyes son La ley de Cultura de la Provincia, La ley de Patrimonio Cultural provincial, única en la región, y una ley de Promoción de Artesanías. Además el Ente Cultural ha realizado declaratoria de PCI y acciones encaminadas a la salvaguarda de elementos específicos del Patrimonio inmaterial. La inclusión de Comisiones Ad hoc permiten en Tucumán realizar procedimientos participativos en la declaración de elementos del PCI por el ECT.

## **DESARROLLO**

### **La Declaración de una manifestación inmaterial como patrimonio Cultural de la Provincia.**

El Ente Cultural de Tucumán declara, los bienes que integraran el Patrimonio Cultural, como de “Interés Cultural” mediante Resolución. La declaración requiere la previa instrucción de un expediente iniciado de oficio o a petición de cualquier persona física o jurídica. La declaratoria de un bien cultural como integrante del Patrimonio Cultural de la provincia debe tener en la resolución: la descripción detallada del bien y su fundamentación que estará basada en los valores del mismo. La ley 7500 al referirse a bienes materiales, habla de acuerdos con los propietarios del bien, al tratarse de manifestaciones inmateriales, la declaración debería considerar, medidas que evaluadas por expertos permitan salvaguardar el bien, estas medidas deberían ser consensuadas con los portadores del bien, este consentimiento debería a su vez surgir de una consulta y consentimiento previo, libre e informado con los portadores de la manifestación propuesta, para cumplir con el objetivo de salvaguarda, la Comisión de Patrimonio y como la comisión Ad Hoc deberán considerar no sólo los valores patrimoniales del bien, sino a fin de su salvaguarda la viabilidad del elemento propuesto para seguir vigente y la medidas necesarias para fortalecer dicha viabilidad.

En esta línea acción, en el verano de 2014, el Ente Cultural, aún sin haber declarado la Randa un Patrimonio Cultural de la Provincia, desde su Dirección de Patrimonio Cultural, área Artesanía, ha llevado adelante una auténtica acción de salvaguarda con sus talleres de Randa los que han puesto en contacto a maestras Randeras portadoras de conocimientos artesanales en contacto con practicantes de la provincia, vigorizando la manifestación en la comunidad y en la provincia entera. Esto ha sido acompañado por entrevistas y contactos entre agentes del Ente con los portadores y autoridades de la ciudad de Monteros y el Cercado. Es de destacar que el Instituto de Desarrollo Productivo de la Provincia, también ha realizado una acción de este Tipo con la publicación de un libro sobre Randas en el año 2013. Y desde la UNT, desde principio de siglo María del Carmen Cerviño ha realizado un registro e investigación del trabajo de las Randeras del Cercado.

### **Convención del 2003: Criterios. Relación con la declaración Provincial**

Es muy importante señalar que, así como existen distintos patrimonios existen distintos tipos de declaratoria y cada una tiene sus características y también su efecto transformador en los mismos patrimonios en los cuales recae. Lo que ha llevado a plantearse incluso si la intervención transformadora de las declaratorias puede desnaturalizar el elemento declarado. Las

consecuencias del desarrollo turístico no controlado puede incidir de manera negativa sobre la cultura, especialmente a través de los efectos ejemplo y la aculturación. Estos factores pueden dar lugar a una banalización de las culturas, cuyas manifestaciones pueden desplazarse de lugar y no obedecer a sus raíces tradicionales religiosas o profanas, transformándose en un espectáculo de consumo para los turistas. El efecto ejemplo implica por otra parte la adopción de nuevas formas de comportamiento y de consumo, que adoptadas por mimetismo suponen una variación de las costumbres tradicionales. Lamentablemente el impacto del turismo en la cultura de la población es el más difícil de identificar y medir. La transformación del patrimonio histórico-cultural provocado por el turismo suele ser una realidad, por lo que la sociedad debe estar consciente que la conservación y fortalecimiento de los valores socioculturales son tareas con igual importancia que las del crecimiento y progreso técnico-económico. A partir de 2003 la UNESCO aprueba la Convención sobre el Patrimonio Inmaterial, a grandes rasgos la convención permite la actualización anual de dos listas de Patrimonios inmateriales: la lista representativa del patrimonio cultural inmaterial de la humanidad y la lista del patrimonio cultural inmaterial que requiere medidas urgentes de salvaguardia. El gestor de las declaraciones será el propio Estado parte, el que se verá obligado a adoptar las medidas de salvaguarda propuestas. En la convención para definir lo que se declara se usa la palabra "elemento" para despojarlo de las singularidades que implicaba hablar de "bien" protegido o "manifestación". Una diferencia fundamental en esta declaración es que no se basa en el valor excepcional universal sino en que pone de manifiesto la diversidad cultural a escala mundial y da testimonio de la creatividad humana. El patrimonio cultural inmaterial no se valora simplemente como un bien cultural, a título comparativo, por su exclusividad o valor excepcional. Debe contener un plan de salvaguardia por parte del Estado que lo propone y este se constituye en garante de su cumplimiento. Debe ser un elemento viable o sea que esté vigente en la comunidad y pueda ya sea por sí o por la realización del plan mantenerse vivo en la comunidad. Se necesita que esté incorporado en los inventarios del país y que la propuesta esté consensuada con la comunidad de la forma más amplia posible con la comunidad, el grupo o si procede los individuos interesados y con su consentimiento libre, previo e informado.

La Nación no cuenta para el patrimonio material con una ley específica pero sí con un área de trabajo que ha realizado inventarios como por ejemplo el de las fiestas populares.

Nuestra provincia contempla en la ley la declaratoria de Patrimonio inmaterial e incluye como uno de los objetivos la salvaguarda. Sin embargo los criterios para la confección de la declaratoria respecto a su plan de salvaguarda, consentimiento libre previo e informado y los criterios sobre su valor integrador para la comunidad, ser contemporáneo o viviente, representativo o basado en la comunidad, deben ser objetos de un análisis local e incorporación a la norma y a su futura reglamentación.

## RESULTADOS OBTENIDOS

El presente trabajo es un resumen de la aplicación de la ley 7500 de Tucumán en la declaración de un PCi como es la Randa del Cercado, Monteros, Tucumán, Argentina y observaciones a la necesidad de profundizar en la reglamentación de la ley aspectos que tiene que ver con la salvaguarda del PCI y la participación de los portadores en su propia declaratoria.

## BIBLIOGRAFÍA

- Declaración Universal de la UNESCO sobre la Diversidad Cultural / Adoptado por Conferencia General de la UNESCO el 2 de noviembre de 2001;

- Convención sobre la Protección y Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales de la UNESCO o Convención para la Diversidad Cultural/ convenio / adoptado por la Conferencia General de la UNESCO el 20 de octubre de 2005;
- Constitución Nacional Argentina reformada 1994;
- Ley 21.836 ratificación argentina de Convención de las Naciones Unidas sobre la Protección del Patrimonio Mundial, Cultural y Natural;
- De Almeida, F. (2012). *Ley Nacional de Patrimonio Cultural una deuda pendiente*. Facundo de Almeida. Diario Página 12, publicado el día sábado 14 DE ENERO DE 2012;
- Constitución de la Provincia de Tucumán.
- Ley de Cultura de la Provincia de Tucumán (7858/06).
- Ley 7500 Sistema de Protección del Patrimonio Cultural de la Provincia.
- Ley 7500.
- Ley N° 8.083 REGIMEN DE PROMOCION DE LAS ARTESANIAS de Tucumán.
- Convenio 169 de la Organización Internacional del Trabajo sobre Pueblos Indígenas y Tribales (Convenio 169 de la OIT, ratificado por la Ley 24.071 y depositado por nuestro país en Ginebra el día 4 de Julio del año 2000)
- Declaratoria de la Randa como Patrimonio Antropológico de Tucumán expediente 595/232/d/2015 del Ente Cultural de Tucumán. 15 de febrero de 2016.

## Gustavo Calleja

Nació en San Miguel de Tucumán en 1976. Es abogado y desde 2008 se desempeña como apoyo técnico en la Dirección de Patrimonio Cultural del Ente Cultural, la Comisión de Patrimonio Cultural de Tucumán como asesor legal y asesor de la Secretaria de Extensión Universitaria de la UNT. Participó en Posgrados, Seminarios y cursos sobre Patrimonio Cultural en Argentina, Chile y Perú. Formó parte del Taller Patrimonio Vivo de la UNESCO (2012-2014). Publicó y editó en congresos, semanarios, revistas y libros sobre distintos temas de la legislación y políticas culturales. En la actualidad es becario en la Maestría en Cultura Pública de la Nación

# CENTRO HISTÓRICO CULTURAL RONDEAU. ACCIONES PARA RECUPERAR PATRIMONIO EDUCATIVO DE BAHÍA BLANCA

---

LÍA COSTA ÁLVAREZ<sup>1</sup>; LAURA VILLALOBOS<sup>2</sup>; VERÓNICA RIVERO<sup>3</sup>

**Mesa temática: Patrimonio arquitectónico modesto.**

## RESUMEN

Este trabajo refleja las acciones desarrolladas para rescatar un bien patrimonial de la ciudad de Bahía Blanca, perteneciente a su Patrimonio modesto. Responde a la intención de la Universidad Nacional del Sur de recuperar su edificio fundacional, en el marco de las celebraciones por el bicentenario de la Revolución de Mayo.

El edificio del “Centro Histórico Cultural” se ubica sobre calle Rondeau; límite del área de inventario “Centro Histórico” de la ciudad de Bahía Blanca. Se encuentra declarado Monumento Histórico Provincial, como sede del Rectorado del Instituto Tecnológico del Sur, por la Ley 13147/2003, pero no tiene declaratoria patrimonial local. Por sus características arquitectónicas, típica casa de patios con fachada italianizante se asemeja a muchas otras construcciones –existentes y demolidas- de la ciudad. Inicialmente fue construida para uso doméstico pero su escala y diseño le permitió con el paso del tiempo, adecuarse a otros usos. Su valoración estilística no es preponderante y presenta una materialidad sencilla donde se destacan las técnicas de los constructores italianos reinterpretadas con materiales locales. Sin embargo, su vinculación a diferentes e importantes momentos de la historia educativa bahiense lo convierten en un edificio muy especial: en él funcionó la Escuela Superior de Comercio, primera escuela secundaria estatal de la ciudad. Luego, en 1948, fue sede del Instituto Tecnológico del Sur, antecesor y base de la Universidad Nacional del Sur, y luego, de 1956 a 1980 albergó al departamento de Agronomía de la UNS. Así la carga cultural da respaldo a esta arquitectura modesta

La obra presentaba diferentes patologías debido a sucesivas intervenciones desacertadas y escaso mantenimiento que determinó elaborar una propuesta de intervención ingeniosa que destacara todos sus valores para lograr la puesta en valor y re-funcionalización de este bien patrimonial

Las propuestas de abordaje técnico se definieron de acuerdo a la posibilidad de recomponer sus elementos originales, reconstruirlos respetando su estilo, o reemplazarlos conservando la unidad estilística y arquitectónica. Desde el punto de vista del uso se planteó asignarle nuevas funciones, destinándolo a actividades culturales, dado que esta Universidad acusa un déficit de espacios para estos usos, y permitiendo abrir la casa a la comunidad bahiense en octubre de 2011.

La gestión institucional dio fruto. Aportamos un nuevo espacio a la comunidad universitaria y a la ciudad. Quedó manifiesto el respeto por el Patrimonio modesto.

**Palabras clave:** centro cultural, patrimonio modesto, puesta en valor, instituto tecnológico

- 
1. Universidad Nacional del Sur; Dirección General de Construcciones; Argentina
  2. Universidad Nacional del Sur; Dirección General de Construcciones; Argentina. Email: [laura.villalobos@uns.edu.ar](mailto:laura.villalobos@uns.edu.ar)
  3. Universidad Nacional del Sur; Dirección General de Construcciones; Argentina

## OBJETIVOS

El objetivo principal de este trabajo fue recuperar el edificio fundacional de la Universidad Nacional del Sur, bien patrimonial educativo de la ciudad de Bahía Blanca, perteneciente a su Patrimonio modesto, en el marco de las celebraciones del bicentenario de la revolución de Mayo.

Otros objetivos a cumplir fueron:

- refuncionalizar el bien patrimonial destinándolo a actividades culturales para cubrir las necesidades de uso de la Institución.
- intervenir rescatando aquellos aspectos arquitectónicos que la hacen de interés tal como la fachada del conjunto y la espacialidad de la tipología (casa de patio)
- destacar todos los valores del bien, asociados a la Memoria colectiva

## DESARROLLO

La metodología aplicada consistió en redefinir los valores del bien patrimonial “modesto”, aportando el proyecto de intervención a la gestión institucional para el recupero del edificio.

Todo bien patrimonial reúne uno o varios valores (histórico, estético, económico, social, simbólico). Los valores reconocibles de este bien patrimonial, se destacaron según lo siguiente:

### VALOR HISTÓRICO-CULTURAL:

- Temporal: La construcción del edificio data de fines del siglo XIX. El aspecto final de su fachada conservada hasta hoy circa 1905.

- Hechos Históricos: Su vinculación a diferentes e importantes momentos de la historia educativa bahiense lo convierten en un edificio especial; en él funcionó la Escuela Superior de Comercio, primera escuela secundaria estatal de la ciudad. (Ver Fig.1 y 2). En 1948 fue sede del Instituto Tecnológico del Sur, antecesor y base de la Universidad Nacional del Sur, y luego, de 1956 a 1980 albergó al departamento de Agronomía de la UNS. Se encuentra declarado Monumento Histórico Provincial como sede del Rectorado del Instituto Tecnológico del Sur<sup>4</sup>.

- Memoria Colectiva: La carga simbólica aportada por los usuarios fue muy significativa en la memoria ciudadana y en la memoria de la comunidad universitaria.

- Autores: En la producción local este tipo de construcciones fue desarrollado por constructores e idóneos en su mayoría italianos. No teniendo registro de otro profesional interviniente, más que el del constructor Sr. Antonio Gerardi, permite suponer que el proyecto fue de su autoría<sup>5</sup>.

### VALOR ECONÓMICO<sup>6</sup>:

- Capacidad de adaptación a otros usos: El edificio, característica de casa de patios, con una superficie cubierta de casi 400 m<sup>2</sup> era de escala apropiada para espacio complementario de usos culturales (Ver Fig. 3)

- Reconocimiento a escala regional o provincial: Tiene declaratoria de Monumento Provincial y valor simbólico en la comunidad, aunque no valor material.

4. Ley 13147/2003.- (Dec. 92/03) y su modificatoria Ley 13430/2006.- (Dec.36/06)-  
<http://www.gob.gba.gov.ar/legislacion/legislacion/l-13147.html>

5. “Antonio Gerardi, oriundo de Cosenza, Italia, inicia su actividad en Bahía Blanca en 1882 con la materialización de una obra del Arq. Alejandro Christophersen, el antiguo Banco Nación, hoy Aduana, situado en la esquina de Av. Colón y Estomba. Posteriormente en 1908 construye la Usina de Gas de Villa Rosas y en 1911, el Palacio de “La Previsora” en Alsina y San Martín, todas obras destacadas de la ciudad de Bahía Blanca”- Nota de autor

6. Significa además de la valoración económica tradicional o de mercado, el valor que un edificio histórico posee relacionado con sus características constructivas y su emplazamiento

- Estado de conservación: Intervenciones desacertadas, atentados, vandalismo y escaso mantenimiento, Cubiertas de techo recuperadas.



Figura 1. Fachada Rondeau 1928\_Archivo de la Memoria UNS



Figura 2. Patio Rondeau 1928\_Archivo de la Memoria UNS

## VALOR PAISAJÍSTICO

- Implantación. El edificio se ubica en un amplio lote sobre una calle frecuentada -límite del área Centro Histórico<sup>7</sup>- lindante con otro lote similar también propiedad de la Universidad, conformando así un terreno pasante.

- Paisaje edilicio El desarrollo de fachada -casi 32 m- lo destaca en el perfil urbano del sector.

7. El alcance físico del mencionado Centro (Inventario Áreas 01-92: Centro Histórico) está dado principalmente por la plaza fundacional y sus manzanas aledañas.

## VALOR ARTÍSTICO-ARQUITECTÓNICO

- Estético: La valoración estilística no es preponderante pero presentaba elementos significativos: columnas del patio, cubierta vidriada, herrería de balcones, etc. (Ver Imágenes 4 y 5)

- Técnico. Se destacaban las cualidades técnico-constructivas de los constructores italianos reinterpretadas con materiales locales.

- Tipológico: Encontramos dos construcciones, una tradicional “casa de patio”<sup>8</sup> adosada a otra de “semipatios”<sup>9</sup> (Gutiérrez, 1988), con solo el sector de locales al frente -el resto se encontró devastado-. Ambas conforman una fachada integrada, de estilo italianizante<sup>10</sup>.

-Estado de conservación, grado de autenticidad: La obra presentaba patologías importantes pero conservaba su morfología y espacialidad. La fachada y sus componentes eran originales (Ver Fig. 4 y 5)



Figura 3. Planta proyecto\_ Archivo DGC

## PROYECTO DE INTERVENCIÓN

El proyecto tuvo como premisas la conservación de los valores destacados: espacialidad, tipología, elementos significativos y materialidad; y el mantenimiento de la obra a futuro. Generamos un plan de trabajo para reconocer las patologías edilicias y dar respuesta eficaz a los problemas estructurales, ornamentales y funcionales.

La apertura de un paño en la fachada, dando transparencia hacia el interior generó una perspectiva que atravesando el volumen principal del edificio, permitió alcanzar el espacio verde ubicado en el centro de manzana.

Incorporar el concepto de accesibilidad universal costó la modificación espacial del zaguán original, pero se evitaron los desniveles. (Ver Fig. 6, 7,8 y 13).

8. “Tipología de origen romano trasplantada a las colonias desde el mundo mediterráneo en el siglo XVI”. Para un mayor desarrollo del concepto véase Gutiérrez, 1988.

9. “Responde a la subdivisión de la casa de patio por la mitad, llamada habitualmente chorizo”. Para un mayor desarrollo del concepto véase Gutiérrez, 1988.

10. La principal regla de este tipo de arquitectura es la división tripartita de la fachada en: basamento, desarrollo y remate o cornisamento. Se adicionan pilastras corintias, cornisas, frisos, cenefas, guardapolvos en aberturas, almohadillados etc. que le dan su particular carácter.

Se recuperaron los marcos de aberturas interiores y de fachada; y las puertas inexistentes, se incorporaron con diseño actual. Se plantearon también sanitarios, texturas y señalización adecuados para personas con discapacidad motriz y disminuidos visuales e invidentes. (Ver Fig. 9, 10 y 13).



Figura 4. Puerta 2010\_Archivo DGC



Figura 5. Patio 2010\_Archivo DGC



Figura 6. Obra inicio \_Archivo DGC



Figura 7. Obra patio frente 3\_Archivo DGC

Las funciones previstas-conferencias, reuniones, capacitación- se disponen en las salas en torno al patio central. La cubierta vidriada con su estructura metálica corrediza, considerada “original”, fue recuperada y automatizada. (Ver imágenes 9 y 10)

Se instalaron servicios de audio, video, datos e iluminación adaptable a diferentes requisitos. La climatización se resolvió por sectores con equipos de aire frío/calor.

Se sanearon los problemas de humedad, restituyendo la ventilación de las cámaras de aire o construyendo capas aisladoras horizontales. Finalmente, revestimientos, pinturas e iluminación dieron el “toque” de terminación. (Ver Fig. 10, 11, 12, 13 y 14)



Figura 8. Obra patio al fondo\_ Archivo DGC



Figura 9. Obra patio frente 5\_ Archivo DGC

Agradecemos la confianza y respaldo a este proyecto del Rector Dr. Guillermo Crapiste y la Secretaria General Técnica, Mg. Lic. Claudia Legnini, en representación de la Institución y el aporte técnico de los profesionales, compañeros de la Dirección General de Construcciones, Dirección de Telecomunicaciones y Medios Audiovisuales que participaron de esta Obra.

*“Creo que la recuperación de este edificio es una de las mejores inversiones que hemos hecho, no solo desde el punto de vista edilicio y educativo, sino desde revalorizar a quienes crearon la Universidad del Sur; recuperar la esencia de nuestra historia.”*

Dr. Guillermo Crapiste, Rector UNS  
29 de octubre de 2011



Figura 10. Obra fachada\_ Archivo DGC

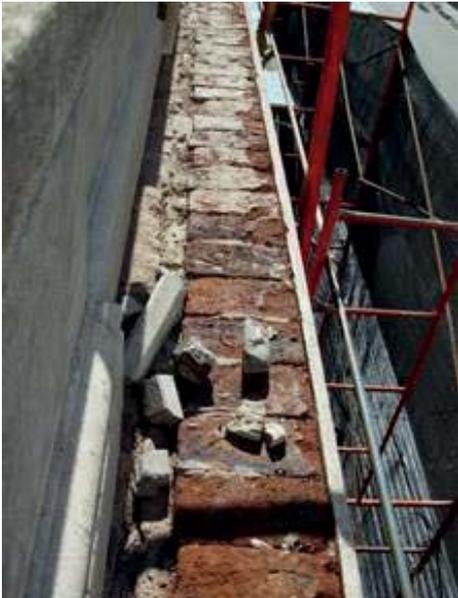


Figura 11. Obra detalle cornisa \_Archivo DGC

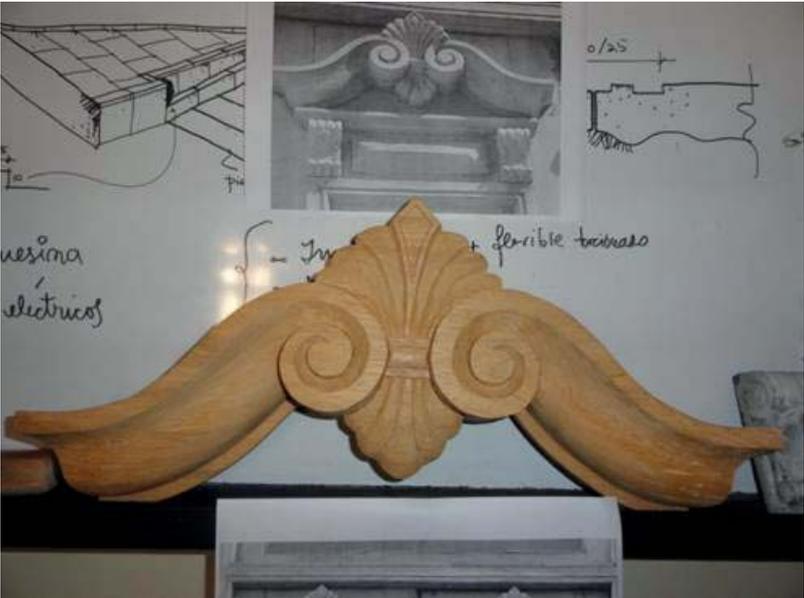


Figura 12. Obra detalle puerta nueva\_ Archivo DGC



Figura 13. Terminaciones accesibilidad y patio\_ Archivo DGC



Imagen 14. Terminaciones balcón fachada\_ Archivo DGC



Imagen 14. Terminaciones balcón fachada\_ Archivo DGC

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Gutierrez, R. (1988). Herencia e identidad en la ciudad hispanoamericana. Reflexiones sobre algunos indicadores espaciales y físicos. Apuntes de Cátedra. Maestría en gestión e intervención en el patrimonio arquitectónico. Tomo 1. Pp. 99-100. Mar del Plata: Universidad Nacional de Mar del Plata.

### **Lía Costa Álvarez**

Arquitecta, egresada de Universidad Nacional de La Plata. Docente de Diseño arquitectónico y planeamiento i y ii-UTN-Facultad Regional Bahía Blanca. Directora de la Dirección General de Construcciones UNS.

### **Laura Villalobos**

Arquitecta, egresada de Universidad Nacional de San Juan. Maestranda en Intervención del patrimonio arquitectónico y urbano, FAUD- UNMDP, se desempeña en área técnica de la Dirección General de Construcciones UNS.

### **Verónica Rivero**

Arquitecta, egresada de la Universidad de Buenos Aires, se desempeña en área técnica de la Dirección General de Construcciones UNS.

# A RECUPERAÇÃO DE SÃO LUIZ DO PARAITINGA DEPOIS DA INUNDAÇÃO DE 2010

---

**MARÍA LUIZA DUTRA<sup>1</sup>; FERNANDA CRAVEIRO CUNHA; LETICIA  
MARTINS BALDO**

**Mesa temática: Patrimônio arquitetônico modesto.**

## **Resumo**

A cidade de São Luiz do Paraitinga, localizada no estado de São Paulo, Brasil, patrimônio nacional, estadual e municipal, foi assolada na madrugada do dia 1º de Janeiro de 2010 por uma inundação de proporções inéditas causada pela cheia do rio Paraitinga - às margens do qual o núcleo urbano surgiu e se desenvolveu -, em decorrência de chuvas intensas de proporções incomuns. Parte do Centro Histórico ficou submersa, outra parte foi quase absorvida pelo rio e, portanto, muitos dos bens que constituem seu patrimônio arquitetônico ou ruíram ou sofreram sérios danos.

Tal situação implicou a adoção de medidas urgentes por parte dos governos municipal, estadual e federal em diversas frentes: obras de remoção de detritos e entulho, limpeza, interdição de áreas de risco, escoramentos, saneamento, prevenção de novas enchentes, reconstrução de escolas e de estradas, entre outras ações como a de elaboração de projetos executivos de arquitetura e engenharia para recuperação dos imóveis do Centro Histórico, destruídos ou com danos decorrentes da inundação.

E foi nesta iniciativa que se deu nossa participação, coordenando e elaborando projetos de quarenta e dois imóveis atingidos, através de contrato celebrado entre a Secretaria de Estado da Cultura (de São Paulo) e a Fundação para a Pesquisa em Arquitetura e Ambiente (FUPAM) da Faculdade de Arquitetura e Urbanismo da Universidade de São Paulo.

Os projetos por nós desenvolvidos na FUPAM tiveram início em junho de 2010 e conclusão em fevereiro de 2011, sendo que infelizmente não tivemos a oportunidade de acompanhar as respectivas obras de restauração, que se deram sob responsabilidade do órgão estadual.

**Palavras chave:** arquitetura vernacular, Brasil, São Luiz do Paraitinga, inundação.

## **Resúmen**

La ciudad de Sao Luiz do Paraitinga, ubicada en el interior del estado de Sao Paulo, Brasil, es considerada conjunto urbano de interés cultural y se encuentra protegida por leyes de preservación nacional, estatal y municipal. A las primeras horas del primer de enero de 2010, la ciudad fue golpeada por una inundación de proporciones sin precedentes causadas por el desbordamiento del río Paraitinga - en cuyas orillas surgió y se desarrolló el centro urbano - como consecuencia de fuertes y inusuales lluvias. Parte del centro histórico se sumergió y otra parte fue tragada por el río, lo que ocasionó la pérdida de muchos de los bienes que integraban su patrimonio arquitectónico.

Esta situación ha llevado a la adopción de medidas urgentes por parte de los gobiernos municipal,

---

1. MLD Arquitetura e Restauo; Brazil. Email: [mld@mld.arq.br](mailto:mld@mld.arq.br)

estatal y federal a través de varias iniciativas como la retirada de escombros y residuos; la limpieza del lodo; la prohibición de acceso a las zonas de riesgo; las medidas preventivas contra nuevas inundaciones y la reconstrucción de escuelas y carreteras. Entre otras acciones podemos citar el desarrollo de proyectos ejecutivos de arquitectura y de ingeniería para la recuperación de las construcciones del Centro histórico, destruidas o dañadas por la inundación.

Nuestra participación se dió en esta ultima iniciativa: la coordinación y el desarrollo de proyectos de recuperación y restauración de cuarenta y dos propiedades afectadas por la fúria de las aguas mediante un acuerdo entre la Secretaría de Estado de Cultura (Sao Paulo) y la Fundação para a Pesquisa em Arquitetura e Ambiente (FUPAM) vinculada a la Faculdade de Arquitetura e Urbanismo da Universidade de São Paulo (FAU USP).

Los proyectos desarrollados por nuestro equipo en FUPAM se dieron entre junio de 2010 y febrero de 2011. Desafortunadamente, no tuvimos la oportunidad de seguir los pasos posteriores de los trabajos de restauración, ya que se llevaron a cabo por la agencia estatal.

**Palabras clave:** patrimonio modesto, Brazil, São Luiz do Paraitinga, inundación.

## OBJETIVOS

A presente comunicação tem como objetivo relatar a experiência levada a cabo em São Luiz do Paraitinga – cidade localizada no sudeste do estado de São Paulo, Brasil, a 180 km da capital conforme indica a figura 1 – patrimônio histórico e arquitetônico da nação, do estado e do município. Tal experiência teve como foco a elaboração de projetos de restauração e reabilitação de quarenta e dois imóveis representantes de sua arquitetura vernacular, ou patrimônio modesto, comprometidos pela enchente que assolou a cidade na madrugada do primeiro dia do ano de 2010.



FIGURA 1 – Indicação da localização geográfica de São Luiz do Paraitinga.

Fonte: Wikipedia, NordNordWest <<https://commons.wikimedia.org/w/index.php?curid=7488743>>

A tragédia – que desabrigou diversas famílias e afetou substancialmente o conjunto arquitetônico tombado, como pode ser verificado nas figuras 2 a 5 – mobilizou todos os órgãos de preservação responsáveis, além de proprietários de imóveis e da sociedade civil; e dentre as ações com vistas à recuperação do Centro Histórico da cidade, participamos das providências adotadas pela Secretaria de Estado da Cultura por intermédio de sua Unidade de Preservação do Patrimônio Histórico (UPPH), esta em parceria com a Fundação para a Pesquisa em Arquitetura e Ambiente (FUPAM), instituição vinculada à Faculdade de Arquitetura e Urbanismo da Universidade de São Paulo (FAU USP).



FIGURA 2 – São Luiz do Paraitinga antes da enchente.  
Fonte: Hélvio Romero/AE

FIGURA 3 – São Luiz do Paraitinga depois da enchente.  
Fonte: José Patrício/AE



FIGURA 4 – São Luiz do Paraitinga antes da enchente.  
Fonte: Hélvio Romero/AE

FIGURA 5 – São Luiz do Paraitinga depois da enchente.  
Fonte: José Patrício/AE

Considerando a extensão dos danos e a situação de calamidade pública então vivida pela cidade, foi necessário que o Estado tomasse medidas rápidas e em grande escala de modo a garantir que a vida dos moradores retornasse à normalidade e segurança a partir da restauração ou reconstrução dos imóveis atingidos, entre outras muitas providências. O objeto dos trabalhos foi, portanto, o apoio ao Estado através da elaboração dos projetos executivos de arquitetura e engenharias complementares das edificações danificadas, além da prestação de assistência técnica de arquitetura à população afetada.

## DESENVOLVIMENTO

A cidade de São Luiz do Paraitinga teve seu Centro Histórico protegido por Lei, como já dito, nas três esferas de poder, por constituir o mais importante conjunto arquitetônico colonial e imperial do estado de São Paulo ainda preservado. Seu núcleo inicial foi fundado em 1769 às

margens do rio Paraitinga por bandeirantes oriundos de localidades próximas, tornando-se cidade em 1873 quando foi reconhecida como “Imperial Cidade de São Luiz do Parahytinga”, vindo a ser uma das doze mais importantes cidades do Brasil daquela época.

Sua prosperidade deveu-se inicialmente à mineração do ouro em Minas Gerais e, mais ainda, ao no século XIX com o desenvolvimento da cultura cafeeira no Vale do Paraíba onde se localiza o sítio “entre um mar de morros”, expressão largamente utilizada pelo geógrafo Aziz Ab’Saber, nascido em São Luiz do Paraitinga.

A maior parte do patrimônio arquitetônico religioso, público e mesmo privado de maiores proporções deve-se ao rico fluxo financeiro resultante da cultura cafeeira. No mais, o patrimônio arquitetônico é constituído por construções de pequeno porte, modestas, portanto, e de uso predominantemente residencial.

O centro Histórico conta com 425 imóveis tombados (protegidos por Lei) individualmente, dentre os quais 88 sofreram danos causados pela enchente: 18 arruinados e 70 parcialmente afetados uma vez que o Rio Paraitinga subiu cerca de 12 metros.

Com a decadência econômica das principais cidades do Vale do Paraíba já na metade do século XIX, também São Luiz do Paraitinga estagnou, embora tenha mantido suas tradições culturais vinculadas à música, à dança, a festas religiosas e ao carnaval e, portanto, à atividade turística. E como fonte de renda para a população (no total de 10.000 habitantes), muitas das edificações foram adaptadas ou acrescidas de anexos para estadia de turistas no período dos eventos, o que se deu de forma desordenada. Por outro lado, as habitações, na maior parte ocupadas por população de baixa renda, já não contavam com instalações adequadas sob diversos aspectos, tampouco com recursos para viabilizar a conservação dos imóveis, muitos dos quais ainda mantendo a técnica construtiva original: o pau-a-pique ou taipa de sapo – paredes com estrutura em gaiola de madeira preenchida com barro –, o que favoreceu sobremaneira seu comprometimento com a inundação.

Dos 70 imóveis parcialmente afetados elaboramos 37 projetos de restauro, além de 5 projetos de reconstrução volumétrica de imóveis arruinados. Com danos diferenciados e atendendo ao programa de necessidades determinado por cada proprietário, os projetos foram individualizados. E além das medidas conservativas em relação à arquitetura a restaurar, foram projetadas adaptações de modo a dotar essas habitações de condições de salubridade, acessibilidade e conforto.

O processo era extenso frente a urgência, aos prazos mínimos, à equipe de projeto mínima e aos entraves burocráticos. Primeiramente, os proprietários precisavam assinar um documento concordando com a elaboração do projeto, após o que apresentavam suas necessidades em entrevistas individuais: uma experiência inusitada para eles. A partir daí eram feitos os levantamentos, o diagnóstico e o Estudo Preliminar que, por sua vez, era apresentado ao proprietário. Uma vez de acordo, eram desenvolvidos os projetos de consolidação estrutural e/ou de nova estrutura, os de instalações hidráulicas e elétricas e o de arquitetura e restauro. Para melhor compreensão do projeto por parte dos usuários, este era apresentado inclusive em maquete eletrônica. Tais projetos também requeriam a aprovação prévia da UPPH e, a seguir, a do Conselho do Patrimônio Histórico, Arqueológico, Artístico e Turístico do estado de São Paulo - CONDEPHAAT-, o que muitas vezes se demonstrou extremamente complicado. Uma vez o projeto aprovado em todas as instâncias necessárias, era elaborado o orçamento das obras. Os materiais a empregar na reabilitação das edificações era restrito aos itens constantes de uma tabela oficial do estado de São Paulo e seus respectivos preços, o que não permitiu grandes diferenciações qualitativas dos projetos.

A partir da finalização de todo esse processo, os projetos eram encaminhados para que os proprietários recebessem o financiamento das obras, sendo que só puderam ser contemplados

aqueles com renda familiar mensal de até dez salários mínimos e proprietários de um único imóvel.

## RESULTADOS OBTIDOS

Até o momento, muitas obras foram executadas, notadamente as religiosas, as institucionais e as de caráter monumental, de cujos projetos não participamos. As intervenções no patrimônio modesto que nos coube e que constituiu uma experiência extraordinária não foram feitas na sua totalidade e, entre as obras executadas, algumas não correspondem ao projeto. Infelizmente, nossa participação cessou na fase de projeto sem a possibilidade de acompanhar as obras e contar com a experiência delas advindas de modo a verificar quais foram as propostas bem sucedidas e quais as que apresentaram dificuldades. Além dos entraves burocráticos, entendemos ter sido esta a maior falha do processo.

Por outro lado, confrontar uma calamidade como a ocorrida, com danos em larga escala em seu patrimônio, lidando com os problemas decorrentes do trauma e das perdas sofridas por seus habitantes, constitui uma experiência inédita que, em termos de providências emergenciais de toda ordem por parte do Estado, das instituições religiosas e da própria sociedade civil, pode ser considerada muito bem sucedida e servir como referência para a abordagem de intervenções em outros centros históricos ainda que não atingidos por calamidades. E entendemos que tal experiência teve um dos enfoques primordiais no trato do patrimônio modesto, em geral deixado em segundo plano, mas que configura a maior parte dos conjuntos arquitetônicos.

Vale aqui mencionar o comentário de uma senhora, proprietária de uma das casas com obra executada: “Se não fosse a tragédia, nunca teríamos uma casa decente como a que temos agora.”

### María Luiza Dutra

Formada em Arquitetura e Urbanismo pela Universidade de São Paulo (FAU USP) em 1978. É especialista em Conservação Arquitetônica pelo ICCROM em Roma. Trabalhou no Departamento do Patrimônio Histórico (DPH) entre 1977 e 1989 como Chefe de Seção Técnica de Crítica e Tombamento e Diretora da Divisão de Preservação. Foi sócia diretora do escritório Dutra & Menezes Arquitetura e Restauro entre 1989 e 2001. Foi Consultora do Programa Monumenta entre 2001 e 2002 e participou dos Planos de Preservação de 21 centros históricos tombados pelo IPHAN. Fundou o escritório Maria Luiza Dutra & Associados Arquitetura e Restauro, atual MLD Arquitetura e Restauro, em 2001.

### Fernanda Craveiro Cunha

Formada em Arquitetura e Urbanismo pela Universidade de São Paulo (FAU USP) em 2006. É especialista em Conservação Preventiva pelo Instituto del Patrimonio Histórico Español (atual IPCE) de Madrid, pós-graduada em Gestão de Obras de Restauro pelo Centro de Estudos Avançados da Conservação Integral (CECI) e mestranda do Instituto de Pesquisas Tecnológicas (IPT). Atua na área de preservação do patrimônio desde 2004, tendo participado do Plano Diretor de Madrid, da empresa Croma Restauro, da empresa MRizzo Restauração, do escritório Piratininga Arquitetos e do Estúdio Sarasá. É integrante do MLD Arquitetura e Restauro desde 2008, onde é responsável pela área de Levantamentos, Diagnósticos e Tratamentos.

### Leticia Martins Baldo

Formada em Arquitetura e Urbanismo pela Universidade de São Paulo (FAU USP) em 2010. Atua na área de projetos de arquitetura desde 2006, tendo integrado a equipe da Fundação para a pesquisa em arquitetura e Ambiente (FUPAM) por 2 anos, onde se destacou pela participação nos projetos do Centro de Referência de Treinamento de Cães Guia da Secretaria dos Direitos da Pessoa com Deficiência do Estado de São Paulo, dos edifícios do Poupatempo de Araraquara e de São Carlos. É integrante do MLD Arquitetura e Restauro desde 2011, onde atualmente é responsável pela área de Projetos e Compatibilizações.



# CASAS DE CHAPA Y MADERA DE LA BOCA. RELECTURAS TIPOLOGICAS Y NORMATIVAS PARA SU PRESERVACIÓN E INTERVENCIÓN

---

**MERCEDES CHEZO**

**Mesa temática: Patrimonio arquitectónico modesto.**

## RESÚMEN

El barrio de La Boca de la Ciudad de Buenos Aires constituye una de las áreas más antiguas y significativas desde el punto de vista patrimonial para definir la confluencia y diversidad de expresiones culturales que se manifestaron en nuestro medio a partir de las grandes masas inmigratorias sucedidas entre fines de siglo XIX y principios del siglo XX.

La riqueza de su capital simbólico se nutre de un contexto urbano-arquitectónico singular y diferente al resto de la ciudad, y queda definido por la relación espacial y la localización en el territorio de su tipología habitacional particular, popularmente denominadas como "casas de chapa y madera", y su articulación con las "casas chorizo y casas de altos", herederas de las construcciones tradicionales de filiación italiana. Este tejido residencial convive con lotes de gran tamaño que fueron ocupados por industrias y depósitos -actividades complementarias a las portuarias cuyo auge se da en el período entre 1840-1930- en una trama urbana que creció y se consolidó adaptándose a las curvas de sus bordes costeros, a la traza del ferrocarril y consecuentemente originando la conformación de manzanas atípicas.

Analizando puntualmente la tipología "Casas de chapa y madera" surgen numerosas cuestiones espaciales, tecnológicas, de escala, de materialidad y expresión; en síntesis de formas de habitar, que no se encuadran en los cánones de la arquitectura oficial constituyéndose en ejemplos relevantes de un patrimonio modesto proto-industrializado, representativo de un proceso de transculturación e hibridación.

Por otra parte, la complejidad que presenta este sector urbano a nivel ambiental, social, productivo y habitacional hizo que en el año 2006 la Legislatura porteña la declarara en Emergencia Urbanística y Ambiental por Ley 2240.

Desde nuestro desempeño profesional en el Organismo de elaboración y aplicación de las normas de protección patrimonial del Código de Planeamiento Urbano de la CABA, consideramos que este rol es una de las tantas variables del planeamiento y desarrollo urbano que deben abordar esta cuestión.

Ahora bien, también advertimos que el marco normativo actual para la protección, gestión e intervención de este patrimonio singular no resulta pertinente ni adecuado para conservar los valores identitarios, ni para dar un encuadre factible de rehabilitación coherente con dichos valores. En este sentido presentamos una serie de reflexiones y propuesta de normativa que efectúan una relectura de estas características abordando el desafío de hacer sustentable su salvaguarda.

**Palabras clave:** parcela, bloque, patio, tecnología, carácter.

## OBJETIVO GENERAL:

- Difundir los valores tipológicos espaciales y constructivos singulares de las “Casas de chapa y madera” del barrio de La Boca, piezas arquitectónicas indispensables para definir el carácter del área.

## OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Proponer nuevos instrumentos normativos de protección patrimonial adecuados a dicha particularidad.
- Propiciar formas de intervención para la rehabilitación y la obra nueva que incorporen relecturas de diseño y tecnologías aptas para los estándares actuales de seguridad y confort.

## RECONOCIMIENTO DEL TIPO ARQUITECTÓNICO

Con estas premisas iniciamos el estudio del área para detectar cuáles son las invariantes tipológicas que permanecen, y que no deberían perderse, en un contexto que presenta un importante deterioro físico y social como el mencionado anteriormente. Al que se suma la multiplicación de “escenografías con falsos históricos” en función de un turismo no sustentable que desvirtúa los rasgos identitarios del patrimonio.

Así se constató a través del estudio de fotografías aéreas históricas y satelitales actuales, el historial de documentos catastrales, mapeos georreferenciales y relevamientos in situ, que estas arquitecturas permanecen en muchos casos con un alto grado de autenticidad y distribuidas en todo el territorio del barrio más allá del exiguo sector denominado “distrito Arquitectura Especial”, contribuyendo decididamente a consolidar el carácter de aquel.

Esto se sustenta en el inventario realizado para la identificación y registro de las particularidades de cada lote, la forma de ocupación edilicia y las características arquitectónicas, lo que devino posteriormente en la elaboración de las fichas de catalogación donde quedaron reflejadas estas singularidades tipológicas que pueden definirse como: bloques de volúmenes habitacionales de construcción en seco y estructura independiente, dispuestos en el lote de manera autónoma y sin un ordenamiento reglado más que para el mayor aprovechamiento del terreno, y articulados entre sí por patios y corredores.

Los mismos fueron determinantes para las formas de habitar estas viviendas colectivas y han signado la fenomenología espacial de las mismas. El acceso a cada una de las unidades funcionales se realizaba a través de galerías y escaleras independientes constituyéndose en elementos compositivos para el recorrido y la transición espacial, y expresivos desde lo estético por combinar la madera y el hierro. Estos materiales también han sido empleados para cenefas, mamparas de hierro y vidrio, treillage y barandas de balcones y galerías.

Para completar la descripción de este repertorio de formas y elementos decorativos hay que señalar la importancia del color, que impregna el carácter singular del barrio, tanto en lo que se define como paleta de la etapa “pre-quinqueleana”: tonos desaturados producto de la mezcla de pinturas sobrantes de los barcos, y la etapa “quinqueleana” como interpretación posterior que hace el artista Benito Quinquela Martín de los “colores del barrio” a través de su obra y que es transmitida como la identidad boquense. Así como los guardapolvos, cornisas y frisos de madera replicando los lenguajes “italianizantes” de las arquitecturas clásicas superpuestos en las chapas onduladas y como marcos de los aventanamientos de madera de proporción vertical o cuadrada.

Dentro de esta caracterización y denominación general de las “casas de chapa y madera” se observaron sub-categorías derivadas del sistema constructivo original a saber:

- Casas de madera: realizadas íntegramente en ese material (estructura y cerramiento) y que son las más antiguas.
- Casas de chapa y madera, evolución de la anterior colocando como revestimiento exterior las chapas de zinc onduladas.
- Casas de construcción mixta: bloques de mampostería en el frente y bloques de chapa y madera en el fondo del lote. Bloques de chapa y madera con revestimientos de revoques y lenguajes clásicos en la fachada. Bloques de mampostería en planta baja y de chapa y madera en la planta alta.

Estas viviendas, resultantes de la hibridación entre las estructuras en palafito y la construcción popular del tipo “balloon frame” bastidor de madera y entablonado para constituir el cerramiento, fueron respuestas adecuadas para las condiciones físicas de un terreno blando e inundable y las necesidades sociales en un contexto de inmigrantes que requería un montaje veloz, económico y eficaz como medio habitacional temporario, aunque con el tiempo fueron tomadas como viviendas permanentes.

Sumado a esto, la condición edilicia exenta de las medianeras propia del sistema constructivo independiente y un perfil edilicio entre los 9 y 11 metros, (escala dada por el sistema tecnológico empleado), ofrecen ciertos recortes de alturas por cubiertas inclinadas asimétricas, o en ocasiones un agua sola en cada bloque hacia el interior del lote, generando interrupciones o discontinuidades en la masa construida y consecuentemente una serie de filtros y permeabilidades visuales hacia el interior de los terrenos propiciando gradaciones y transiciones espaciales entre los límites del espacio público, el semipúblico y el privado, determinando así un particular perfil del paisaje urbano.

### **NUEVOS INSTRUMENTOS DE PROTECCIÓN PATRIMONIAL: PROPUESTA DE RESCATE TIPOLOGICO.**

Sobre este reconocimiento del tipo y sus subcategorías elaboramos un Proyecto de Ley que incorpora, al Código de Planeamiento Urbano (CPU), la Tipología Arquitectural Casas de Chapa y Madera y una normativa especial como Caso Particular del Nivel de Protección Cautelar establecido en el artículo 5.4.12 del CPU, para regular el grado de intervención en aquellas piezas que pueden ser rehabilitadas y de construcción de edificios de nueva planta en los lotes detectados con esta tipología para los casos en los que no sea factible su recuperación, debiéndose proponer una relectura contemporánea de los valores antes descriptos a partir de considerar una forma de ocupación del espacio, una relación de llenos y vacíos, una altura predominante y un movimiento en el perfil urbano y el uso de tecnologías constructivas actuales en seco como pueden ser el steel frame o incluso sistemas tipo balloon frame y que respondan a parámetros actuales de confort y seguridad con sus correspondientes aislaciones térmicas, hidrófugas e ignífugas.

Consideramos que en esta particularidad constructiva de La Boca, la autenticidad no radica en la conservación exclusiva de ese material, ya que en sí mismo no contiene un sentido artístico irreproducible, sino que el valor identitario se fundamenta en una lógica espacial y tecnológica que constituyen el único testimonio en la Ciudad de esta atipicidad habitacional.

Nuestra visión es que en la conservación del patrimonio no sólo se puede restaurar, refuncionalizar, rehabilitar o poner en valor, sino que existen otras formas de protección que en este caso se basan en la preservación de las características de una parcela y su huella constructiva, una escala, en definitiva una localización espacial del tipo y su articulación con otras arquitecturas que en conjunto conforman un paisaje urbano y cultural que determina un carácter y una identificación social con el medio.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Arantes, A. A. Cultura, ciudadanía y patrimonio en América Latina (2002). La (indi)gestión cultural: una cartografía de los procesos culturales contemporáneos. En Lacarrieu, M. & Álvarez, M. (comp). (pp. 79-94). Buenos Aires: Ediciones Circus-La Crujía.
- Arrese, A. (2000). Buenos Aires y la ribera del Plata. Una historia por acordar vocaciones, soportes y proyectos. Revista de Arquitectura N°197, pp. 42-49.
- García Canclini, N. (2010). La sociedad sin relato, antropología y estética de la inminencia. Buenos Aires: Katz editores.
- Charrière, M. & Faierman, E. (2000). Borde del Riachuelo. Sector La Boca-Barracas. Revista de Arquitectura N°197, pp. 50-55.
- Charrière, M. (1998). Preservación de un barrio. Una alternativa de gestión de políticas urbanas. Revista de Arquitectura N°189, pp. 56-61
- Choay, F. (2007). Alegoría del Patrimonio. Barcelona: Editorial GG.
- Porta, M.C., Quintans, S., Mesquida, S., Andrada, P., García, A., Volpini, N., Fricia, J., de Echeandía, C., Calcagno, L., Moughy, D., Schevach, G. & Lacarrieu, M. (1985). Madera y chapa en el barrio de La Boca. Summa Temática N°2, pp. 22-25
- Sarlo, B. (2009). La ciudad vista. Buenos Aires, Siglo XXI editores.
- Silvestri, G. (2004- 1° reimpresión: 2012) El color del río. Historia Cultural del paisaje del Riachuelo. Universidad Nacional de Quilmes – Prometeo 3010.

### Otras referencias:

- MUNICIPALIDAD DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES. (1985-1987). Programa “Recup Boca”.
- CÓDIGO DE PLANEAMIENTO URBANO DE LA CABA. Ley 449/2000.

## Mercedes Chezo

Arquitecta. Gerencia Operativa Supervisión Patrimonio Urbano (GOSPU) a cargo de la Arq. Susana Mesquida DGIUR /SSREGIC/MDUyT/ Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires - Argentina

Email: [mercedeschezo@gmail.com](mailto:mercedeschezo@gmail.com)

# LOS LUGARES DE LAS MANIFESTACIONES ESTUDIANTILES DE LA UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES

---

DANIELA NATALIA FERNÁNDEZ<sup>1</sup>; JUAN JOSÉ GUTIÉRREZ<sup>2</sup>

Mesa temática: Patrimonio inmaterial.

## RESUMEN

Las siguientes palabras son introductorias a un trabajo que hemos titulado "Los *lugares* de las manifestaciones estudiantiles de la Universidad de Buenos Aires". Éste tiene como objeto de estudio la planta física<sup>3</sup> de la Universidad de Buenos Aires desde una perspectiva del habitar. Se entiende al patrimonio como el conjunto de objetos representativos de la identidad de los pueblos, en este caso la Universidad de Buenos Aires en un primer momento y, como corolario, de la Ciudad de Buenos Aires.

El trabajo a realizar es la caracterización de la planta física, no en tanto patrimonio tangible de la UBA, sino como *espacio vivido* (Doberti; Giordano, 2000, pp. 137), es decir, como patrimonio inmaterial, indagando en qué lo hace representativo de la universidad, ya sea como objeto arquitectónico o como espacio vivido. Así, la planta física es un documento físico, y a su vez resulta única y representativa de la identidad de la UBA, ergo, constituye un ejemplo a preservar y conservar. Mientras que el espacio vivido de la universidad ha sido el "*ámbito de realización de movimientos de transformación en los campos intelectuales, sociales y culturales, y han participado activamente en la constitución de identidades locales y regionales, protagonizando procesos de notable significación y trascendencia.*"<sup>4</sup> De una primera aproximación se extrae la hipótesis que lo que lo caracterizara es su diversidad en paralelo con la historia institucional de la universidad y el desarrollo de la ciudad, configurando así la heterogeneidad como única unidad.

**Palabras clave:** Universidad de Buenos Aires, manifestaciones estudiantiles, arquitectura, espacio público, historia

## OBJETIVOS:

El objetivo principal de este trabajo fue la construcción de categorías que permitan el estudio de los espacios vividos como complejización del patrimonio tangible de la Universidad de

---

1. Instituto de Arte Americano e Investigaciones Estéticas "Mario J Buschiazzo", Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo, Universidad de Buenos Aires. Email: [daniela.n.fernandez@gmail.com](mailto:daniela.n.fernandez@gmail.com)

2. Instituto de Arte Americano e Investigaciones Estéticas "Mario J Buschiazzo", Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo, Universidad de Buenos Aires. Email: [tafgor@hotmail.com](mailto:tafgor@hotmail.com)

3. La totalidad de los edificios vinculados a la universidad, construidos o no.

4. <http://www.faudi.unc.edu.ar/portada-archivos-2015/circular-jornadas-patrimonio-cultural.pdf>

Buenos Aires.

Sus objetivos específicos son:

- Establecer la relación del espacio vivido universitario con las actividades ordinarias del cuerpo de estudiantes.
- Establecer la modificación del espacio universitario en relación con las acciones políticas del estudiantado.
- Proponer modelos de adaptación de las propuestas arquitectónicas a la vida universitaria concreta.

## DESARROLLO

### Introducción

El siguiente trabajo forma parte del proyecto UBACyT “*Historia urbana y arquitectónica de la Universidad de Buenos Aires*”, dirigido por el Dr. Arq. Mario Sabugo, cuyo objetivo central es el estudio de los edificios que ocupa, ocupó y proyectó la UBA. Su sede de investigación es el Instituto de Arte Americano e Investigaciones Estéticas “Mario J Buschiazzo”.

El presente avance propone trabajar sobre la tensión que existe entre los modos de habitar que presuponen las piezas arquitectónicas de Universidad de Buenos Aires (UBA) y las efectivas manifestaciones estudiantiles. En este sentido se entenderá a estos proyectos arquitectónicos como la materialización de una determinada forma de habitar estos espacios en oposición a la compleja y dinámica vida del cuerpo estudiantil.

Esta tensión entre habitar proyectado y habitar efectivo afecta los espacios materiales en tanto especificación o redefinición de usos y corrimiento o ampliación de sus fronteras. Para poder elaborar un pensamiento concreto al respecto es que se proponen cuatro categorías de relación manifestación estudiantil – espacio. Estas manifestaciones en el espacio tienen dos características fundamentales: son efímeras, suceden y en periodos, más breves que extensos, dejan de ser; y no dejan huella material en el territorio que atestigüe su paso por él. Es así que proponemos entender a las manifestaciones en el espacio universitario como un tipo particular de patrimonio intangible cuyos mecanismos de registro son escasos sino nulos.

### El espacio universitario

El trabajo se basa en la hipótesis que para definir los *lugares* de la universidad no alcanzan los objetos arquitectónicos. Estos, definidos por las actividades que se desarrollan en ellos, redefinen las arquitecturas basándose en los usos para los que fueron proyectados. La distancia que hay entre uno y otro se completa con actividades tanto formales como informales, continuas como esporádicas, pero en todo caso que conforman la institucionalización del ámbito estudiantil. Es el punto informal y esporádico el que atraviesa la vida universitaria sin importantes registros dificultando así el registro de este ámbito. A su vez es por el que suele transcurrir la vida de mayor carácter político de la comunidad estudiantil. Ya sea por que avanzan en los usos de los espacios como un reclamo inconsciente de la falta de su reconocimiento como actor central de la universidad o más aun como actor político en el gobierno de la universidad.

En lo sucesivo se plantearan cuatro categorías donde esta tensión define usos y fronteras particulares de los espacios universitarios en base a estas prácticas.

### El uso ideal de la arquitectura universitaria

EL primer tipo es el ideal. Como tal no existe. Se presenta como la perfecta superposición entre el habitar y el proyecto arquitectónico. Se define por los planos arquitectónicos y los regla-

mentos que regulan la institución (facultad, colegio universitario). Aquí la actividad es estudiar en una forma que es proyectada basándose en la lectura de la práctica en un medio preexistente. Los modos de habitar se proyectan anticipándose a los que efectivamente deber suceder dentro del paradigma vigente, este mecanismo no es poroso a cambios de usos ya que su materialización es permanente en el tiempo. El movimiento en el tiempo está establecido como un paso inerte por la institución desde instituciones previas de enseñanza (escuela secundaria) hacia el ámbito profesional, es simplemente un progreso entre instituciones.

El habitar se utiliza los espacios proyectados en una superposición perfecta tanto cuantitativa como cualitativamente entre la demanda y la oferta de arquitecturas para realizar las actividades. En tanto relación con la ciudad, la proyección de los edificios incluye una relación específica con su entorno. Esta relación tiene dos grandes grupos de espacios a utilizar: los espacios de frontera y las conexiones. Los primeros son espacios definidos, son preexistentes o previsibles como ser locales comerciales o espacios verdes de recreación, estos se ven modificados pero dicha modificación es prevista en el proyecto; los segundos son espacios extensos indefinidos, hablamos aquí principalmente de los medios de transporte pero también de corredores urbanos, en la mayoría de los casos podemos decir que se entienden como cualidades estáticas sin capacidad de modificarse pero que en ciertos nudos relacionan las arquitecturas universitarias con la ciudad en espacios habitables bien identificables.

### **Espacios de variación**

Como se puede observar la categoría antes expuesta participa solo en la órbita de lo perfecto y lo ideal, es de escasa o nula existencia. Ya sean por diferencias cuantitativas o cualitativas los espacios proyectados, una vez que estos edificios se habitan, comienzan a complejizar sus usos. Podemos establecer algunas variables de estos movimientos:

- Cuantitativamente, desde la irrelevante inexactitud de las capacidades para la que los edificios son proyectados hasta la deficitaria superación de la capacidad de los edificios. Se observa comúnmente que los espacios desbordados comienzan a absorben este problema de diversos modos. *Derraman* el excedente en otros locales, es muy común ver buffets convertidos en aulas auxiliares, pasillos en salas de reunión y escaleras en buffets.
- Cualitativamente, no solo los usos se empiezan a cruzar por el excedente cuantitativo, existen también superposiciones de usos en base a la superposición de usos en el tiempo.

Estas variaciones no dejan de ser complejizaciones de los modos proyectados, dicho de otra forma, formatos nuevos de los mismos modos de habitar para los que el edificio fue proyectado. Este segundo grupo de tensiones entre la arquitectura y las manifestaciones estudiantiles es el formato más próximo a su estado ideal.

### **Innovaciones en los modos de habitar.**

Existe una primera tensión entre el habitar y la materia que la arquitectura y normativa no logra documentar. Son principalmente acciones políticas del conjunto estudiantil. Se caracterizan por ser contra normativas, no en un sentido de contraria sino diferente. Son innovaciones que el colectivo de estudiantes propone y ejecuta ya sea en términos de festividades o protestas. Son centrales los centros de estudiantes proponiendo espacios alternativos de reunión o realizando actividades que se superponen con los horarios de dictados de clase.

Se resignifican espacios, se apropian mediante acción formal o informal, de espacios proyectados para otros usos. Ningún plano ha contenido la leyenda "patio para reunión del centro de

estudiantes” o “espacio para festejos de fin de curso”. Estas actividades no son variaciones de las proyectadas, son las que el proyecto no contemplo, entonces su manifestación en el espacio no se hace complejizando el uso sino cambiándolo. Ya se encuentra este modo específico de habitar el espacio universitario fuera de todo plan original y, lo que más nos interesa, como una particularidad bien propia del colectivo estudiantil. Son estas actividades toleradas (las mayorías de las veces) pero no ocupan el centro del deber ser de dicho colectivo. Sin embargo son la muestra más característica del reconocimiento, por parte del estudiantado, de ser una *clase para sí*.

### **Espacios de transgresión.**

La cuarta categoría de extensión de los espacios arquitectónicos es en la que la manifestación del estudiantado se actualiza en protesta del estudiantado. La posibilidad de formal o informal toma completamente la segunda opción. A pesar de que es contemplado como una posibilidad no requiere el consentimiento de la institución y, en lo que nos interesa, modifica el significado de los espacios reforzando su carácter de espacio de poder. Cuando un acto de este estilo se sucede incluso la frontera de la universidad se violenta, las clases se dan en espacios diseñados para otros usos o en el espacio público mismo. Esta última posibilidad de modo de habitar extiende los límites de la universidad apropiándose del espacio de la ciudad.

El 12 de mayo de este año, 2016, los gremios universitarios marcharon desde Plaza Houssay, donde supo estar el Hospital de Clínicas de la Universidad de Buenos Aires, por avenida Córdoba hasta el Palacio Pizzurno, Ministerio de Educación. Dicha plaza no solo es un espacio abierto perteneciente a la UBA sino que está rodeada por el Hospital de Clínicas José de San Martín, perteneciente a la UBA, la Facultad de Medicina, la Facultad de Ciencias Económicas e incluso un frente residencial poblado de comercios acordes al espacio universitario. En los días siguientes tanto la Facultad de Filosofía y Letras como la Facultad de Ciencias Sociales dieron clases en sus calles frentistas. Estas son actividades que identifican la verdadera complejidad de los estudiantes. Son tan efímeras como intermitentes y su informalidad se encuentra en las antípodas de las acciones burocráticas de los Consejos Directivos y las actas de sus sesiones.

### **Aperturas.**

Nuestro interés en este ensayo sobre las fronteras de usos y espacios del ámbito estudiantil recae en la comprensión de este como la complejización del estudio de las arquitecturas universitarias. Nos permite pensar como arquitectura y espacio no son dos conceptos perfectamente superpuestos sino que tienen sus coincidencias pero también sus exclusividades. El estudio de las manifestaciones universitarias en el espacio requiere de fuentes que no existen por las particularidades de los habitares menos formales del estudiantado. Proponemos pensar cierto espacio de la vida universitaria como un patrimonio intangible de la vida universitaria que se encuentra tras los velos de la informalidad y escasos o ausencia de mecanismos que perpetúen su memoria.

Vemos sí algunos espacios nuevos en las redes sociales que desde distintos ámbitos registran particularidades de la vida estudiantil mediante la fotografía y apoyan el reconocimiento de este colectivo como una unidad con sus propias categorías dentro del total de la vida universitaria.

### **BIBLIOGRAFÍA**

- Calderari, M; Funes, P (coord.) (1992). *Fragmentos de una memoria. UBA 1821-1991*, Buenos Aires, Argentina, Gaglianone – Eudeba.
- Chiroleu, A. (2000). La reforma universitaria. En Ricardo Falcón (dir.), *Democracia, conflicto social y renovación de ideas (1916- 1930)*, Nueva Historia Argentina, Tomo IX, Buenos Aires, Argentina, Sudamericana.
- Cantón, E. (1921). *Historia de la Facultad de Medicina y sus escuelas*, Buenos Aires, Argentina, Coni.

- Doberti, R; Giordano, L. (2000). *De la descripción de costumbres a una teoría del habitar*. En Revista de Filosofía Latinoamericana y Ciencias Sociales. N°22. 120 - 149.
- Romero, R. (1998). *La lucha continúa. El movimiento estudiantil argentino en el siglo XX*, Buenos Aires, Argentina, FUBA.

## **Daniela Natalia Fernández**

Arquitecta por la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires (FADU-UBA). Maestranda en Historia y Crítica de la Arquitectura, el Diseño y el Urbanismo (FADU-UBA). Investigadora asistente en el Instituto de Arte Americano e Investigaciones Estéticas “Mario J. Buschiazzo” de la FADU-UBA. Docente en Historia de la Arquitectura, cátedra Sabugo (FADU-UBA).

## **Juan José Gutiérrez**

Arquitecto por la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires (FADU-UBA). Becario Maestría UBACyT. Maestrando en Políticas Sociales en la Facultad de Ciencias Sociales (FSoc-UBA). Sede de trabajo: Centro de Investigaciones de Historia de la Vivienda en América Latina (FADUUBA). Docente en Historia de la Arquitectura, cátedra Aboy (FADU-UBA).



# **PATRIMONIO EDIFICADO Y TESTIMONIO ELEMENTOS PARA UNA REFLEXIÓN SOBRE LAS CATEGORÍAS PATRIMONIALES A PARTIR DEL ESTUDIO DE LA SISTEMATIZACIÓN DEL ARROYO LA CAÑADA EN LA CIUDAD DE CÓRDOBA (1939 - 1947)**

---

**MARTÍN FUSCO<sup>1</sup>**

**Mesa temática: Patrimonio arquitectónico modesto.**

## **RESUMEN**

La asociación de la noción de testimonio a la de patrimonio cultural remite, casi de manera instintiva, a otras cuyo significado complementan el sentido de la primera, tales como la de documento, testigo, fuente, todas las cuales apuntan a expresar la capacidad de algo —en este caso el patrimonio— para probar la verdad de manera objetiva. Por su parte, el conjunto de objetos que consideramos patrimonio edificado no configura un campo homogéneo; por el contrario, se ordena a través de una compleja estructura de clasificaciones construida de acuerdo a criterios diversos, dentro de la cual las categorías de patrimonio monumental y patrimonio modesto se constituyen como opuestas y complementarias. En este esquema, ciertos objetos considerados parte del patrimonio edificado —entre otras cosas por su alto valor testimonial— no encuentran un lugar claro y preciso, en tanto no encajan en las tradicionales definiciones a partir de las cuales cada categoría determina su alcance. Esta comunicación se propone introducir una reflexión sobre el sentido y la utilidad de las categorías patrimoniales y, a través de la verificación del valor testimonial de la Sistematización del arroyo La Cañada en la ciudad de Córdoba (1939 - 1947), aportar algunos elementos para su revisión.

**Palabras clave:** Patrimonio monumental, Patrimonio modesto, Testimonio, La Cañada, Córdoba.

## **DESARROLLO**

La permanente reflexión acerca del patrimonio edificado, desarrollada de manera sistemática desde el siglo XIX a través de sucesivos y a veces encontrados posicionamientos teóricos, ha conducido a la progresiva construcción de una suerte de clasificación o esquema taxonómico a partir del cual se pretende organizar hoy en día a un conjunto de objetos muy diversos,

---

1. Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño - Universidad Nacional de Córdoba. Email: pmfusco@hotmail.com

ubicándolos en categorías que se designan a través de adjetivaciones del término patrimonio. Patrimonio urbano y patrimonio arquitectónico; patrimonio doméstico, patrimonio religioso y patrimonio industrial; patrimonio arqueológico y patrimonio histórico; patrimonio monumental y patrimonio modesto son algunas de las mencionadas categorías cuya definición y alcances parten de observar determinadas cualidades de los construido, y que en ciertos casos incluyen, además, otras en su interior. Sin embargo, la complejidad del entorno edificado pone en cuestión permanentemente esta pretendida taxonomía, en tanto sus componentes son tantos y de tan diversos géneros que no siempre encuentran un sitio en ese esquema ordenador.

Patrimonio monumental y patrimonio modesto designan a dos grandes órdenes patrimoniales que organizan el fondo de las preexistencias edificadas de acuerdo a unos criterios que, en principio, se deducen de cualidades formales y simbólicas y entre los que se establece un vínculo de jerarquía y complementariedad. La noción de monumento es muy antigua; en su concepción inicial, los monumentos han tenido una finalidad ligada a la conmemoración, o sea que su construcción surge de la necesidad de asegurar en el futuro el recuerdo compartido de algo que el colectivo social no debería olvidar. En ese sentido, están dotados de un mensaje definido a priori cuya transmisión y recepción debe ser lo más clara y directa posible<sup>2</sup>. La asociación entre las nociones de patrimonio y monumento surge en los debates del siglo XIX en torno a la constitución de la conservación como disciplina, de los cuales emerge la noción de monumento histórico para designar una serie de objetos —entre los que se incluyen los antiguos monumentos— que ahora valen por su valiosísima condición de documento o fuente de información.

La noción de patrimonio modesto es muchísimo más reciente, alumbrada en el contexto del giro de la historiografía hacia la microhistoria y la historia de la vida cotidiana en las últimas décadas del siglo XX y fomentada desde posiciones claramente regionalistas y contextualistas en el interior de los debates de la cultura disciplinar. De definición imprecisa, podría aceptarse que bajo el concepto de patrimonio modesto se incluyen conjuntos de edificaciones de pequeñas dimensiones —fundamentalmente viviendas—, que constituyen tejidos dotados de cierta coherencia y que se caracterizan por la sencillez formal, el uso de tecnologías tradicionales y el relativo anonimato de proyectistas y constructores.

Asociada a la estricta noción de patrimonio —y más allá de todas las adjetivaciones a través de las cuales se parcelan sectores del vasto campo que configuran las preexistencias edificadas— está la noción de testimonio, la cual nos remite a otras que complementan su significado en este contexto: documento, fuente, testigo. En esos términos, el patrimonio edificado es capaz de probar la verdad, de dar fe de lo que efectivamente sucedió, de informar de manera fehaciente y verosímil acerca del pasado. En su capacidad de enseñar —docere— reside uno de sus valores más importantes, el de ser un documento a partir del cual reconstruir el pasado. Desde su pretendida consagración como ciencia, la Historia ha recurrido a los documentos utilizándolos como las pruebas de la veracidad de los hechos que pretende narrar. A diferencia de la historia de otras disciplinas, que se construyen a partir de documentos escritos de diverso tipo y carácter, la historia del entorno construido se construye a partir de la lectura e interpretación del territorio, la ciudad y los componentes de su estructura que, en su mayoría, están hoy en día en pie, existen objetivamente, son los directos acontecimientos y no su evocación o narración. El patrimonio constituye el fondo documental más rico para la historia disciplinar y la objetividad es su cualidad más valiosa, la que impone un tratamiento desinteresado y un abordaje desapasionado<sup>3</sup> en

---

2. A su vez, los monumentos han actuado como depositarios objetivos de lo memorable, liberando a sus autores de la responsabilidad de recordarlo todo y de la culpa que el olvido genera; por último, el monumento constituye una ofrenda, lo que debe entenderse en dos sentidos: en primer término como un obsequio a los receptores del mensaje que porta su estructura material, en segundo lugar, y fundamentalmente, es una ofrenda a lo que celebra o conmemora.

3. Cuestión advertida ya por formulaciones teóricas que Camilo Boito y Gustavo Giovannone realizan apenas iniciado el siglo XX y recogidas en los primeros documentos internacionales sobre la disciplina, la Carta de Atenas y la Carta del Restau-

función de obtener la información verdadera que contiene.

De acuerdo a lo planteado hasta aquí, la cualidad de testimonio o documento constituye uno de los valores más relevantes del patrimonio edificado, la que trasciende una taxonomía que, a la manera de las cajas chinas, se obstina en construir anaqueles dentro de los cuales ciertos y determinados objetos no encuentran un lugar preciso. Es el caso de algunas piezas de la estructura ubicadas en el borde a veces difuso que separa la planificación y el diseño urbano de la arquitectura y la arquitectura paisajista y que suelen aparecer poco visibles —y por lo tanto poco reconocidas o valoradas— para sus habitantes a pesar del rol fundamental que juegan en la ciudad. La Sistematización del arroyo La Cañada en la ciudad de Córdoba<sup>4</sup>, proyectada y ejecutada entre 1939 y 1947, es ejemplo de la mencionada situación.

Las obras consistieron en la rectificación y regularización de su curso natural (ver figura 1), la canalización de su cauce, la construcción de una avenida de circulación vehicular a lo largo de todo el tramo con una calzada sobre cada uno de sus márgenes, la construcción de puentes en la intersección del canal con cada una de las calles que en la ciudad corren en sentido este-oeste (ver figura 2) y el tratamiento paisajístico del arroyo canalizado en términos de “paseo urbano”. El proyecto de sistematización se extendió desde la desembocadura de La Cañada en el Río Primero hasta el tramo central de la cuadra comprendida entre las calles Brasil y Perú, ubicándose el primer puente en el cruce del arroyo y la Avenida Julio A Roca, y el último en la intersección de aquel con la avenida Humberto I. En total la canalización se proyectó a lo largo 2632 metros divididos en dieciséis tramos —o cuadras— completos (ver figura 3), cada uno de longitudes variables resultado de la superposición de la traza curva y diagonal del arroyo sobre la matriz cuadrícula de la ciudad<sup>5</sup>.

Transcurridos casi setenta años de la finalización de las obras (ver figuras 4 y 5), la condición patrimonial del segmento sistematizado de La Cañada es indudable, entre otras cosas, por su valor histórico-documental, verificable en tanto que:

- es testimonio del pensamiento de la elite modernizadora que ocupó el gobierno provincial entre 1936 y 1947, cuyas premisas eran la democratización, la transparencia y la eficiencia del Estado. La noción de eficiencia fue uno de los pilares de este ciclo modernizador, y el proyecto para La Cañada puede leerse como la traducción de ese precepto al campo de lo urbanístico. El proceso de modernización al que se hace referencia no fue completo en tanto no logró “actualizar” todos los campos del tejido político-económico-social de la provincia, fenómeno que también tuvo su correlato en la cultura urbanístico - arquitectónica del periodo y que se expresa incluso en la obra en cuestión.
- es testimonio de la transformación de la cultura disciplinar durante las décadas de 1930 y

---

ro italiana, ambas de 1931.

4. El estudio integral de la sistematización del arroyo es el objetivo principal del proyecto de investigación denominado “Estrategias de modernización urbanística en la ciudad de Córdoba: la sistematización del arroyo La Cañada (1939-1947). Estudio integral del proyecto y la construcción de la intervención como instrumento indispensable para su conservación”, avalado y subsidiado por la Secretaría de Ciencia y Tecnología de la UNC y dirigido por el autor de este trabajo. La primera etapa se concluyó en 2015 y actualmente está en desarrollo una segunda, a finalizar en 2017.

5. Las obras consistieron en la rectificación y regularización de su curso natural (ver figura 1), la canalización de su cauce, la construcción de una avenida de circulación vehicular a lo largo de todo el tramo con una calzada sobre cada uno de sus márgenes, la construcción de puentes en la intersección del canal con cada una de las calles que en la ciudad corren en sentido este-oeste (ver figura 2) y el tratamiento paisajístico del arroyo canalizado en términos de “paseo urbano”. El proyecto de sistematización se extendió desde la desembocadura de La Cañada en el Río Primero hasta el tramo central de la cuadra comprendida entre las calles Brasil y Perú, ubicándose el primer puente en el cruce del arroyo y la Avenida Julio A Roca, y el último en la intersección de aquel con la avenida Humberto I. En total la canalización se proyectó a lo largo 2632 metros divididos en dieciséis tramos —o cuadras— completos (ver figura 3), cada uno de longitudes variables resultado de la superposición de la traza curva y diagonal del arroyo sobre la matriz cuadrícula de la ciudad.

1940 en el ámbito local, periodo en el que el urbanismo, no sin dificultades, se está constituyendo en nuestro país. En ese sentido se señala que las ideas que inspiraron la sistematización no pueden leerse como una teoría urbanística completa y unitaria claramente identificable, sino que, por el contrario, lo que sostiene la práctica es la combinación de fragmentos de distintos discursos teóricos ensamblados sin ninguna clase de prejuicios.

- es testimonio de los saberes expertos y de los recursos técnico-materiales con los que se contaba en Córdoba en ese periodo para encarar —con un criterio marcadamente racional— una obra compleja y de escala inédita para la ciudad.



Figura 1. Vista del arroyo antes de la Sistematización



Figura 2. Vista de la canalización y los puentes al finalizar los trabajos

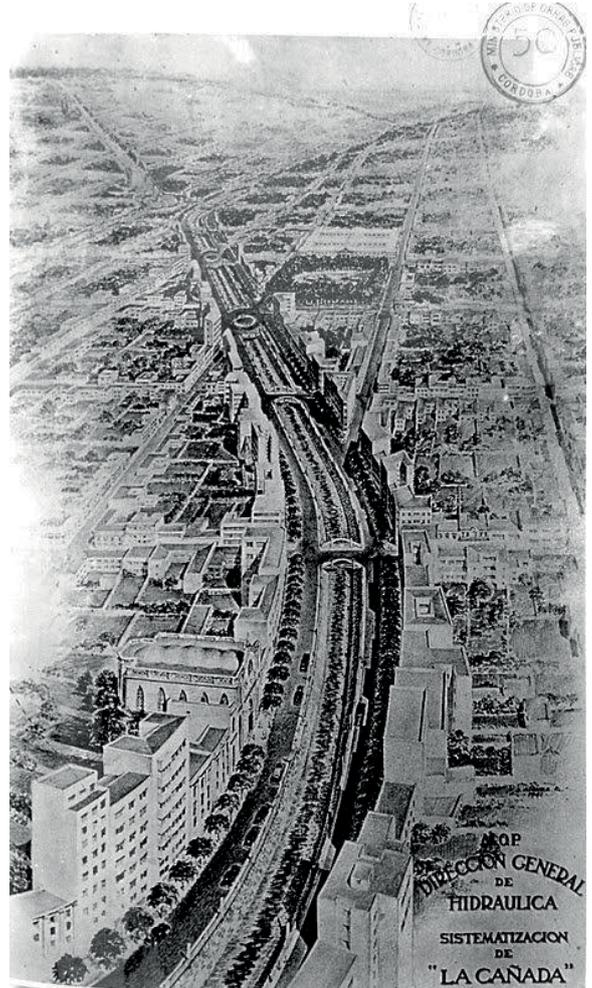
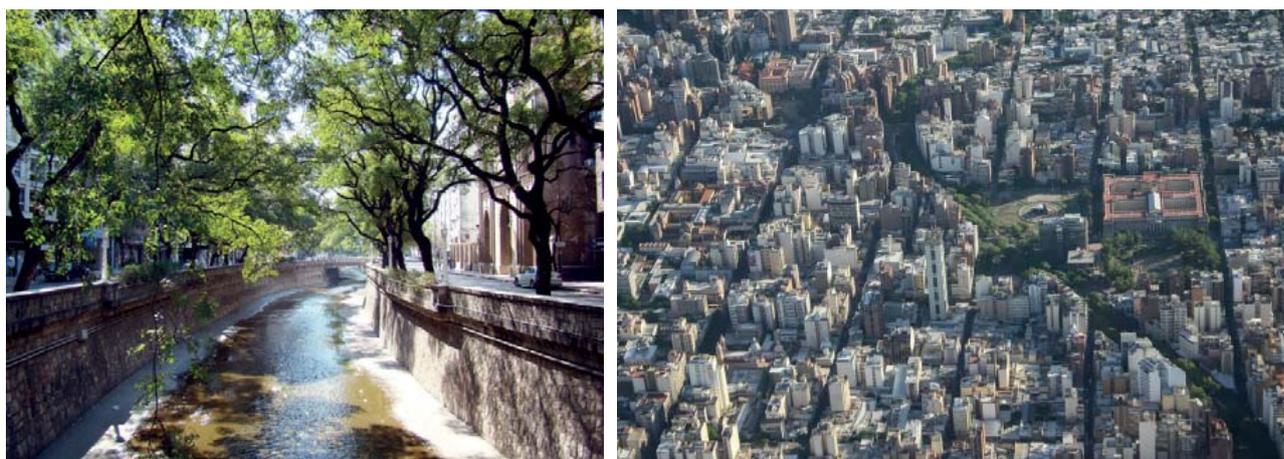


Figura 3. Perspectiva general del proyecto de sistematización del arroyo La Cañada.

Al mismo tiempo, la dimensión simbólica de La Cañada para el conjunto de los cordobeses es una cuestión insoslayable en tanto el arroyo ha formado parte del imaginario urbano desde su fundación, y su significado ha cambiado a través del devenir de la ciudad. El proyecto de sistematización es uno de los tantos momentos —quizás el más relevante— en los cuales dicho significado cambia radicalmente como resultado de la transformación material, y la comprensión cabal de esa transformación es un procedimiento complejo que no es objetivo de este trabajo. Si es interesante apuntar que, a diferencia de los valores formales y simbólicos, cuya percepción es directa por parte de los ciudadanos, la interpretación del valor documental o de testimonio necesita la mediación de un saber especializado.

De lo dicho hasta aquí puede inferirse que la cualidad de testimonio o documento es inherente a la noción de patrimonio edificado, más allá de las adjetivaciones con las que se constru-

yen grupos, clases o tipos. Todo documento es un monumento en tanto, voluntaria o involuntariamente habla del pasado, lo que conduce a revisar la distinción entre lo monumental y lo modesto en términos patrimoniales, o a determinar con mayor precisión el significado de esos términos. La conflictiva inclusión de algunos bienes edificados —como el que se presenta en este trabajo— en las categorías patrimoniales de uso corriente invita a pensar en la necesidad de crear unas nuevas y acrecentar así una estructura que amenaza con crecer exponencialmente, o a clausurarlas definitivamente para considerar al patrimonio edificado como un campo unitario y sin parcelas. Tal vez simplificar el esquema y precisar con el mayor rigor posible la definición y el alcance de cada categoría sea una vía intermedia y razonable que las torne verdaderamente operativas.



Figuras 4 y 5. Vistas actuales del arroyo La Cañada en la ciudad de Córdoba

## BIBLIOGRAFÍA

- AGACINSKY, Sylviane (2008) Volumen. Filosofías y poéticas de la arquitectura. La Marca Editora. Buenos Aires.
- CAPITEL, Antón (1988) Metamorfosis de los monumentos y teorías de la restauración. Alianza Editorial. Madrid.
- CHOAY, Françoise (1992 – 2007) Alegoría del patrimonio. Gustavo Gili. Barcelona.
- FOGLIA, María Elena; GOYTIA, Noemí (1990) Procesos de Modernización en Córdoba. Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño – Universidad Nacional de Córdoba. Córdoba.
- GNEMMI, Horacio (2004) Aproximaciones a una teoría de la conservación. Editorial Brujas. Córdoba.
- RIELG, Aloïs (1903-1999) El culto moderno a los monumentos. Visor. Madrid.
- TCACH, Cesar (Coord.) (2010) Córdoba Bicentenario. Claves de su Historia Contemporánea. Centro de Estudios Avanzados – Editorial de la Universidad Nacional de Córdoba. Córdoba.
- WAISMAN, Marina (1990) El interior de la historia. Historiografía Arquitectónica para uso de Latinoamericanos. Editorial Escala. Bogotá.

## Martín Fusco

Arquitecto, egresado de la Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño de la Universidad Nacional de Córdoba. Magister en Conservación y Rehabilitación del Patrimonio Arquitectónico (Becario del Programa de Becas de Maestría de la UNC). Doctorando en el Doctorado en Arquitectura de la FADU – UNL. Docente universitario desde 1997, se desempeña en la actualidad como Profesor Titular y como Profesor Adjunto en cátedras de historia de la ciudad y la arquitectura (FAUD – UNC). Docente investigador Categoría III en el Programa de Incentivos Docentes Ministerio de Educación de las Nación.



# EL FESTIVAL DEL ENERO TILCAREÑO, MOTIVO DE INTEGRACIÓN CULTURAL Y TRANSFORMACIÓN DE TILCARA

---

JIMENA GARRO

Mesa temática: Patrimonio inmaterial.

## RESUMEN

Las festividades son parte de la gran diversidad de eventos culturales, son celebraciones públicas recreativas, de interacción pluricultural y de intercambio que se manifiestan de manera cíclica, evolucionan en el tiempo y transforman el territorio. SInCA (2009, p.1) las explica como "un hecho cultural colectivo que evoca un ser o un acontecimiento sagrado o profano a través de ceremonias, rituales, festejos o actos conmemorativos" y la sociedad las rescata difundiendo sus expresiones y tradiciones. Son un momento de plena expresión cultural (Sabaté, Frenchman, Schuster, 2004), de integración espacio público-celebración, componen lugares con símbolos de una sociedad, de un grupo de personas, de una historia familiar o individual.

En Argentina podemos diferenciar momentos históricos que afectaron el sentido de las celebraciones y la continuidad de símbolos, ritos y costumbres de expresiones de los pueblos originarios y gauchescas, en donde también encontramos cultura de otras regiones como música y bailes bolivianos, peruanos y afroamericanos que pueden ser interpretados en diferentes sentidos, ya que cada cultura local o regional adquiere su propia dinámica en donde se reformula y resignifica constantemente el sentido de pertenencia y sus representaciones del territorio, naturaleza y tiempo.

Uno de los tres casos existentes analizados en la tesis de doctorado es el Festival del Enero Tilcareño en la ciudad de Tilcara, Jujuy que se origina en 1957 como una propuesta cultural atractiva en período vacacional para grupos de familias locales y regionales durante el mes de enero, donde convergen tradiciones del pasado tilcareño y de la región manifestadas en diversas actividades culturales, turísticas y deportivas. Es una ocasión en la que la idea de comunidad es celebrada y continuamente reconstituida, van entretejiendo trabajo artesanal, tradición oral, naturaleza, valores sociales, y rituales festivos que son un medio para la construcción y el sentido de pertenencia a un colectivo entre vecinos y en las simetrías con las comunidades de su región de la Quebrada de Humahuaca.

**Palabras clave:** festival, cultura, territorio

## OBJETIVOS

### GENERAL

Comprender la importancia de la fiesta pública como un hecho cultural local, dinámico que transforma el territorio

## ESPECÍFICOS

- Explicar el significado de las festividades tradicionales en el territorio.
- Precisar los momentos históricos que generaron cambios en el sentido de las fiestas.
- Representarla situación del festival del Enero Tilcareño en Tilcara.

## DESARROLLO

### El significado de las festividades tradicionales en el territorio

Las fiestas tradicionales son eventos culturales considerados por los visitantes como un momento de recreación, esparcimiento, encuentro social, de interacción cultural y comercial, y por los habitantes como ocasión para mostrar su identidad, su cultura, su historia y producción. Estas celebraciones cambian el ritmo de la vida cotidiana urbana para brindarse a situaciones de intercambio con visitantes. La localidad, la calle, la plaza o el área donde se celebra se convierten en un espacio festivo atractivo organizados por una comunidad que le atribuye sentidos de pertenencia respecto a un objeto o acontecimiento. Puede tener como objetivo la representación de creencias religiosas, folclóricas, populares, cosmovisiones u otros imaginarios colectivos, simbolizar etapas del ciclo vital, la economía, la historia y de la política, transmitidas de generación en generación, o a través de formación educativa. Cuando tienen convocatoria masiva, producen congestión del sistema urbano y territorial.

El área de reiterados rituales comunitarios, tiene memoria que va cargando símbolos de una sociedad, un grupo de personas, una historia familiar o de la historia de un hombre. (Sabaté et al., 2004) precisan que es necesario tener una historia principal para contribuir a la formación del carácter de estos lugares. Constituyen hitos que conforman la imagen urbana para los residentes, visitantes, y para los que no los conocen. Esta clave es una de las llaves de la importancia del crecimiento de los lugares y eventos asociados, que acelera la promoción de las ciudades y las tecnologías medianas. (Sabaté et al., 2004, p. 11). Los símbolos y rituales según Cardero López (2003) constituyen modelos, conocimientos y guía para organizar la sociedad, y sugieren maneras propias de reproducir cultura. En las fiestas, colaboran con el sentido de apropiación al territorio, con los cuales los organizadores van construyendo, resignificando y consolidando su lugar, y en redes e itinerarios para complementar sus recursos y actividades con las localidades próximas de la región.

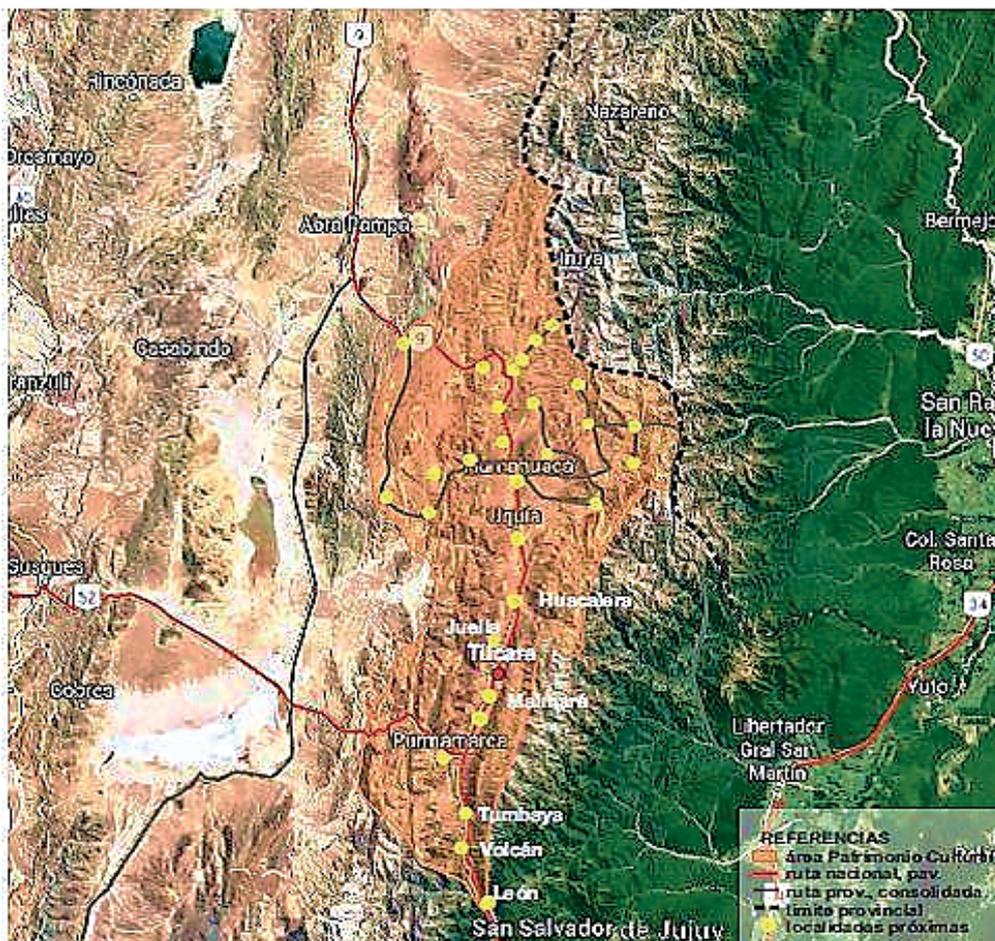
### Momentos históricos que cambiaron el sentido de las fiestas

Para comprender los procesos de las festividades públicas y culturales en Argentina, visualizando una línea de tiempo, podemos comprender cómo los diferentes acontecimientos históricos que determinaron la historia nacional afectaron el sentido de lo que comprenden nuestras celebraciones: la colonización española, el surgimiento de los símbolos y tradiciones durante la organización nacional y la llegada de inmigrantes europeos. Estos influyeron en los cambios de formas de festejar en el territorio a la llegada de nuevas costumbres extranjeras, ritos y símbolos que se aplicaron con un sentido social pero algunos se adaptaron como ciertas celebraciones religiosas peregrinaciones, procesiones, comidas y música españolas con los pueblos originarios, otros se impusieron como algunas ceremonias militares en períodos de guerra o ritos religiosos, o preservaron su configuración original a través del tiempo en el caso de la fiesta del Inti Raymi, la Pachamama y festividades de los inmigrantes europeos que conformaron poblados en el s.XIX. Los novedosos acontecimientos, símbolos y tradiciones nacionales del s.XIX arraigados en la idea del desarrollo nacional introducen otra “articulación visual entre lo global y lo local”

disidentes de otras ideas de la modernidad surgentes (Andermann, 2008, p.192). La llegada de profesionales europeos al país incorpora conocimiento científico e instituciones para la investigación de temas afines al folclore.

### El Enero Tilcareño en Tilcara

La ciudad de Tilcara que pertenece a la Quebrada de Humahuaca presenta una población de 6.216 habitantes (Indec, 2010) y su topografía otorga una pendiente desde el cerro Negro hacia el río Grande, de calles en dirección este-oeste (Noceti, 2012, p. 9). A mayor altura la temperatura disminuye considerablemente, pero en diciembre empiezan las lluvias que al finalizar baja el caudal del río y se extraen las piedras para construir casas y pircas (<http://www.tilcara.com.ar>). El pueblo actual tiene un trazado urbano de cuadrícula hispana con una plaza central y edificaciones que algunas persisten. Es el primer municipio que se denomina indígena en Jujuy (<http://www.lacapital.com.ar>), y por su proximidad a la ruta nacional N°9, presenta diversos incentivos turísticos, como un calendario de 17 festividades de convocatoria regional, nacional e internacional que aluden costumbres, rituales y expresiones de la cultura originaria, criollas (SINCA, 2008), bolivianas, peruanas y afroamericanas manifestándose tanto en la ciudad como en el río, los cerros y entre ellos.



Ubicación de Tilcara en la Quebrada de Humahuaca

Elaboración propia. Mapa de Google Earth. Información de la Secretaría de Turismo de la provincia de Jujuy

El Enero Tilcareño fue alcanzando mayor relevancia en el tiempo, en período de vacaciones nacional al finalizar celebraciones navideñas el 6 de enero, comenzando con una procesión de carnavalitos, coplas y homenajes hacia la plaza central donde transcurre, acompañado por actividades turísticas, culturales, deportivas, de entretenimiento y de descanso, y termina para

dar lugar al carnaval en febrero. A las organizaciones participantes se las identifica como agrupaciones, cofradías, comparsas y comunidades, y ocupan un rol de importancia social porque forma parte de la construcción comunitaria que, durante el festival invita al turista a participar, pero muchas veces este no comprende las formas de interrelación establecidas y pierde el relato que interpreta los rituales locales y partes de la historia. Para agentes municipales, es importante consolidar y transmitir su sentido de recreación familiar que lo originó, aunque también sea recreación para jóvenes del NOA y Centro, y extranjeros convocados mediante la difusión en internet de la Quebrada de Humahuaca como Patrimonio Cultural Mundial.



Cierre del Enero Tilcareño

Fuente: <http://www.eltribuno.info>

## RESULTADOS OBTENIDOS

El Enero Tilcareño transmite una identidad configurada que va reinterpretando en espacios públicos abiertos, cerrados y privados. Por un lado, tiene su inserción en la ciudad sobre la oferta de servicios y soporte en un momento, por el otro, de esa concentración resultan transformaciones territoriales, pues se establecen relaciones con localidades vecinas, o del simple traslado de un lugar a otro sea el área de la fiesta.

La Quebrada de Humahuaca, conocida “como paisaje cultural, y el interés general de su conservación” por su declaración patrimonial (Novick, et al. 2011), ocasiona opiniones desconstruidas en la población, en ámbitos académicos e instituciones, como también transformaciones y tensiones que motivan investigaciones (Noceti, 2012, p.3), interfiriendo en el proceso de tradición oral propio de su cultura, porque el discernimiento comunitario es parte del legado que los identifica. En este proceso, la interacción social es celebrada y continuamente reconstituida, resultando la formación de recursos económicos, culturales y educativos tanto para los vecinos como para la región.

- AGRADECIMIENTOS: a Graciela Favelukes y Alicia Novick

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Andermann, J. (2008). *Contienda de valores: Argentina y Brasil en la edad de las exposiciones*, Cuadernos de Literatura 13 (25), 190-224.
- Cardero López, J. L. (2003). Análisis estructural del espacio en un lugar sagrado. *Gazeta de Antropología*, N° 19 (ed), 19-28.
- Indec. (2010) *Municipalidades. Censo 2010*. San Salvador de Jujuy. Gobierno de Jujuy. Recuperado de [http://www.municipios.jujuy.gov.ar/Municipios\\_0.htm](http://www.municipios.jujuy.gov.ar/Municipios_0.htm)
- Noceti, I. M. (2012). *Transformaciones recientes en el paisaje urbano del pueblo de Tilcara*. Conpadre n.11 (ed), 01-29.
- Novick, A., et al. (2011). *Las transformaciones del territorio. Mapas, patrimonio y lugares de la Quebrada de Humahuaca*. Crítica 2011 (ed), 2-47.
- Sabaté, J., Frenchman, D. y Schuster, J. M. (2004). *Llocs amb esdeveniments. Event Places*. [Lugares con eventos]. Barcelona, España: Universitat Politècnica de Catalunya.
- SInCA (2008). *Regiones culturales regiones culturales*. Boletín informativo del Laboratorio de Industrias Culturales. Año 3 N° 16, 2008. Secretaría de Cultura. Presidencia de la Nación. Recuperado de <http://sinca.cultura.gov.ar/archivos/documentacion/investigaciones/CLICK3-16-FiestasPopularesyFestivales.pdf>
- SInCA. (2009). *Fiestas populares y festivales*. Boletín informativo del laboratorio de industrias culturales. Año 4 n° 17 – abril, 2009. Secretaría de Cultura. Presidencia de la Nación. Recuperado de [http://www.sinca.gob.ar/archivos/documentacion/investigaciones/CLICK4-17-Fiestas\\_y\\_Festivales.pdf](http://www.sinca.gob.ar/archivos/documentacion/investigaciones/CLICK4-17-Fiestas_y_Festivales.pdf)

## BIBLIOGRAFÍA

- Blache, M. y Dupey, A. M. (2007). *Itinerarios de los estudios folklóricos en la Argentina*. Relaciones de la Sociedad Argentina de Antropología XXXII, 299-312.
- García Canclini, N. (2008). *Culturas Híbridas*. Estrategias para entrar y salir de la modernidad. Buenos Aires, Argentina: Paidós.
- Novick, A., Favelukes, G. y Potocko, A. (2010). *Mapas, esquemas, indicios. Cartografías de la Quebrada de Humahuaca*. Registros, año 7 (n.7), 184-209.



# EL PATRIMONIO EN TIERRA DEL FUEGO: ENTRE LA IDENTIDAD Y EL TURISMO

---

LAURA M. HORLENT<sup>1</sup>; MÓNICA C. SALEMME<sup>2</sup>

Mesa temática: Patrimonio inmaterial.

## RESUMEN

El presente trabajo se propone una reflexión sobre algunos casos de patrimonialización del acervo cultural de Tierra del Fuego. Dos elementos del contexto son insoslayables para analizar los casos: la reciente provincialización de lo que era un territorio nacional -ocurrida en 1991- y el también reciente desarrollo turístico que, aunque se había iniciado con anterioridad, se perfila como actividad económica relevante desde la década del 2000. En ese marco de consolidación institucional y de desarrollo económico vinculado al turismo, se han producido –y continúan produciéndose- algunos fenómenos de patrimonialización entre los que podemos citar la puesta en valor de sitios arqueológicos, la recuperación de la memoria oral de antiguos pobladores de la región y la recuperación de un imaginario vinculado a la idea de lejanía, extremo, naturaleza indómita, navegantes y naufragios y otros elementos afines.

Entendemos la patrimonialización como una construcción social que produce ese “conjunto de símbolos sacralizados”, al decir de Prats y Santana, variable en función de los momentos históricos y las circunstancias. Requiere de agentes patrimonializadores que proponen y definen los valores dignos de ser conservados y activan su puesta en valor en un proceso no siempre exento de tensiones y conflictos. El patrimonio, entonces, debe considerarse como un discurso o narrativa que articula valores, intereses e ideologías y a partir del cual adquieren sentido los elementos concretos (la reliquia, el monumento, la celebración, etc.). En el caso que nos atañe, analizamos este proceso de patrimonialización observando los cruces entre una lógica derivada del propósito de fortalecimiento de una identidad cultural que se presupone “débil” o “inexistente” en una población local que es, en su mayoría inmigrante o primera generación de nacidos en la isla, y otra lógica en la que la búsqueda de identidad se asocia a otorgar un perfil característico y distintivo al lugar tendiente a construir una imagen que pueda ser atractiva para potenciales turistas. Entre estas dos lógicas principales –pero no únicas- se mueven muchos actores y se dan curiosas síntesis y tensiones en los procesos de patrimonialización que se están llevando a cabo en Tierra del Fuego.

**Palabras clave:** Patrimonio, Tierra del Fuego, Ushuaia, Misión anglicana.

## INTRODUCCIÓN

La investigación de la cual se desprende esta comunicación tiene por objeto el análisis, desde una perspectiva antropológica, de los procesos de patrimonialización de bienes culturales en Tierra del Fuego a partir del caso de la puesta en valor de la Misión Anglicana de Ushuaia-Tus-

---

1. UNTDF; Argentina. Email: [lorlent@untdf.edu.ar](mailto:lorlent@untdf.edu.ar)

2. CADIC-CONICET - UNTDF; Argentina. Email: [msalemme@untdf.edu.ar](mailto:msalemme@untdf.edu.ar)

hkapalan. En los párrafos que siguen presentaremos el caso y plantearemos algunas primeras observaciones de una investigación que se halla en curso.

Antes de ello, señalaremos, muy brevemente, que cuando hablamos de patrimonio nos referimos a una construcción social que produce ese “conjunto de símbolos sacralizados”, al decir de Prats (1998), variable en función de los momentos históricos y las circunstancias. Para constituirse como tal, el patrimonio requiere de agentes patrimonializadores que proponen y definen los valores dignos de ser conservados y activan su puesta en valor en un proceso no siempre exento de tensiones y conflictos. El patrimonio, entonces, debe considerarse como un discurso o narrativa que articula valores, intereses e ideologías y a partir del cual adquieren sentido los elementos concretos (la reliquia, el monumento, la celebración, etc.) (Prats 1998; Fernández de Paz 2006)

En 1869 se instaló, en las costas de la actual ciudad de Ushuaia, una misión anglicana con el objeto de evangelizar a los yámanas o yaganes, habitantes del Canal de Beagle. Se trataba del primer asentamiento de europeos en la isla de Tierra del Fuego y se mantuvo en funcionamiento hasta el año 1907 fecha en que, debido al escaso número de indígenas que quedaban se decidió su cierre. Las casas y otras instalaciones se desarmaron y trasladaron y el predio no volvió a tener otra ocupación. En 1994 fue declarado Lugar Histórico Nacional pero no fue sino hasta el 2011 en que, por iniciativa de la Dirección Provincial de Museos y Patrimonio Cultural de la provincia de Tierra del Fuego (DPMYPC-TDF), se iniciaron algunas gestiones para poner en valor el sitio histórico. Entre 2012 y 2015 se realizaron tareas de prospección y excavación arqueológica que identificaron estructuras arquitectónicas y registraron las evidencias de ocupación humana.

En el 2015 se desarrolló, en vinculación con estas excavaciones, un proyecto financiado por el Consejo Federal de Inversiones cuyo propósito y título fue “Visualización del patrimonio arqueológico de la Misión Anglicana de Ushuaia-Tushkapalan Lugar Histórico Nacional”. Este proyecto estaba orientado a la valoración social del sitio luego de la comprobación de que la mayoría de los escolares de Ushuaia, primarios y secundarios, no conocían la existencia del asentamiento de la misión (Weissel 2015). Así el proyecto tuvo como objetivo la elaboración final de cartelería indicativa y la realización de una maqueta y planos del sitio. El procedimiento incluyó la consulta y debate con una serie de agrupaciones e instituciones de la ciudad de Ushuaia.

## **LA PATRIMONIALIZACIÓN Y SUS COMPLEJIDADES**

Los intercambios y discusiones suscitados en el desarrollo de este proyecto así como la participación e involucramiento de distintos tipos de organismos, asociaciones y entes nos permitieron observar algunas características del proceso de activación patrimonial.

Si revisamos el conjunto de organismos oficiales que patrocinaron este proceso, además de la DCMYPC provincial que lo impulsó, tuvo relevancia la intervención de la Comisión Nacional de Museos, Monumentos y Lugares Históricos. Del ámbito nacional también se obtuvo el apoyo del área de Defensa de la Armada Argentina y del CADIC (centro de investigación perteneciente al CONICET). Por parte de la provincia acompañó el Instituto Fueguino de Turismo (Infuetur). Pero queremos, sin embargo, detenernos un poco más en las asociaciones y entes no gubernamentales locales que se involucraron en el proyecto. Para describir su perfil e interés en el proceso de activación patrimonial hemos agrupado a algunas de ellas a efectos simplemente de facilitar la argumentación

**Comunidad Indígena Yagan Paiakoala - Estancia Harberton - Fundación Natalie Goodall - Museo Acatushún -**

Se trata de los “descendientes” de quienes estuvieron directamente ligados a la Misión. La primera nuclea a quienes fueron objeto de la evangelización: los yámanas o yaganes que habi-

taban las costas del Canal de Beagle. Las otras 3 entidades están vinculadas a la familia Bridges, descendiente del primer pastor radicado en la Misión y que continuó viviendo en la región aun después de cerrada la misma. Son actores interesados en el rescate de algo que puede catalogarse como su propio pasado.

### **Museo Yámana**

Es un emprendimiento privado orientado a la difusión del conocimiento sobre los yaganes/yámanas. Promueve, por otro lado, diversas causas asociadas a la revalorización de las culturas indígenas.

### **Asociación Bahía Encerrada - Club Observadores de Aves Ushuaia -**

Asociaciones civiles sin fines de lucro. La primera promueve la conservación y protección del ecosistema de la bahía en la que se encuentra el sitio histórico y el Club Observadores de Aves Ushuaia está muy ligado a ella. Sus propios intereses de conservación se hermanan con los del sitio histórico del que son vecinos.

### **Asociación de Investigaciones Antropológicas - Asociación de Profesionales en Turismo de Tierra del Fuego -**

Dos asociaciones profesionales, una que nuclea principalmente a arqueólogos implicados en la investigación de las culturas canoeras del canal de Beagle y la otra a profesionales del turismo.

### **Ushuaia City Tour**

Empresa turística de Ushuaia.

Este listado nos ofrece ya algunos rasgos del proceso de patrimonialización. En primer lugar la notable presencia del sector turístico. En el caso de los organismos provinciales, se puede ver que el único que participa, además de la Dirección de Patrimonio, es el INFUETUR, encargado de promocionar y gestionar el turismo provincial. De las dos asociaciones profesionales una corresponde a guías y profesionales del turismo y la única empresa privada que participa es turística. Sin embargo, no se agota aquí la relación con el turismo porque otros participantes tienen algunos cruces con él. La Estancia Harberton, adentro de la cual está el Museo Acatushún dedicado a la fauna marina de la región, es también un establecimiento privado dedicado al turismo. Lo mismo que el Museo Yámana. Esta presencia del turismo en la patrimonialización de este sitio trasunta, por un lado, la fuerte confianza que los agentes locales depositan en las activaciones de patrimonios culturales en las localidades que viven o pretenden vivir del turismo. La transformación de patrimonios culturales de diversa índole en atractivos turísticos suele ser vista como una fuente de desarrollo económico tanto aquí como en el resto del mundo. Es un fenómeno muy extendido a partir del cual se han iniciado cientos de activaciones patrimoniales, muchas de las cuales nunca respondieron a las expectativas depositadas en ellas. En nuestro caso se verifica ese interés a partir del grado de involucramiento del sector, máxime teniendo en cuenta que Ushuaia constituye un destino cuya principal atractivo sigue siendo el entorno natural y que el patrimonio que se activa tiene muy poca "espectacularidad" turística, en el sentido de que lo que podría mostrarse es poco y modesto. Otro indicador de cuan estrechamente se piensa la relación que se supone existe entre turismo y patrimonio es que la cartelera temporal pensada para informar a los visitantes durante el tiempo que duren las excavaciones arqueológicas se propone en castellano e inglés con una clara intención de llegar también al turista extranjero.

Veamos, en segundo lugar, algunos de los temas que se discutieron para acordar la información que se pondría en la cartelera. Se manifestaron allí perspectivas disímiles y a veces contrapuestas respecto de la significación del sitio y de las concepciones sobre el pasado y la identidad fueguina. Los participantes acordaron, finalmente, no profundizar en ellas, evitando algunas definiciones, habida cuenta de que se trataba de una cartelera temporaria. Creemos, sin embargo, que volverán a surgir cuando se trate de definir qué representa ese patrimonio y se construya la narrativa que le dé marco y sentido. Entre los temas planteados aparece la consideración sobre el carácter inglés de la misión y la pertinencia de considerarlo el primer antecedente de la ciudad. Algunos de los actores lo consideraron un tema sensible en una provincia que incluye en su denominación a las islas Malvinas. Pero si la Misión no se constituye en un antecedente de la ciudad ¿cómo queda el papel de los yaganes? Su lugar como primeros habitantes (y forjadores de la actual sociedad) también desaparece, quedando apenas como un mero dato del paisaje. Esta cuestión fue planteada por representantes del Museo Yámana, que desplegaron una profunda argumentación al respecto mencionando incluso que al hablar de misioneros también habría que considerar a los yaganes que actuaron como maestros y misioneros. Alrededor de cómo mencionar a los yaganes (¿pueblo milenario?, ¿indígenas? ¿originarios?) también aparecieron las diversas perspectivas con que se suele considerar a los grupos indígenas (¿parte del pasado?, ¿del presente? ¿representantes del colectivo “pueblos nativos”? o bien “yaganes”, es decir un colectivo específico y concreto?). Finalmente estas diferencias, implicaban también una consideración sobre la identidad “argentina”: ¿es una o diversa?

De la resolución de estas discusiones, apenas esbozadas en esta etapa, y de la fuerza con que cuenta cada sector para convencer o imponer sus puntos de vista dependerá la definición del sitio. Se trata de un proceso todavía abierto pero nos interesaba señalar algunas líneas por las que transcurre el proceso, mostrando también distintos niveles de explicitación de los sesgos. En el caso de las discusiones sobre el contenido de la cartelera las posiciones se presentan de manera clara y responden a diferentes posicionamientos ideológicos y valorativos. Sin embargo vemos que la profunda imbricación con el turismo, que actúa como motor de la patrimonialización pero que también le imprimirá sesgos particulares, no aparece tematizada. Por el contrario, los distintos actores la han “naturalizado”. Estos cruces de ideas, valores e intereses, implícitos y explícitos, muestran la gran complejidad de los procesos de patrimonialización.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Fernández de Paz, E. (2006) De tesoro ilustrado a recurso turístico: el cambiante significado del patrimonio cultural. *Pasos, Revista de Turismo y Patrimonio Cultural* 4 (1): 1-12, [www.pasosonline.org](http://www.pasosonline.org)
- Prats, L. (1998). El concepto de patrimonio cultural. *Política y sociedad*, 27, 63-76.
- Weissel M, Vázquez M, Bobbio L (2015) Prospecciones en el Lugar Histórico Nacional “Misión Anglicana”. *Revista La Lupa, Colección Fueguina de Divulgación Científica* 5 (7): 10-13. Ushuaia.
- Weissel, M. (2015) Visualización del patrimonio arqueológico de la Misión Anglicana de Ushuaia-Tushkapalan, Lugar Histórico Nacional. Informe final del Proyecto. Inédito.

# INSTRUMENTACIÓN DE LA DEFENSA CIUDADANA COMO HERRAMIENTA DE GESTIÓN EN LA PRESERVACIÓN DEL PATRIMONIO FERROVIARIO

---

**VANINA ITURRIA<sup>1</sup>; SUSANA TULER<sup>2</sup>; DOLORES BACIGALUP;  
LUCIANA LEMBO; CRISTINA CARASATORRE.**

**Mesa temática: Patrimonio arquitectónico modesto.**

## INTRODUCCIÓN

El “Patrimonio Ferroviario”, exponente del patrimonio industrial, incluye las evidencias materiales e inmateriales referidas a sitios vinculados al el transporte. Actualmente, carece de instrumentos de gestión debido a ineficiencias y escasos recursos en materia de legislación, además de la falta de financiación pública, que condenan al abandono y la ruina a muchos de sus bienes. Por otra parte, grupos de personas auto-convocadas con modelos de organización propios asumen su defensa y salvaguarda.

Se pretende brindar herramientas para articular la praxis con la realidad urbano-ambiental y la demanda ciudadana, considerando al profesional disciplinar como encargado de mediar entre el interés del habitante y la gestión pública necesaria para reactivar dichos entornos urbanos. Asimismo aportar nuevas variables para conformar un modelo de gestión pública que incorpore a todos los actores involucrados (políticos, emprendedores, técnicos disciplinares, y principalmente, a los ciudadanos), velando por la salud física, ambiental y social de estas áreas.

Se presentan dos casos de recuperación realizados por ciudadanos anónimos nucleados en Centros Socioculturales Independientes cercanos al Casco de la ciudad de La Plata. Ambos definen la identidad de los espacios y determinan su valoración, aunque puedan discernir con las demandas y requerimientos doctrinarios.

Incorporar estos mecanismos en las políticas de gestión del patrimonio ferroviario para emprendimientos orientados al desarrollo estratégico local, permitiría aportar una perspectiva más amplia y socialmente sostenible, además de económica y ambientalmente viable.

**Palabras Clave:** Patrimonio, Ferrocarril, Defensa, Gestión.

---

1. LTPA - FAU- UNLP – Buenos Aires, Argentina. Email: [vaninaiturria\\_arq@yahoo.com.ar](mailto:vaninaiturria_arq@yahoo.com.ar)  
2. CIC – Buenos Aires, Argentina. Email: [susanatuler@speedy.com.ar](mailto:susanatuler@speedy.com.ar)

## OBJETIVOS

Se plantea obtener instrumentos de gestión patrimonial y mecanismos de inclusión desde estas expresiones de defensa ciudadana establecidas sobre las huellas culturales del patrimonio ferroviario. Además, establecer una posible redefinición sobre el rol disciplinar en el manejo de sus bienes.

## DESARROLLO

El ferrocarril irrumpió en la construcción del mundo moderno a mediados del siglo XIX. En Argentina, su inclusión fue más tardía, pero rápidamente introdujo un modelo uniforme y repetitivo de organización territorial. Así, se transformó en elemento constructivo y constituyente de la cultura, para representar un nuevo “modo de ser y de habitar”, un referente de las clases populares, que llega hasta nuestros días sumergido en un constante proceso de degradación e infrautilización.

Sus bienes, insertos en tramas urbanas consolidadas, se presentan como lugares barriales conflictivos y referentes de la vida cotidiana. Para responder a esta problemática, ámbitos disciplinares, como los Colegios y Consejos de Arquitectos, motorizaron Concursos Nacionales sobre distintos predios ferroviarios que están lejos de cumplir con las expectativas que la sociedad demanda y las gestiones públicas puedan afrontar.

Como no existe una legislación nacional que contemple medidas para el manejo de sus bienes, en los últimos años se incrementó notablemente la participación vecinal Auto-gestionada<sup>3</sup> para recuperar estos espacios. Estas acciones que los habitantes ejercen para preservar el patrimonio ferroviario, icono de las clases trabajadoras y populares en nuestro territorio, refirieren a una forma de protección construida desde la memoria colectiva.

## VALORACIÓN CIUDADANA SOBRE LA PRESERVACIÓN PATRIMONIAL

A pesar de la modestia que poseen, tanto el sitio como la tradición del ferrocarril, son bienes culturales y su rescate tiene para la sociedad el valor de su propia recuperación. El acceso físico, intelectual y/o emotivo a ellos representa un derecho y, a su vez, un privilegio, que se asume desde apropiaciones espontáneas. Darles un uso es la manera de mantenerlos vivos, como parte de la re-significación e identificación ciudadana. El patrimonio que se rescata es social, en tanto soporte básico de toda memoria y tiempo arquitectónico de una ciudad.

Mediante Organizaciones no gubernamentales sin fines de lucro<sup>4</sup>, y principalmente grupos de vecinos anónimos e independientes auto-convocados, se desarrollan una serie de acciones, que, aunque insuficientes, representan un primer paso para su reconocimiento y posterior protección. Desde esta defensa activa convierten sus ideas en acción política, no solo preservándolo, sino proponiendo un cambio de actitudes individuales en trabajos colectivos y cotidianos.

Muchas de estas instituciones aplican metodologías de intervención patrimonial alternativas a las disciplinalmente aceptadas, más en sintonía con el término “cambio” que con el de “restauración”, creando estrategias centradas en la perspectiva de lo necesario, el análisis de lo disponible y el compromiso con lo sostenible.

---

3. Institución sociocultural generada y gestionada por el tejido social de forma espontánea en diversas formas.

4. Quizás la más conocida Ferrotur Argentino: Asociación compuesta por interesados en el patrimonio ferroviario.

**MERIDIANO V CIRCUITO CULTURAL**



**CONTEXTO HISTÓRICO/URBANO**

La **Estación Meridiano V** fue creada en 1910 para integrar vastas zonas incomunicadas por vía férrea y, recorriendo zonas ya servidas por otros ferrocarriles, abaratar los fletes con su presencia.

Originalmente, se componía de la estación de pasajeros y talleres y galpones de alistamiento de los cocheros diesel.

En la actualidad, tienen lugar allí dependencias del Gobierno Provincial, el club San Lorenzo y el circuito cultural.

En 1977 el predio queda desafectado del uso ferroviario, que produjo un detrimento del área y cambio en la fisonomía del barrio.

**APROPIACIÓN CIUDADANA**

Este conjunto ferroviario es auto-gestionado desde el 1998, ocupado por vecinos de la zona, en muchos casos hijos y nietos de ferroviarios. Crearon, en el edificio abandonado de la estación, el **Centro Cultural Estación Provincial**. Buscaban preservar la identidad del barrio, difundir la historia del ferrocarril y transformar el lugar en núcleo generador de actividades sociales y culturales.

Dentro del predio, se encuentran hoy tres centros culturales:

**Estación Provincial** -Estación Provincial La Plata-, **La Grieta**

-Galpón de encomiendas y equipajes- y el **Viejo Almacén El Obrero**. Esto revitalizó los alrededores del predio

incorporándose a esta dinámica la rehabilitación de distintos bares (Ciudad Vieja, Mirapampa, Imperio, Bronson, Edgardo, etc.) respetando las lecciones del pasado.

Recién a partir de enero de 2008, los autodenominados "Okupas" consiguen el comodato de la Municipalidad. Se pone en práctica el proyecto "**Círculo Cultural Meridiano V**"

generando un trabajo conjunto entre la Municipalidad de La Plata con el sector auto-convocado y el sector privado de la zona con el objetivo de que el Barrio Meridiano V sea un polo turístico cultural de atracción de la ciudad, fomentando el empleo y la participación barrial tomando la cultura como herramienta para la transformación social.

El círculo Meridiano V ofrece cada fin de semana una amplia variedad de actividades, desde recitales musicales de distintos ritmos, espectáculos teatrales, acrobacia aérea, cine, feria de artesanías, hasta muestras artísticas. Esta es una genuina puesta en valor ciudadana que recupera el lugar como punto de encuentro y esparcimiento, vinculando la vida cultural con el arte, el espectáculo y como factor de integración y transformación social del área. Pero además una gestión auto-convocada independiente que logró llegar a los ámbitos de gestión pública.



ESTACION PROVINCIAL  
centro cultural



Figura 1: Caso Meridiano V

CENTRO CULTURAL Y SOCIAL "EL GALPÓN DE TOLOSA"



CONTEXTO HISTÓRICO/URBANO

La **Estación Tolosa** fue construida en 1883 por el FFCC Oeste de Bs. As, propiedad del Estado provincial, para vincular la nueva capital de la provincia, La Plata, con Buenos Aires a través del FFCC Bs. As. al Puerto de la Ensenada, con el que el FCO se vinculaba en la estación Ensenada de aquel. Es por ésto que en sus comienzos se la denominó "**Estación La Plata**".

Originalmente, además de la estación de pasajeros, allí se construyeron una serie de talleres de carpintería, pinturería, herrería, depósito de locomotoras y almacenes.

En la actualidad, junto con la estación de pasajeros, funcionan el Ferroclub, el centro cultural "El galpón de Tolosa" y se desarrollaron también asentamientos familiares, en los viejos talleres.

Además se emplazan allí dependencias de la Policía y el club deportivo VRADI.

La construcción de los talleres fue realizada principalmente con mano de obra inmigrante, dando lugar al asentamiento en las inmediaciones de gran cantidad de obreros y familiares, y la posterior actividad comercial que requirió infraestructura. Se construyó entonces el barrio "**Las Mil Casas**", de viviendas y servicios anexos, ubicado frente a los talleres.



APROPIACIÓN CIUDADANA

Surge a fines del 2007 de la iniciativa de vecinos auto-convocados del barrio y La Plata en general. Constituye un espacio simbólico de la historia e identidad de Tolosa y representación de la lucha de los ferroviarios a nivel nacional, como por ejemplo la Huelga de 1904. Funciona en el edificio admirativo del predio de los antiguos talleres ferroviarios de Tolosa, - calle 3 y 526-, detrás del taller de Herrería.

Se llevan a cabo actividades para todas las edades: jornadas artísticas, fiestas, recitales, ferias, un jardín popular, un bachillerato de educación para adultos, una cooperativa de trabajo, y muchas otras actividades sociales.

En este caso con autogestión e independencia se pretendió construir **cultura inclusiva y solidaria**, de manera colectiva y horizontal, con la idea de generar un espacio de encuentro para personas de distintas edades, fomentando el desarrollo cultural y artístico del barrio y la creación de fuentes de trabajo dignas.

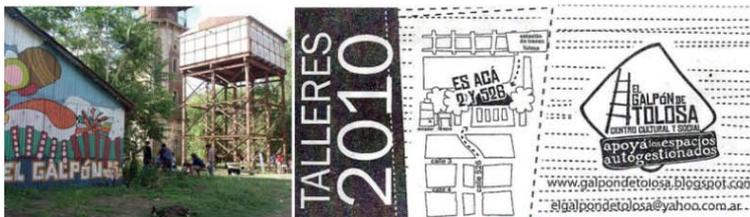


Figura 2: Caso Tolosa

## MODELOS DE GESTIÓN INSTITUCIONAL

Si bien, bajo el sistema de catalogación y protección del patrimonio cultural nacional, realizado en 1980, comenzaron a valorarse grandes terminales, y en menor medida, conjuntos ferroviarios, aún no se cuenta con un aval jurídico-institucional que resguarde sus bienes.

En 2011, se presentó una propuesta de ley al Congreso Nacional que contemplaba un Plan Nacional de Patrimonio Industrial, pero nunca llegó al recinto de la cámara baja, quedando solo en proyecto. Por ello, se puso en marcha un Programa de Protección coordinado por el Arq. Jorge Tartarini, orientado a la salvaguarda, catalogación y declaratoria de los bienes industriales como Monumentos Históricos Nacionales<sup>5</sup>; sustentado sobre las bases del Plan Nacional de Patrimonio Industrial del 2003 implementado en España.

## MODELOS DE AUTOGESTIÓN CIUDADANA

Desde los noventa los ciudadanos reclaman espacios para manifestaciones culturales sociales, diversas y heterogéneas. A través de agrupaciones civiles auto-gestionadas, cada vez más sensibilizadas con la recuperación de estos sitios, sin poder esperar que las Administraciones resuelvan sus necesidades, impulsan el uso de estos contenedores para satisfacer dichas demandas. La acción social invierte así el poder de decisión de abajo hacia arriba.

Para clarificar el enfoque, presentaremos dos casos donde los ciudadanos asumen la responsabilidad de convertir estos espacios en Centros Socioculturales Auto-gestionados e Independientes, “...dejando de ser meros espectadores para convertirse en gestores de su propia cultura (...), ofreciendo a las clases obreras un lugar de encuentro y el sueño de la cultura y la educación que por su condición social les era inaccesible.” (Reus Martínez- Blancafort Sansó, 2014).

## RESULTADOS OBTENIDOS

La ciudad no solo se compone de sus estructuras edilicias, sino de las formas plurales de quienes la habitan. “A nivel urbano estas iniciativas se afianzan y buscan cobijo en edificios de gran significado para los entornos urbanos en los que se localizan.” (Fernández-Galiano, 2011) Lo edificado es tratado como sujeto activo de una narración compleja, “...ofreciendo dosis de permanencia y asumiendo nuevos retos tanto funcionales como de gestión de intereses y aspiraciones ciudadanas” (Reus Martínez- Blancafort Sansó, 2014).

Para los grupos de decisión política, nuestro legado ferroviario, abandonado por años y con apropiaciones al límite de la invasión, representa situaciones de conflicto, porque es el esqueleto significativo de las clases trabajadoras más humildes. Por el contrario, para los habitantes de los Centros Culturales Auto-gestionados son entidades dinámicas, resultado de procesos sociales, abiertos y colaborativos, que devienen de cambios continuos y de la capacidad de adaptación que los habitantes encuentran en los espacios heredados y las relaciones que generan.

---

5. Se otorga legitimidad a la Declaratoria de los bienes ferroviarios a través de La Comisión Nacional de Monumentos, de Lugares y de Bienes Históricos, Ley 27.103 del 23/1/2015.

## MODELO DE GESTIÓN PARTICIPATIVA

MODELO DE GESTIÓN PARTICIPATIVA	
<p style="text-align: center;"><b>Aspectos GESTIÓN CIUDADANA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ciudadanía auto-convocada e independiente sin fines de lucro.</li> <li>- Iniciativa Legalmente constituida o socialmente reconocida.</li> <li>- Conciencia sobre aspectos sociopolíticos inherentes a la cultura.</li> <li>- Programación multidisciplinar amplia interacción entre diversas expresiones artísticas.</li> <li>- Uso artístico y formativo variado, predominantemente contemporáneo y con representación local y regional.</li> <li>- Política o compromiso de generar igualdad de oportunidades.</li> <li>- Uso de la infraestructuras existente, edilicia o mobiliario.</li> <li>- Concientizar ciudadanía del valor patrimonial que representan y su modelo de gestión con encuentros, debates y jornadas.</li> </ul>	<p style="text-align: center;"><b>Aspectos GESTIÓN COLABORATIVA</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Vincular las necesidades sociales con la especificidad de la disciplina.</li> <li>- Instrumentación de iniciativa ciudadana, mesas de debate, trabajo y exposición de requerimientos.</li> <li>- Escuetas y relevamientos de aproximación a los datos construidos desde la memoria.</li> <li>- Interpretación en la reprogramación del sitio.</li> <li>- Contemplar las demandas ciudadanas.</li> <li>- Participación activa de arquitectos en el proceso de recuperación social.</li> <li>- Vincular y acercar la disciplina a un proceso que desborda lo arquitectónico.</li> <li>- Los técnicos involucrados acompañen la gestión a partir de la reflexión y posicionamientos teóricos.</li> </ul>

Cuadro 1: Modelo de gestión participativa

Esta nueva mirada impulsa la participación directa de los ciudadanos en la gestión del dominio público, una readequación que une el protagonismo social y la corresponsabilidad de los vecinos, a partir del trabajo colaborativo, donde la labor del profesional es traducir las inquietudes ciudadanas.

La disciplina debería construir un diseño ajustado a la naturaleza creativa de los usuarios y la especificidad de la doctrina, entablando lazos para satisfacer las necesidades de los habitantes y las demandas de las políticas urbanas sobre los bienes, aceptando al profesional como mediador entre los edificios, los medios disponibles y la sociedad. Se espera así concientizar y educar a la comunidad, para evitar que estas acciones bienintencionadas tengan consecuencias contraproducentes.

La legislación debería incluir mecanismos de control interdisciplinario sobre las intervenciones desde una metodología consensuada entre distintos especialistas en materia de conservación patrimonial.

Construir una gestión participativa transformaría la metodología de los procesos de refuncionalización tradicionales, alterando el orden lineal que va del emprendimiento político, pasando por la respuesta proyectual y su construcción, hasta la aceptación del usuario; por una transformación metodológica que tome los rasgos del usuario como motor de intervención a partir de una verdadera utilidad pública, alcanzando el bien común tan esperado.

## BIBLIOGRAFÍA

- Tartarini, J. (2007). *Arquitectura Ferroviaria en la provincia de Buenos Aires*. En: *Nueva historia del ferrocarril en la Argentina. 150 años de política ferroviaria*. Buenos Aires: Lumière.
- Reus Martínez, P. y Blancafort Sansó, J. (2014). *Conservación del patrimonio construido, acción ciudadana y rede-*

*finición disciplinar*. Departamento de Expresión Gráfica y Cartografía. Arquitectura. Escuela Politécnica Superior: Universidad de Alicante (Nº2), noviembre 2014. ISSN: 2341-0515

- Fernández Galiano, L. (2011). Escenarios Urbanos. *Arquitectura Viva*, Nº 136. Recuperado de <http://www2.arquitecturaviva.com/Antiguos/ArquitecturaViva136.asp>

## **Vanina Iturria**

Arquitecta UNLP, doctoranda del Doctorado en Arquitectura y Urbanismo y Maestranda en Conservación, Restauración e Intervención del Patrimonio Urbano Arquitectónico en FAU-UNLP. Especialidad es Perfeccionamiento en Patrimonio edificado: Proyecto, Rescate y Rehabilitación en FAD- CALP y CICOP. Actualmente ayudante de curso Diplomado Ordinario. ACDO Taller Vertical de Arquitectura FAU-UNLP e investigadora del Laboratorio de Investigación, Teoría y Práctica Arquitectónica LITPA-FAU-UNLP. Integrante de proyectos de investigación y extensión sobre patrimonio arquitectónico y sobre el hábitat social acreditados por la UNLP Colaboradora en el Instituto de Estudios Patrimoniales (IEP) del Distrito 2 del CAPBA (Colegio de Arquitectos de la Provincia de Buenos Aires). Coautora del libro “Palacio del Congreso Nacional. Historia de su Arquitectura”. Editorial: imprenta del Congreso de la Nación Argentina. Participaciones y publicaciones en innumerables eventos internacionales y nacionales sobre temáticas de la especialidad.

Actividad profesional como Asesor técnico patrimonial y como proyectista en estudio privado de arquitectura. Perito de parte en el área de patrimonio para la Dirección de Asistencia Técnica del Ministerio Público de la Defensa de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires.



# CASAS DE LA MODERNIDAD EN SAN JUAN, ARGENTINA. UNA EXPERIENCIA PEDAGÓGICA DE ANÁLISIS Y VALORACIÓN DE ESTE PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO MODESTO<sup>1</sup>

---

**MILITZA LACIAR<sup>2</sup>; ADRIANA POTENZONI<sup>3</sup>; ALEJANDRO ÁLVAREZ<sup>4</sup>;  
MARÍA ROSA RIDL<sup>5</sup>**

**Mesa temática: Patrimonio arquitectónico modesto.**

## RESUMEN

La arquitectura del Movimiento Moderno implicó un modo nuevo de concebir la forma y el espacio respecto al pasado. En San Juan, la vivienda moderna urbana unifamiliar de las décadas de 1960 y 1970 manifiesta los valores espaciales, formales, estéticos, materiales y culturales de su comunidad en ese contexto témporo-espacial. Si bien, forman parte de la memoria colectiva de la sociedad e integran el legado patrimonial cultural y arquitectónico del siglo XX, aún no son suficientemente conocidas, estudiadas ni valoradas.

Debido al desconocimiento y a la falta de reconocimiento de su valor patrimonial, algunas viviendas ya han desaparecido, mientras que otras corren el riesgo de experimentar transformaciones que hagan perder su esencia.

La dinámica urbana actual conlleva a la renovación de las edificaciones mediante el reemplazo de las de una o dos plantas por otras en altura, más redituables económicamente para el mercado inmobiliario. Ante esta situación es necesario asegurar un desarrollo urbano sustentable entendiéndose por desarrollo sustentable, según el Informe de la Comisión Mundial sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo de Naciones Unidas de 1987, el que permite resolver las necesidades actuales de la población, sin comprometer los recursos con que generaciones futuras puedan satisfacer las propias. Y dado que el patrimonio arquitectónico modesto constituye un recurso no renovable, se considera oportuno promover su valoración

---

1. Esta comunicación se enmarca en los proyectos de investigación financiados por el Consejo de Investigaciones Científicas y Técnicas y de Creación Artística (CICITCA) de la Universidad Nacional de San Juan (UNSJ): *San Juan, sus arquitectos y la modernidad: Residencia moderna urbana en las décadas de 1960 y 1970. Convocatorias 2014-2015 y 2016-2017. FAUD. UNSJ.* Equipo de investigación - Convocatoria 2014-2015: Arqs. Potenzoni, A. (directora), Laciari, M. (co-directora), Cáliz A., Alvarez A. y Mallamaci N. (integrantes). Equipo de investigación - Convocatoria 2016-2017: Arqs. Laciari, M. (directora), Alvarez A., Ridl, M.R., Coll M., Uliarte, M., Failla, J. y Mallamaci N. (integrantes), Arq. Monfort C. (asesora) y Ana Licia Sánchez (ads-crita).

Universidad Nacional de San Juan – Argentina; Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Diseño Instituto de Teoría Historia y Crítica del Diseño

2. Arquitecta, docente e investigadora UNSJ. E-mail: [militzalaciari@yahoo.com](mailto:militzalaciari@yahoo.com)

3. Esp. Arquitecta. Docente e Investigadora del Instituto de Teoría Historia y Crítica del Diseño, UNSJ.

4. Esp. Arquitecto, docente e investigador UNSJ.

5. Arquitecta. Máster en Rehabilitación del Patrimonio Edificado, Universidad de Sevilla. Docente e investigadora UNSJ.

y conservación en el tiempo.

Así mismo, en las últimas décadas, en el marco de la cultura posmoderna caracterizada por la globalización, surge la importancia de fortalecer las identidades nacionales y regionales. En San Juan, las residencias modernas, existentes sin modificaciones sustanciales, aportan a la construcción de la identidad de su comunidad. Con el propósito de promover en la sociedad su reconocimiento y generar conciencia de su valor arquitectónico y cultural se estima conveniente iniciar dicha tarea, con alumnos de la carrera de arquitectura en la Facultad de Arquitectura de la Universidad Nacional de San Juan, desarrollando una experiencia pedagógica. Esta consiste en el descubrimiento, reconocimiento perceptual, gráfica y análisis de una selección de obras, buscando la aprehensión de sus rasgos distintivos como exponentes de la arquitectura moderna local y representando un aporte a la formación de grado de los alumnos participantes.

**Palabras clave:** patrimonio, arquitectura moderna, residencia, experiencia pedagógica.

## INTRODUCCION

En la actualidad, grandes transformaciones demográficas, tecnológicas y económicas tienen lugar a nivel internacional. En 1987, la Comisión Mundial sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo de Naciones Unidas, en el Informe titulado “Nuestro futuro común” define el desarrollo sostenible como la satisfacción de “las necesidades de la generación presente sin comprometer la capacidad de las generaciones futuras para satisfacer sus propias necesidades”. Este desarrollo se apoya en tres pilares: sociedad, economía y medio ambiente. En el año 2010, representantes gubernamentales procedentes de todo el mundo, reunidos en México expresaron la necesidad de incluir la cultura como el cuarto pilar del desarrollo sustentable, defendiendo “la promoción de la cultura como un componente vital del desarrollo” (CIUDADES Y GOBIERNOS LOCALES UNIDOS, 2010). Al mismo tiempo, sostuvieron la necesidad de que los gobiernos preserven la cultura local para las generaciones futuras. Bajo esta óptica, el patrimonio cultural en general y arquitectónico, en particular, han de verse compatibles con el progreso.

Actualmente, la arquitectura Moderna es considerada a nivel internacional un patrimonio a legar a las generaciones futuras. En la historia de la ciudad de San Juan, un hecho significativo fue el terremoto de 1944 que destruyó gran parte de su arquitectura, posibilitando su cambio morfológico futuro. Los profesionales que actuaron en la reconstrucción, imbuidos de las ideas modernas en arquitectura hallaron en este medio un terreno fértil donde instalar sus concepciones. Particularmente, en las décadas de 1960 y 1970 se construyeron obras residenciales de singular interés por su calidad arquitectónica, que aportaron a la definición de una imagen de progreso para la moderna ciudad.

## OBJETIVOS

Este trabajo tiene como objetivo general promover el reconocimiento y la valoración de la arquitectura moderna residencial modesta unifamiliar local, actualmente en riesgo de ser destruida o transformada sustancialmente.

Son objetivos particulares que alumnos de grado de la Facultad de Arquitectura de la UNSJ identifiquen, reconozcan perceptualmente y analicen una selección de dichas obras, utilizando como herramienta el dibujo, y que determinen desde una reflexión crítica las propiedades de una arquitectura moderna residencial con características propias.

## DESARROLLO

Inicialmente se procedió a la selección de los casos de estudio, las obras residenciales unifamiliares de iniciativa privada, más representativas de la modernidad local diseñadas y construi-

das en el período citado, por los arquitectos Gerónimo E. Tomba, Jaime Mateos Ruiz, Nemecio Nieto, Juan Brugiavinni, Alberto Rariz, y el artista plástico José Carrieri, que a la fecha no presentaran modificaciones significativas (Fig.1) (Potenzoni, Laciari et al., 2014).

De las casas seleccionadas, se digitalizaron los planos originales, obteniendo una gráfica precisa y de fácil reproducción. En paralelo, se procedió a una aproximación perceptual a dichas obras mediante el dibujo de croquis y a una lectura lógica de las mismas mediante el dibujo de análisis.



**Figura 1.** Casas modernas en San Juan.

Superior: Arq. G. E. Tomba. Inferior: Arqs J. Mateos Ruiz, J. Brugiavinni y otros, N. Nieto y Tec. Const. J. Scalia.

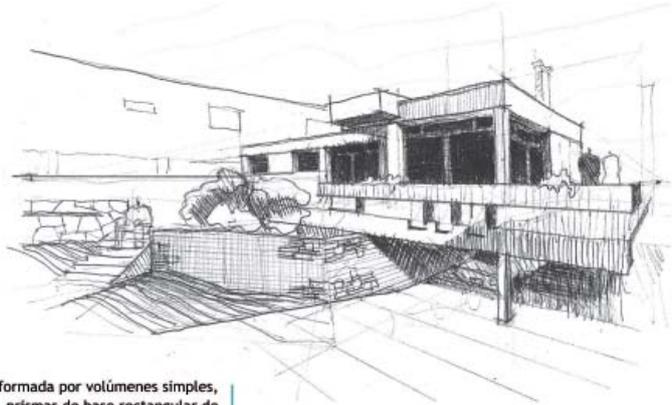
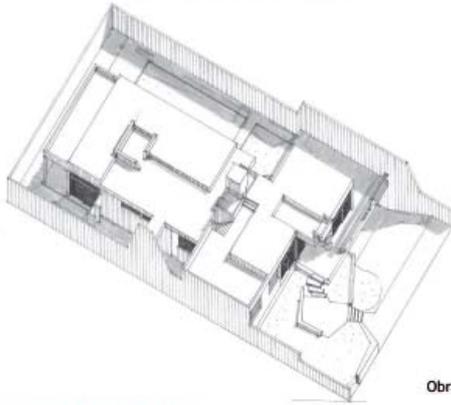
Fuente: Potenzoni, Laciari et al. (2014)

Su análisis morfológico-espacial se efectuó explorando dos aspectos, uno el abstracto que aborda el estudio de su conformación volumétrica, orden compositivo, relaciones geométricas, topológicas y dimensionales y principios de organización. Y el concreto hace referencia a la materialización, lo que constituye a la forma, le da existencia real y posibilita su aprehensión. Así, se reconocen fenomenológicamente las cualidades sensibles de la materia, los caracteres de delimitación espacial, la definición de llenos y vacíos, y las manifestaciones de color y textura (Figs. 2 y 3).

Desde lo abstracto, en términos generales, las viviendas están conformadas por volúmenes geométricos simples articulados entre sí, en relación con los usos del interior y con un orden subyacente racional. La disposición de los planos que los conforman evidencia la presencia de ese orden implícito en el que la zonificación funcional y la modulación dimensional juegan un rol importante. Desde lo concreto, en los casos analizados se aprecia que cada obra se lee como una totalidad en equilibrio perceptual. La apertura y continuación de los espacios interiores hacia los exteriores, en general mediante amplias superficies vidriadas que se extienden desde nivel de piso hasta cielorraso, la presencia de planos verticales (muros) o bien horizontales (pisos o losas) que desde el interior se prolongan hacia el exterior son particularidades presentes en estas viviendas al igual que el ingreso de la luz natural en el interior. Otro recurso frecuente en estas obras es el uso de desniveles y/o de mobiliario fijo para definir distintos ámbitos en un espacio. El diseño y la resolución estructural de estas viviendas responde simultáneamente a dos requerimientos: el rol ordenador de la resolución espacial caracterizada por su fluidez y continuidad y la necesidad de lograr una adecuada respuesta sísmo resistente, adquiriendo la estructura frecuentemente un valor formal expresivo.

## Casa Rosa Maldonado de Coralli

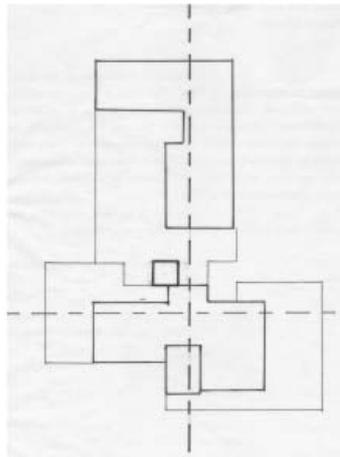
### Conformación volumétrica



Obra conformada por volúmenes simples, prismas de base rectangular de distintas alturas por su relación con las funciones interiores, que se articulan determinando una terraza accesible o quinta fachada con desniveles.

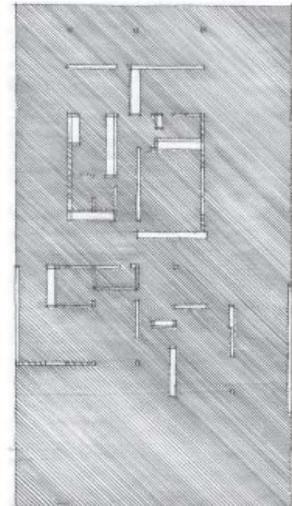
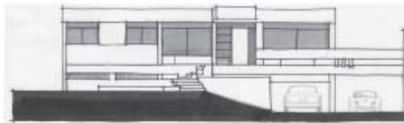
### Esquema organizativo

La vivienda se organiza en T según dos ejes, uno mayor longitudinal, de orientación E-O, que coincide con el eje longitudinal del terreno; y otro menor transversal, de orientación N-S.

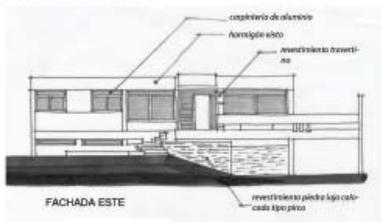


### Llenos y vacíos

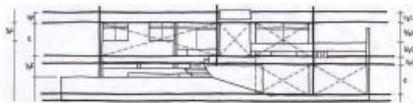
Perceptualmente, el Arq. Tomba logra una composición volumétrica equilibrada. Se da una continuidad espacial entre interior- exterior en los espacios sociales de la casa, dada por la presencia de amplios ventanales o puertas ventanas transparentes de carpintería metálica o de aluminio. Se tienen así visuales desde el interior al exterior así como iluminación, ventilación natural y asoleamiento en el interior.



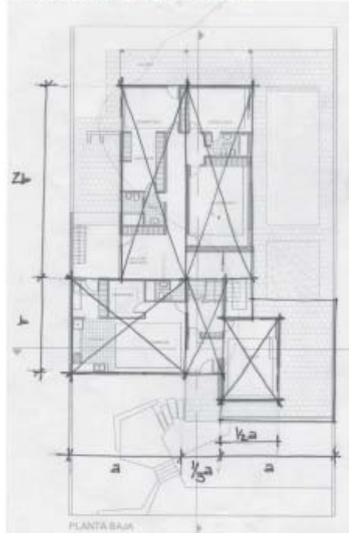
### Materialidad



En las fachadas predominan las superficies lisas (superficies revocadas y pintadas de blanco), placas de travertino pulido, que se combinan con superficies rústicas, menores, resultantes del empleo de materiales naturales que aportan a la definición de la imagen de la vivienda, su color propio y textura, como la piedra laja.



### Relaciones dimensionales



### Análisis funcional

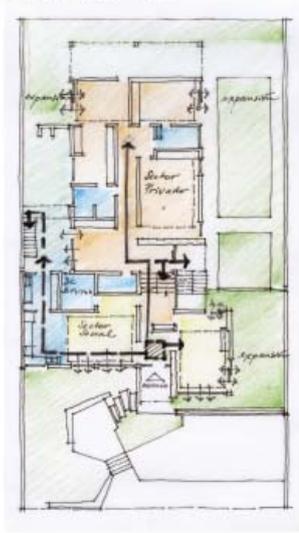


Fig. 2. Análisis de la casa Rosa Maldonado. Arq. G. Tomba.1971. Fuente: Potenza, Laciari et al. (2014)

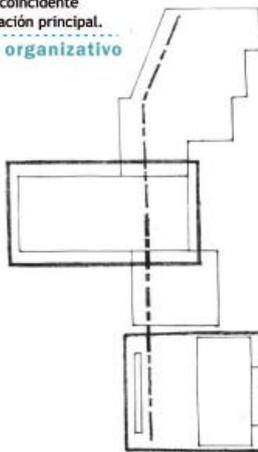
## Casa del Dr. Mario M. Roca



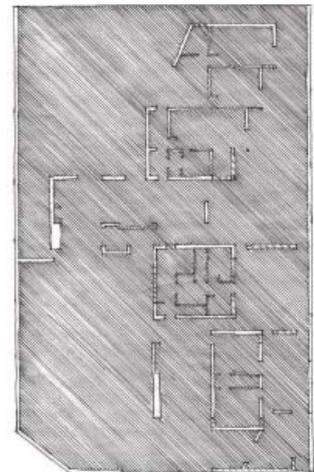
### Conformación volumétrica

Vivienda de partido abierto con un eje estructural longitudinal coincidente con la circulación principal.

#### Esquema organizativo

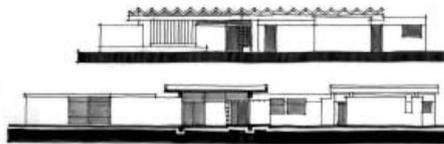


La volumetría de esta obra permite comprender la conformación del todo mediante la vinculación de las partes componentes. La forma total puede leerse compuesta por tres volúmenes, dos prismas de base rectangular relacionados por yuxtaposición y proximidad respectivamente con un tercer prisma cuya base se aproxima a una L escalonada. Dos placas plegadas dadas por sendas losas de hormigón armado actúan de nexos vinculando las partes componentes en una totalidad.



### Llenos y vacíos

Se percibe en términos generales un predominio del lleno sobre el vacío, definiendo una arquitectura "de masa".



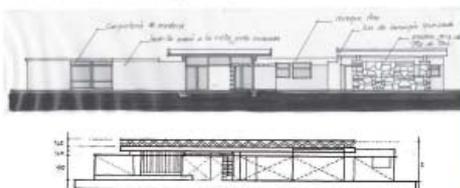
### Estudio de luminosidad

El espacio del estar-comedor se ve cualificado por la iluminación cenital.

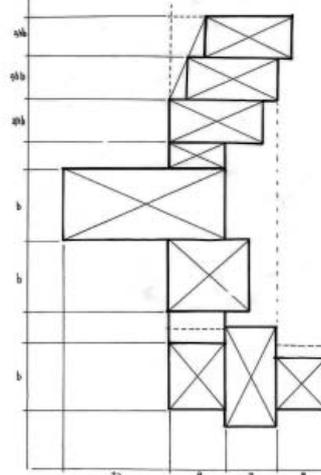


### Materialidad

Uso de materiales regionales



### Relaciones dimensionales



### Análisis funcional

Sectorización funcional de áreas y expansiones.

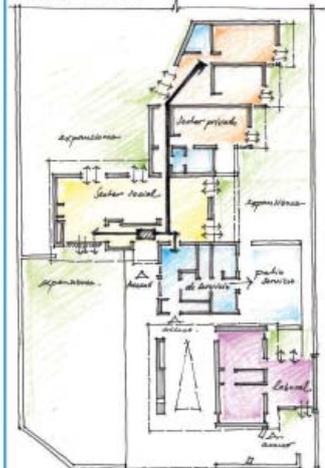


Fig. 3. Análisis de la Casa Mario M. Roca. Arq. J. Mateos Ruiz. 1963. Fuente: Potenzoni, Laclar et al. (2014)

## CONCLUSIONES

La ciudad de San Juan ha perdido casi en su totalidad sus edificios patrimoniales anteriores al siglo XX a causa del terremoto acaecido en 1944. La arquitectura moderna residencial analizada, *patrimonio modesto* heredado de generaciones pasadas, forma parte de la memoria colectiva y de la identidad cultural y urbana local. Sin embargo, se encuentra en riesgo.

A modo de reflexión crítica se estima que la preservación de este patrimonio debe constituir parte del desarrollo sustentable urbano, a fin de legarlo a la comunidad futura, considerándolo como un bien tangible portador no sólo de un valor histórico cultural sino también, capaz de contribuir al desarrollo local, a través de la atracción del turismo, la generación de actividades culturales, entre otras acciones. Para lo cual, se considera necesario generar conciencia sobre su valor a nivel poblacional, profesional y gubernamental, comenzando por los estudiantes de Arquitectura.

## AGRADECIMIENTOS

- Se agradece la colaboración de los Arqs. Marcelo Uliarte, María del Valle Coll y Ana Licia Sánchez; de los alumnos Maira Amaya, Nicolás Correa, Cristian Recio y Esteban Guardia, autores de los croquis; y los aportes de la asesora Arq. Cristina Monfort.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- AA.VV. (1994). *Documento de Nara sobre Autenticidad*. Documento redactado en la Conferencia de Nara sobre la Autenticidad en Relación con la Convención sobre el Patrimonio Mundial. Nara, Japón, 1 al 6 de noviembre de 1994. Disponible en: <http://www.icomosargentina.com.ar/images/stories/documentos/27.pdf>
- CIUDADES Y GOBIERNOS LOCALES UNIDOS, (2010). *La cultura es el cuarto pilar del desarrollo sostenible*. México: CIUDADES Y GOBIERNOS LOCALES UNIDOS. Disponible en: <http://www.agenda21culture.net>
- Doberti, R. (1977). *La morfología: un nivel de síntesis comprensiva*. En *Summarios*, (9/10), Julio/Agosto 1977. Buenos Aires.
- Potenzoni, A., Laciari, M., Cáliz, A., Álvarez, A. y Mallamaci, N. (2014). *San Juan, sus arquitectos y la modernidad: Residencia moderna urbana en las décadas de 1960 y 1970*. Trabajo de Investigación inédito. Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Nacional de San Juan, San Juan – Argentina.
- Sentagne, E., Solera, E., Rosés, M. y Laciari, M. (2011). *Apuntes de Morfología I, FAUD- UNSJ*. San Juan, Argentina: Departamento de Publicaciones, FAUD-FACSO. Universidad Nacional de San Juan.
- UNITEDNATIONS (1987). Report of the World Commission on Environment and Development: Our Common Future. Disponible en: <http://www.un-documents.net/our-common-future.pdf>

# EL ARTE PREHISPÁNICO CALCHAQUÍ Y LAS ARTESANÍAS DE CAFAYATE (SALTA)

---

ROSSANA LEDESMA<sup>1</sup>

Mesa temática: Patrimonio modesto.

## RESUMEN

El departamento de Cafayate se ubica en el sur de Salta y es el principal destino turístico de la provincia. La venta de artesanías es una actividad secundaria en la localidad que prioriza la producción vitivinícola y el turismo. Los artesanos se encuentran organizados en varias asociaciones para poder mejorar sus productos y las técnicas, obtener materias primas adecuadas, buscar nuevos mercados y espacios físicos donde exhibir sus producciones. Los rubros principales son cerámica, tejidos, platería, cestería y vinos artesanales. Una de las dificultades es la competencia con productos industriales y estandarizados que son de venta masiva por su bajo precio..

El proyecto Arqueológico Cafayate desarrolla tareas de transferencia desde el año 2006 y los artesanos solicitaron ser capacitados en la historia de los pueblos prehispánicos de Cafayate para poder incorporar diseños originales en sus productos. Se dictaron dos cursos que fueron acompañados de material impreso con la historia de los pueblos originarios de Cafayate y una recopilación de diseños plasmados en la cerámica arqueológica y en el arte rupestre de la zona. Los objetivos fueron dar a conocer el pasado prehispánico y ofrecer un nuevo repertorio de motivos para que estén disponibles para los artesanos locales.

Finalmente, fueron analizados los criterios de autenticidad y el plus que podía hacer la diferencia con otros objetos puestos a la venta: la historia pasada y reciente en la confección de cada artesanía.

**Palabras clave:** arte prehispánico – Cafayate – Artesanías

## LOS ARTESANOS DE CAFAYATE

La localidad de Cafayate se caracteriza por sus atractivos turísticos y la vitivinicultura. En los últimos 30 años se ha producido una reconversión laboral en el municipio, fundamentalmente hacia el turismo (Ledesma, 2006). Así, tareas que eran de tipo familiar fueron traspasando el ámbito doméstico para insertarse en la economía informal como la producción de artesanías. Estos primeros grupos de artesanos se han consolidado en el municipio en diferentes asociaciones para poder comercializar sus productos.

Entre las acciones de transferencia propuestas por el Proyecto Arqueológico Cafayate (CIUNSA Universidad Nacional de Salta) se encuentran las de dar a conocer los resultados de las investigaciones a docentes, guías de turismo y artesanos (Ledesma, 2006; Ledesma y Subelza, 2014). Como la actividad artesanal incluye a una variedad de rubros se acordó invitar a los cursos a las personas que realizan objetos a mano o con herramientas manuales, que poseen destreza

---

1. ICSOH- CONICET Universidad Nacional de Salta. Email: [roledesma2011@gmail.com](mailto:roledesma2011@gmail.com)

y habilidad que les permite dotar de singularidad a sus artesanías, usualmente trabajan solos o eventualmente con ayuda familiar o aprendices, y la venta se realiza en forma personal y en ocasiones a terceros por encargo o comodato.

La propuesta de realizar las capacitaciones surgió en entrevistas y charlas informales realizadas con artesanos de Cafayate, luego se fue consolidando la idea original a través de la inclusión de las actividades en sucesivos proyectos de investigación vinculados a la arqueología y a la conservación del patrimonio cultural. En el año 2007 se dictó el primer curso de capacitación. En aquella ocasión el curso se orientó en dos ejes. El primero referido a la historia prehispánica de Cafayate y el segundo a la conservación del patrimonio cultural. Las actividades fueron acompañadas de una cartilla con dibujos de los diseños registrados por el equipo de arqueología en Cafayate, específicamente en arte rupestre y cerámica (ver ejemplo Figura 1).

La propuesta del taller del año 2013 se fundamentó en la expresa solicitud de miembros de la comunidad de artesanos de Cafayate preocupados por la necesidad de dotar a sus productos de originalidad para competir en igualdad de condiciones en el mercado y distinguir la producción local de la foránea presente también en el Municipio. Las acciones incluyeron la confección de un nuevo material impreso para ser distribuido entre los artesanos que participaron de los talleres y la realización de motivos propios por parte de los artesanos, donde se combinaron motivos prehispánicos y personales (Ver Figura 2).

## LOS ARTESANOS Y LA TECNOLOGÍA

El registro de la Secretaría de Cultura de la Provincia de Salta mostraba un total de 60 artesanos inscriptos en los siguientes rubros: cerámica, tejidos, cuero, madera, orfebrería (platería), cestería, masas regionales y piedra. El 58 % de los artesanos realiza sus productos en un solo rubro, el restante trabaja en dos o tres diferentes a la vez. Se destaca la actividad en cerámica (43%), le siguen los tejidos (30%) y la platería (12%).

A partir de esta información se realizaron entrevistas al 30% de los artesanos para organizar el taller (contenidos y actividades). La información se organizó en los siguientes aspectos: datos personales, rubro artesanal, tipo de taller, técnicas, comercialización, datos de seguridad social y una ficha técnica (rubro, materias primas, tipos de técnica y función del producto). Toda la información fue presentada a la Municipalidad de Cafayate.

Anteriormente se definió a los artesanos y quedó pendiente aclarar que se entendía por artesanías. En este caso resulta oportuno definir las inicialmente por oposición a los recuerdos o "souvenirs" que se comercializan en los negocios de regionales, que son estandarizados y que pueden adquirirse en tiendas similares del Noroeste Argentino. La característica principal de las artesanías es la singularidad en su confección, que son realizadas en forma manual o con instrumentos de uso manual, han sido elaboradas en forma independiente y tienen particularidades dadas por su autor/artesano independientemente de su función. Es decir, que cada artesano dota de un estilo personal a cada objeto, a cada artesanía.

El estilo puede tener dos orígenes, uno simbólico y otro no simbólico. El primero de ellos puede ser observable en los objetos que poseen algún tipo de motivos como la platería, tapices y cerámica. Al ser consultados los artesanos sobre el significado de los motivos, algunos lo relacionaron con temas religiosos, creencias locales y de los antepasados. El origen no simbólico del estilo es asociado a la funcionalidad de los objetos como vasijas cerámicas, prendas de vestir tejidas y cestos entre otros.

Ahora bien, a partir de una base común de diseño basado en lo funcional, se puede identificar a cada artesano por el estilo aseverativo, siendo el estilo emblemático el de más difícil identificación (Sackett, 1977; Wiessner, 1983). Si uno se remonta al origen de los talleres, los artesanos habían solicitado información sobre diseños prehispánicos y su base histórica para dotar

a sus artesanías de particularidades que sean locales. El taller fue un intercambio de experiencias y conocimientos, tanto para artesanos como para los arqueólogos.

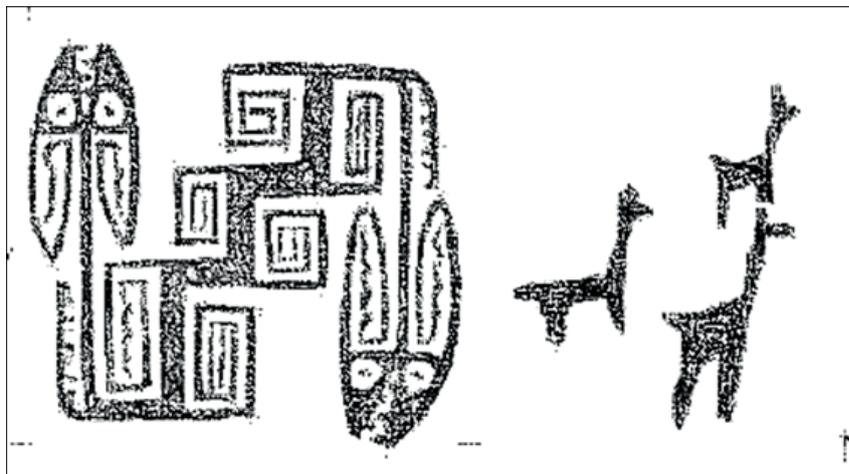


Figura N° 1. Motivos de arte rupestre de Cafayate. Cartilla Taller de artesanos

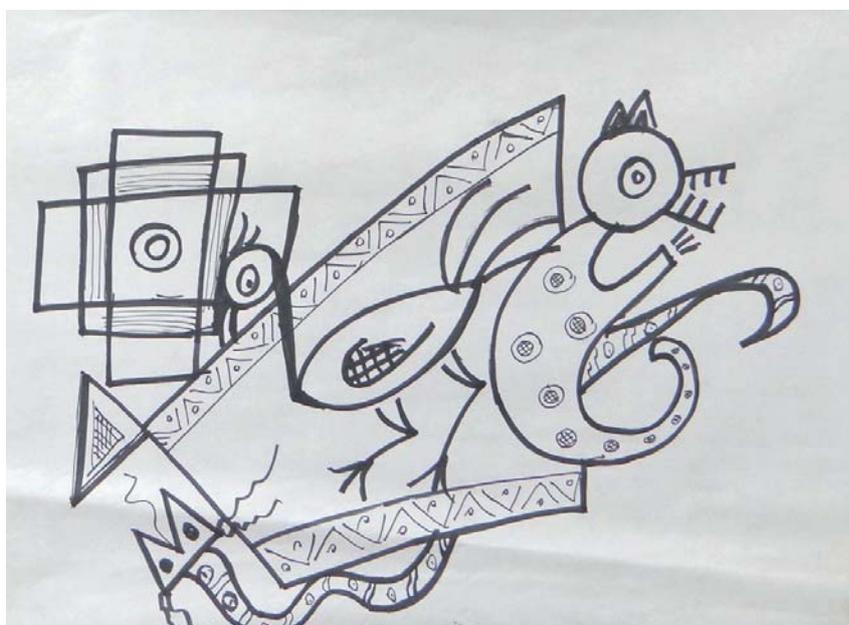


Figura N° 2. Motivo realizado en el taller por un grupo de artesanos (año 2013).

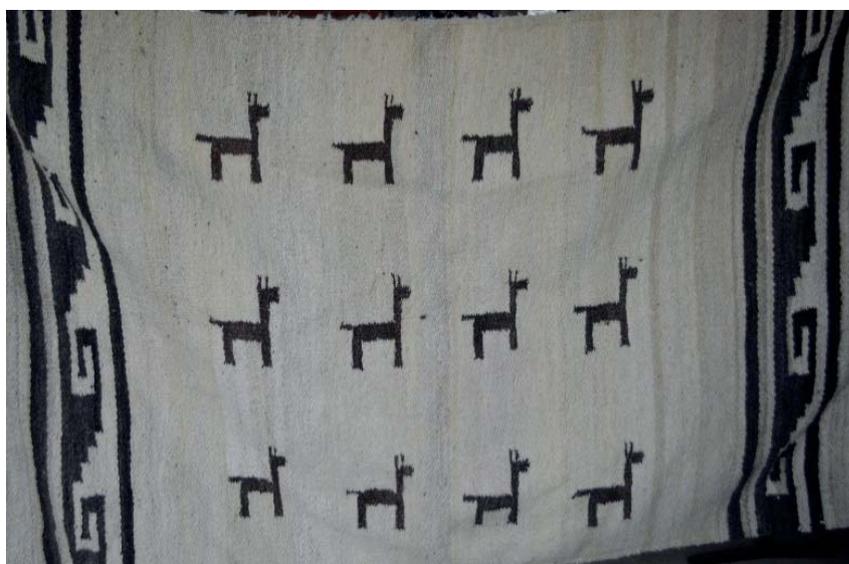


Figura N° 3 Elsa y Rufino Salgado. Tejedores. Incluyen en sus trabajos diseños inspirados en el arte prehispánico.



Figura N° 4 Trabajos en platería con diseños inspirados en el arte prehispánico.  
Confeccionados por Mariana Araujo y Claudio Gómez.

Otro tema importante de reflexión fue el significado religioso y simbólico de los motivos prehispánicos, una pregunta que ya había estado presente en el primer curso y en las entrevistas realizadas, así que uno de los temas tratados hizo referencia a los alcances y limitaciones para ensayar explicaciones sobre los motivos prehispánicos (religiosas, simbólicas o políticas).

## CONCLUSIÓN

Las tareas de extensión y transferencia que se realizan en Cafayate no han finalizado, son actividades dinámicas que son rediseñadas periódicamente con miradas y expectativas diferentes, convergentes y factibles de ser consensuadas.

Si bien los objetivos de las actividades fueron dar a conocer el pasado prehispánico y ofrecer un nuevo repertorio de motivos para ser plasmados en las artesanías cafayateñas, es necesario tener presente que la apropiación de ese pasado y la representación en los diseños no serán similares a las de los pobladores prehispánicos. Así los significados y los diseños serán elección y creatividad de los artesanos, donde el criterio de autenticidad no podría ser validado en función del pasado prehispánico (Ver ejemplos en Figuras 3 y 4).

Respecto al plus que puede hacer la diferencia con otros productos a la venta en Cafayate es el diseño asociado a la función. Por la materia prima y las técnicas empleadas, las artesanías se destacan por ser eficientes con la función con la que fueron concebidas originalmente en el ámbito doméstico, es decir, que además de ser útiles, son estéticamente atractivas. Poner la mirada en el conocimiento tecnológico familiar es el punto de inicio de un estudio diferente del patrimonio cultural inmaterial de las artesanías cafayateñas.

## BIBLIOGRAFÍA

- Sackett, J. (1977). The meaning of style in Archaeology: a General Model. *American Antiquity*, Vol. 42 (3), 369-380.
- Wiessner, P. (1983). Style and social information in Kalahari San projectile points. *American Antiquity*, Vol. 48 (2), 253-276.
- Ledesma, R. (2006). *El patrimonio antropológico en la educación formal. Departamento de Cafayate, Salta – Argentina (1996-2003)*. (Tesis de maestría en conservación del patrimonio). Universidad Internacional de Andalucía, La Rábida España.
- Ledesma, R. y C. Subelza. (2014). *Arqueología de Cafayate. Un enfoque desde su cerámica y arte rupestre*. Salta, EUNSA.

# PROYECTO DE PLAN DE MANEJO ELABORADO PARA EL SITIO ARQUEOLÓGICO EL SHINCAL DE QUIMIVIL (LONDRES, CATAMARCA). UNA MIRADA REFLEXIVA A UN AÑO DE SU IMPLEMENTACIÓN

---

**G. ANALÍA QUARANTA<sup>1</sup>; REINALDO A. MORALEJO<sup>2</sup>;  
MA. GUILLERMINA COUSO<sup>3</sup>; JULIETA PELLIZZARI<sup>4</sup>;  
GONZALO SCHMIDT<sup>5</sup>; PAULA ESPÓSITO<sup>6</sup>;  
MILAGROS AVENTÍN MORETTI<sup>7</sup>; MA. AGUSTINA OCHOA<sup>8</sup>.**

**Mesa temática: Patrimonio arquitectónico modesto.**

## INTRODUCCION

Entre los años 2013 y 2015 se llevó a cabo el “*Proyecto Integral de Revalorización del Sitio Arqueológico El Shincal de Quimivil*” impulsado por el Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva de la Nación, el Ministerio de Turismo de la Nación, el Gobierno de la provincia de Catamarca por medio de la Secretarías de Estado de Cultura y de Turismo, la Municipalidad de Londres y la Fundación de Historia Natural Félix de Azara, con el asesoramiento de investigadores del Museo de La Plata, el CONICET y la Universidad Nacional de Catamarca.

Este proyecto consistió en la puesta en valor del sitio arqueológico El Shincal de Quimivil, ubicado en la localidad de Londres del Departamento de Belén, Provincia de Catamarca (Argentina). Sus principales objetivos fueron el mejoramiento estructural del sitio, el montaje de un nuevo museo y la preservación de su valor patrimonial. Vale destacar que este proyecto constituyó la continuación de lo que se considera la primera puesta en valor dirigida por el Dr. Rodolfo A. Raffino hacia fines del siglo XX.

1. División Arqueología, Museo de La Plata – FCNyM, UNLP – UCALP. E-mail: [analiaquaranta79@yahoo.com.ar](mailto:analiaquaranta79@yahoo.com.ar)
2. División Arqueología, Museo de La Plata – CONICET – FCNyM, UNLP. E-mail: [reinaldomoralejo@yahoo.com.ar](mailto:reinaldomoralejo@yahoo.com.ar)
3. División Arqueología, Museo de La Plata – FCNyM, UNLP – UCALP. E-mail: [mgcouso@hotmail.com](mailto:mgcouso@hotmail.com)
4. División Arqueología, Museo de La Plata – FCNyM, UNLP. E-mail: [julietapellizzari@yahoo.com.ar](mailto:julietapellizzari@yahoo.com.ar)
5. Dirección de Antropología de Catamarca, Secretaría de Cultura; FCNyM, UNLP. E-mail: [schimdt\\_gonzalo@yahoo.com.ar](mailto:schimdt_gonzalo@yahoo.com.ar)
6. Dirección de Antropología de Catamarca, Secretaría de Cultura; FCNyM, UNLP. E-mail: [pau\\_esp@yahoo.com.ar](mailto:pau_esp@yahoo.com.ar)
7. División Arqueología, Museo de La Plata – FCNyM, UNLP. E-mail: [milagrosaventin@hotmail.com](mailto:milagrosaventin@hotmail.com)
8. División Arqueología, Museo de La Plata – FCNyM, UNLP. E-mail: [maria.agustina.ochoa@gmail.com](mailto:maria.agustina.ochoa@gmail.com)

Entre las diversas tareas que contempló este proceso de revalorización se incluyó la elaboración de un Plan de Manejo donde se hicieron presentes aspectos vinculados con la investigación, gestión, legislación y preservación del patrimonio cultural del lugar.

Consideramos que la elaboración del plan de manejo del sitio arqueológico El Shincal de Quimivil, fue una herramienta fundamental en la organización y gestión los recursos presentes en el sitio frente a los diferentes intereses en relación a los distintos actores que confluyen en el mismo, teniendo como finalidad ser un marco común de referencia al momento de conservar y preservar el patrimonio cultural tanto material como inmaterial.

**Palabras clave:** Arqueología, Plan de Manejo, conservación, difusión, Noroeste argentino.

## OBJETIVOS

Teniendo en cuenta la importancia de la elaboración de este documento, el objetivo de este trabajo consiste en presentar el cuerpo documental, los avances y dificultades relacionados con su elaboración y una reflexión crítica acerca de su implementación.

## DESARROLLO

El Shincal de Quimivil, es un sitio arqueológico ubicado en la provincia de Catamarca, considerado como una de las instalaciones que fueron capital de Provincia (*wamani*) de la administración incaica del *kollasuyu*, siendo además uno de los centros políticos y ceremoniales más importantes del Noroeste argentino (Raffino, 2004).

Su importancia reside además por el conspicuo repertorio arquitectónico de prestigio (*kallankas*, *ushnu*, *aukaipata*, *kanchas*, cerros ceremoniales aterrizados con escalinatas de acceso, colchas, camino del inka, entre otros), abarcando sólo su parte administrativa 21 hectáreas, encontrando además en las excavaciones arqueológicas una gran variedad de objetos materiales que evidencia su singularidad.

Cabe resaltar que en el año 1997, el sitio fue declarado Monumento Histórico Nacional (Decreto Ley N° 1145/97) por la Comisión Nacional de Museos y de Monumentos y Lugares Históricos (Ley Nacional N° 12665/40). A partir de ese momento El Shincal fue inscripto en el Registro Nacional de Bienes Históricos e Histórico-Artísticos. De este modo, es importante saber que la Comisión Nacional de Museos, Monumentos y Lugares Históricos quedó comprometida a cooperar con las autoridades de la provincia de Catamarca y del Municipio de Londres a los efectos de su preservación, rehabilitación y guarda del sitio (Art. 3° Decreto Ley N° 1145/97).

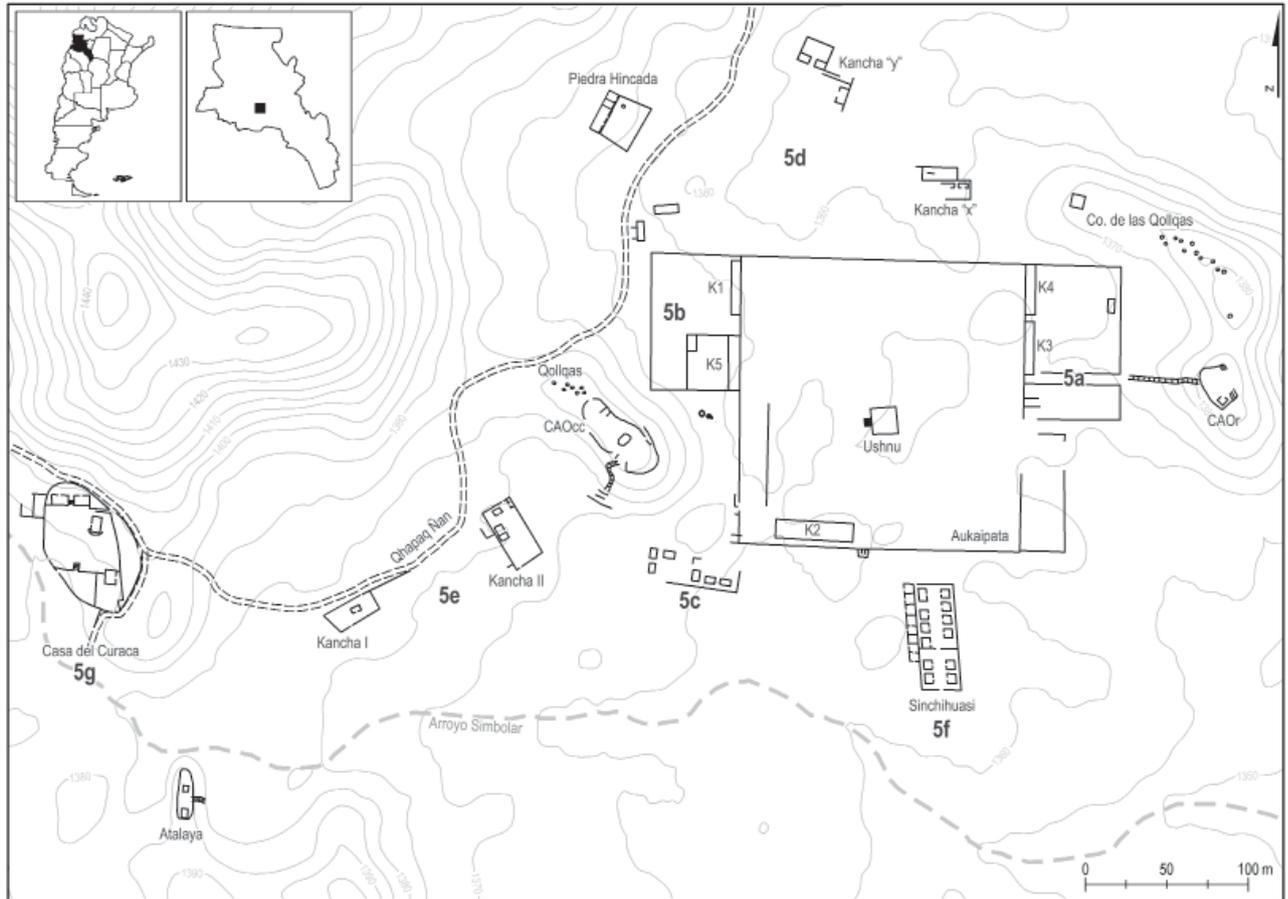
Cuando hablamos de Plan de Manejo nos referimos a un documento que sintetiza la organización, los medios y los recursos que se utilizarán en un lugar específico para realizar un aprovechamiento sostenible del patrimonio natural y/o cultural que se desea conservar. El mismo incluye los planes de seguimiento, evaluación, monitoreo y contingencia que permiten administrar el sitio. Si bien se trata de un documento que posee normas y pautas, debe tener la suficiente flexibilidad como para satisfacer las necesidades del sitio.

La necesidad de implementar este tipo de trabajos en sitios arqueológicos es sumamente importante teniendo en cuenta que se trata de un bien no renovable abierto a la comunidad y a los diferentes intereses de sectores turísticos, empresariales, desarrollistas y científicos, entre otros.

La estructura del Plan de Manejo contempló diversos aspectos arqueológicos, museísticos, turísticos, educativos, de difusión y comunicación.

En cuanto a los aspectos arqueológicos, se tuvo en cuenta un apartado administrativo (que incluyó la presentación de permisos de investigación, actas de contralor y toda documentación pertinente) y otro operativo, en el cual se desarrolla el concepto de zonificación (zonas tangibles / intangibles / zona de uso público intensivo y extensivo) y sobre ésta, la regulación en los

usos y actividades en el sitio. Sobre este punto en particular y teniendo en cuenta algunos de los aspectos inmateriales que conforman el sitio, se estableció que cualquier actividad a realizarse en zonas intangibles del mismo, deberán efectuarse con previa autorización de la encargada del lugar, entendiendo que estos espacios siguen revistiendo usos ceremoniales.



Plano del sitio El Shincal de Quimivil. (Tomado y modificado de Raffino et al. 1982, lámina 4 y Farrington 1999:62)

En referencia al aspecto museístico se incluyó un apartado administrativo que contempló la realización de un plan de manejo de colecciones, inventario y depósito, entre otros, como también un apartado operativo consistente en la conservación y cuidado del patrimonio material y su exhibición.

En relación al plano turístico, al igual que en los apartados anteriores, consistió en la elaboración de una parte administrativa que incluyó permisos, visitas, encuestas a visitantes, entre otros; y una parte operativa donde se analizó la capacidad de carga del sitio, los indicadores deseables, su regulación y gestión.

Por último, en el punto Educación, Divulgación Científica y Comunicación, se desarrollaron las propuestas y actividades educativas vinculadas al museo y al sitio, la divulgación científica y folletería como forma de difusión de las investigaciones llevadas a cabo y de la interpretación de las estructuras en base a las excavaciones realizadas.

Este cuerpo documental constituye de por sí un avance en cuanto a la elaboración de un documento único que sienta precedente con respecto a la gestión y manejo de un sitio arqueológico en la provincia de Catamarca. No obstante, entre las principales dificultades podemos destacar la generación de un lenguaje común entre los distintos actores para resolver cuestiones técnicas vinculadas con su elaboración.

## CONSIDERACIONES FINALES

A un año de su implementación, y a la luz de los resultados favorables visibles en el sitio y en su organización, creemos que se trata de una herramienta fundamental para prevenir, mitigar, controlar, compensar y corregir los posibles efectos o impactos negativos causados por el uso diario del sitio.

Un ejemplo de impacto negativo por el uso diario del sitio, nos condujo a la reorganización de algunos senderos que habían sido originalmente propuestos en el plan. Esta modificación generó un cambio en los lapsos temporales de recorrido durante la visita.

En síntesis, consideramos que el Plan de Manejo constituye una herramienta proactiva, que es un elemento que puede tener adaptaciones y mejoras de acuerdo a nuevas demandas en los usos sociales del patrimonio, compatibilizando eventuales impactos frente a nuevas circunstancias.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Raffino, R.A., Alvis, R.J., Baldini, L.N., Olivera, D.E. & Raviña, M.G. (1982). Hualfín-El Shincal-Watungasta. Tres casos de urbanización Inka en el N.O. argentino. *Actas del IX Congreso Nacional de Arqueología*, pp. 470-497. Sociedad Chilena de Arqueología. Museo Arqueológico de La Serena. La Serena, Chile.
- Raffino, R.A. (2004). *El Shincal de Quimivil*. San Fernando del Valle de Catamarca: Editorial Sarquís.
- Farrington, I.S. (Ed. por C. Diez Marín). (1999). El Shincal: un Cusco del Kollasuyu. *Actas del XII Congreso Nacional de Arqueología Argentina*, Tomo I, pp. 53-62. Facultad de Ciencias Naturales y Museo, UNLP, La Plata.
- Comisión Nacional de Museos y de Monumentos y Lugares Históricos (1997) Decreto N° 1145, Declaratoria de Monumento Histórico Nacional del establecimiento Inka “El Shincal de Quimivil”. Buenos Aires.
- Aventín Moretti, M., Couso, M.G., Espósito, P., Fernández Balboa, C., Gianelli, J., Laudani, M., Ochoa, M.A., Pellizzari, J., Quaranta, G.A. & Raffino, R.A. Plan de Manejo del Sitio Arqueológico El Shincal de Quimivil. Coordinación: Carlos Fernández Balboa. Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva de la Nación, CONICET, Gobierno de la provincia de Catamarca, Municipalidad de Londres, Fundación Azara y División de Arqueología del Museo de La Plata (En evaluación).

# LA CONCORDIA EN DISCORDIA. DISPUTAS EN TORNO A LA RENOVACIÓN URBANA DE LA PLAZA DE MERCADO DE LA CONCORDIA (BOGOTÁ)

---

JIMENA RAMÍREZ CASAS<sup>1</sup>

Mesa temática: Patrimonio arquitectónico modesto.

## RESUMEN

Actualmente, el Sistema Distrital de Plazas de Mercado – SDPM- coordinado por el Instituto para la Economía Social – IPES - cuenta con 19 plazas de mercado distritales ubicadas en 13 de las 20 localidades de la ciudad. La función social de las plazas es ofrecer productos de la canasta básica a la comunidad, con garantía de la libre competencia, en condiciones óptimas de calidad, costos, oportunidad y confianza, con el fin de garantizar la disponibilidad suficiente y estable de alimentos con acceso permanente.

Bajo la administración del IPES la tradicional plaza de mercado de La Concordia, declarada “Bien de Interés Cultural” por el Distrito en 1994 forma parte del SDPM y como tal integra el circuito de mercados verdes y la red de comercio justo. La Concordia fue construida en 1933 por el arquitecto Carlos Martínez Jiménez como una plaza comunitaria alterna a la Plaza de Bolívar, por lo que es la segunda más antigua de la ciudad después de Las Cruces (1928). Desde un comienzo ofreció a los bogotanos frutas y verduras traídas de la Sabana, y hoy en día su variedad de productos se ha ampliado a carnes, lácteos, especias deshidratadas, flores y plantas, comida típica, postres, productos de hogar y artesanías. Su fachada se caracteriza por coloridos murales que cambian con el tiempo.

En la actualidad, la Plaza se encuentra inmersa en un proyecto de reforma urbanística que pretende ampliar su red de servicios e incluirla en el circuito turístico cultural de la Candelaria y el Centro Histórico de Bogotá. En este sentido, nos interesa indagar sobre los efectos y consecuencias que el proyecto de renovación urbana, está teniendo sobre la comunidad de la Plaza de Mercado. En los acercamientos preliminares hemos detectado inconformidad, no solo de los trabajadores de la plaza sino de los vecinos y a modo de hipótesis planteamos que el proyecto de Renovación Urbana está derivando en un proceso de gentrificación, en tanto desplazamiento y sustitución de población local y actividades productivas. (Smith, 2012)

**Palabras Clave:** Espacios Públicos, Mercados, Gentrificación, Renovación Urbana

## OBJETIVOS

La intención de esta propuesta es hacer visible la necesidad de ampliar la mirada sobre las diferencias en las construcciones sociales del patrimonio y las relaciones que de ello se derivan. Enmarcados en esta línea general, este trabajo se formula como objetivos específicos:

---

1. Cátedra Libre Espacio Público y Sociedad. Centro de Investigaciones Urbano Territoriales – Facultad de Arquitectura y Urbanismo. Universidad Nacional de La Plata - Argentina. Email: [jimenaramirezcasas@gmail.com](mailto:jimenaramirezcasas@gmail.com)

- Indagar sobre la pertinencia del uso de la categoría gentrificación en las construcciones discursivas y prácticas implícitas en el proceso de renovación urbana del centro de Bogotá.
- Reflexionar críticamente sobre la configuración urbana del centro histórico de Bogotá, bajo una perspectiva comparativa que permita contrastar la intervención urbana de la Plaza de la Concordia con otras intervenciones en mercados urbanos.
- Identificar los puntos de encuentro y disenso, espaciales, temporales, argumentales, de aquellos grupos sociales con intereses diferentes pero afectados por los procesos de renovación urbana en el área señalada.

## DESARROLLO

La Plaza Distrital de La Concordia fundada en 1933, es una de las cuatro plazas declaradas patrimonio histórico, cultural y arquitectónico de Bogotá. Fue declarada bien de interés cultural en 1994, valor patrimonial que se encuentra presente en su arquitectura, su entorno urbano, en sus habitantes (usuarios y comerciantes) y en su particular dinámica urbana. La plaza ofrece al público una variada oferta de oficios tradicionales como arreglo de instrumentos musicales, carpintería, cerrajería, reparación de electrodomésticos, teatro, graneros, artesanías, fruterías, mercado campesino, carnicerías, una tienda de especias, viveros, florerías, talleres de tejido, escultura, entre otros.



Figura 1. Ubicación de la Plaza de Mercado (fuente <http://www.bogota.gov.co/>)

Ubicada en el barrio La Candelaria, la plaza de mercado se encuentra en un punto estratégico para turistas, viajeros, habitantes del centro histórico, oficinistas y trabajadores de la zona. La plaza además cuenta con un amplio espacio público alrededor, incluyendo una terraza con vista panorámica. En su espalda, nos encontramos con los cerros de Bogotá, ofreciendo así una estrecha zona verde y una conexión directa con los cerros para los visitantes y habitantes del centro.

También cuenta con un área gastronómica que se fortaleció durante los últimos años, gracias a las políticas públicas de la economía social orquestadas desde la administración distrital, en cuyos programas de capacitación muchos de los comerciantes recibieron formación en gestión de emprendimientos gastronómicos. Cuenta con un patio interior en el cual opera el “Teatro de los Sueños”, donde se conjuga la convivencia entre teatreros, comerciantes, visitantes y habitantes del sector, basada en el respeto y el aprecio.

## LA DISCORDIA: ARTE Y CULTURA EN LA PLAZA LA CONCORDIA

Desde la administración distrital se argumenta que el proyecto de remodelación de la plaza de mercado, que incluye la construcción de la Galería Santa Fe en La Concordia busca modernizar la plaza para convertirla en un espacio adecuado para la promoción del arte, el patrimonio y la cultura. En contradicción con la misma declaratoria de 1994 que reconoce el valor patrimonial de la Plaza de Mercado como tal.

La Galería Santa Fe lleva 34 años promoviendo las artes plásticas y visuales del Distrito sin una instalación propia y definitiva. Por esta razón, la Secretaría de Cultura, Recreación y Deporte junto a la Secretaría de Desarrollo Económico, entidades que lideran este proyecto, pretenden crear una sede de la galería en la Plaza de Mercado La Concordia.

Además de la instalación definitiva de la galería, se busca la recuperación del patrimonio de la plaza con una ampliación de 1.140 metros cuadrados. La Secretaría de Cultura, Recreación y Deportes considera que la recuperación de la plaza de mercado generará turismo, emprendimiento, 116 empleos directos y una transformación social y urbana.

Durante la construcción de la galería y la remodelación de la plaza, los vendedores serán ubicados en las calles cercanas a la obra en contenedores suministrados por el Distrito para que continúen trabajando. La Plaza de Mercado La Concordia y su entorno conforman una zona donde estudiantes, trabajadores y habitantes cercanos a ella, almuerzan.

El proyecto de la construcción de la galería fue discutido inicialmente en el año 2011 pero las obras de remodelación se iniciaron 5 años después debido a los diferentes trámites que se deben realizar y la negociación con los comerciantes, que si bien no se oponen al proyecto si han visto afectados sus emprendimientos. Es el caso del Restaurante “Tolu” emprendimiento familiar de comida típica de la costa que luego de 5 años de trabajo ininterrumpido tuvo que cerrar su cocina, aun cuando desde la administración distrital les habían garantizado mantener sus puestos de trabajo.

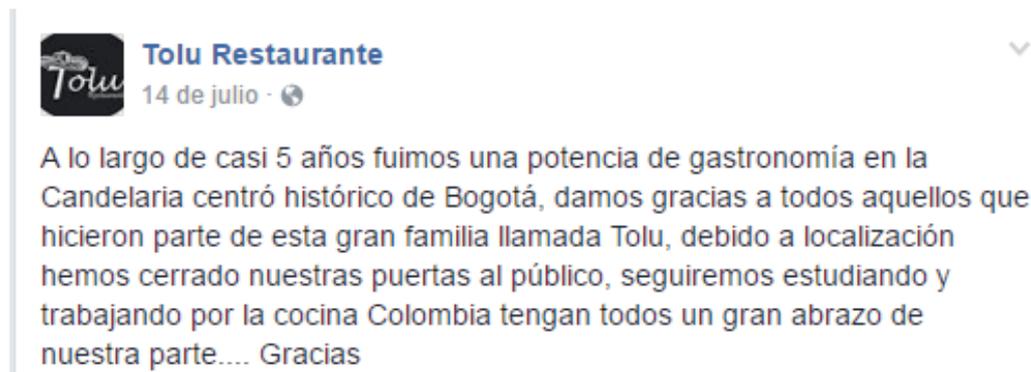


Figura 2. Posteo de Facebook de la fanpage (14 de julio de 2016)

La remodelación de la plaza se ha planeado en dos etapas, la primera que afectó la zona gastronómica se empezó a ejecutar en el mes de abril del corriente año. A raíz de las consecuencias que han tenido la relocalización y el proyecto de renovación, la comunidad de comerciantes de la plaza de mercado se encuentra en estado de alerta y movilización frente al inminente desalojo y sustitución del mercado tradicional por el mercado cultural.

Dicho proceso de resistencia está en pleno desarrollo al momento de escribir estas breves líneas. Así la fase exploratoria de la propuesta de investigación, está dando paso a la indagación, rastreo de información, registro de las diversas estrategias de resistencia.

## AGRADECIMIENTOS:

Este primer acercamiento a la situación de la Plaza de Mercado de la Concordia, no habría sido posible sin la colaboración de los comerciantes de la Concordia y no existiría siquiera como idea sin la perenne presencia de Albeira.

## BIBLIOGRAFÍA

- Alcaldía Mayor de Bogotá. (1993) “Evolución Histórica Del Espacio Público En Bogotá.” En *Cartilla Del Espacio Público*, 1a ed. Bogotá: Alcaldía Mayor de Bogotá.
- Smith, N. (2012). *La nueva frontera urbana. Ciudad revanchista y gentrificación*. Madrid: Traficantes de Sueños.
- Soja, E. (2008) *Postmetrópolis. Estudios Críticos Sobre Las Ciudades y Las Regiones*. Madrid: Tráficoantes de Sueños.
- ——— (2010) *Seeking Spatial Justice*. Minneapolis: University of Minnesota Press.
- Urbina de González, A. (2011) *El centro histórico de Bogotá “de puertas para adentro”: ¿el deterioro del patrimonio al servicio de la gentrificación?* Cuadernos de Vivienda y Urbanismo 5 (9): 46-69. Bogotá: Pontificia Universidad Javeriana

# ESTUDIO DE LA ADHESIÓN DE PELÍCULAS A PARTIR DE HIDROGELES BIOPOLIMÉRICOS PARA LA LIMPIEZA DE ESCULTURAS DE YESO

---

GABRIELA RIVAS<sup>1</sup>; M. CACHILE<sup>2</sup>; N. J. FRANCOIS<sup>3</sup>

Mesa temática: Patrimonio arquitectónico modesto.

## RESUMEN

El objetivo de este trabajo es evaluar un protocolo original de limpieza de superficies de yeso, sencillo y efectivo, usando hidrogeles formadores de películas.

La limpieza es una etapa fundamental en la conservación y mantenimiento del patrimonio cultural. El criterio indispensable es que sea altamente efectiva en la remoción de depósitos no deseables y a su vez que resulte selectiva para no producir modificaciones en el soporte.

En los últimos 15 años, se han propuesto numerosos métodos de limpieza para obras de arte, utilizando nuevos productos que fueron desarrollados de forma tal de aumentar su selectividad. En particular se ha incorporado el uso de agentes altamente viscosos, como los geles, a fin de minimizar los efectos negativos relacionados con la penetración de la fase líquida al soporte. Debido al inconveniente que presenta la remoción completa de los productos utilizados en el tratamiento de la superficie se propone un nuevo enfoque ambientalmente amigable utilizando hidrogeles formadores de películas preparados con agar y pectina en distintas proporciones.

El agar y la pectina son polisacáridos solubles en agua capaces de generar redes tridimensionales que producen geles físicos termorreversibles.

Para evaluar la efectividad de la metodología propuesta se realizaron mediciones sistemáticas de adhesión entre las películas de hidrogeles y placas de yeso preparadas como modelo del soporte a limpiar.

A fin de evaluar el posible daño ocasionado luego de retirar las películas formadas in situ, se analizaron micrografías de barrido electrónico (SEM) en las películas antes y después del contacto con la placa de yeso.

Para analizar la influencia de la composición de las películas, se estudió la interacción entre los dos polímeros mediante análisis por espectroscopía infrarroja con Transformada de Fourier (FTIR).

**Palabras claves:** limpieza, películas, agar, pectina, superficies de yeso.

---

1. Universidad de Buenos Aires, Facultad de Ingeniería, Grupo de Aplicaciones de Materiales Biocompatibles, Instituto de Tecnología en Polímeros y Nanotecnología (ITPN); Argentina.

2. Universidad de Buenos Aires, Facultad de Ingeniería, GMP-LIA y CONICET; Argentina. Email: [gcrivas@fi.uba.ar](mailto:gcrivas@fi.uba.ar)

3. Universidad de Buenos Aires, Facultad de Ingeniería, Grupo de Aplicaciones de Materiales Biocompatibles, Instituto de Tecnología en Polímeros y Nanotecnología (ITPN); Argentina

## INTRODUCCIÓN

El aumento en los niveles de contaminación atmosférica, debido a la actividad industrial, urbanización y transporte, acelera los procesos de deterioro de las obras de arte. Por lo cual, la limpieza es una etapa fundamental en la conservación y mantenimiento del patrimonio cultural. El criterio indispensable es que sea altamente efectiva en la remoción de depósitos no deseables y a la vez resultar selectiva, sin producir modificaciones en el soporte [1].

Se ha incorporado el uso de agentes altamente viscosos, como los geles, a fin de minimizar los efectos negativos relacionados con la penetración de la fase líquida al soporte [2]. Debido al inconveniente que presenta la remoción completa de los productos utilizados en el tratamiento de la superficie se propone un nuevo enfoque ambientalmente amigable utilizando hidrogeles formadores de películas preparados con agar y pectina en distintas proporciones.

El agar y la pectina son polisacáridos solubles en agua capaces de generar redes tridimensionales que producen geles físicos termorreversibles.

A fin de evaluar el posible daño ocasionado luego de retirar las películas formadas in situ, se analizaron micrografías de barrido electrónico (SEM) en las películas antes y después del contacto con la placa de yeso.

Para analizar la influencia de la composición de las películas, se estudió la interacción entre los dos polímeros mediante análisis por espectroscopía infrarroja con Transformada de Fourier (FTIR).

## OBJETIVO

El objetivo de este trabajo es evaluar un nuevo protocolo de limpieza de superficies de yeso, sencillo y efectivo, usando hidrogeles formadores de películas.

## DESARROLLO

### MATERIALES Y METODOLOGÍA

#### Materiales y Reactivos:

Las placas de yeso se prepararon con Yeso París (Pescio<sup>®</sup>, yesos dentales).

Los polisacáridos seleccionados para preparar las películas son el Agar bacteriológico, (Laboratorios Britania, Argentina) y la pectina cítrica (DGM – Materias Primas y Aditivos para la Industria Alimentaria).

Se utiliza glicerina 87% (m/m) como plastificante (Laboratorios Cicarelli, Argentina, de grado analítico).

#### Metodología

##### I. Preparación de las placas de yeso

Se prepararon placas de yeso circulares utilizando Placas de Petri de polipropileno con las siguientes dimensiones: 5 cm de diámetro y un espesor de  $0,7 \pm 0,2$  cm.

Las mismas fueron preparadas con la misma masa de yeso y bajo las mismas condiciones de trabajo. Luego, se colocaron a la intemperie durante 96 horas de manera de ser sometidas a los efectos de la polución ambiental.

##### II. Preparación de las películas poliméricas

Se prepararon los geles disolviendo en agua el agar y la pectina. La proporción en masa de

agar/pectina se varió entre 100:0 y 50:50.

Las películas se forman in situ por enfriamiento de los hidrogeles luego de ser aplicados sobre la superficie de yeso.

### III. Microscopía electrónica de barrido ambiental (SEM)

La topología superficial de las muestras se estudió con las micrografías obtenidas con un microscopio electrónico de barrido (SEM) Karl Zeiss NTS SUPRA 40, usando un recubrimiento de oro.

Las películas fueron depositadas durante 30 minutos y luego fueron retiradas. Se analizó la presencia de cristales de yeso para evaluar el daño estructural y se comprobó la remoción de suciedad depositada sobre el soporte.

### IV. Espectroscopía Infrarroja con Transformada de Fourier

El equipo utilizado fue el espectrómetro Nicolet 380 FTIR (Thermo Scientific, Japan) que opera en el rango de  $4000 - 400 \text{ cm}^{-1}$ , con resolución de  $4 \text{ cm}^{-1}$ .

### V. Ensayos de adhesión

Para determinar la fuerza requerida para desprender una película seca de la superficie del soporte, se realizó un ensayo de despegado de los films obtenidos con cada una de las composiciones analizadas, que se encontraban soportados sobre placas de yeso, midiendo la fuerza involucrada en función del tiempo; colocando las placas sobre la balanza y registrando la lectura en función del tiempo.

Los resultados obtenidos fueron promediados, obteniéndose una medida de la fuerza de adhesión para las diferentes composiciones de las películas en g/cm.

## RESULTADOS OBTENIDOS

Los resultados obtenidos con la Microscopía Electrónica de Barrido sobre las películas aplicadas en las muestras de Yeso, se pueden observar en las Figuras 1 a 3. La Magnificación utilizada es de 10KX.

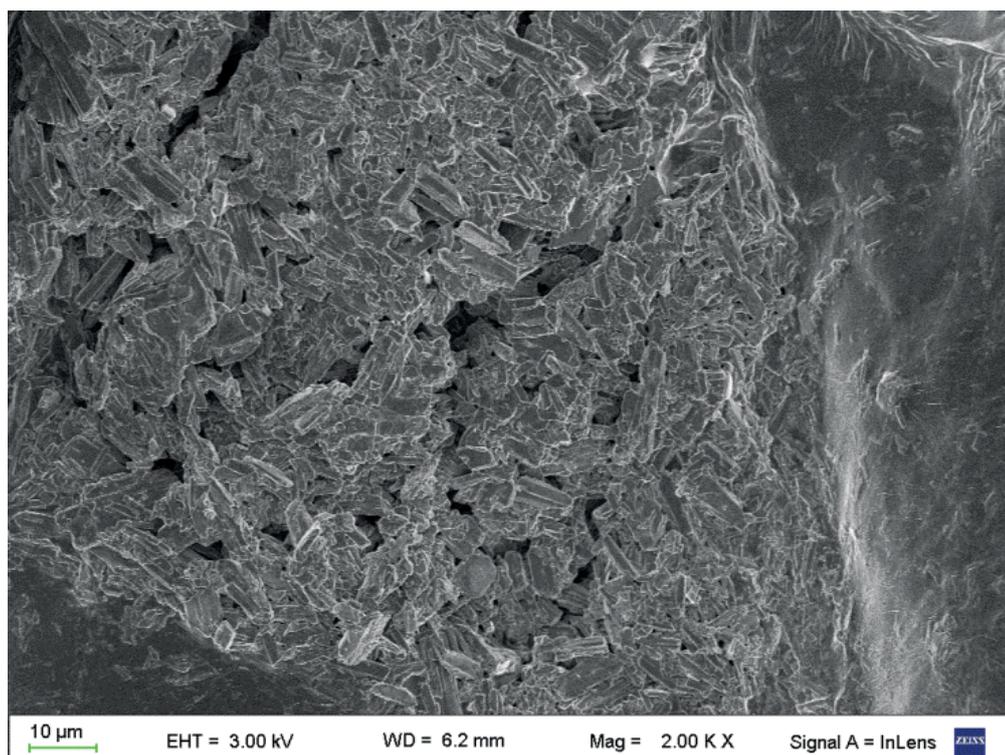


Figura 1. SEM de película de Agar-Pectina 100:0

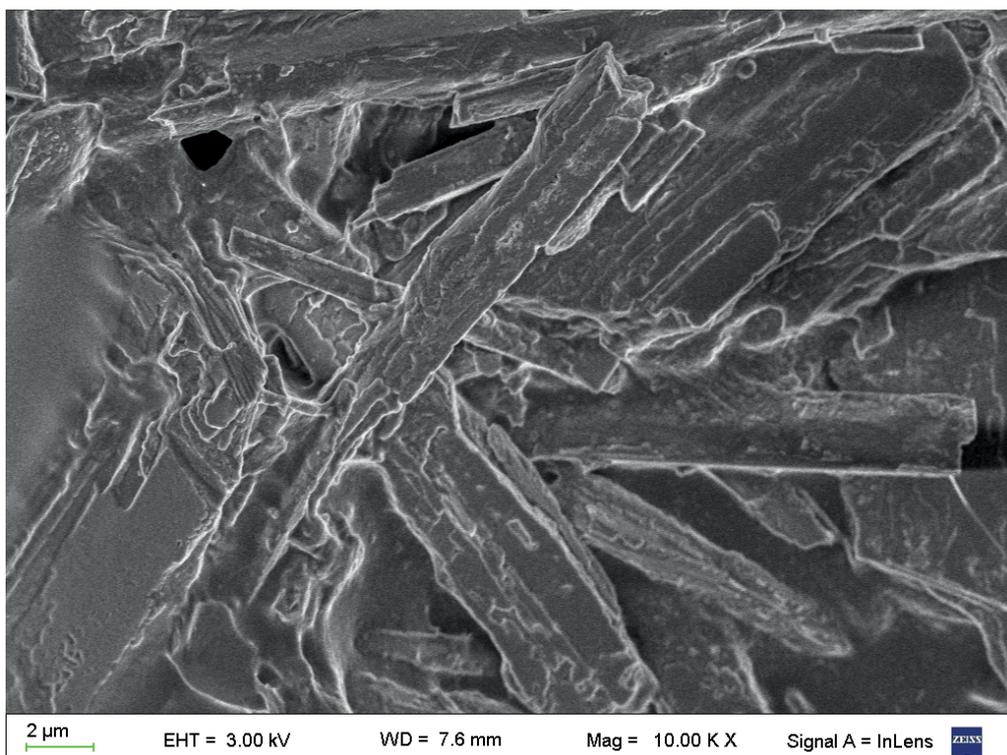


Figura 2. SEM de película de Agar-Pectina 75:25.

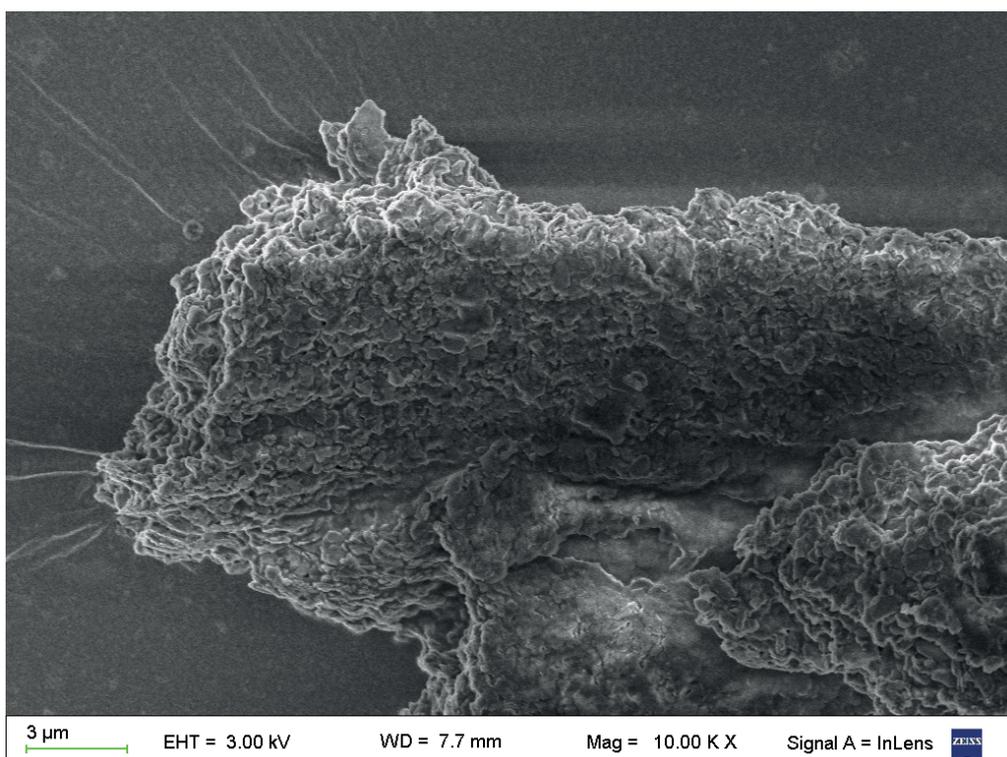


Figura 3. SEM de película de Agar-Pectina 50:50.

Se observa que las composiciones correspondientes a la mezclas 75:25 y 100:0 Agar/Pectina, producen un desprendimiento de cristales del sustrato una vez removida la película.

### Espectroscopía Infrarroja con Transformada de Fourier

El agar y la pectina muestran un pico ancho importante en la región entre 3100-3700  $\text{cm}^{-1}$ , el cual es característico de la interacción por puente hidrógeno del grupo oxhidrilo (OH), donde se puede encontrar solo o asociado inter o intramolecularmente [3].

En la figura 4, se observa una disminución en la altura de este pico con el aumento del porcentaje de pectina en la película, debido a que en las mismas existe una mayor proporción de oxhidrilos esterificados, que son característicos de este polímero [4].

El pico a 1644  $\text{cm}^{-1}$  es debido a la interacción por puente hidrógeno que se produce entre los enlaces peptídicos conjugados, de los grupos amino y los carbonilos del agar [5].

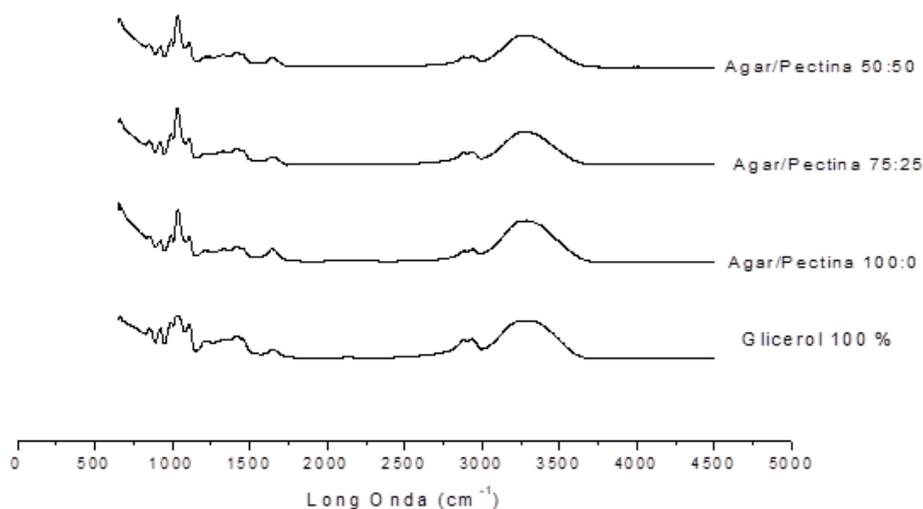


Figura 4. FTIR de películas formadas con distintas concentraciones de Agar/Pectina

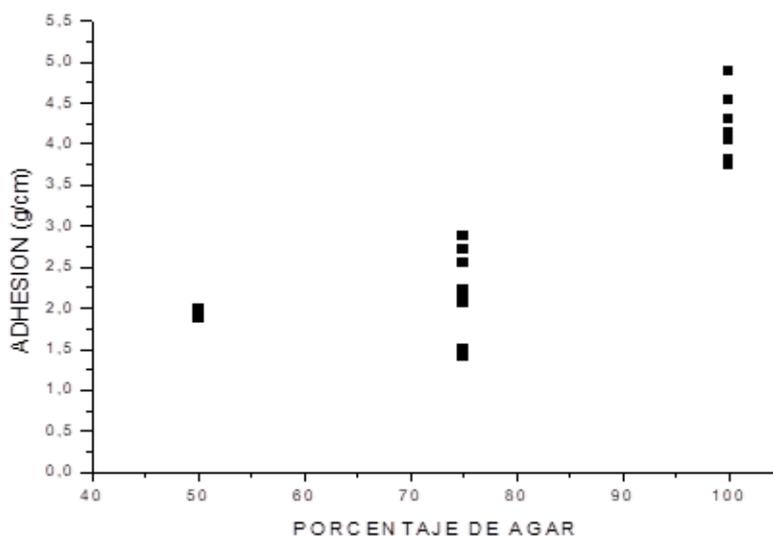


Figura 5. Adhesión de películas (g/cm) para distintas composiciones de Agar/Pectina

La Figura 5 indica que la adhesión aumenta en función del agregado de agar en la composición de la película. Esto se debe al aumento de las fuerzas intermoleculares presentes en los mismos [6]. Además, este resultado se correlaciona con las imágenes SEM.

Para las películas de composición 50:50, se pudieron registrar pocas mediciones debido a la fragilidad de las mismas; razón por la cual no se estudiaron películas con porcentajes de agar menores.

## CONCLUSIONES

Todas las mezclas poliméricas permitieron la formación de la película en aproximadamente 30 minutos.

La microscopía de barrido electrónico, indica que las composiciones Agar-Pectina 100:0 y 75:25, resultan ser poco convenientes para ser utilizadas como método de limpieza, debido a que remueven parte del soporte, ya que se observan cristales de sulfato de calcio en la películas removidas (Figuras 1 y 3).

Los espectros FTIR (figura 4) registran una disminución de la altura de los picos correspondientes a la banda del grupo hidroxilo ( $3100-3700\text{ cm}^{-1}$ ), a medida que aumenta el porcentaje de Pectina debido a que en las mismas hay un aumento del porcentaje de hidroxilos esterificados. Este resultado justifica la fragilidad de las películas preparadas con elevados porcentajes de pectina.

Se puede concluir finalmente, teniendo en cuenta los resultados presentados en este trabajo, que las composiciones de Agar/Pectina más apropiadas para ser utilizadas como método de limpieza de superficies de yeso deben ser menores de 75:25 y mayores de 50:50.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- [1] Gulotta D., Saviello D., Gherardi F., Toniolo L., Anzani M, Rabbolini M. and Goidanich S. (2014). *Setup of a sustainable indoor cleaning methodology for the sculpted stone surfaces of the Duomo of Milan*. En *Heritage Science*. 2:6. s/d: Springer.
- [2] Cremonesi, P. (2012). *Rigid Gels and Enzyme Cleaning*. En *Smithsonian Contributions to Museum Conservation*, N° 3. Maryland, USA: MCI, pp. 180-183.
- [3] Y. Wu, F. Geng, P.R. Chang, J. Yu, X. Ma, (2009). *Effect of agar on the microstructure and performance of potato starch film*, En *Carbohydrate Polymers*. 76, s/d, pp. 299-304.
- [4] Guillermo D. Manrique, Franco M. Lajolo (2002). *FT-IR spectroscopy as a tool for measuring degree of methyl esterification in pectins isolated from ripening papaya fruit*. En *Postharvest Biology and Technology* 25. NJ, USA: AAP, pp.99-107.
- [5] Filippov, M. P. (1980), *Ion exchange of monovalent cations by pectic acid*, *Kolloidnyj Zhurnal*, 42(6). Moscú, Rusia: MK Periodica, pp1208-1211.
- [6] Wenjie Xia and Sinan Keten, (2013), *Coupled Effects of Substrate Adhesion and Intermolecular Forces on Polymer Thin Film Glass-Transition Behavior*. En *Langmuir*, 29. Washington DC, USA: ACS Publications, pp. 12730-12736.

## Gabriela Rivas

Licenciada en ciencias químicas. Facultad de Ciencias Exactas y Naturales de la Universidad de Buenos Aires (1993). Se desempeña en el Grupo de Aplicaciones de Materiales Biocompatibles (GAMBI). Departamento de Química, Facultad de Ingeniería, Universidad de Buenos Aires (FIUBA). Docente de Química Aplicada A y Jefe de Trabajos Prácticos de Química I, Departamento de Química, Facultad de Ingeniería UBA. Asistente de Dirección Técnica de Whitehall Laboratorios S.A. (ex Kollynos).

## M. Cachile

Dr. en Física de la Universidad de Buenos Aires y de la Universidad París VI, año 2000. Especialidad Física de Fluidos. Profesor Adjunto, DE Regular en la Facultad de Ingeniería, Universidad de Buenos Aires, Miembro de la carrera de Investigador de CONICET. Es Director y codirector de proyectos de investigación de UBA, ANPCyT y CONICET

## N. J. Francois

Doctora de la Universidad de Buenos Aires. Ingeniera Química. Profesora Adjunta en la cátedra de Química I del Departamento de Química, FIUBA. Directora del (GAMBI) de la FIUBA-ITPN. Directora del Proyecto SECyT UBA: Matrices Poliméricas Hidrofílicas: Preparación, caracterización y aplicaciones en liberación controlada y en fenómenos de adsorción.

# ARQUITECTURA DEPORTIVA BRITÁNICA: MODELOS PARA ARMAR<sup>1</sup>

---

FLORENCIA ROLLA<sup>2</sup>

Mesa temática: Patrimonio arquitectónico modesto.

## Resumen

Los británicos de Buenos Aires en la segunda mitad del siglo XIX y principios del XX se relacionaron con las élites locales y forjaron lazos de identidad dentro del grupo de coterráneos provenientes de diferentes regiones del Reino Unido. La necesidad de desarrollar aspectos de su vida social en relación al entorno natural los llevó a formar un vínculo con los suburbios de la ciudad, hasta completar el proceso de identidad material y cultural con esos espacios periféricos. Las inclinaciones culturales de la comunidad, sus intereses sociales, los aspectos comerciales, las relaciones intercomunitarias, pero también extracomunitarias, entre otros, fueron los que dominaron la vida de los británicos en Buenos Aires. Todo ello contribuyó a desarrollar actividades diversas y encontrar espacios acorde a ellas; tal es el caso de los deportes y el establecimiento de sus instituciones deportivas en los suburbios.

En un comienzo los clubes podían funcionar sin sede social y, por ejemplo, las viviendas particulares de miembros de la propia comunidad actuaban como espacios deportivos diagramándose canchas en los jardines y montando tiendas para el público y los jugadores. Con el afianzamiento de las instituciones llegaron los pabellones, los *club houses* y demás edificaciones de soporte al deporte practicado. Es en ese momento en que se establece en Buenos Aires una arquitectura británica deportiva, con sus características particulares y resoluciones técnicas. ¿Cuál fue la respuesta arquitectónica dada por los miembros de la comunidad británica a la hora de establecer los edificios de sus clubes deportivos?

Para circunscribir el objeto de estudio este trabajo se hará a partir de la selección de algunos ejemplos de arquitectura deportiva británica, siendo las primeras edificaciones de los clubes las que formarán el corpus que evidencie la búsqueda estética y técnica por parte de la comunidad. Se abordarán las edificaciones del *Buenos Ayres Rowing Club* (c.1874-c.1884), del *Tigre Boat Club* (1890-1928) y del *Buenos Ayres Cricket Club* (1908-1947); todas ellas construidas en madera y ya desaparecidas.<sup>3</sup> Estos edificios forman la huella del paso de una comunidad por los suburbios de Buenos Aires e identifican la concreción de programas nuevos dentro del abanico de funciones arquitectónicas. Si bien fueron obras efímeras, en palabras de Liernur<sup>4</sup>, no solo plantearon propuestas de diseño y resoluciones técnicas sino que también la obra de arquitectura aparece como representación de una comunidad, tanto material como simbólicamente.

**Palabras clave:** británicos, suburbios, Buenos Aires, deportes, prefabricación

---

1. Este trabajo está enmarcado dentro de uno de los capítulos de la tesis de Maestría en Investigación Histórica de la Universidad de San Andrés cuyo título tentativo es *Ser británico en Buenos Aires. Comunidad, identidad y cultura material (fines del siglo XIX y principios del XX)*, que está en proceso desde el año 2014.

2. Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo. Universidad de Buenos Aires; Argentina; [frarq@estudiorolla.com.ar](mailto:frarq@estudiorolla.com.ar)

3. Las fechas indicadas corresponden a los edificios de estudio, no a las instituciones deportivas.

4. LIERNUR, J.F. y SILVESTRI, G. (1993). *El umbral de la metrópolis. Transformaciones técnicas y cultura en la modernización de Buenos Aires (1870-1930)*. Buenos Aires: Editorial Sudamericana.

## Objetivos:

El objetivo principal de este trabajo es establecer la asociación de la comunidad británica asentada en Buenos Aires con los suburbios de la ciudad y la apropiación de esos espacios suburbanos a través del testimonio de su cultura material. Asimismo reconocer aquel patrimonio desaparecido como memoria de la comunidad y lograr recrear los lazos identitarios de la misma con los procesos técnicos y constructivos como significación cultural.

## Desarrollo:

El primer club de remo fundado en los suburbios de Buenos Aires por británicos fue el *Buenos Ayres Rowing Club*<sup>5</sup> a fines de 1873. El entusiasmo por la regata disputada en el Tigre unos días antes produjo gran fervor en torno a la creación de un club de remo, acompañado por buenos augurios desde la prensa británica.<sup>6</sup> Si bien las regatas siguieron corriéndose en el Tigre, el B.A.R.C. se instaló en un terreno cedido por el estanciero Leonardo Pereira<sup>7</sup> en Barracas Norte junto al puente del Buenos Ayres Great Southern Railway (ver Figura 1).



Figura 1: Indicación de la ubicación del *Buenos Ayres Rowing Club* en:

*Plano Topográfico de la Ciudad de Buenos Aires. Capital de la República Argentina* (sector). Atlas de la República Argentina, 1880.

El problema principal de un club de remo es la ubicación de los botes a resguardo y no existe registro de edificios específicos para tal fin en la ciudad anteriores al del B.A.R.C. Se presentaron presupuestos de cuatro empresas para la construcción del *boat-house*. Pollard & Clark ofrecía el mejor precio<sup>8</sup> siendo una empresa considerada de confianza que ejecutaría el trabajo de forma debida, gracias a su origen británico. Las propuestas constructivas de las empresas británicas tienen mucho que decir sobre la manera en que ellos planteaban diferentes alternativas técni-

5. El *Buenos Ayres Rowing Club* será nombrado en adelante como B.A.R.C.

6. “The success of the Regatta at the Tigre in Monday has taken hold of all classes of residents subjects of Her Majesty, and a general wish is expressed to push the thing forward vigorously till in good time we may arrive at yacht racing, a Club House, and all pleasant etceteras connected with amateur seafaring.” *The Standard*, 11-12-1873.

7. *Buenos Aires Rowing Club*. Traducción de las Actas de las Sesiones de la Comisión Directiva, 24-02-1874.

8. Presupuestos presentados: Beaumarie Hermanos: \$30.000.- m/c; W. Monow (sic): \$42.000.- m/c; Lafosse & Cia.: \$33.000.- m/c; Pollard & Clark: \$28.500.- m/c. *Buenos Aires Rowing Club*. Traducción de las Actas de las Sesiones de la Comisión Directiva, 30-03-1874.

cas para edificar. Existían propuestas de cubiertas durables en zinc o hierro corrugado, como también sugerencias sobre las bondades de las casas transportables que pueden ser desarmadas y rearmadas (ver Figuras 2 y 3). Estas empresas se especializaban en técnicas constructivas que no se enmarcaban en la forma tradicional y proponían sistemas diferentes a los saberes de los constructores locales.

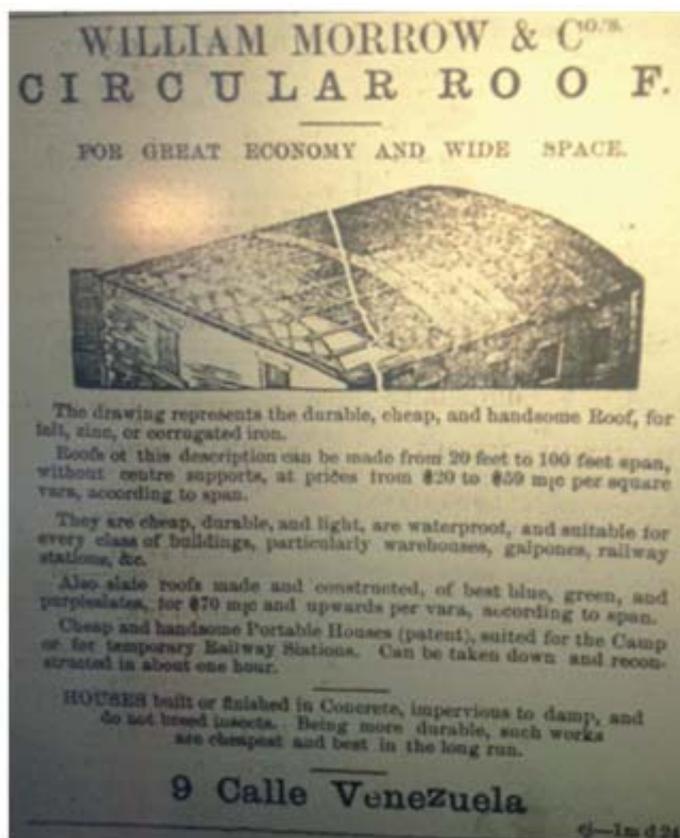


Figura 2. Publicidad William Morrow & Co.  
Fuente: *The Standard*, 24-01-1874.



Figura 3. Publicidad Pollard & Clark.  
Fuente: *The Standard*, 01-10-1874.

El *boat-house* fue construido en madera con anchos tablones de igual largo colocados horizontalmente con la unión vertical en el centro (ver Figura 4). La parte baja de la fachada al río estaba ocupada casi en su totalidad por las puertas corredizas que accedían al sector de guardado de botes. Sobre los grandes aventanamientos superiores se visualiza una terminación de color oscuro colocada a la manera de frontis que colaboraba en recortar visualmente la caja rectangular inferior de la cubierta a dos aguas. No hay ningún tipo de elemento decorativo y lo sobresaliente es la simpleza del volumen puro frente a las aguas del Riachuelo. En 1884 tras una fuerte crecida del río en el club se debatió respecto al destino del *boat-house*, analizándose tanto la conveniencia de desarmarlo para reubicarlo en otro sitio o la posibilidad de construir uno nuevo<sup>9</sup>.

En julio de 1888 un grupo de ingleses socios del B.A.R.C. se reúnen con el propósito de fundar otro club de remo, el *Tigre Boat Club*<sup>10, 11</sup>. Para ubicar la sede el Tigre fue el elegido ya que era considerado “un rincón inglés para los remeros ingleses de la Argentina”<sup>12</sup>, siendo el T.B.C. el primer club de remo creado en ese suburbio. El club adquiere un terreno sobre el Río Luján

9. *Buenos Aires Rowing Club*. Traducción de las Actas de las Asambleas, 04-09-1884.

10. El *Tigre Boat Club* será nombrado en adelante como T.B.C.

11. *Tigre Boat Club*. *Minute Book N°1*. July 14th 1888 to May 13th 1895, 14-07-1888.

12. *Tigre Boat Club*. *Centenario 1888-1988*.

de 1400 varas cuadradas;<sup>13</sup> siendo esta una ubicación privilegiada frente a la cancha de remo y próximo al Tigre Hotel.



Figura 4. Remeros en la rampa de la primitiva sede del Buenos Ayres Rowing Club en Barracas. s/f  
Fuente: Colección Witcomb (AGN)

La empresa que proveyó los materiales para la construcción del *boat-house* fue Thomas Drysdale and Co. siendo su hijo, Thomas Jr., aceptado como socio del club en mayo de 1890<sup>14</sup>. Era una de las empresas privadas británicas afianzadas en Buenos Aires con una trayectoria que superaba los cincuenta años de vida, comenzada por un pionero escocés que comienza con un corralón de madera y carbón.<sup>15</sup> Con el tiempo crece convirtiéndose en una de las más importantes comercializadoras de madera, hierro, maquinaria industrial, maquinaria agrícola, etc. (ver Figura 5). Lo llamativo es que los datos de los constructores del *boat-house* no aparecen en los balances del club, en cambio el nombre de la empresa proveedora de los materiales sí.

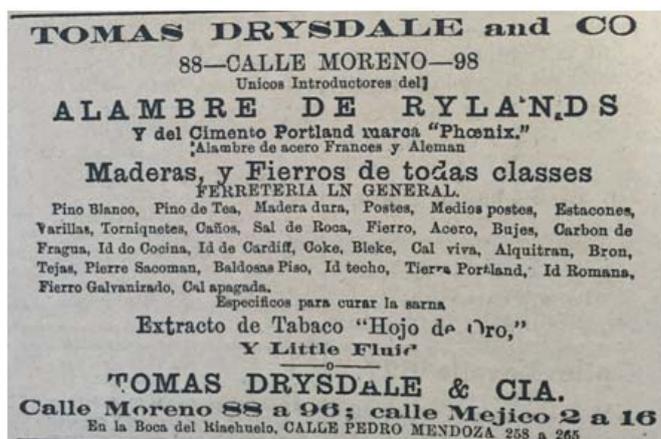


Figura 5. Publicidad Thomas Drysdale and Co.  
Fuente: *The Standard*, 14-08-1889.



Figura 6. Boat-house del Tigre Boat Club, Tigre, 1890-1928.  
Fotografía exterior, s/f. Fuente: Archivo T.B.C.

13. *Tigre Boat Club. Minute Book N°1. July 14th 1888 to May 13th 1895*, 20-05-1889.

14. Thomas Drysdale es presentado como socio por los Sres. Adam Goodfellow, D. Hogg y H. Anderson. *Tigre Boat Club. Minute Book N°1. July 14th 1888 to May 13th 1895*, 22-05-1890.

15. HANON, M. (2005). *Diccionario de Británicos en Buenos Aires*. Buenos Aires: el autor. p 291

El aspecto general del *boat-house* del T.B.C. tiene muchas coincidencias con el del B.A.R.C. (ver Figura 7). Un volumen único de dos plantas con techos a dos aguas y portones de acceso para botes en el nivel inferior, a través de los cuales corren los rieles para trasladar los botes siendo este el medio de conexión con el río. Los muros fueron revestidos por tablones horizontales de largo parejo y alto homogéneo y, asimismo, la colocación en diagonal de los tablones de los portones brindan al conjunto un delicado cuidado en los detalles. Los elementos decorativos son la balaustrada de la baranda, las cenefas caladas sobre los dinteles de las ventanas y otra en la unión de las dos cubiertas. Es un edificio de simple resolución, pero atiende a pequeños detalles constructivos y decorativos que le dan un aspecto exterior que lo exime de ser un edificio puramente funcional.

En 1831 un corresponsal del *British Packet* se encontró con la agradable sorpresa de ver como se desarrollaba un juego de cricket un poco más allá de la iglesia del Socorro, donde ondeaba una bandera con la inscripción “BUENOS AYRES CRICKET CLUB”<sup>16,17</sup>. El lugar donde se ubicó el club fue en el suburbio de Palermo, en el gran parque conocido por los británicos como el *Hyde Park* o el *Bois de Boulogne* de Buenos Aires. El lote alquilado a la Municipalidad de Belgrano tenía una dimensión de 4 acres<sup>18</sup> y estaba cerca de la Estación Palermo del *Northern Railway* (ver Figura 7).

Primeramente el club instaló tiendas de campaña que se armaban y desarmaban, suscitando reiterados reclamos. Surge entonces la necesidad de un pabellón que debía conformar el espacio de sociabilidad de la comunidad, como centro de reunión en torno a la actividad deportiva y como lugar de esparcimiento. En 1908 se inauguró el *cricket pavilion* definitivo y fue considerado “sin dudas, la mejor, la más moderna y la más pintoresca estructura de su tipo en América del Sur”.<sup>19</sup> La construcción fue encargada a la firma J. Wright & Co., empresa británica importadora de construcciones prefabricadas en madera, que logró completar la obra en cincuenta días.

El pabellón era de planta rectangular con el acceso central y el eje remarcado a través del quiebre de la cubierta donde se ubicaba el nombre y logo del club (ver Figura 8). La galería, como espacio de transición entre el verde exterior y el interior, se ubicaba sobre un podio de unos cinco escalones que abrazaban el intercolumnio central. Este basamento estaba construido con mampuestos, dándole al edificio unos cimientos más perdurables que una estructura en madera. Estaba construido en madera y revestido con tablones colocados de manera horizontal que parecieran formar una estructura de *balloon-frame*. La cubierta era de chapa acanalada de zinc con detalles ornamentales en las cenefas y en la crestería de la cumbrera. Además los detalles decorativos se incorporaron en la baranda con balaustrada y en los paneles entre las columnas a modo de pantallas caladas.

Los edificios analizados son muestra de las inclinaciones sociales y culturales de los británicos hacia los suburbios de Buenos Aires y las relaciones comerciales privilegiadas dentro de la propia comunidad a través de la contratación de empresas que los representaban. Las resoluciones técnicas identifican el proceso desde la sencilla prefabricación de piezas hasta el montaje in situ, donde los aspectos decorativos van incorporándose progresivamente; y siendo esta transferencia desde los edificios *ad hoc* hacia los planificados donde la producción múltiple conforma un punto de quiebre en la curva de la evolución arquitectónica.<sup>20</sup> Edificios prefabricados, edificios

16. El Buenos Ayres Cricket Club será nombrado en adelante como B.A.C.C.

17. Nota aparecida en *The British Packet and Argentine News*, 05-11-1831. Citada en: HANON, M. (2005). Ob. cit. p 32

18. Reporte de la asamblea anual del Buenos Ayres Cricket Club, 13-10-1865. Citado en: RAFFO, V. (2004). El origen británico del deporte argentino: atletismo, cricket, fútbol, polo, remo y rugby durante las presidencias de Mitre, Sarmiento y Avellaneda. Buenos Aires: el autor. p 48

19. *Buenos Aires Herald*, nov. 1908. Traducido y citado en: BARNADE, O. y RAFFO, V. (2014). *Buenos Aires Cricket & Rugby Club, 150 años*. Buenos Aires: Deldragón. p 48

20. HERBERT, G. (1978). *Pioneers of Prefabrication. The British Contribution in the Nineteenth Century*. Baltimore y Londres:

para ensamblar, kits para armar, edificios exportables, etc., son las distintas maneras en que se presenta este tipo de arquitectura de montaje en seco. Al observarlos estos edificios traen consigo la imagen de las estaciones de ferrocarril, de los edificios funcionales erigidos por los británicos para satisfacer las necesidades de las instalaciones ferroviarias y sus anexos. Es indudable que aquellos pabellones británicos representaban la idea de una arquitectura de “estilo inglés” siendo testimonio del patrimonio cultural de una comunidad.

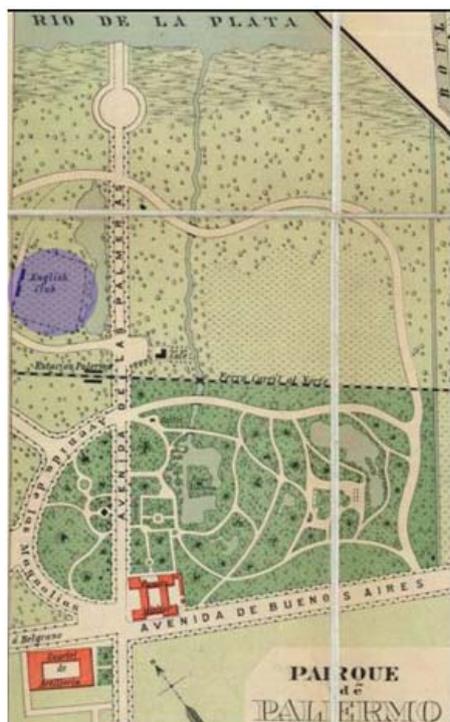


Figura 7. Indicación de la ubicación del English Club en:  
Plano de la Ciudad de Buenos Aires y el Distrito Federal (sector). Pablo Ludwig. 1892



Figura 8. Cricket pavilion del Buenos Ayres Cricket Club,  
Parque 3 de Febrero, Palermo, 1908-1947.  
Fotografía exterior, s/f. Fuente: Archivo B.A.C.R.C.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- BARNADE, O. y RAFFO, V. (2014). *Buenos Aires Cricket & Rugby Club, 150 años*. Buenos Aires: Deldragón.
- *Buenos Aires Rowing Club*. Traducción de las Actas de las Asambleas
- *Buenos Aires Rowing Club*. Traducción de las Actas de las Sesiones de la Comisión Directiva
- HANON, M. (2005). *Diccionario de Británicos en Buenos Aires*. Buenos Aires: el autor.
- HERBERT, G. (1978). *Pioneers of Prefabrication. The British Contribution in the Nineteenth Century*. Baltimore y Londres: The John Hopkins University Press.
- LIERNUR, J.F. y SILVESTRI, G. (1993). *El umbral de la metrópolis. Transformaciones técnicas y cultura en la modernización de Buenos Aires (1870-1930)*. Buenos Aires: Editorial Sudamericana.
- Periódico *The Standard*.
- RAFFO, V. (2004). *El origen británico del deporte argentino: atletismo, cricket, fútbol, polo, remo y rugby durante las presidencias de Mitre, Sarmiento y Avellaneda*. Buenos Aires: el autor.
- *Tigre Boat Club. Centenario 1888-1988*.
- *Tigre Boat Club. Minute Book N°1. July 14th 1888 to May 13th 1895*.

## BIBLIOGRAFÍA

- BONDONI ARANA, R. (comp) (ene/abril 2004). “Historia de los clubes náuticos”. En: *Boletín del Centro Naval*. N°807. Buenos Aires. [En línea] (fecha de consulta: 11/08/2015) Disponible en: [www.centronaval.org.ar/boletin/BCN807/807rowing.pdf](http://www.centronaval.org.ar/boletin/BCN807/807rowing.pdf)
- GAZANEO, J.O. y SCARONE, M.M. (1966). *Arquitectura de la Revolución Industrial*. Buenos Aires: Instituto de Arte Americano e Investigaciones Estéticas.

- GORELIK, A. (2010[1998]). *La grilla y el parque. Espacio público y cultura urbana en Buenos Aires, 1887-1936*. Buenos Aires: Universidad Nacional de Quilmes Editorial.
- *Gracé's Guide to British Industrial History*. [En línea] (fecha de consulta: 03/11/2015) Disponible en: <http://www.gracesguide.co.uk>
- GRAHAM-YOOL, A. (2007[1981]). *La colonia olvidada*. Buenos Aires: Emecé Editores.
- (1903). *Kelly's Directory of Merchants, Manufacturers and Shippers of the World*. Londres: Kelly & Directories Ltd.
- LIERNUR, J.F. (2001). *Arquitectura en la Argentina del siglo XX. La construcción de la modernidad*. Buenos Aires: Fondo Nacional de las Artes.
- LOLICH, L. (2003). Patagonia. *Arquitectura de estancias*. Buenos Aires: CEDODAL.
- MULHALL, M.G. y MULHALL, E.T. (1869). *Handbook of the River Plate*. Vol. I. Buenos Aires: Standard Printing-Office.
- NALLIM, C.O.; DIAZ ARAUJO, E.; PONTE, J.R.; CIRVINI, S.A. y otros (1996). *Centenario del Parque General San Martín*. 1896-1996. Tomo I. Mendoza: Ministerio de Ambiente y Obras Públicas de la Provincia de Mendoza.
- PEARSON, L. (septiembre 2011). *The Architecture of Cricket: Pavilions Home and Away*. Londres: British Society of Sports History Conference. [En línea] (fecha de consulta: 24/05/2015) [https://www.academia.edu/874463/The\\_Architecture\\_of\\_Cricket\\_Pavilions\\_Home\\_and\\_Away](https://www.academia.edu/874463/The_Architecture_of_Cricket_Pavilions_Home_and_Away)
- SCHAMUN, R.N. (2004). *Tackle al tiempo*. Buenos Aires: el autor.

## Florencia Rolla

Arquitecta, Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo (FADU – UBA). Maestranda en Historia, Universidad de San Andrés (Udesa). Docente regular de Historia, Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo (FADU – UBA). Jefe de Trabajos Prácticos de Teoría y Crítica y Pautas de Intervención para la Ciudad del Futuro, Universidad Kennedy (UK). Co-directora de los proyectos de investigación Inclusiones urbanas carecientes en la ciudad contemporánea: el caso del asentamiento Rodrigo Bueno en CABA y Universidades y Campus: edificios para la educación superior en Argentina (UK). Coautora de la ponencia Profesor Arquitecto: René Villeminot, en el “V Encuentro-taller de Docentes e Investigadores en Historia del Diseño, la Arquitectura y la Ciudad”, (UNSJ).



# DEBATES VIGENTES PARA LA PRESERVACIÓN DEL PATRIMONIO CONTEXTUAL RESIDENCIAL: PREGUNTAS Y RESPUESTAS

---

LORENA MARINA SÁNCHEZ<sup>1</sup>

Mesa temática: Patrimonio arquitectónico modesto.

## RESUMEN

Las recomendaciones patrimoniales expresan desde hace más de 50 años la importancia que revisitan los bienes contextuales, en especial a partir de la Carta de Venecia de 1964. En este marco de apertura valorativa, se destacan las viviendas urbanas y la búsqueda de estrategias para su preservación a largo plazo, dentro de su marco local y en estrecha relación con las sociedades que las disfrutaban.

En este camino se han encontrado dificultades teóricas y prácticas que aún no han sido debidamente resueltas. Desde las experiencias internacionales y nacionales es menester replantear tres preguntas básicas hacia una preservación efectiva: 1) ¿cómo se ha definido y valorado este patrimonio?, 2) ¿cuáles han sido –y son– las dificultades para su protección? y 3) ¿quiénes han sido los principales encargados de su tutela y cómo se ha afrontado?

Si bien cada pregunta amerita un desarrollo extenso y detallado, en el presente trabajo se procura aportar respuestas tentativas para extraer un estado de situación actual. La reflexión propuesta tiene como referencia casos europeos y en particular, se centra en la compleja situación latinoamericana. En este sentido, resultan fundamentales las indagaciones realizadas en dos ciudades intermedias bonaerenses, Mar del Plata y Tandil, junto con lo experimentado en una ciudad capital clave dentro del patrimonio latinoamericano, Quito. Disímiles envergaduras, condiciones geográficas, culturas asociadas y materializaciones arquitectónicas, posibilitaron una singular perspectiva temática.

En los tres casos se investigó cómo promover la preservación sustentable del patrimonio residencial a través de variables histórico-arquitectónicas y sociales, con foco en las tipologías que caracterizan gran parte de los paisajes urbanos, sus usuarios y el marco estatal preservacionista. Para ello se trabajó desde una concepción principalmente cualitativa, mediante el cruce de relevamientos in situ con el análisis de planimetrías, bibliografía y fotografías, la realización de entrevistas a informantes clave y encuestas de opinión domiciliarias. Así, se avanzó en el conocimiento contextual y se motivaron las incógnitas antes esbozadas, junto con sus posibles respuestas.

De esta forma, los contrastes y las similitudes surgidas al analizar el patrimonio doméstico de las mencionadas ciudades, enriquecieron nuevos rumbos hacia la salvaguarda de este legado.

**Palabras clave:** patrimonio; vivienda; preservación; sociedad; sustentabilidad

---

1. CONICET, UNMdP-FAUD; Argentina, Email: lorenasanchezarq@yahoo.com.ar

## OBJETIVOS

El objetivo general de las investigaciones ha consistido en indagar estrategias hacia la preservación sustentable del patrimonio residencial de las ciudades seleccionadas a través de variables histórico-arquitectónicas y sociales. Los objetivos particulares se han segmentado en tres aspectos; materiales (analizar los procesos urbanos y las viviendas típicas asociadas; identificar y definir sus valores), sociales (analizar la conformación poblacional y socioeconómica de las ciudades; conocer el estado de reconocimiento y apropiación de las viviendas por parte de sus usuarios) y relacionales (reflexionar y determinar actividades de concientización usuaria; generar una síntesis de los aspectos claves para la preservación sustentable del legado trabajado).

## INTRODUCCIÓN

La preservación del patrimonio contextual residencial implica un desafío, más aún dentro del ámbito latinoamericano. Las incógnitas se multiplican frente a escasas y ambiguas respuestas. En este trabajo se procuran extractar reflexiones maduradas mediante diversas indagaciones en búsqueda de alternativas hacia la preservación sustentable del patrimonio residencial, comprendida como un ciclo de acciones para la supervivencia y el disfrute presente y futuro de estos bienes (Comisión Brundtland, 1987; Erlij Abramson, 2004).

En este sentido se afrontó el análisis a través de variables histórico-arquitectónicas y sociales, con foco en las tipologías que caracterizan gran parte de los paisajes urbanos, sus usuarios y el marco estatal preservacionista. Para ello, se abordaron tres ciudades con disímiles envergaduras, condiciones geográficas, culturas asociadas y materializaciones arquitectónicas: dos urbes intermedias, inscriptas en el sudeste bonaerense (Mar del Plata – costera- y Tandil –serrana-) y una tercera ciudad capital, clave dentro del patrimonio latinoamericano (Quito –andina-). Se trabajó desde una concepción principalmente cualitativa, mediante el cruce de relevamientos in situ con el análisis de planimetrías, bibliografía y fotografías, la realización de entrevistas a informantes clave y encuestas de opinión domiciliarias.

En una estrecha síntesis, se evaluó la situación marplatense dentro uno de sus barrios más antiguos con énfasis en los pequeños chalets “estilo Mar del Plata”; la situación tandilense dentro de su centro histórico no consolidado con foco en las casas “chorizo”, y la situación quiteña dentro uno de los más tradicionales barrios del Área de Amortiguación de su Centro Histórico, con foco en las casas patio. Con disímiles estados de concientización, marcos preservacionistas y culturas usuarias asociadas, esta tríada de ciudades permitió observar aspectos que permitieron repensar pautas generales hacia la salvaguarda contextual residencial.

## DESARROLLO

Desde cada desarrollo particular, fue posible avanzar en las siguientes preguntas y respuestas.

### 1) ¿Cómo se ha definido y valorado el patrimonio contextual residencial?

La salvaguarda de la herencia contextual, donde se destacan las viviendas, constituye un avance históricamente cercano. Recién desde mediados del siglo XX se registra una democratización en el reconocimiento valorativo de múltiples bienes frente a las primigenias declaraciones de monumentos y legados excepcionales (Lourés Seoane, 2001; Fernández, 2007; Endere, 2009).

Desde entonces, las difusas delimitaciones y las profusas denominaciones para este tipo de patrimonio, aún hasta la actualidad, señalan las complejidades que ha acarreado su abordaje. Dentro del esquema clásico de valoración –histórico/social, arquitectónico/tecnológico y am-

biental/contextual-, la cuantía ambiental/contextual ha sido la que principalmente ha orientado las denominaciones y tratamientos.

En este sentido, *modesto*, *contextual*, *anónimo*, *no monumental* e incluso *popular* son algunas nociones que han procurado definir y valorar este legado. Sin embargo, sólo se han consensuado definiciones internacionales, ligadas a la cultura, para la noción *popular* (“Recomendación sobre la Salvaguardia de la Cultura Tradicional y Popular” de 1989). Otros términos como *modesto*, ya utilizado en la “Carta de Venecia” de 1964, se continuarán mencionando sin definiciones específicas (como en la “Recomendación relativa a la Salvaguardia de los conjuntos históricos y su función en la vida contemporánea” de 1976 y en la “Carta internacional para la conservación de las ciudades históricas” de 1987, entre otras).

En un sentido amplio, es posible entender al patrimonio contextual residencial como un conjunto de bienes que constituyen tejidos característicos, amalgamando usos y costumbres sociomateriales a través del tiempo, erigido por idóneos, constructores y en menor medida profesionales, mediante la utilización de diversas técnicas y tecnologías (Waisman, 1992 y 1993; Sánchez y Cuezco, 2010).

## 2) ¿Cuáles han sido –y son- las dificultades para su protección?

Dentro del ámbito latinoamericano, el reto de preservar las viviendas con valores patrimoniales se acrecienta frente a las economías débiles, la envergadura de los parques construidos, las presiones inmobiliarias, las normativas patrimoniales no aplicadas e incluso inexistentes, las discontinuidades en las prácticas conservacionistas y los problemas socioambientales, entre otros. La magnitud de las dificultades se liga a la escala territorial que le da sentido, manifestándose en problemáticas como la tugurización, la gentrificación y la museificación.

Esta complejidad amerita deliberaciones que impliquen acciones de preservación progresivas mediante dinámicas relaciones entre las entidades estatales y/o los entes no gubernamentales interesados, junto con los usuarios de los bienes. El hincapié en estos últimos presenta una alternativa clave para retroalimentar acciones a más largo plazo, ya que son los habitantes de las viviendas, como propietarios o inquilinos, los que poseen la principal autoridad práctica para consumir transformaciones y permanencias (Carrión Mena, 2000; Gutiérrez, 2003; Delgadillo, 2008 y 2011).

## 3) ¿Quiénes han sido los principales encargados de su tutela y cómo se ha afrontado?

Los sectores estatales han sido los primigenios encargados de la tutela del patrimonio contextual residencial, en algunos casos forzados por desastres naturales y/o antrópicos, generando un desarrollo de estrategias y tratamientos asociados. Actualmente, el papel de los entes no gubernamentales junto al rol usuario, como se mencionó previamente, constituye una realidad esencial dentro de un cambio de paradigmas sociopolíticos y culturales que impregna la teoría y la praxis patrimonial.

Desde un principio, los aprendizajes europeos resultaron referentes para la ideación de operaciones preservacionistas dentro del ámbito latinoamericano. Entre las experiencias internacionales que enfocaron la relevancia del accionar usuario, es necesario mencionar las señeras tareas realizadas en Bolonia en 1969 (Roca Cladera, 1995) junto con las implementadas para los bienes mediterráneos desde 1990 (Asociación para la Rehabilitación del patrimonio edificado en Europa y el Mediterráneo).

En Latinoamérica, es destacable la experiencia perfeccionada en este sentido a partir de 1980 en Río de Janeiro, Brasil (Instituto Municipal de Arte e Cultura, 1985). Desde la misma década, son relevantes las gestiones desarrolladas en Buenos Aires, Argentina (con avances desde 2001

mediante la ex Dirección General de Patrimonio). Se suman experiencias en Bolivia (en especial el trabajo de la Agencia española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, 2011), Chile (como los abordajes de la Fundación Altiplano, 2012), México (como el esfuerzo del Fideicomiso Centro Histórico de la ciudad de México, 2014) y Ecuador (en particular la labor del Instituto Metropolitano de Patrimonio, 2015), entre otras.

En todos los casos, implícita o explícitamente, resulta sustancial la perspectiva concientizadora como una alternativa que permite alcanzar una salvaguarda a más largo plazo. La noción de la concientización posee sus más relevantes raíces en las intersecciones de la filosofía, la educación, la sociología y la psicología. Desde el enfoque de Freire (1975) hasta las miradas de Sennet (2009 y 2012) y Bauman (2013), la concientización se asocia a la amalgama entre la teoría y la práctica, la retroalimentación hacia la acción desde el sentimiento, el pensamiento y la voluntad como partes integrantes de un mismo proceso. En su concepción patrimonial se comprende que la conciencia implica la aceptación emocional y racional de los valores heredados, mientras que la concientización avanza sobre acciones concretas para alcanzar la preservación. Un usuario concientizado sentirá, pensará y hará, es decir que además de querer y valorar lo heredado, realizará acciones en pos de su conservación (Zingoni, 2003; Sánchez, 2014).

## REFLEXIONES FINALES

Mediante la evaluación marplatense, tandilense y quiteña, como se esbozó, se trabajaron las respuestas extractadas previamente y desde el análisis conjunto de los resultados obtenidos, se delinearon tres pautas generales para repensar la salvaguarda contextual residencial.

- a) *El principal patrimonio residencial de cada ciudad puede ser disperso, concentrado, con disímiles valores, protegido o no protegido, por lo que se requieren nuevos enfoques, originados desde esferas gubernamentales o no gubernamentales, mediante proyectos pequeños o planes mayores de preservación.*
- b) *El acercamiento individual a cada vivienda/usuario resulta clave para conocer las necesidades y las posibilidades de cada parque construido y la sociedad que lo habita, junto con el conocimiento de cada marco preservacionista estatal, sin depender de la magnitud o latitud de cada ciudad.*
- c) *Resulta relevante el conocimiento del estado de concientización usuaria de las tipologías características, como se ha trabajado, mediante la adopción de senderos metodológicos flexibles y apropiados, para desarrollar lineamientos que permitan fortalecer los eslabones más débiles dentro de esta cadena virtuosa (sentir, pensar y, como especialmente se ha detectado en los casos trabajados, hacer).*

Desde estas consideraciones abiertas, obligatoriamente incompletas, se espera, así, iluminar reflexiones para la efectiva preservación residencial mediante estrategias sociomateriales, con énfasis en la concientización usuaria, dentro del complejo y heterogéneo ámbito latinoamericano.

## AGRADECIMIENTOS

Se agradece el apoyo y el acompañamiento de la Secretaría Nacional de Educación Superior, Ciencia, Tecnología e Innovación de la República de Ecuador, el Instituto Nacional de Patrimonio Cultural de Quito y el Instituto Metropolitano de Patrimonio (ex FONSA) de la misma ciudad.

## ACLARACIONES

Las investigaciones en Mar del Plata y Tandil se desarrollan desde 2011 en el marco de diferentes Proyectos subsidiados por la UNMdP. Actualmente se están realizando exploraciones análogas en Necochea-Quequén. Las indagaciones en Quito se efectuaron entre Julio y Septiembre de 2015 en el marco de los Proyectos Internacionales de la Secretaría Nacional de Educación Superior, Ciencia, Tecnología e Innovación de la República de Ecuador. Los resultados alcanzados en cada fase de progreso, según cada ciudad, se han publicado en revistas indizadas disponibles en la web.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Bauman, Z. (2013). *La cultura en el mundo de la modernidad líquida*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.
- Carrión Mena, F. (ed.) (2000). *Desarrollo cultural y gestión en Centros Históricos*. Quito: FLACSO Ecuador. Recuperable de <https://www.flacso.edu.ec/docs/sfdescultch.pdf> [22 de septiembre de 2015]
- Delgadillo, V. (2008). Mejoramiento habitacional en las áreas urbanas centrales de América Latina: del combate de tugurios a la rehabilitación habitacional progresiva. *INVI*, (63), 89-120. Recuperado de <http://www.revistainvi.uchile.cl/index.php/INVI/article/view/444> [10 de septiembre de 2015]
- Delgadillo, V. (2011). *Patrimonio histórico y tugurios: las políticas habitacionales y de recuperación de los centros históricos de Buenos Aires*, Ciudad De México y Quito. México: UACM.
- Endere, M. L. (2009). Algunas reflexiones acerca del patrimonio. En M. L. Endere y J. L. Prado, José Luis (Eds.), *Patrimonio, ciencia y comunidad*, (19-48). Olavarría: INCUAPA-UNICEN.
- Erlij Abramson, M. (2004). Patrimonio y ciudad: sustentabilidad urbana. *Urbano*, 7(10), 28-30. Recuperado de <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=19871006> [12 de marzo de 2016]
- Fernández, R. (2007). *Obra del Tiempo*. Buenos Aires: Concentra.
- Freire, P. (1975). *Acción cultural para la libertad*. Buenos Aires: La Aurora.
- Gutiérrez, R. (2003). Transferencias, creatividad y rutina en los centros históricos de Iberoamérica. Políticas e improvisaciones. En A. Novacovsky y G. Viñuales (Eds.), *Textos de cátedra*. Maestría en Gestión e Intervención en el Patrimonio Arquitectónico y Urbano, (2), (33-49). Mar del Plata: FAUD- UNMdP.
- Lourés Seoane, M. L. (2001). *Del concepto de monumento histórico al de patrimonio cultural*. *Ciencias Sociales*, (94), 141-150. Recuperado de <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=15309411> [20 de noviembre de 2014]
- Roca Cladera, J. (1995). *Rehabilitación urbana. Análisis comparado de algunos países de la Unión Europea*. Madrid: Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente.
- Sánchez, L. M. (2014). La concientización usuaria del patrimonio modesto. Sentir, pensar y hacer en dos ciudades intermedias argentinas: Mar del Plata y Tandil”. *RevistArquis*, 3(6), 1-15. Recuperable de <http://revistas.ucr.ac.cr/index.php/revistarquis/article/view/16998> [10 de enero de 2015]
- Sánchez, L. M. y Cuezco, M. L. (2010). Reflexiones sobre el concepto patrimonial modesto. Estudio de caso: las ciudades de Mar del Plata y San Miguel de Tucumán. En D. Moreno y A. L. Chiarello (Comps.), *Cuadernos de Historia Urbana*, (2), (253-267). San Miguel de Tucumán: Instituto de Historia y Patrimonio.
- Sennett, R. (2009). *El Artesano*. Anagrama: Barcelona.
- Sennett, R. (2012). *Juntos. Rituales, placeres y política de cooperación*. Anagrama: Barcelona.
- Waisman, M. (1993). *El interior de la historia. Historiografía arquitectónica para uso de latinoamericanos*. Bogotá: Escala.
- Waisman, Marina (Dir.) (1992). *El patrimonio modesto*. Bogotá: Cuadernos Escala.
- Zingoni, J. M. (2003). Gestión del patrimonio arquitectónico y urbano. En A. Novacovsky y G. Viñuales (Eds.), *Textos de cátedra*. Maestría en Gestión e Intervención en el Patrimonio Arquitectónico y Urbano, (2), (175-203). Mar del Plata: FAUD- UNMdP.
  
- Agencia española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (2011). Manual para la conservación del patrimonio arquitectónico habitacional de Sucre. Bolivia.
- Asociación para la Rehabilitación del patrimonio edificado en Europa y el Mediterráneo- RehabiMed (1990). Diversidad de contenidos recuperados de <http://www.rehabimed.net> [10 de octubre de 2015]
- Comisión Mundial sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo-Comisión Brundtland (1987). *Nuestro Futuro Común*. Oxford: Oxford University Press.

- Fideicomiso Centro Histórico de la ciudad de México (2014). Manual ciudadano para el cuidado del Centro Histórico. Conócelo, quíerelo, cuídalo. México: Gobierno del Distrito Federal.
- Fundación Altiplano (2012). Manual básico de restauración y conservación de construcciones patrimoniales de tierra y piedra de Arica y Parinacota. Chile: CONADI.
- Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires- Patrimonio Cultural (2001). Diversidad de contenidos recuperados de <http://www.buenosaires.gob.ar/cultura/patrimoniocultural/casco/servicios/publicaciones> [2 de marzo de 2016]
- Instituto Metropolitano de Patrimonio (2015). Manual técnico de prevención del patrimonio edificado. Quito. Recuperable de <http://www.patrimonio.quito.gob.ec/leyendarios/> [20 de agosto de 2015]
- Instituto Municipal de Arte e Cultura (1985). Como recuperar, reformar ou construir seu imóvel no Corredor Cultural. Río de Janeiro.

## Cartas

- -Carta de Venecia (1964), Recomendación relativa a la Salvaguardia de los conjuntos históricos y su función en la vida contemporánea (1976), Carta internacional para la conservación de las ciudades históricas (1987) y Recomendación sobre la Salvaguardia de la Cultura Tradicional y Popular (1989)-. Recuperadas de <http://www.icomos.org.ar/cartas-y-otros-textos-doctrinarios-de-icomos/> y [http://portal.unesco.org/es/ev.php-URL\\_ID=13649&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=-471.html](http://portal.unesco.org/es/ev.php-URL_ID=13649&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=-471.html)

# PROCESOS DE CONSTITUCIÓN DEL NUEVO PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO EN EL ALTO LA PAZ, BOLIVIA

---

LEONOR SLAVSKY<sup>1</sup>; CATALINA SAUGY<sup>2</sup>; JORGE CAYUQUEO<sup>3</sup>

Mesa temática: Patrimonio arquitectónico modesto.

## RESUMEN

Los pueblos indígenas americanos luchan por obtener mayores niveles de autoconciencia, identidad y autonomía política y cultural. Encuentran nuevas formas de visibilización que representan simbólicamente estos procesos. En las últimas décadas surgieron en el continente nuevas expresiones arquitectónicas de diferentes pueblos originarios que proponen relecturas de los espacios construidos, basados en la cosmovisión y en la relación con el medio, a veces rescatando materiales y diseños constructivos tradicionales. Estas obras se fortalecen con nuevas tecnologías y se encaminan a encontrar soluciones sensibles tanto en los medios rurales como con los nuevos desafíos a los que enfrentan aquellos que emprenden la migración hacia las ciudades

En Bolivia, en la ciudad de El Alto, acompañando los procesos de empoderamiento político y social de una creciente burguesía aymara, surge una nueva arquitectura con patrones estéticos propios inspirada en diseños tanto de origen prehispánico como del periodo colonial y en las tecnologías contemporáneas del mundo globalizado. Nos referiremos a las obras realizadas por el ingeniero y arquitecto aymara Freddy Mamani, que tiñen de color y de identidad a la ciudad, atraen la atención a nivel nacional e internacional, inspiran y convocan a otros artistas, promueven el turismo local y al mismo tiempo desatan una fuerte discusión con los profesionales congregados en el Colegio de Arquitectos en La Paz y en ámbitos académicos universitarios. La bibliografía sobre este fenómeno hasta hace poco era escasa. Nuestra información proviene casi exclusivamente de notas periodísticas y páginas de internet, blogs e informaciones personales.

En esta presentación nos interesa discutir los procesos de construcción simbólica de un bien patrimonial comunitario. Analizaremos el caso de la arquitectura urbana del pueblo aymara del presente, en el Alto La Paz, Bolivia y los criterios que la legitima. Mostraremos cómo, a través de la arquitectura, se visibiliza un campo de lucha por el poder simbólico entre sectores sociales, culturales y étnicos que hasta hace muy poco mantenían una relación desigual en dicho país. Este es el ejemplo más notorio en América del Sur del fenómeno que se desarrolla en algunos lugares del continente dentro del contexto de reapropiación de la capacidad de autogestión de los pueblos indígenas en la definición de sus intereses, en este caso de su arquitectura y de la estética que la define (Malnar, J M y Vodvarka, 2013; Slavsky y Saugy, 2015).

**Palabras clave:** patrimonio, arquitectura, Bolivia, pueblos originarios, identidad étnica

1. Investigadora del Instituto Nacional de Antropología (INAPL), Argentina, Email: [leonor.savsky@gmail.com](mailto:leonor.savsky@gmail.com)
2. Investigadora del Instituto Nacional de Antropología (INAPL), Argentina, Email: [catalina.saugy@gmail.com](mailto:catalina.saugy@gmail.com)
3. Miembro Fundador del Consejo Educativo Autónomo de Pueblos Indígenas (CEAPI), Docente Nivel Medio del Área Construcciones, en Escuela Técnica. E.E.S.T. N° 3, de Florencio Varela, provincia de Buenos Aires, Argentina, Email: [jcayuqueo@yahoo.com.ar](mailto:jcayuqueo@yahoo.com.ar)

## OBJETIVOS

Esta ponencia forma parte del proyecto “Nueva arquitectura indígena”, radicado en el Instituto Nacional de Antropología y Pensamiento Latinoamericano, del Ministerio de Cultura de la Nación. Su objetivo general es analizar los procesos políticos y sociales que permiten la recuperación de la palabra y de la capacidad de auto representación y auto identificación por parte de los pueblos indígenas, fenómeno desarrollado a nivel continental durante las últimas tres décadas. Este cambio de perspectiva tiene implicancias que necesariamente afectan la conceptualización del patrimonio cultural indígena en términos de su definición, objetivos, autenticidad y propiedad entre los rasgos más relevantes.

## UNA NUEVA ARQUITECTURA: IDENTIDAD Y PATRIMONIO CONTEMPORÁNEO

La migración hacia los centros urbanos propicia la emergencia de bienes culturales tales como una nueva arquitectura que hacen visible una renovada identidad. En ella los elementos denotativos y connotativos tienen un trasfondo ideológico y cosmovisional que son la base de su cultura (Olórtegui, 2006) y en este sentido forma parte del así llamado *patrimonio modesto, contextual o no monumental* “...el conjunto de aquellos bienes urbanos característicos de cada ciudad, principalmente residenciales, que constituyen tejidos concentrados y/o dispersos, destinados a clases sociales medias y realizados por constructores, idóneos y en menor medida profesionales, utilizando técnicas y tecnologías principalmente posindustriales” (Sánchez, 2012)

En El Alto el constructor Freddy Mamani es hijo de un albañil, nacido en una comunidad rural aymara en el Altiplano. Trabajó como contratista y al mismo tiempo, estudió en la Facultad Tecnológica de Construcciones Civiles en la Universidad Mayor de San Andrés y posteriormente cursó la carrera de Ingeniería Civil y luego de Arquitectura en la Universidad Boliviana de Informática (UBI), universidad privada en El Alto (Perrin, 2015).

Sus obras están presentes en Cochabamba, Oruro, Potosí; y en el extranjero, en Puno, Perú, y en Brasilia, Brasil, pero sus trabajos más importantes se concentran en El Alto<sup>4</sup>. Son los llamados despectivamente “cholets” (o chalet “cholo” en contraste con el chalet clásico de La Paz) “choletitos” o “cohetillos”, o incluso “estilo altiplánico psicodélico”, nombres que rechaza Mamani quien prefiere para su obra la denominación de “arquitectura neoandina”.

El Alto obtuvo el rango de ciudad en septiembre de 1988. La primera etapa de su historia abarca los años 50 hasta 1965, cuando se radicaron algunos vecinos e iniciaron negocios pequeños para el sustento familiar comenzando su vida urbana en un cruce rural de caminos. Entre los 60s y 70s más vecinos rurales y de poblaciones urbanas pequeñas, indígenas, mestizos y blancos se afincan en el lugar. A fin del siglo, su crecimiento había rebasado el 6.000 % y mantuvo una altísima tasa anual de incremento poblacional, convirtiéndose para el siglo XXI en una ciudad con más de 800.000 habitantes, enorme para el tamaño medio de las ciudades bolivianas. Los inmigrantes empezaron a disfrutar y/o sufrir los efectos de vivir en una gran ciudad, que fue conformándose con su llegada, iniciando su proceso de ciudadanización (Laruta 2006).

Para fines de los 90, la pobreza creciente debido a la velocidad del crecimiento demográfico y la insuficiente acción estatal fue marcando la vida de la ciudad. Paralelamente comenzó un paulatino mejoramiento económico familiar debido al carácter comerciante típicamente aymara que desde la austeridad de la casa rural avanza hacia la construcción del edificio sostenible de varios pisos.

Concluye Laruta (2006) “En esta ciudad de paradojas entonces, la migración en tropel, el desempleo crónico, la insuficiencia de los ingresos económicos y las limitaciones urbanísticas,

---

4. Se pueden ver numerosas fotografías en la bibliografía accesible en internet, al final de nuestro artículo

tienen como efecto el gradual estrangulamiento de las oportunidades de mejora de vida que finalmente alimenta las ideologías y el radicalismo político de una parte de su sociedad y su liderazgo. Frente a ello se levanta el emprendedurismo alteño, presente en los miles de negocios y empresas familiares o grupales existentes (...) que muestran los avances económicos de los migrantes, es decir también la conquista de la ciudadanía económica”.

Los usuarios de estas nuevas edificaciones son las familias de la llamada “nueva burguesía aymara” dedicada al comercio en distintos rubros la minería, transportistas, gastronómicos y empresarios de alto poder adquisitivo y con activo intercambio comercial con China.

Mamani tiene según las fuentes más de 100 obras concluidas. Los diseños de los edificios están inspirados en figuras del período prehispánico Tiahuanaco, y en los diseños de los tejidos de la zona andina como los aguayos, taris, chulos y chuspas, pero también en elementos orientales y de otras fuentes que se vinculan con la identidad del propietario en su cotidianeidad. Pueden ser identificados con la llamada estética “warawa”, con su profusión de elementos decorativos, de origen mestizo propio de las expresiones populares andinas con lentejuelas, espejos, bordados y variedad de colores. (Sánchez Patzy 2014)

Sus características principales son la presencia de una planta baja con galerías para el comercio; en la primera y segunda plantas se encuentran los salones de alquiler para fiestas y ceremonias; en la tercera hasta la sexta o séptima se encuentran los departamentos para alquilar para recuperar la inversión; y en la última planta se encuentra el chalet propiamente dicho, preferentemente con vista a los cerros, con terraza y parrilla, para vivienda de los propietarios.

El 80 % de las construcciones tienen las fosas para los ascensores, en 5 % ya están funcionando. Son propiedades cuyo costo oscila entre los 300.000 y los 600.000 dólares.

La profusión de color y la originalidad de los diseños se han transformado en una atracción turística. La alcaldía de El Alto organiza recorridos turísticos a estas coloridas mansiones. (Rivas, 2015)

## AFIRMACIÓN ESTÉTICA Y DESAFÍOS

Las obras de Mamani dentro del contexto del proceso de cambio que ocurre en Bolivia y el ascenso social de algunos pueblos indígenas, producen rechazo al contrastar con los valores estéticos aceptados en la sociedad no indígena, situación que está cambiando rápidamente ante el interés despertado en el exterior y que se manifiesta a través de múltiples publicaciones internacionales.

La arquitecta italiana Elisabetta Andreoli, autora del libro “Arquitectura andina de Bolivia”, presentado en el Museo Nacional de Arte de La Paz en 2014, señala el nacimiento de una identidad arquitectónica contemporánea que incomoda a puristas y enorgullece a aymaras, pero es rechazada por las escuelas locales de arquitectura (Andreoli y D’Andrea 2014).

La presentación y la obra de Andreoli produjo la reacción del Colegio de Arquitectos local, quienes sostienen que los “cholets” no expresan una identidad cultural andina ni étnica sino la emergencia de nuevos ricos que con la ostentación de sus nuevos palacios nos dicen “yo soy orgullosamente cholo, antes no tenía plata, ahora tengo, mírenme”. Por el contrario, para el alcalde de El Alto, se trata de un “diseño colectivo que hace visible una matriz cultural propia, original, innovadora y auténtica, con bases comunitarias, diferentes al pensamiento moderno occidental”. El arquitecto G. Gallardo, de la Universidad Mayor de San Andrés de La Paz reconoce su valor como una nueva tendencia que llama “arquitectura barroca popular contemporánea”, señalando la emergencia hacia sectores medios de una valoración estética diferente. (Infobae América 2014)

Mamani se defiende de esta desautorización académica sosteniendo que busca darle identidad a la ciudad recuperando elementos de la cultura originaria. Relata que “En la facultad técnica

nos sentíamos menospreciados por la cultura, pero ahora con el Presidente Evo se revaloriza la cultura originaria. Yo fui a Tiwanaco y me impresioné con sus formas y estudié los libros. He dado a mi diseño una descomposición y estilización de las formas andinas”. (Andreoli y D’Andrea, 2014)

Sostiene Andreoli que Mamani no trabaja con la estética de la élite boliviana y por eso la consideran “pintoresca” y poco seria, lo que podría entenderse como clasismo y racismo.

“En la cultura andina decimos que todo tiene vida (...) también nuestros edificios tienen que tener vida. ¿Eso, qué significa?, que tienen que generar dinero”, agrega Mamani. Los tonos brillantes de verde y amarillo que emplea “son los colores que representan la prosperidad y la esperanza. “La Uta (casa, en aymara) no puede estar estática o muerta, tiene vida, debe bailar, moverse entre la comunidad, servir a los suyos, generando interés y acumulación de capital para toda comunidad”, explica el jurista y filósofo Bernal. (Burgoa, 2015)



Figura 1. Edificios diseñados por Freddy Mamani en El Alto, La Paz, por pedido de familias de comerciantes del lugar. Fachada con inspiración andina, locales comerciales en la planta baja, lujoso salón de eventos en dos pisos y vivienda “chalet” en el último piso. Foto A. Zeballos, 2015.

## CONCLUSIÓN: LA PREGUNTA

La pregunta es ¿quién determina la autenticidad de un bien cultural? La arquitectura de Mamani se constituye en un nuevo tipo de bien cultural, no como elemento apropiado por la sociedad circundante, ni como profusión de monumentos conmemorativos o de proyección folklórica, sino como creación propia. Se transforma en una auténtica manifestación identitaria en el presente, que combina elementos del pasado con los de la modernidad. Los pueblos originarios seleccionan entre la herencia del pasado aquellos elementos culturales que pueden ser ancestrales, mestizos, o modernos, para crear nuevos bienes que son significativos hoy y que muchas veces no coinciden con el punto de vista externo del “especialista”. En Bolivia asistimos a una lucha entre el sentido estético dominante en la sociedad no indígena y aquella que presentan los aymara urbanos como diacrítico de su identidad; entre el patrimonio “legalizado” y el que irrumpe en el seno de las comunidades que en su praxis revisitan su patrimonio cultural, vivo y cambiante y se autolegitima en el presente, con la aparición de profesionales con nombre y apellido que crean – dentro de un contexto globalizado – zonas de cultura propia para las nuevas generaciones.



Figura 2. Fiesta de casamiento en salón, en El Alto. Invitadas lucen con orgullo la vestimenta de “chola” tradicional. Decoración con columnas y cielorrasos muy elaborados, con molduras y lámparas colgantes, producto de la los intercambios con China. Foto A. Zeballos, 2013.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Andreoli, E y D Andrea (2014) *Arquitectura andina de Bolivia; la obra de Freddy Mamani Silvestre*. La Paz, Bolivia. Recuperado de [http://issuu.com/gatta/docs/la\\_arquitectura\\_de\\_freddy\\_mamani\\_si](http://issuu.com/gatta/docs/la_arquitectura_de_freddy_mamani_si)
- Andris, S. y Graezner Bideau, F. (2014) *Challenging the Notion of Heritage? Tsantsa 19, Patrimoine culturel: constitutions, conflits et conventions, Société Suisse d Ethnologie (19)*, pp 8-17,
- Arce Valdez, A (2014) *Arquitectura neoandina; fenómeno de altura. Somos*, 13 de diciembre, pp. 42-45 Recuperado de <http://htmaquispe.files.wordpress.com/2015/01/freddy-mamani-en-somos.pdf>
- Burgoa, P (2015) *Cholets, una mirada por dentro de la nueva arquitectura boliviana*. Lima, Perú 21, 29 de marzo del 2015, Recuperado de <http://peru21.pe/mundo/cholets-mirada-dentro-nueva-arquitectura-boliviana-fotos-2215418>
- Infobae América. (2014) *Bolivia: las mansiones “neoandinas” de la burguesía aymara que se enriqueció con Evo*. Recuperado de <http://www.infobae.com/2014/05/24/1567178-bolivia-las-mansiones-neoandinas-la-burguesia-aymara-que-se-enriquecio-evo>
- Laruta, C. (2006) *La conquista de la ciudadanía. Las migraciones bolivianas, Opiniones y Análisis, Fundemos (83)*.
- Malnar, J M y Vodvarka, F (2013), *New Architecture on Indigenous Lands*, University of Minnesota Press, Minneapolis.
- Perrin, M. F. (2015). *Extravaganza andina*. La Paz, /sin datos editor/
- Rivas, M. (2015) *Organizan la primera ruta turística de los ‘cholets’*, *La Razón* 22 de abril de 2015, La Paz. Recuperado de [http://www.la-razon.com/ciudades/El\\_Alto-organizan-primera-ruta-turistica-cholets\\_0\\_2257574249.html](http://www.la-razon.com/ciudades/El_Alto-organizan-primera-ruta-turistica-cholets_0_2257574249.html)
- Salazar Molina, Y. (2016) *Arquitectura emergente; una forma de construir imaginarios urbanos en El Alto*. La Paz, UCB - Plural
- Sánchez, L y Cuzzo, M L (2012). “Reflexiones sobre el concepto patrimonial modesto. Estudio de caso: las ciudades de Mar del Plata y San Miguel de Tucumán”. En: MORENO, D y CHIARELLO, A L (comps.). *Cuadernos De Historia Urbana*. San Miguel de Tucumán: U Nac. de Tucumán. Facultad de Arquitectura y Urbanismo, , vol. II, p. 266.
- Sánchez Patzy, M. (2014) *Aproximaciones a la estética chola; la cultura de la warawa en Bolivia a principios del siglo XXI*. Estudios Sociales del NOA, Revista del Instituto Interdisciplinario Tilcara (13)
- Slavsky, L. y C. Saugy. (2015) *Identidad, tradición y nuevas tecnologías en la arquitectura de los Pueblos Originarios*. Palacios, et.al. Patrimonio Cultural; la gestión, el arte, la arqueología y las ciencias exactas aplicadas. CONICET, FONCYT, CNEA, Buenos Aires, pp- 167-176



# DEMOLIENDO MITOS CONSTRUIDOS: ARQUITECTURA EN PIEDRA DEL SIGLO XX EN EL ÁREA DE LAS MISIONES, ARGENTINA

---

DANIEL SCHÁVELZON<sup>1</sup>; ANA IGARETA<sup>2</sup>

Mesa temática: Patrimonio arquitectónico modesto.

## RESUMEN

La historia de la arquitectura de la región misionera ha asumido, casi con consenso absoluto, que toda obra en piedra en la región corresponde a los siglos XVII y XVIII, y obviamente fue hecha por o para los jesuitas. Un estudio detallado de la región cercana a San Ignacio demostró que no es así, que aun quedan en ruinas o en uso importantes obras hechas en piedra durante el siglo XX, algunos conjuntos de gran tamaño y complejidad, y que ese material constructivo se sigue usando hasta la actualidad. Se analizan viviendas y grupos de ellas construidos entre 1880 y 1950. Se propone que el peso histórico dado a lo jesuítico ha distorsionado la mirada de otras producciones culturales y otros períodos, minimizándolos o desconociéndolos.



Figura 1. Casa llamada De los franceses en el camino al puerto viejo de San Ignacio, hecha hacia 1910 con mampostería de piedra irregular revocada.

1. Conicet-UBA; Argentina. Email: [dschavelzon@fibertel.com.ar](mailto:dschavelzon@fibertel.com.ar)
2. UNLP; Argentina. Email: [aigareta@gmail.com](mailto:aigareta@gmail.com)

## INTRODUCCIÓN

El imaginario colectivo no tiene límites. Y es lógico, es imaginario. La historia de la arquitectura de la actual provincia de Misiones, más que otras que también tuvieron misiones Jesuíticas, quedó impregnada de su materialidad y no hubo nada que lo reemplazara hasta que fue tarde. Olvidando que la historia de los jesuitas fue en su mayor parte escrita por ellos mismos, la apologética propia y de terceros llevó a presuponer que todo lo hecho en piedra –es decir: duradero, de calidad, europeo y no local-, debía atribuirse a ellos. Y si bien hay mucho de cierto en esto, no lo es todo. No porque ellos no hicieran muchísimo, sino también porque muchos otros hicieron su arquitectura en piedra y que no fue menor. Lo que queremos demostrar aquí no es sólo la densidad de ejemplos en una zona pequeña elegida al azar, como es San Ignacio y su entorno, si no también que se siguió haciendo estas obras al menos hasta la década de 1950. Y que aun hoy se hacen obras menores en ese material, tallada a mano.

En síntesis, si bien se siguió desde la expulsión de los jesuitas trabajando la piedra, y ya hemos conocido ejemplo varios como el caso de la capilla de Jesús<sup>3</sup> y sus peripecias, este proceso no se detuvo. Mutando técnicas y estilos llegó al presente tras un auge entre 1880 y 1930. No entraremos aquí a analizar lo hecho incluso dentro de las misiones mismas, en que una y otra vez se modificaron espacios, se cerraron vanos, se techaron lugares y se hizo capillas donde antes no estaban, sino veremos obras hechas afuera e incluso lejos de la Misiones y sus obras conexas, para evitar confusiones. Es un largo camino que otros deberán analizar con más detalle en el futuro.

Este proyecto, quizás en el fondo revulsivo al intentar demostrar que mucho de lo que habitualmente se nos muestra como producto del saqueo de las ruinas no es así (lo que no quiere decir que las ruinas no han sido saqueadas ya que eso es otro tema), surgió de una experiencia previa. Desde hacía varios años con Patricia Frazzi, Ana Igareta y un variado grupo interdisciplinario estábamos estudiando la arquitectura en piedra en el país. Se habían hecho estudios de sur a norte en diversas áreas y Misiones era atractivo por lo poco visible en Teyú Cuaré, nunca antes estudiado. Lo que veíamos era la continuidad hasta el presente incluso de formas de trabajar y construir que, desde Buenos Aires eran desconocidas. Una historia de la arquitectura argentina que desconoce los materiales usados ha sido la base para este atractivo intelectual. Y posiblemente este caso, Misiones, haya sido el más significativo de todos los estudiados.

## UN POCO DE HISTORIA

Cuando en 1881 el presidente Roca creó el Territorio de Misiones, se cruzaron diversos factores que entraron en pugna o se superpusieron, creando una nueva realidad. Lo que había sido una zona marginal en el país, abierta a los países limítrofes, desbastada en buena parte en la Guerra de la Triple Alianza contra Paraguay –que dejó también arquitecturas en piedra-, fue subdividida entre menos de cuarenta terratenientes, quedado tierra fiscal sólo sobre el río Uruguay. Eso estructuraría el futuro regional. Pero paralelamente había otras dos realidades. La primera era que para crear latifundios y que fueran eficientes había que construir poblados, reunir gente, mano de obra y que a la vez establecieran la infraestructura necesaria para explotar la tierra, cortar la vegetación y abrir caminos. Era la triste historia del mensú y su brutal explotación. Para eso Juan Queirel fue el responsable, luego famoso, que abrió el territorio explorando las regiones y trazando pueblo tras pueblo en base a una ley de 1877. La ubicación de esos pueblos encima de las viejas misiones no era casual ya que reunían varios elementos que facilitaban las cosas: la vegetación se había reducido, las viejas y enormes plazas presentaban superficies planas consolidadas, había agua y conductos y piedra lista para ser usada. Lógicamente no se siguió el patrón urbano sino lo contrario, se ubicó las nuevas –e inexistentes- manzanas en forma diago-

3. Rafael Carbonell de Masy y Norberto Levinton, Un pueblo llamado Jesús, Fundación Paracuaria, Asunción, 2010.

nal para borrar todo relicto del pasado. Parecía todo fácil, con lo que no se contó fue la absoluta ineficacia del Estado que no entregaba escrituras, no generaba infraestructura básica, no hacía escuelas, no hacía casi nada. Los libros de actas del primer intento de municipio de San Ignacio fueron escritos en portugués.

Se había iniciado, por otra parte, desde mitad del siglo XIX una fuerte inmigración europea que, penetrando con absoluta libertad desde Brasil, cruzaba el territorio estableciéndose o pasando hasta Paraguay. No había control alguno, los caminos no eran más que picadas en la selva y cada uno se ubicaba donde quería o podía. Y si bien algunos europeos fueron llevados por el mismo Estado, éste entendió que era más simple y cómodo entregar tierras a empresas colonizadoras que pagaban; era cobrar en lugar de invertir. Y así se fueron formando las primeras de ellas, como Eldorado, Monte Carlo y otras, que son aun reconocibles por tener patrones urbanos no reticulares en el centro<sup>4</sup>. El sistema, llamado *Waldhufendorf*, se estuviera en el lugar del mundo en que se estuviera consistía en ubicar las casas a lo largo de una calle, en forma de doble peine, y desde un punto central en que estaba la casa del fundador<sup>5</sup>. La jerarquía no estaba determinada por el dinero ya que los lotes eran todos iguales, sino en la temporalidad de su ingreso a la nueva comunidad. Y esas colonias crecieron a un ritmo acelerado en relación a los poblados estatales, con la excepción de Posadas que tras algunas peripecias fue designada capital.

## LA ARQUITECTURA DE LA INMIGRACIÓN

La inmigración en especial centro europea trajo consigo conocimientos importantes en el trabajo de la madera y la piedra. Obvio que había tradiciones locales –que aunaban lo jesuítico con la pragmática regional-, por lo que veremos que lo que se produjo fue una interesante superposición de tradiciones. Los inicios fueron modestos para todos e imperó la arquitectura maderera, incluso con tejas de ese material. Pero luego, en una o dos generaciones las cosas cambiaron: un grupo iba a consolidar su hábitat con la arquitectura del modelo urbano, estatal, burguesa, de ladrillo; la otra la haría en piedra y madera. El Estado nacional marcaba su presencia con grandes obras públicas importantes, cada vez mayores: correos, policía, escuelas, ferrocarril, que serían los modelos a seguir. Ese Estado impondría modas y técnicas baratas de imitar, significativas, aunque a veces absurdas para la temperatura local como eran las fachadas sin galería, prestigiosas al jugar a la moda de turno, mostrando estar en el nivel que correspondía a clases en ascenso que se despegaban de sus antepasados pioneros. Otros, especialmente polacos, rusos, alemanes, centro-europeos, tratarían de arribar a su sueño ideal: tener sus casas en el campo y construidas con materiales nobles, naturales, sin entender que el mundo había cambiado<sup>6</sup>. Fue concretar la aspiración cuando era tarde. Era ya inimaginable construir sin ladrillos porque era un producto mezcla de otros, mestizo, finalmente era racismo aplicado a la arquitectura. Absurdo como parece, así funcionó buena parte de la arquitectura de la inmigración, y explica porque Misiones fue buen lugar para que se aferre el nazismo, un nazismo lavado, sin compromisos verdaderos, pero donde asentarse complaciente para muchos. Por suerte no para todos.

4. María Cecilia Gallero, 2003, *La inmigración y colonización alemana en Misiones, 12º Congreso Nacional y Regional de Historia Argentina* (separata), La Plata. Ídem, 2009, *Con la patria a cuestas. La inmigración alemana-brasileña en la colonia Puerto Rico, Misiones*, Araucaria Editora/II-GHI-CONICET, Buenos Aires. Ídem, 2010, *La territorialización de la germanidad en los alemanes-brasileños de Misiones, Argentina, Iberoamericana* vol. X, no. 39, pp. 77-103.

5. Robert Eidt, 1971, *Pioneer Settlement in Northeast Argentina*, University of Wisconsin Press, Madison. Elida Arenhardt, 2005, *El sistema Waldhufendorf organiza el paisaje rural de Colonia Eldorado (1924-1948)*, en: *IVas. Jornadas sobre poblamiento, colonización e inmigración en Misiones*, Ediciones Montoya, Posadas.

6. Gunter Weimer, 2005, *Arquitectura popular da imigracao alemá*, edición del autor, Porto Alegre.

Igualmente, el hierro o el cemento no habían sido nobles durante la segunda mitad del siglo XIX cuando sus antepasados salieron de Europa y cuando no podían tener siquiera un techo digno, se mataron trabajando hasta lograr tenerlo, eso es cierto. O al menos muchos a los que mataron fue a los *mensú* que trabajaron para ellos, sean extranjeros o argentinos los explotadores. Pero cuando pudieron construir su propia gran casa, dejar la cabaña, haya sido en 1920 o en 1940, esos materiales ya no eran más considerados así por nadie, ni siquiera en sus países de origen. Esa fue justamente, una de las características de la inmigración centro-europeo: su marginación, aislamiento y conservadurismo. No todos, pero eso fue terrible para muchos. Otros las hicieron siguiendo las pautas culturales arraigadas pero sus hijos se fueron a vivir a otras partes, a estudiar, o a casas urbanas hechas con materiales modernos.



Figura 2. Primeras casas de inmigrantes en Eldorado hacia 1925 (Cortesía R. Kegler).

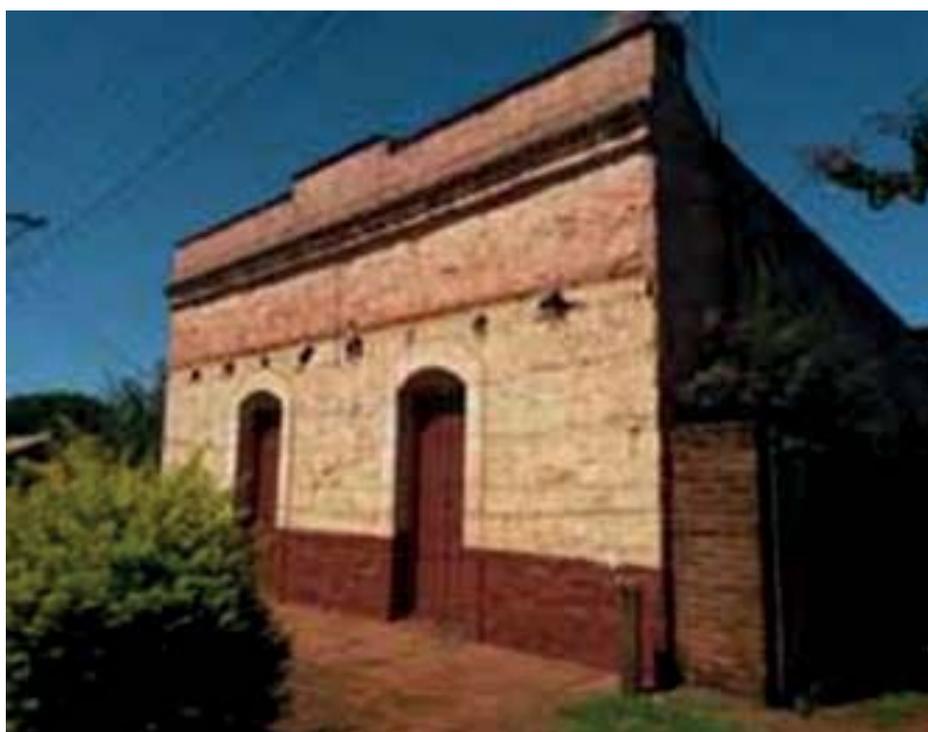


Figura 3. Casa del período fundacional en San Ignacio, nótese el trabajo de la piedra usada como mampostería unida con mezcla; son visibles las marcas de la galería a la calle.



Figura 4. La llegada del Estado Nacional a San Ignacio, cerca de 1920, con arquitectura de basamento de piedra y arriba ladrillo revocado, decorado en estilo Neocolonial, construido encima de la ruinas jesuíticas.

A comienzos del siglo XX, dijimos, la arquitectura local inició, en realidad continuó con un proceso edilicio basado en su origen en la construcción de cabañas de madera y techo de zinc. Lo notable es que pocas décadas después poco o nada quedaba de ello en las áreas urbanas o periurbanas, ya era arquitectura de la pobreza. La modernidad rápidamente se impuso a través del uso de ladrillos, tejas, cemento, hormigón armado, cañerías, con especial énfasis a partir de la década de 1930. No es una historia diferente a la del resto del país aunque comenzó más tarde que en otras regiones; las instituciones nacionales y provinciales fueron las que marcaron las tendencias de la arquitectura y las modas, y todo cambió muy rápido. Para 1945 Misiones mostraba una arquitectura moderna acorde a su tiempo y similar a la del resto del país, sea de más o menos recursos, pero con detalles constructivos locales como las galerías para disminuir el impacto del calor o el sótano para guardar alimentos o el aljibe de piedra para donde no había agua corriente. Aunque sobrevivían muchos ejemplos con galerías al frente ya entonces había casas que preferían colocarlas atrás para mantener la fachada lisa y limpia a imagen de las de Buenos Aires. Y porque lentamente las veredas se irían definiendo separadas de la calle, y el tránsito o los negocios enviaría a las familias a la parte de atrás del terreno.

Las plantas de la mayoría de las viviendas seguía un patrón local que ya ha desaparecido, al menos no se construye más: la casa consistía en tres ambientes paralelos entre sí, con una entrada al frente y puertas laterales para cada cuarto. Por lo general son tres grandes espacios a lo que debe sumarse el área en sombra que funciona como el lugar de la socialización cotidiana.

En 1892 el sagaz observador que fue Juan Bautista Ambrosetti describió uno a uno los edificios hechos de material en Posadas y alguno de los que había en Santa Ana, por ser los primeros considerados como modernos de la región. Le llamaba la atención el que ya los hubiera, pero eso le hubiese sido imposible de hacer una generación más tarde ya que pasaron a unos pocos a ser miles<sup>7</sup>. Se observaban influencias directas de modelos europeos traídos por los inmigrantes o llegados por las revistas, o las fotos, o incluso con algún arquitecto o ingeniero titulado, pero antes de 1900 aun era un fenómeno raro. Estaba terminado para los europeos inmigrantes –no para criollos pobres e indígenas-, ese mundo que describía Jules Huret cuando contaba que:

*“Nos albergamos, pues, en una cabaña de madera de agradable aspecto, enclavada en el ribazo y denominada hotel y almacén. El dueño era un alsaciano llegado a la Argentina ha veinticinco años y padre de ocho hijos. Su mujer, agotada por los frecuentes alumbramientos y sorda por el abuso de*

7. Juan B. Ambrosetti, 1892-93, Viaje a las misiones argentinas y brasileras por el alto Uruguay (I y II), *Revista del Museo de La Plata*, La Plata.

*la quinina, tenía la frente vendada con un pañuelo húmedo y un semblante resignado y sufrido. El alsaciano, hombre de aspecto bondadoso, triste y serio, nos preparó las habitaciones, cosa que no pudo ser más sencilla. Dispuso dos especies de camastros de madera, donde colocó un colchón y una manta (...). No había ventana, formando el mobiliario una mesa de madera y un cubo de hierro”<sup>8</sup>.*

## LA LLEGADA DE LA MODERNIDAD

Todo muestra que los territorios de dentro y de alrededor de Santa Ana tenían una arquitectura semejante a la de otras regiones y que la tradición de trabajo de piedra que había caracterizado siglos anteriores casi había desaparecido o al menos reducido. Pero también es cierto que algunos vecinos siguieron construyendo usando basamentos de piedra traídos de los antiguos edificios y hoy es fácil identificarlos por el escuadrado y tallado de los bloques, pero no pasaba de ese uso. Con los años se quiso mostrar que la destrucción de las Misiones se debió a las obras urbanas, pero eso no parecería poderse demostrar como cierto. Sabemos que hubo polémicas desde finales del siglo XIX sobre si usar o no esas viejas piedras, peleas de eruditos ya que la realidad local no cambiaba en nada ni siquiera con la tardía legislación del tema. Pero por lo visto no hay una sola casa que sea producto del desarmado y rearmado de una proveniente de una Misión. Pudo haberla, quizás la haya, pero por lo general no pasan del basamento, cimiento o un par de hiladas en la base. Era demasiado esfuerzo para esa época y no se ajustaban a las necesidades constructivas. El sistema del pulido con chapas mojadas era rápido y dejaba superficies perfectas, en último caso las viejas piedras podrán usarse modificándolas a nuevo. No casualmente la cantera de San Ignacio quedó dentro del pueblo mismo hasta que éste lo cubrió porque ya no le fue útil. Hoy están cerca, sobre el Paraná.

Para 1930 en todas las ciudades de la provincia se construía siguiendo los estilos de moda, como el Neocolonial, los revival con casas hasta en estilo *Tudor*, chalets típicos, el Racionalismo y aun continuaba en uso el *Art Decó*. Las casas de las clases altas y medias usaban hormigón armado para su estructura interna, lo que permite afirmar que para 1945, San Ignacio y otras localidades cercanas contaba con albañiles y constructores capacitados para levantar desde una casa de buena calidad hasta una iglesia, en estos casos con esfuerzos, pero con arquitectos e ingenieros que en su formación no habían visto jamás una piedra. Ya había materiales de construcción disponibles en cantidades ilimitadas, como ser cañerías de hierro y plomo, artefactos sanitarios, chapas de zinc o empetroladas, baldosas, mosaicos, tejas, chapa galvanizada y azulejos. Y la nueva generación tenía dinero para comprar, no eran inmigrantes sin nada más que lo que traían consigo. Por supuesto los altibajos de la importación durante las guerras, y la lenta sustitución de las importaciones, produjo problemas de suministro, pero por otro lado la lentitud de la venta mantenía la disponibilidad de la mayor parte de lo necesario. Las tejas de madera cambiaron a las españolas y las franceses, baratas, duraderas y no implicaban trabajo manual, las cosas valían en dinero no en esfuerzo físico.

## LA CONTINUIDAD DE LA PIEDRA

Lo que no ha sido analizado nunca ha sido que al menos un grupo importante de constructores continuaron con el uso de la piedra. En realidad, la casi absoluta mayoría parece que fue un nuevo inicio ya que lo precedente estaba perdido. Igualmente hubo diversas tradiciones de formas de tallar, cortar, pegar, pero las siguieron usando y la modernidad no los afectó mucho; veremos casas *Art Decó* hechas en piedras casi sin escuadrar, imitando plantas y decoraciones pero no sistemas constructivos. Y aquí es donde nos encontramos con los problemas más com-

8. Jules Huret, 1912, En *Argentine: de Buenos Aires au gran Chaco*, Biblioteque Charpentier, E. Fasquelle Editeur, París, cita pag. 469.

plejos ya que hubo muchas y muy variadas formas de construir.

El método más común fue el de tradición germánica, que consistía en usar piedras blandas que pudieran aserrarse, o a veces terminarlas con hachuela usada verticalmente, y luego pulirse con el sistema de usar una chapa metálica húmeda por raspado. Esto dejaba sillares de diferentes largos aunque todos del mismo alto y ancho, lo que generó hiladas casi perfectas. Estas se tomaban con juntas de cal. Las carpinterías se colocaban más tarde en los agujeros que quedan al efecto ya que muy raramente se las unía con pasantes de hierro dado que era imposible clavar la piedra. Esto puede verse en que las carpinterías quedan colocadas al centro del muro y con gruesos rellenos de cal para tapar las irregularidades y que queden firmes. Muchas de estas casas, al verse la regularidad del trabajo, fueron adjudicadas como construcciones antiguas extraídas de las ruinas, pero no es así y una observación cuidadosa permite ver las diferencias que son obvias, como los marcos que no se empotran, los pisos irregulares de lajas y mil detalles imposibles de enumerar aquí. En algunos casos se usaron dinteles de madera ya que una piedra tan larga era difícil de obtener, y por encima se ayudaba con un arco vahído de ladrillos, siendo el único uso de ese material considerado “impuro” para la tradición constructiva centro-europea. Los pisos pueden ser de lajas irregulares o escuadradas, incluso en las veredas.

Este fue el sistema usado en la década de 1940 para obras que imitaron las obras coloniales. Valgan dos ejemplos en San Ignacio: el edificio hecho por el arquitecto Onetto para museo de la Comisión Nacional, quien no usó piedra de los edificios sino que las hicieron a nuevo, y el pórtico ahora destruido de entrada a la ciudad que incluso fue tallado reproduciendo la fachada de la iglesia de San Ignacio Miní y que ahora a vuelto a ser rehecho pero más ancho. La casa de piedra de la familia Canteros, hoy negocio a la calle, tiene una escalinata de entrada inspirada en las de Santa Ana y de algunas otras misiones con sus escalones curvos. No fue sacada de allí sino hecha especialmente y la calidad lo hace obvio.

Otra técnica, aunque muy rara, fue la de hacer sillares cúbicos extraídos de canteras con piedras silíceas en lugar de areniscas, lo que permite un tallado por percusión que deja no sólo las marcas sino un brillo especial en la piedra. Llama la atención que pese a la buena selección de la piedra, las hiladas no mantuvieron la lógica de no superponer las juntas. Pese a eso las casas continúan sólidamente en pie y hasta con el agregado de un piso encima.

Por último cabe destacarse que por mucho tiempo se usó piedra en los cimientos por una razón muy simple: los ladrillos locales se hacen mezclando arcilla del Paraná con aserrín de los aserraderos, no con arena, tal como aun puede verse en cualquier *olería* regional<sup>9</sup>. Esto producía que la humedad constante de la tierra los pudriese en poco tiempo, lo que se salvaba con piedras. La antigua Escuela de San Ignacio, el edificio que hoy funciona como museo en las ruinas, es un buen ejemplo de piedra abajo y mampostería arriba.

La llegada y difusión del hormigón armado acabó esa costumbre. Y el impacto de la gran obra pública del Estado nacional cambió, como era previsible, el escenario constructivo de la región. Luego la televisión y la difusión masiva de los modelos internacionales, la urbanización creciente, y en el medio la crisis que significó en las colonias alemanas la Guerra Mundial y el sostener sus tradiciones, acabó con todo. Igualmente hoy en día para hacer un canal, para una obra menor, para ponerle un piso a una modesta cabaña de madera por más pobre que sea, se usa piedra aunque irregular.

Todas las casas de piedra que relevamos en San Ignacio, Corpus, Candelaria y Apóstoles, más algunos lugares menores cercanos –creemos haber relevado todas las que quedan en pie-, usaron mezcla de cal y a veces con agregado de cemento en las juntas de unión de los bloques. Todas las paredes son de sillares en hilada paralelas, casi sin cambios o errores. Hay diferentes tipos de piedra como dijimos, de terminación según la dureza, de manos de obra y calidad de

9. Olerías: son los lugares en donde aun anualmente se fabrican los ladrillos sobre la costa del Paraná.

detalle lo que es normal, pero nada se sale demasiado de la norma. El sistema constructivo de todas estas estructuras entre 1890 y 1930, es similar entre sí y en nada se parece al que presentan las ruinas previas.



**Figura 5.** Base de una casa de madera hecha hacia 1960 con las piedras de la Misión de Corpus.



**Figura 6.** Escalera de entrada de una vivienda hecha hacia 1940 mostrando la calidad del trabajo en piedra en la ciudad San Ignacio imitando lo colonial.

## LAS CONSTRUCCIONES DE TEYÚ CUARÉ

En la zona de San Ignacio, y ese fue el motivo para el estudio de la arquitectura moderna en piedra, hay un grupo de edificios que sale de lo normal, incluso de estas peculiares estructuras de piedra: las construcciones ubicadas dentro del parque de Teyú Cuaré<sup>10</sup>. Las hemos ubicado en el tiempo como hechas durante la Segunda Guerra Mundial. Si bien puede haber en el lugar construcciones un poco anteriores todas son de la primera mitad del siglo XX. Son de piedra hecha con junta abierta, sin mortero de unión ni siquiera de barro, y en los dos casos en que había parches de cemento son reparaciones muy tardías en que el material fue puesto encima y no entre las juntas. Por fuera del parque pero en las cercanías existe aun una construcción hecha con el mismo sistema, de un conjunto disperso de la menos cinco pero ya las demás destruidas. Nada más hay en la zona que se le asemeje a esto.

10. Daniel Schávelzon y Ana Igareta, 2016, *Teyú Cuaré: Arqueología de un refugio nazi en la Argentina*, Planeta, Buenos Aires (en prensa).

Resultó notable que, como arquitectura, son edificios absolutamente diferentes a todo lo demás de la región. Lo son en planta, en materiales, en terminaciones, en carpinterías, en los detalles. El uso de materiales, la forma de colocar puertas y ventanas, de hacer las juntas o de tallar las piedras no se parecen a los de ningún otro edificio que exista en la región de San Ignacio. No existe en el casco urbano de la ciudad una construcción con aparejo murario de tan mala calidad o de tal envergadura como las del Parque, ni con las plantas que presentan, lo que nos lleva a proponer que quienes construyeron estas últimas no eran albañiles entrenados acordes a su tiempo; gente que hizo lo que pudo pero en base a planos diseñados por alguien que sabía lo que pedía. Ciertas características nos indican que el diseño de esas obras fue realizado por una mano entrenada en el oficio, detalles de fuerte modernidad, pero que no ocurrió lo mismo con la ejecución. Lo construido en el Teyú no da cuenta de la presencia de un especialista en ningún momento, y a pesar de tener sólo setenta años y ser todo de piedra ya se está derrumbando, es más, casi no queda nada comprensible. Los detalles son pésimos, no hay lógica constructiva alguna, se colocaron muros en primer piso sobre vanos con dinteles casi sin empotrar, es decir: defecto sobre defecto que produjo su rápida ruina.



Figura 7. Casa Canteros con negocio a la calle, hecho con sillares cúbicos.



Figura 8. Dos casas hechas de piedra hacia 1920 en el viejo puerto de San Ignacio, quemadas hace pocos años.



**Figura 9.** Piedras talladas y pulidas en viviendas en ruinas fuera de San Ignacio, construidas hacia 1890-1910.



**Figura 10.** Sistema de distribución de agua en una casa actual, desde un aljibe mediante canales, totalmente hecho en piedra.



**Figura 11.** Casa de piedra hecha hacia 1920 en San Ignacio con técnicas de trabajo semi-industriales para el pulido de las superficies.



**Figura 12.** Relicto de sistemas constructivos europeos del siglo XIX tardío; piedras entre vigas horizontales de madera.



**Figura 13-14.** Diferentes sistemas de aparejo murarlo y de colocación de los marcos, entre la arquitectura jesuítica (San Ignacio Miní) y una vivienda del siglo XX.



Figura 15. Forma de trabajo y de aparejar en las construcciones de piedra en uso en la región.

La explicación establecida es que fueron edificios construidos con propósitos definidos externos a la funcionalidad local habitual, y asociados a la guerra y posible refugio de prófugos. Pero que fueron hechos en secreto desde Paraguay, cruzando el estrecho río Paraná en ese lugar escondido. Más allá del interés que suscitan estas obras, resultan ser foráneas a la región aunque usen piedras en su obra. Y trabajar la piedra en esa forma para una fecha cercana a 1943-45 resulta casi inusitado.

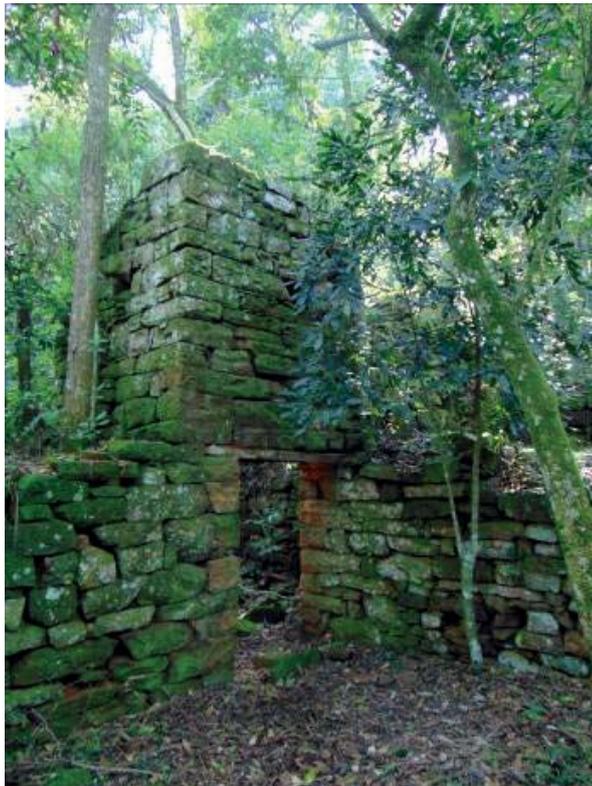
Todos los edificios del conjunto son de piedra, hechos con bloques o con lascas, con muy poco esfuerzo de cantería, pero mientras que los principales muestran un cierto trabajo de superposición otros muros son simples apilamientos expeditivos. En las estructuras más grandes las piedras de los vanos tienen cierta calidad, mientras que el resto son apilamientos que no han resistido. Es tan endeble que solucionaron los problemas haciendo muros extremadamente gruesos, habiendo uno que mide la friolera de 3.80 metro de ancho. Los paños de las paredes se hicieron tan rápido o sin control, que parece que se hubieran caído y que volvieron a ponerlas como se pudo. Comparado con el de las paredes de las ruinas de San Ignacio o el de algunas casas realizadas por inmigrantes a comienzos del siglo XX, los muros presentan una factura realmente poco cuidada. Es obvio que lo que se buscaba era hacer estructuras rápidas y en silencio absoluto, al grado que en ese momento ni siquiera existía un camino hacia el pueblo cercano, no habiéndolo por muchos años más. Los estudios arqueológicos fecharon el lugar en construcción y uso entre 1943 y 1960.

Aceptando que se decidió optar por el material más cercano, la piedra, aunque llevara más trabajo hacerlo, para no comprar a terceros más de lo imprescindible porque indagarían el propósito de la adquisición, y que la obra fue realizada por personas no del todo familiarizadas con la actividad, es posible proponer que los individuos empleados para ello no fueron albañiles sino simplemente trabajadores locales. Teniendo en cuenta la falta de caminos que llevaran al sitio desde el pueblo y la mencionada discreción que parecen haber buscado los responsables de la misma, consideramos posible que los obreros hayan sido contratados en la orilla opuesta a la de la península, en el Paraguay, cruzándolos directamente por el Paraná. Es una hipótesis que dista de poder probarse, pero consideramos que explicaría en gran medida las singularidades que presentan las ruinas del Parque en relación con su contexto regional inmediato, pese a la semejanza de material y tiempo.

## CONCLUSIONES

Toda construcción de una época histórica implica el desconocimiento de otros eventos, diacrónicos o sincrónicos que pudieran opacar esa grandeza. Sea o no verdad, como en este caso que lo jesuítico no puede ser siquiera discutido en su grandeza. Hemos mostrado con algunos pocos ejemplos de arquitectura que en los siglos XIX y XX hubo importantes obras construidas en piedra que sin un análisis muy detallado pueden ser atribuidas erróneamente a épocas precedentes. Y si bien no hemos entrado en el estudio de asentamientos, también es posible hacerlo.

El objetivo ha sido mostrar que es necesario ampliar los estudios misioneros a toda la región, repensar su amplitud y las atribuciones dadas a toda obra en ruina en especial si es de piedra, y estudiar con mayor detalle la producción del siglo XIX, tantas veces minimizado, y al siglo XX sin la exclusiva mirada de la búsqueda de la modernidad.



**Figura 16.** Vano de entrada de la planta baja de la Estructura II de Teyú Cuaré. Nótase el delgado dintel de madera para sostener un primer piso casi derruido en su totalidad.



**Figura 17.** Muro lateral de la Estructura I que aun conserva una ventana de factura industrial; la parte superior del muro se derrumbó en años muy recientes.

## BIBLIOGRAFÍA

- Ambrosetti, J. (1892-93). *Viaje a las misiones argentinas y brasileras por el alto Uruguay (I y II)*, En Revista del Museo de La Plata, La Plata, Argentina.
- Arenhardt, E. (2005). *El sistema Waldhufendorf organiza el paisaje rural de Colonia Eldorado (1924-1948)*. En IVas. Jornadas sobre poblamiento, colonización e inmigración en Misiones, Posadas, Argentina: Ediciones Montoya.
- Carbonell de Masy, R., Levinton, N. (2010). *Un pueblo llamado Jesús*, Fundación Paracuaria, Asunción.
- Eidt, R. (1971). *Pioneer Settlement in Northeast Argentina*. Madison. EEUU: University of Wisconsin Press.
- Gallero, M. (2003). *La inmigración y colonización alemana en Misiones*. En *12º Congreso Nacional y Regional de Historia Argentina* (separata), La Plata, Argentina.
- \_\_\_\_\_ (2009). *Con la patria a cuestas. La inmigración alemana-brasileña en la colonia Puerto Rico, Misiones*, Buenos Aires: Araucaria Editora/IIGHI-CONICET.
- \_\_\_\_\_ (2010). *La territorialización de la germanidad en los alemanes-brasileños de Misiones, Argentina*. En *Iberoamericana* vol. X, no. 39, pp. 77-103.
- Huret, J. (1912). *En Argentine: de Buenos Aires au gran Chaco*, Biblioteque Charpentier, París, Francia : E. Fasquelle Editeur..
- Queirel, J. (1897). *Misiones*. Buenos Aires, Argentina: Imprenta de la Penitenciaría Nacional.
- Schávelzon, D., Igareta A. (2016). *Teyú Cuaré: Arqueología de un refugio nazi en la Argentina*. Buenos Aires, Argentina: Planeta (en prensa).

## AGRADECIMIENTO:

Estos estudios en Misiones se han hecho gracias a Ana Igareta, en viajes con Patricia Frazzi y Armando Cardozo, quien nos sirvió de guía para encontrar, casa tras casa, entre los laberintos de los caminos secundarios. A Norberto Levinton le debo la idea de que parte de lo existente en las Misiones mismas no son del período jesuítico y es complejo diferenciarlo.

## Daniel Schávelzon

Arquitecto (UBA), Maestría en Restauración de Monumentos (México) y Doctorado en Arquitectura Precolombina (México). Investigador Superior del CONICET. Ha fundado el Centro de Arqueología Urbana (UBA), el área de Arqueología Urbana del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. Profesor Titular de la FADU. Sus áreas de trabajo son la arqueología histórica en áreas urbanas y trabaja en temas de conservación del patrimonio cultural, políticas culturales y tráfico de obras de arte. Ha publicado unos 50 libros y más de 300 trabajos científicos y de divulgación.

## Ana Igareta

Licenciada en Antropología. Facultad de Ciencias Naturales y Museo, Universidad Nacional de La Plata. (1999). Doctora en Ciencias Naturales. Facultad de Ciencias Naturales y Museo, Universidad Nacional de La Plata (2008). Becaria Doctoral del CONICET (2003 al 2007) y Becaria Posdoctoral. CONICET (2008 al 2010).

# ARQUITECTURA MODESTA MÓVIL. EL CASO DEL PECIO DE ZENCITY COMO EVIDENCIA DE LAS NAVES QUE CONTRIBUYERON A LA SUSTENTABILIDAD DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES HASTA EL SIGLO XIX

---

MÓNICA PATRICIA VALENTINI<sup>1</sup>; JAVIER GARCÍA CANO<sup>2</sup>

**Mesa temática: Patrimonio arquitectónico modesto.**

## RESUMEN:

La ciudad de Buenos Aires, tuvo como primer objetivo, consolidar una posición territorial para España. El éxito de su continuidad se debió entre otras cosas a la conexión con otros territorios por medio de los buques que navegaron tanto el Río de la Plata como los Océanos Atlántico y Pacífico.

Este trabajo tiene por objetivo presentar el único caso hallado en su lugar de varadura y excavado en la ciudad de Buenos Aires. Es además el único conocido por medio de la arqueología de un “modesto” buque mercante de origen español del siglo XVIII. No existen registros históricos locales que puedan dar cuenta de este tipo de buques con la profundidad y detalle que este bien patrimonial local ofrece. La modestia de sus cualidades de diseño y de construcción ha hecho que en España no existan restos arqueológicos similares.

La cualidad de “común” y “bajo costo de factura” son dos de las características que resultan prototípicas de las naves que sostuvieron el comercio del Río de la Plata con la Península Ibérica, incluso aún después de la Independencia de 1816.

El pecio de Zencity es la evidencia material que explica todas las características de aquellas naves que no resultaron de contratos de la Corona para la fabricación de buques, y por lo tanto, es además un objeto de arquitectura móvil (arquitectura náutica mercante) que da cuenta de cómo las tradiciones de los carpinteros de rivera españoles de pequeña escala produjeron las naves para acceder a cualquier lugar del mundo. El Río de la Plata como Región, fue posible gracias a la existencia de estos modestos y anónimos buques de pequeños armadores privados, que hicieron viable el comercio entre los diversos puertos de recalada. El valor del caso es tal, que por su condición de “poco importante para la historia de los grandes buques de la Corona”, no existen otras naves similares del siglo XVIII que hayan sido preservados o estudiados.

**Palabras clave:** Patrimonio, Arqueología, Pecio, Historia, Arquitectura

---

1. (FHmyAr - UNR y Fadu UBA) Argentina. Email: [mopavalentini@gmail.com](mailto:mopavalentini@gmail.com)

2. (IAA - Fadu UBA) Argentina. Email: [jafegcano@gmail.com](mailto:jafegcano@gmail.com)

## OBJETIVOS

### General:

Contribuir a la definición de la categoría “Patrimonio Modesto” mediante un caso no considerado en la bibliografía existente

### Específicos:

- Definir para el caso del Pecio de Zencity las cualidades que lo proponen como “Patrimonio Modesto”
- Poner en valor la presencia de un tipo de producción material (arquitectura náutica o arquitectura móvil para la navegación) poco estudiada para la región.

## DESARROLLO

La ciudad de Buenos Aires, tuvo como primer objetivo, consolidar una posición territorial para España. El éxito de su continuidad se debió entre otras cosas a la conexión con otros territorios por medio de los buques que navegaron tanto el Río de la Plata como los Océanos Atlántico y Pacífico.

Estas naves, hoy catalogadas como “multipropósito” cumplen con varias características que permiten su estudio y comprensión. La denominación responde a la parcial indeterminación de su diseño en relación al uso. En Arquitectura de buques, los adjetivos que determinan clasificaciones suelen estar asociados a la cuestión del tipo de uso para el cual la nave fue diseñada. Tal que palabras como “naval” o “mercante” o “pesquero” son solo algunas de las que proponen una forma de clasificar y diferenciar entre tipos de barcos. Esta práctica implica una gran especificidad para establecer las diferencias entre casos, usos y necesidades.

Las denominaciones también plantean otras cuestiones en lo que hace al diseño y las capacidades de los productos. En estos términos es el conjunto de palabras que plantean una catalogación en relación a las cuencas a navegar. Así es posible hablar de buques “oceánicos” o “fluviales” o “lacustres”. Si bien resulta menos frecuente, esta categorización explica mucho del diseño y las determinantes con las que se tomaron decisiones de proyecto y construcción. Otra frecuente manera de organizar las naves es la que pone atención en el porte. Esta forma muy genérica de hablar del tamaño de los barcos, en general utiliza tres categorías, pequeño o menor, mediano y mayor. Luego existen clasificaciones muy específicas dentro de alguna categoría en particular. Tal el caso de los buques navales (de guerra) y la cantidad de bocas de fuego o poder de fuego.

Para los buques construidos entre los siglos XV y XIX particularmente se hace central una clasificación que permite discriminar entre los construidos siguiendo especificaciones técnicas y de diseño establecidos mediante un contrato entre el armador (dueño) y el astillero o taller de rivera y los construidos sin contrato. Esta diferencia da cuenta de tipos de embarcaciones muy diversas y que especialmente son utilizadas por el Estado o son resultado de la actividad privada. Las construidas por el encargo de la coronas o las empresas comerciales del Estado son las que mayoritariamente han podido ser conocidas y estudiadas. La enorme cantidad de planos y registros documentales disponibles en archivos se refieren a buques estatales, y dentro de ellos a barcos navales (es decir para uso militar).

Los buques privados son los que resultan muy difíciles de encontrar en los registros que forman el acervo de los archivos. Excepcionalmente, cuando esos barcos participaron de grandes actividades nacionales (por ejemplo cuando participaron de flotas navales, o cuando fueron vendidos a otras naciones para integrar sus flotas de defensa) ingresan al cierto tipo de registro

histórico que no suele explicar más dato que su existencia. Cuando esos buques son aptos restringidamente para una actividad específica (por ejemplo la pesca) y a su vez su porte es mediano o menor, no están en los documentos que permiten su actual estudio.

Es así que mucho de lo escrito sobre la arquitectura de barcos, es decir la arquitectura móvil concebida para el traslado, viaje y transporte se restringe a los hechos relativos a los buques del Estado y especialmente de los grandes buques construidos. También es notorio como en las diversas regiones del mundo, las flotas mayoritariamente no fueron integradas por los buques de contrato estatal. Las culturas con fuerte relación con el medio acuático dan cuenta de lo propio. Esos bajeles construidos para la subsistencia de los diversos grupos, son los que menos se han podido estudiar exhaustivamente, y en su mayoría conocemos por referencias secundarias, casuales o incluso integran las listas de los casos estudiados por la arqueología y en especial arqueología subacuática.

Frente a su ausencia en el registro documental histórico, las naves de porte menor, o de usos no valorados por el Estado, o construidos sin documentos como los contratos o las planimetrías, se conocen escasamente en términos cuantitativos pero intensivamente gracias al conocimiento construido desde la arqueología. Tal los casos de las naves de no más de 12 metros de eslora construidas por los grupos Fenicios para navegar el Mar Mediterráneo, o lo propio respecto de las increíbles naves conocidas bajo el nombre genérico de "Dragones" o "Drakkars", que navegaron el Océano Atlántico y mares como el del Norte, Mediterráneo, Negro y Caspio. Los casos conocidos, han dado la posibilidad de saber de ese tipo de barco mucho más gracias al estudio de la cultura material, gracias a las excavaciones arqueológicas, y por tanto han contribuido a los escasos datos aportados por la historia.

En las cuencas de los ríos de la Plata, Paraná y Uruguay, pocas veces navegaron buques resultados de contratos estatales o de propiedad de diferentes estados. En la actividad más generalizada en la navegación para el período de tiempo que resulta motivo de este trabajo (el comercio) esta región no tuvo ningún sistema oficial de la Corona Española o de la Portuguesa que resolviera la presencia de sus flotas. Por parte de España la presencia de las flotas comerciales del Estado tuvo lugar en el Mar Caribe y en la conexión oceánica del Pacífico y el extremo Oriente. Sin embargo esta región tuvo casi exclusivamente actividad comercial (muy poca actividad naval o pesquera) y la misma estuvo en manos de las naves mercantes de porte mediano pertenecientes a pequeños armadores europeos o locales.

La categoría de Patrimonio Modesto (según Waisman) no se ha utilizado para explicar cuestiones náuticas. Tampoco era utilizada la categoría de Patrimonio asociada a los barcos hasta mediados del siglo XX. Según el inicio de los debates, esta categoría que claramente atiende a esa producción cultural de poca relevancia material o de producción popular o de bajo costo o de poca presencia en los registros de las "historias oficiales", es aplicable a todo tipo de resultante material de las acciones del ser humano. Los barcos no están exentos de tal situación.

Según lo antedicho, son muchas las categorías ya existentes que podrían asociarse a la de "lo modesto". Las naves de producción de "la gente" y no "del Estado", podrían ser una primera aproximación. Las de uso generalizado y mayoritario pero no registradas individualmente (en términos históricos) podrían ser una segunda aproximación. A los fines de este trabajo, resulta valioso utilizar el caso local estudiado desde la arqueología y que además es el único registro conocido fehacientemente que explica muchos registros secundarios o laterales conocidos gracias a menciones menores o presencias en los registros de imágenes de la Ciudad de Buenos Aires.

Los buques mercantes de porte mediano y construidos para la navegación oceánica en Europa entre los siglos XV y XIX, generalmente propiedad de pequeños comerciantes privados y construidos en talleres de rivera, pueden ser considerados los ejemplos de un tipo de naves modestas. Su rendimiento fue alto, y sostuvieron una permanente relación entre la región del Río

de la Plata y los diversos puntos del mundo. Pero en su enorme mayoría no fueron los grandes buques que si entraban sistemáticamente a otros puertos. Eran naves de gran capacidad naviera, de permanente éxito para la supervivencia en condiciones extremas (como lo es la navegación costera sudamericana y la del cruce del Atlántico). Pero fueron naves de poco desarrollo técnico y de diseños desarrollados por las tradiciones constructivas familiares de los constructores de rivera. Fueron buques de bajo costo de producción, pero útiles ante muchas opciones y situaciones. La categoría de “Patrimonio Modesto” explica con mucha precisión y síntesis las cualidades de estos barcos.

El pecio de Zencity es el único caso hallado en su lugar de varadura y excavado en la ciudad de Buenos Aires. Es además el único conocido por medio de la arqueología de un “modesto” buque mercante de origen español del siglo XVIII. No existen registros históricos locales que puedan dar cuenta de este tipo de buques con la profundidad y detalle que este bien patrimonial local ofrece. La modestia de sus cualidades de diseño y de construcción ha hecho que en España no existan restos arqueológicos similares.

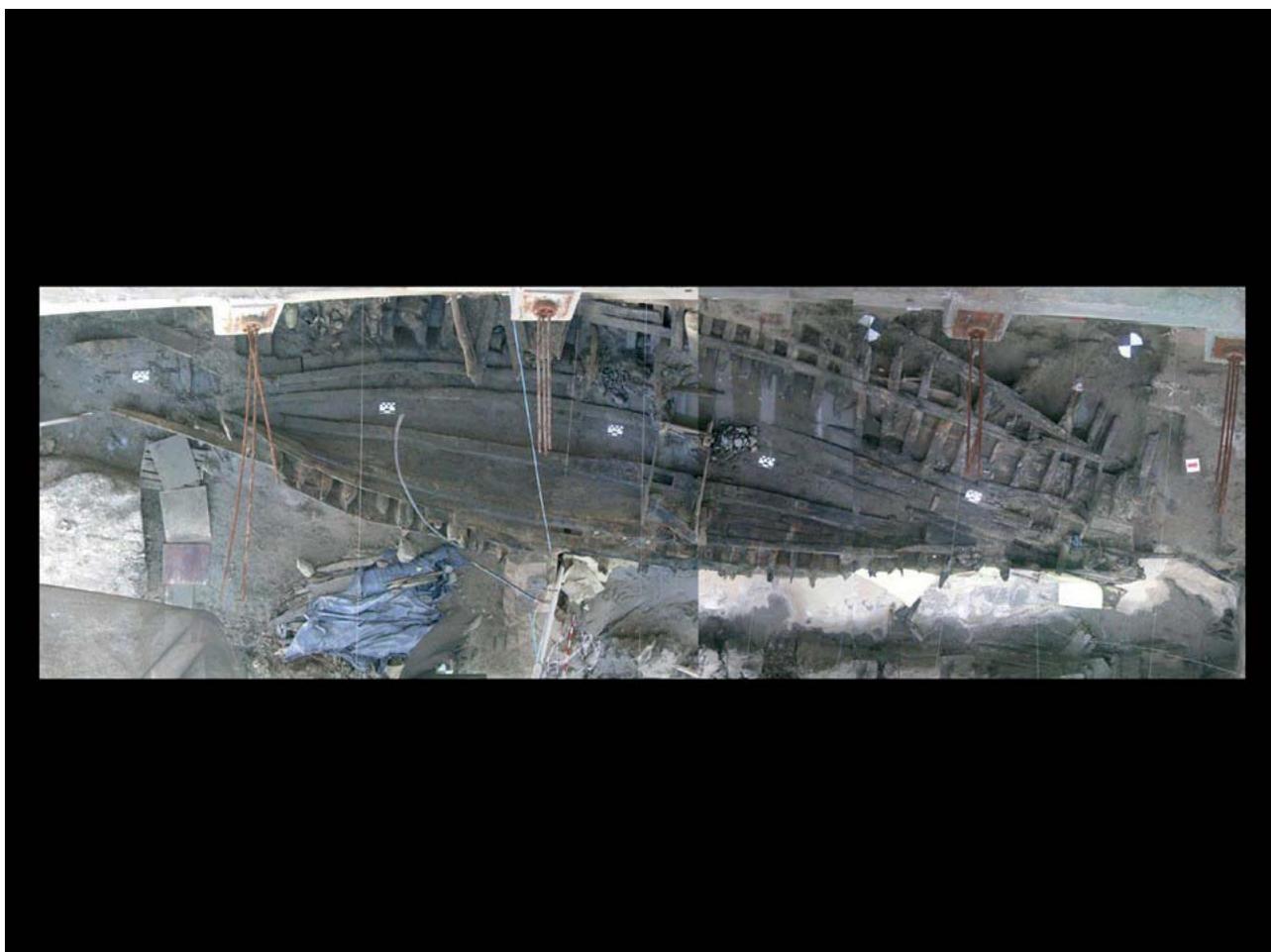


Figura 1. Fotomontaje del casco del pecio en proyección horizontal ortogonal. Autor: Javier García Cano

Es la evidencia material que explica todas las características de aquellas naves que no resultaron de contratos de la Corona para la fabricación de bajeles, y por lo tanto, es además un objeto de arquitectura móvil (arquitectura náutica mercante) que da cuenta de cómo las tradiciones de los carpinteros de rivera españoles de pequeña escala produjeron las naves para acceder a cualquier lugar del mundo. El Río de la Plata como Región, fue posible gracias a la existencia de estos modestos y anónimos buques de pequeños armadores privados, que hicieron viable el comercio entre los diversos puertos de recalada.

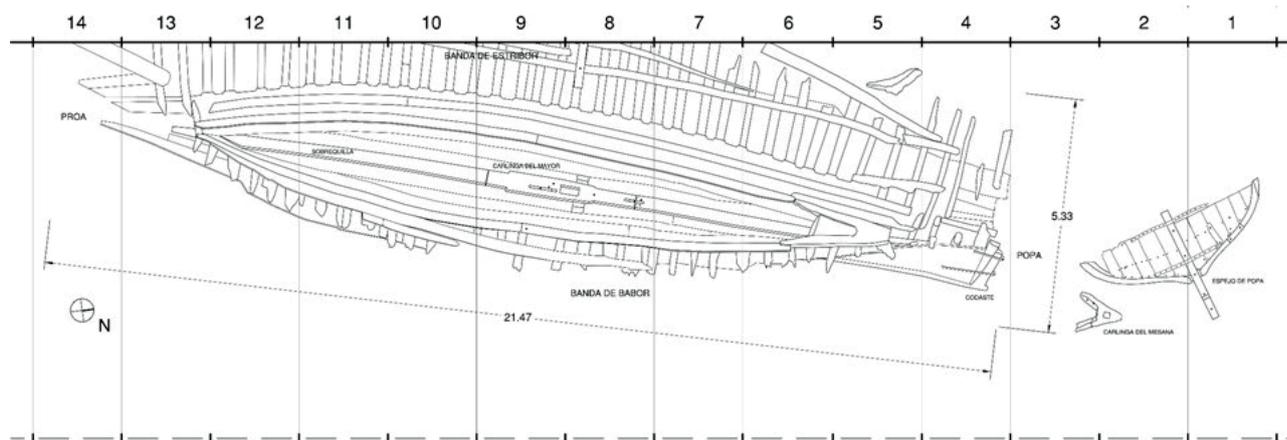


Figura 2. Planta del sitio del Pecio de Zencity. Autor: Rosario Johnson



Figura 3. Excavación del Pecio de Zencity y detalle de la popa del buque. Autor: Javier García Cano

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS Y BIBLIOGRAFÍA:

- Waisman, M. (1992). *El patrimonio modesto, reconocimiento y reutilización*. Cuadernos Escala (20).
- Agudo Torrico, J. (2004). *Arquitectura tradicional. De patrimonio modesto a patrimonio molesto*. Actas de las XVIII Jornadas de Patrimonio de la Comarca de la Sierra: Huelva.
- Sánchez, L. M. (2012). Paisaje urbano y patrimonio modesto: un reto a la preservación dinámica. *In Paisaje cultural urbano e identidad territorial: 2º Coloquio Red Internacional de pensamiento crítico sobre globalización y patrimonio construido*, Florencia 2012 (pp. 326-338). Aracne Editrice.

## **Mónica Patricia Valentini**

Licenciada y Profesora en Historia y Antropología, Universidad Nacional de Rosario. Profesora Adjunta de Metodología de la Investigación Arqueológica, FHmyAr UNR. Directora del CEASA (Centro de Estudios en Arqueología Subacuática Argentina) UNR. Especialista en Arqueología Subacuática. Directora del Proyecto del Pecio de Zencity – DGPMCH – Ministerio de Cultura – GCABA. Investigadora del AID FADU UBA.

## **Javier García Cano**

Profesor Arquitecto de la Fadu Uba. Profesor Titular Regular de Morfología. Fadu Uba. Profesor Adjunto de Historia de la Arquitectura. Fadu Uba. Investigador del CEASA (Centro de Estudios en Arqueología Subacuática Argentina) UNR. Especialista en Patrimonio Cultural Subacuático. Director del Proyecto del Pecio de Zencity – DGPMCH – Ministerio de Cultura – GCABA. Director del AID FADU UBA.

## REFLEXIONES FINALES

---

El Workshop “El patrimonio cultural como testimonio: nuevos paradigmas para su concepción”, que tuvo una activa participación de ponentes y asistentes del país y de la región, se estructuró en base a dos líneas temáticas: el patrimonio arquitectónico modesto y el patrimonio inmaterial.

Las dos mesas de patrimonio modesto plantearon, a partir de los 17 trabajos expuestos, diversas problemáticas y debates relativos a la problemática patrimonial en diferentes sectores urbanos y suburbanos, permitiendo establecer una discusión sobre el estado actual del patrimonio modesto en el ámbito local.

En la Mesa N° 1, los casos plantearon los desafíos de conservación de la arquitectura modesta en tanto las mismas suelen carecer de protección patrimonial, motivo por el cual su intervención queda librada a la voluntad y posibilidades de sus propietarios. De este modo, el debate generado logró destacar la necesidad de revisar las normas de protección que afectan a conjuntos urbanos de pequeña escala, teniendo en cuenta que una protección de carácter integral, no debe ser aplicada solamente a la arquitectura de carácter monumental. En este sentido, el caso de casas de madera y chapa en La Boca, el sector de São Luiz do Paraitinga en Sao Paulo, Brasil, el Paseo de las Artes en la Ciudad de Córdoba y la Plaza de Mercado de la Concordia en Bogotá, Colombia permitieron recorrer, tanto en aspectos de renovación urbana como de preservación tipológica, diversas formas de encarar la protección patrimonial en contextos urbanos y socio- históricos de diferente escala.

A pesar de responder a distintas causas (desastres naturales, áreas degradadas, cambios de uso, etc.), los diversos casos presentaban como factor común el fuerte impacto social que dichas intervenciones causaban en los actores involucrados. Este hace referencia tanto a su carácter positivo (revalorización de los inmuebles, reutilización del espacio público, sentido de apropiación, etc.) como negativo (gentrificación, usos de acuerdo a las normas del mercado, exclusión de poblaciones en situación desfavorable, etc.).

Los casos expuestos sobre la preservación del patrimonio ferroviario, la arquitectura deportiva británica o el estudio de la sistematización del arroyo La Cañada en la ciudad de Córdoba, permitieron conocer aspectos referidos a la gestión, catalogación e identificación de herramientas posibles de plantear reflexiones sobre la construcción de categorías patrimoniales.

Asimismo, referente al impacto social que las intervenciones de carácter patrimonial tienen sobre los diversos actores, debemos concientizarnos acerca de incumbencia de la gestión sobre el patrimonio modesto más allá de lo edilicio, pues involucra, además, a distintas dimensiones relacionadas con su carácter social, económico, tecnológico y cultural.

El patrimonio modesto es el lugar donde se vive, es habitado y debe ser preservado creando conciencia en sus mismos habitantes. De allí la importancia del trabajo participativo entre los distintos actores involucrados (gubernamentales, barriales, comunitarios y culturales).

El caso de la arquitectura de Freddy Mamani, en el Alto La Paz de Bolivia, generó un enriquecedor debate sobre los procesos de constitución del nuevo patrimonio arquitectónico latinoamericano, ligado a la revalorización de aspectos socio-culturales de los pueblos andinos originarios, desde una construcción identitaria contemporánea.

Conceptos como "modernidades múltiples" y "autopatrimonialización" enriquecieron aún más el debate, recorriendo ciertos aspectos desde la mirada antropológica, que apelan al reconocimiento de una estética propia.

En la Mesa N° 2, las líneas de investigación que abordaron la caracterización tipológica de diversas expresiones de la arquitectura doméstica modesta, cuyo recorte temporal abarcaba casos de estudio desde fines S.XIX hasta 1970; presentaron la pluralidad de expresiones existentes materializadas, mayoritariamente, por constructores idóneos de la comunidad italiana durante 1880-1910, y por profesionales enmarcados en el movimiento moderno.

Los casos de estudio han abordado problemáticas relativas a la investigación previa para el tratamiento de deterioros, el relevamiento y registros de tipologías residenciales y recreativas, representativas del patrimonio modesto. Se trabajaron dos casos de estudio concretos, uno desde el reconocimiento material y otro desde la intervención restaurativa propiamente dicha.

En este sentido, relativo a las experiencias de intervención concretadas, tal el caso de Bahía Blanca y Córdoba, es clave el aporte desde los organismos gubernamentales para lograr una intervención que contemple las diferentes etapas (registros, análisis, ensayos, etc.) previo a la realizar cualquier tipo de operación concreta sobre los bienes. En este marco, debe destacarse la contribución de los estudios experimentales de las ciencias básicas aplicadas al campo de la conservación y restauración. Este creciente interés que se da en el ámbito nacional, pudo observarse mediante la presentación de la propuesta de limpieza de bienes patrimoniales con hidrogeles proyectos radicados en la Facultad de Ingeniería y de Cs. Exactas, y el posterior debate generado donde se manifestó la relevancia del abordaje interdisciplinario.

La intervención realizada en la Universal del Sur, ha manifestado el aporte de los ensayos previos de materiales realizadas por otros Departamentos Técnicos de la misma Universidad y el apoyo que el proyecto tuvo desde los ámbitos estatales (Municipio y Universidad respectivamente) para desarrollo del proyecto en cada una de sus instancia.

Los análisis tipológicos presentados, han puesto de manifiesto la ausencia del Estado en relación al control del cumplimiento del marco legislativo, estableciendo como centro del debate el rol del Patrimonio cultural como política de Estado.

La dimensión inmaterial del patrimonio fue particularmente tratada en la Mesa N°3. En ella se plasmaron las problemáticas que hacen a la definición de la identidad cultural, y cómo dicha dimensión intangible se transmite a través de circuitos y festejos culturales. En este marco, los trabajos de Neuquén, Tierra del Fuego, Salta y Jujuy abordan la complejidad que implica, además, su articulación con el turismo. Se plantean algunos interrogantes acerca de la materialización de los aspectos inmateriales, la posibilidad de interpretar un patrimonio y de ponerlo en valor, sin renunciar a aspectos identitarios en pos de lograr la valorización de circuitos urbanos que marcan hitos patrimonializables.

Otro eje de discusión se estableció a través del interrogante de cómo incluir los discursos que no tienen materialidad, la voz de los otros, desde lo económico y lo turístico; quiénes y cómo se establecen los criterios de valorización de la cultura inmaterial. La incertidumbre sobre cómo gestionar la puesta en valor de aquellas expresiones culturales que debido a su modo de representación son efímeras y permanentes, visibles y no visibles, plantea múltiples interrogantes acerca de cómo concretar un proyecto para poder mostrarlas, sin caer en la sobre actuación, desnaturalización ni el vaciamiento de sus contenidos.

De las mesas finales de intercambio y conclusiones, surgió la importancia de plantear este

primer encuentro como primer paso hacia la conformación de una red de intercambio entre Instituciones ligadas a la investigación, gestión, legislación y formación en el Patrimonio cultural iberoamericano.

Resulta necesario sostener una visión integral de intervención (por parte de todos los actores involucrados en su protección), a fin de respetar su carácter como conjunto urbano. Para ello, deben conservarse sus técnicas, tipologías y formas de apropiación del espacio, teniendo en cuenta que dicha protección refiere a la memoria del sitio y a su rol como testimonio, como testigo de una cultura.

Asimismo, la instrumentación de la defensa ciudadana resulta clave ante la ausencia de políticas gubernamentales.

En el debate final surgieron, en cada una de las presentaciones de las tres mesas paralelas de trabajo, palabras clave relacionadas a la Ética, interdisciplinariedad, difusión, sensibilidad/compromiso/confianza y trabajo con la comunidad.

Algunos de los puntos establecidos como prioritarios por los diversos grupos de trabajo final refieren a los siguientes aspectos:

- Investigar y elaborar métodos y técnicas para la participación y capacitación ciudadana en la valoración, diseño y gestión del proyecto patrimonial;
- Delinear estrategias para regular la apropiación económica que pudiera llevar a procesos de expulsión y gentrificación que desnaturalicen el patrimonio preexistente;
- Constituir una red virtual que incorpore esta y otras propuestas desarrollando instrumentos de planificación y gestión;
- Reformular las ponencias presentadas para su divulgación, adaptando su formato hacia alumnos y profesionales de diversas disciplinas, y para el público en general;
- Armar una red digital para intercambio y divulgación de trabajos tanto de asistentes al workshop como de grupos afines;

Se planteó la necesidad de un trabajo en redes, interdisciplinario donde la ética, la sensibilidad, el compromiso con el conocimiento y el expertise metodológico y técnico tenga una comunicación y difusión adecuada al público en general para involucrarse en un trabajo conjunto con la comunidad, que genere los lazos de confianza y compromiso para dar continuidad en las respuestas sobre el cuidado, valoración e intervención en el patrimonio tangible e intangible o inmaterial.

En este sentido el trabajo del profesional especializado en patrimonio además de ofrecer reflexiones y respuestas técnico-académicas debe abordar un rol articulador que pueda mediar entre un pensamiento crítico, los recursos disponibles y las necesidades y expectativas sociales haciendo factible ese canal de comunicación y procurar una gestión equilibrada de los mismos.

En cuanto a las acciones concretas que podrían facilitar estas consideraciones se planteó:

- Red de académicos/ técnicos / organismos como colegios profesionales, gubernamentales e instituciones intermedias donde se puedan consultar y vincular saberes de orígenes epistemológicos distintos pero que tengan al patrimonio cultural como eje o hilo conductor de objetivos;
- Ámbitos que dediquen mayor espacio a debates sobre casos concretos, potenciando experiencias como la de este workshop.
- Intercambio con otras regiones nacionales e internacionales que permite ampliar el horizonte de reflexión y prácticas.
- Con las comunidades donde se interviene: procurar un trabajo previo de investigación

y acercamiento mediante talleres, encuestas etc, para detectar el grado de conciencia y conocimiento sobre lo que consideran patrimonio, a fin de contar no sólo con la participación y compromiso sino para fortalecer las decisiones de acción.

- El trabajo con todos los niveles educativos como una política de difusión clave para la valoración y protección del patrimonio cultural.

Como Programa de investigación dedicado a la problemática patrimonial, y en base a la experiencia compartida en este primer workshop que reuniera expertos y profesionales de diversas disciplinas y regiones, nos encontramos absolutamente convencidos de que estos encuentros propician debates actuales de la temática, delineando posibles perspectivas sobre las que deberemos avanzar en campo de la investigación y gestión del Patrimonio.

## INDICE

---

Workshop “El Patrimonio Cultural como testimonio: nuevos paradigmas para su concepción”.....	7
Prólogo .....	9

### Artículos presentados

“La casa compacta racionalista en la ciudad de La Plata: historia, características y situación actual de un patrimonio en riesgo” de Gisel Andrade y Mara Pacheco.....	11
“Salvaguardia y valorización del ‘patrimonio modesto’ porteño producido a fines del siglo XIX” de Silvana Basile.....	17
“Hitos culturales del norte neuquino” de Pablo Bestard y Teresa Vega .....	25
“Patrimonio modesto como fuente de revitalización. El caso del paseo de las Artes de la ciudad de Córdoba” de Patricia Bugaña, Diana Cohen, Joaquín Peralta y Alejandro Romanutti.....	31
“La arquitectura del cine en Córdoba: entre la memoria y el olvido” de Juana Bustamante .....	37
“Aspectos legales de la gestión participativa del PCI en el norte argentino” de Gustavo Calleja.....	41
“Centro Histórico Cultural Rondeau. Acciones para recuperar el patrimonio educativo de Bahía Blanca” de Lía Costa Álvarez, Laura Villalobos y Verónica Rivero.....	45
“A recuperação de São Luiz do Paraitinga depois da inundação de 2010” de María Luiza Dutra, Fernando Craveiro Cunha y Leticia Martins Balso.....	55
“Casas de chapa y madera de La Boca. Relecturas tipológicas y normativas para su preservación e intervención” de Mercedes Chezo .....	61
“Los lugares de las manifestaciones estudiantiles de la Universidad de Buenos Aires” de Daniela Natalia Fernández y Juan José Gutierrez.....	65

“Patrimonio edificado y testimonio. Elementos para una reflexión sobre las categorías patrimoniales a partir del estudio de la sistematización del Arroyo La Cañada en la ciudad de Córdoba (1939-1947)” de Martín Fusco.....	71
“El Festival del Enero Tilcareño, motivo de integración cultural y transformación de Tilcara” de Jimena Garro .....	77
“El patrimonio en Tierra del Fuego: entre la identidad y el turismo” de Laura M. Horlent y Mónica C. Salemme .....	83
“Instrumentación de la defensa ciudadana como herramienta de gestión en la preservación del patrimonio ferroviario” de Vanina Iturria, Susana Tuler, Dolores Bacigalup, Luciana Lembo y Cristina Carasatorre.....	87
“Casas de la Modernidad en San Juan, Argentina. Una experiencia pedagógica de análisis y valoración de este patrimonio arquitectónico modesto” de Militza Laciari, Adriana Potenzi, Alejandro Álvarez y María Rosa Ridi.....	95
“El arte prehispánico calchaquí y las artesanías de Cafayate (Salta)” de Rossana Ledesma.....	101
“Proyecto de Plan de manejo elaborado para el sitio arqueológico El Shincal de Quimivil (Londres, Catamarca). Una mirada reflexiva a un año de su implementación” de G. Analía Quaranta, Reinaldo A. Moralejo, María Guillermina Couso, Julieta Pellizzari, Gonzalo Schmidt, Paula Espósito, Milagros Aventín Moretti y María Agustina Ochoa.....	105
“La Concordia en Discordia. Disputas en torno a la renovación urbana de la Plaza del Mercado de la Concordia (Bogotá)” de Jimena Ramírez Casas .....	109
“Estudio de la adhesión de películas a partir de hidrogeles biopoliméricos para la limpieza de esculturas de yeso” de Gabriela Rivas, M. Cachile y N. J. Francois .....	113
“Arquitectura deportiva británica: modelos para armar” de Florencia Rolla.....	119
“Debates vigentes para la preservación del patrimonio contextual residencial: preguntas y respuestas” de Lorena Marina Sánchez.....	127
“Procesos de constitución del nuevo patrimonio arquitectónico en el Alto La Paz, Bolivia” de Leonor Slavsky, Catalina y Jorge Cayaqueo.....	133

*“Demoliendo mitos contruídos: arquitectura en piedra del siglo XX en el área de las Misiones, Argentina”* de Daniel Schávelzon y Ana Igareta ..... 139

*“Arquitectura modesta móvil: el caso del pecio de Zencity como evidencia de las naves que contribuyeron a la sustentabilidad de la ciudad de Buenos Aires hasta el siglo XIX”* de Mónica Patricia Valentini y Javier García Cano..... 153

CONCLUSIONES ..... 159



Instituto de Arte Americano e Investigaciones Estéticas “Mario J. Buschiazzo”  
Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo  
Universidad de Buenos Aires